

## ENGLISH

### APPLE INC.

#### AIRPORT UTILITY FOR iOS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

**PLEASE READ THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT ("LICENSE") CAREFULLY BEFORE USING THE APPLE SOFTWARE. BY USING THE APPLE SOFTWARE, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS LICENSE, DO NOT INSTALL AND/OR USE THE SOFTWARE.**

**IMPORTANT NOTE: To the extent that this software may be used to reproduce, modify, publish and distribute materials, it is licensed to you only for reproduction, modification, publication and distribution of non-copyrighted materials, materials in which you own the copyright, or materials you are authorized or legally permitted to reproduce, modify, publish or distribute. If you are uncertain about your right to copy, modify, publish or distribute any material, you should contact your legal advisor.**

#### **1. General.**

A. The Apple software, and any third party software, documentation, interfaces, content, fonts and any data accompanying this License whether in read only memory, on any other media or in any other form (collectively the "Apple Software") are licensed, not sold, to you by Apple Inc. ("Apple") for use only under the terms of this License. Apple and/or Apple's licensors retain ownership of the Apple Software itself and reserve all rights not expressly granted to you.

B. Apple, at its discretion, may make available future upgrades or updates to the Apple Software for your compatible Apple-branded iOS device. The Apple Software upgrades and updates, if any, may not necessarily include all existing software features or new features that Apple releases for newer or other models of iOS devices. The terms of this License will govern any software upgrades or updates provided by Apple to the original Apple Software product, unless such upgrade or update is accompanied by a separate license in which case you agree that the terms of that license will govern such upgrade or update.

#### **2. Permitted License Uses and Restrictions.**

A. License. Subject to the terms and conditions of this License and as permitted in the "App Store Product Usage Rules" set forth in the App Store Terms and Conditions (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Usage Rules"), unless you obtained the Apple Software as described in Section 2B, you are granted a limited, non-transferable, non-exclusive license to install and use the Apple Software on any compatible Apple-branded iOS device that you own or control. You may not distribute or make the Apple Software available over a network where it could be used by multiple devices at the same time. You may not rent, lease, lend, sell, redistribute or sublicense the Apple Software.

B. Volume or Maintenance License. If you obtained the Apple Software under a volume or maintenance license program with Apple, the terms of your volume or maintenance license will determine the number of copies of the Apple Software you are permitted to download, install, use and run on Apple-branded iOS devices you own or control. Except as agreed to in writing by Apple, all other terms and conditions of this License shall apply to your use of the Apple Software obtained under a volume or maintenance license.

C. System Requirements. Apple Software is supported only on Apple-branded hardware that meets specified system requirements as indicated by Apple.

D. Content. Title and intellectual property rights in and to any content displayed by or accessed through the Apple Software belong to the respective content owner. Such content may be protected by copyright or other intellectual property laws and treaties, and may be subject to terms of use of the third party providing such content. Except as otherwise provided in this License, this License does not grant you

any rights to use such content nor does it guarantee that such content will continue to be available to you.

E. No Reverse Engineering. You may not, and you agree not to or enable others to, copy (except as expressly permitted by this License or by the Usage Rules if they are applicable to you), decompile, reverse engineer, disassemble, attempt to derive the source code of, decrypt, modify, or create derivative works of the Apple Software or any services provided by the Apple Software, or any part thereof (except as and only to the extent any foregoing restriction is prohibited by applicable law or to the extent as may be permitted by the licensing terms governing use of open-sourced components included with the Apple Software).

F. Compliance with Laws. You agree to use the Apple Software and the services in compliance with all applicable laws, including local laws of the country or region in which you reside or in which you download or use the Apple Software and services.

G. Automatic Updates. If you choose to allow automatic app updates, your device will periodically check with Apple for updates and upgrades to the Apple Software and, if an update or upgrade is available, the update or upgrade will automatically download and install onto your device and, if applicable, your peripheral devices. You can turn off the automatic app updates altogether at any time by changing the automatic app updates settings found within Settings.

### **3. Consent to Use of Data.**

A. Diagnostic and Usage Data. If you opt in to diagnostic and usage collection, you agree that Apple and its subsidiaries and agents may collect, maintain, process and use diagnostic, technical, usage and related information, including but not limited to unique system or hardware identifiers, information about your iOS device, computer, system and application software, network and peripherals, that is gathered periodically to provide and improve Apple's products and services, facilitate the provision of software updates, product support and other services to you (if any) related to the Apple Software, and to verify compliance with the terms of this License. Apple may use this information, as long as it is collected in a form that does not personally identify you, for the purposes described above.

B. Privacy Policy. At all times your information will be treated in accordance with Apple's Privacy Policy, which is incorporated by reference into this License and can be viewed at: <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Termination.** This License is effective until terminated. Your rights under this License will terminate automatically or otherwise cease to be effective without notice from Apple if you fail to comply with any term(s) of this License. Upon the termination of this License, you shall cease all use of the Apple Software and destroy all copies, full or partial, of the Apple Software. Sections 3, 4, 5, 6, 7, 9 and 10 of this License shall survive any such termination.

### **5. Disclaimer of Warranties.**

A. If you are a customer who is a consumer (someone who uses the Apple Software outside of your trade, business or profession), you may have legal rights in your country of residence which would prohibit the following limitations from applying to you, and where prohibited they will not apply to you. To find out more about consumer rights, you should contact a local consumer advice organization.

B. YOU EXPRESSLY ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, USE OF THE APPLE SOFTWARE AND ANY SERVICES PERFORMED BY OR ACCESSED THROUGH THE APPLE SOFTWARE IS AT YOUR SOLE RISK AND THAT THE ENTIRE RISK AS TO SATISFACTORY QUALITY, PERFORMANCE, ACCURACY AND EFFORT IS WITH YOU.

C. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE APPLE SOFTWARE AND SERVICES ARE PROVIDED "AS IS" AND "AS AVAILABLE", WITH ALL FAULTS AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, AND APPLE AND APPLE'S LICENSORS (COLLECTIVELY REFERRED TO

AS "APPLE" FOR THE PURPOSES OF SECTIONS 5 AND 6) HEREBY DISCLAIM ALL WARRANTIES AND CONDITIONS WITH RESPECT TO THE APPLE SOFTWARE AND SERVICES, EITHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES AND/OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ACCURACY, QUIET ENJOYMENT, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS.

D. APPLE DOES NOT WARRANT AGAINST INTERFERENCE WITH YOUR ENJOYMENT OF THE APPLE SOFTWARE AND SERVICES, THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN, OR SERVICES PERFORMED OR PROVIDED BY, THE APPLE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, THAT THE OPERATION OF THE APPLE SOFTWARE OR SERVICES WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, THAT ANY SERVICES WILL CONTINUE TO BE MADE AVAILABLE, THAT THE APPLE SOFTWARE OR SERVICES WILL BE CORRECTED, OR THAT THE APPLE SOFTWARE WILL BE COMPATIBLE OR WORK WITH ANY THIRD PARTY SOFTWARE, APPLICATIONS OR THIRD PARTY SERVICES. INSTALLATION OF THIS SOFTWARE MAY AFFECT THE USABILITY OF THIRD PARTY SOFTWARE, APPLICATIONS OR THIRD PARTY SERVICES.

E. YOU FURTHER ACKNOWLEDGE THAT THE APPLE SOFTWARE AND SERVICES ARE NOT INTENDED OR SUITABLE FOR USE IN SITUATIONS OR ENVIRONMENTS WHERE THE FAILURE OR TIME DELAYS OF, OR ERRORS OR INACCURACIES IN THE CONTENT, DATA OR INFORMATION PROVIDED BY, THE APPLE SOFTWARE OR SERVICES COULD LEAD TO DEATH, PERSONAL INJURY, OR SEVERE PHYSICAL OR ENVIRONMENTAL DAMAGE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE OPERATION OF NUCLEAR FACILITIES, AIRCRAFT NAVIGATION OR COMMUNICATION SYSTEMS, AIR TRAFFIC CONTROL, LIFE SUPPORT OR WEAPONS SYSTEMS.

F. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY APPLE OR AN APPLE AUTHORIZED REPRESENTATIVE SHALL CREATE A WARRANTY. SHOULD THE APPLE SOFTWARE OR SERVICES PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE ENTIRE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES OR LIMITATIONS ON APPLICABLE STATUTORY RIGHTS OF A CONSUMER, SO THE ABOVE EXCLUSION AND LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

**6. Limitation of Liability.** TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL APPLE BE LIABLE FOR PERSONAL INJURY, OR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS, CORRUPTION OR LOSS OF DATA, FAILURE TO TRANSMIT OR RECEIVE ANY DATA, BUSINESS INTERRUPTION OR ANY OTHER COMMERCIAL DAMAGES OR LOSSES, ARISING OUT OF OR RELATED TO YOUR USE OR INABILITY TO USE THE APPLE SOFTWARE AND SERVICES OR ANY THIRD PARTY SOFTWARE OR APPLICATIONS IN CONJUNCTION WITH THE APPLE SOFTWARE, HOWEVER CAUSED, REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (CONTRACT, TORT OR OTHERWISE) AND EVEN IF APPLE HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR PERSONAL INJURY, OR OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THIS LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. In no event shall Apple's total liability to you for all damages (other than as may be required by applicable law in cases involving personal injury) exceed the amount of fifty dollars (\$50.00). The foregoing limitations will apply even if the above stated remedy fails of its essential purpose.

**7. Export Control.** You may not use or otherwise export or re-export the Apple Software except as authorized by United States law and the laws of the jurisdiction(s) in which the Apple Software was obtained. In particular, but without limitation, the Apple Software may not be exported or re-exported (a) into any U.S. embargoed countries or (b) to anyone on the U.S. Treasury Department's list of Specially Designated Nationals or the U.S. Department of Commerce Denied Person's List or Entity List. By using the Apple Software, you represent and warrant that you are not located in any such country or on any such list. You also agree that you will not use the Apple Software for any purposes prohibited by United States law, including, without limitation, the development, design, manufacture or production of missiles,

nuclear, chemical or biological weapons.

**8. Government End Users.** The Apple Software and related documentation are "Commercial Items", as that term is defined at 48 C.F.R. §2.101, consisting of "Commercial Computer Software" and "Commercial Computer Software Documentation", as such terms are used in 48 C.F.R. §12.212 or 48 C.F.R. §227.7202, as applicable. Consistent with 48 C.F.R. §12.212 or 48 C.F.R. §227.7202-1 through 227.7202-4, as applicable, the Commercial Computer Software and Commercial Computer Software Documentation are being licensed to U.S. Government end users (a) only as Commercial Items and (b) with only those rights as are granted to all other end users pursuant to the terms and conditions herein. Unpublished-rights reserved under the copyright laws of the United States.

**9. Controlling Law and Severability.** This License will be governed by and construed in accordance with the laws of the State of California, excluding its conflict of law principles. This License shall not be governed by the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is expressly excluded. If you are a consumer based in the United Kingdom, this License will be governed by the laws of the jurisdiction of your residence. If for any reason a court of competent jurisdiction finds any provision, or portion thereof, to be unenforceable, the remainder of this License shall continue in full force and effect.

**10. Complete Agreement; Governing Language.** This License constitutes the entire agreement between you and Apple relating to the Apple Software, and supersedes all prior or contemporaneous understandings regarding such subject matter. No amendment to or modification of this License will be binding unless in writing and signed by Apple. Any translation of this License is done for local requirements and in the event of a dispute between the English and any non-English versions, the English version of this License shall govern, to the extent not prohibited by local law in your jurisdiction.

EA1054  
10/29/2013

## FRANÇAIS

### APPLE INC. CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL UTILITAIRE AIRPORT POUR iOS

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL (« LICENCE ») AVANT D'UTILISER LE LOGICIEL APPLE. EN UTILISANT CE LOGICIEL, VOUS RECONNAISSEZ ÊTRE LIÉ PAR LES CONDITIONS DE CETTE LICENCE. SI VOUS ÊTES EN DÉSACCORD AVEC LES TERMES DE CETTE LICENCE, N'INSTALLEZ ET/OU N'UTILISEZ PAS CE LOGICIEL.**

**REMARQUE IMPORTANTE : Dans la mesure où ce logiciel peut être utilisé pour reproduire, modifier, publier et distribuer des données, la licence vous est exclusivement accordée pour la reproduction, la modification, la publication et la distribution de données non protégées par des droits d'auteur, de données dont vous possédez les droits d'auteur ou de données que vous êtes légalement autorisé à reproduire, modifier, publier ou distribuer. En cas d'incertitude quant à votre droit de copier, modifier, publier ou distribuer des données, il est préférable de vous informer auprès de votre conseiller juridique.**

#### 1. Généralités.

A. Apple Inc. (« Apple ») vous concède une licence sur, et en aucun cas ne vous vend, le logiciel Apple, les logiciels de tierce partie, la documentation, les interfaces, le contenu, les polices de caractères et les données accompagnant la présente Licence, en mémoire morte (ROM), sur tout autre support et sous toute autre forme (collectivement, le « Logiciel Apple »), uniquement en vue d'une utilisation conforme aux termes de cet accord. Apple et/ou ses concédants de licence se réservent la totalité des droits qui ne vous sont pas expressément conférés.

B. Apple peut, à sa discrétion, fournir de futures mises à niveau ou mises à jour pour le Logiciel Apple de votre appareil iOS de marque Apple compatible. Les mises à jour et les mises à niveau du Logiciel Apple, le cas échéant, peuvent ne pas inclure l'intégralité des fonctionnalités existantes ou des nouvelles fonctionnalités qu'Apple commercialise pour les nouveaux modèles ou d'autres modèles d'appareils iOS. Les termes de la présente Licence s'appliquent à toutes les mises à niveau ou mises à jour du Logiciel Apple original fournies par Apple, à moins que ces mises à niveau ou ces mises à jour ne comprennent une licence distincte, auquel cas les conditions de celle-ci prévalent.

## **2. Utilisations permises de la licence et restrictions.**

A. Licence. D'après les conditions de la présente licence et comme autorisé par les « Règles d'utilisation des produits de l'App Store » dans les Règles d'utilisation des conditions de l'App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) (« Règles d'utilisation »), sauf si vous avez obtenu le Logiciel Apple tel que décrit dans la section 2B, vous bénéficiez d'une licence limitée, non transmissible et non exclusive, vous autorisant à installer et utiliser le Logiciel Apple sur tout appareil iOS compatible de marque Apple que vous possédez ou contrôlez. Vous n'êtes pas autorisé à distribuer ni rendre le Logiciel Apple disponible sur un réseau sur lequel il pourrait être utilisé par plusieurs appareils en même temps. Vous ne pouvez vendre le Logiciel Apple, le louer, le louer en crédit-bail, le prêter ni en concéder des licences.

B. Licence de volume ou de maintenance. Si vous avez obtenu le Logiciel Apple dans le cadre d'un programme de licence de volume ou de maintenance d'Apple, les termes de celle-ci déterminent le nombre de copies du Logiciel Apple que vous êtes autorisé à télécharger, installer, utiliser et exécuter sur les appareils iOS Apple que vous possédez ou contrôlez. A l'exception d'autres accord passés par écrit avec Apple, tous les termes de la présente Licence s'appliquent à votre utilisation du Logiciel Apple obtenu sous licence de volume ou de maintenance.

C. Configuration requise. Le Logiciel Apple est pris en charge uniquement par le matériel de marque Apple possédant la configuration requise spécifiée comme indiqué par Apple.

D. Contenu. Le titre et les droits de propriété intellectuelle associés aux contenus affichés dans le Logiciel Apple ou accessibles à travers ce dernier sont la propriété de leur détenteur. Ces contenus peuvent être protégés par des copyrights ou d'autres lois et traités sur la propriété intellectuelle et peuvent être soumis à des conditions d'utilisation énoncées par la tierce partie fournissant lesdits contenus. Sauf indications contraires contenues dans la présente, cette Licence ne vous accorde aucun droit d'utiliser un tel contenu et ne vous garantit pas qu'un tel contenu restera à votre disposition.

E. Pas d'ingénierie inverse. Vous n'êtes pas autorisé à copier le Logiciel Apple, les services fournis par le Logiciel Apple ou toute partie de ces derniers (sauf et exclusivement dans les limites permises par la présente Licence ou les règles d'utilisation qui pourraient vous concerner), ni à les décompiler, à procéder à leur ingénierie inverse, à les désassembler, à tenter d'en dériver le code source, à les déchiffrer, à les modifier ou à créer des produits dérivés (sauf si de telles restrictions étaient interdites par la législation en vigueur ou dans les limites autorisées par les termes et conditions applicables à l'utilisation de composants libres de droits fournis avec le Logiciel Apple). Vous vous engagez en outre à ne pas donner à autrui la possibilité d'effectuer de telles opérations interdites.

F. Respect des réglementations. Vous acceptez d'utiliser le Logiciel Apple et les services conformément aux lois en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez, dans le pays ou la région où vous avez téléchargé ce logiciel et ces services ou dans le pays ou la région où vous les utilisez.

G. Mises à jour automatiques. Si vous décidez d'activer les mises à jour automatiques d'application, votre appareil recherche régulièrement si Apple met à disposition des mises à jour et des mises à niveau, qu'il télécharge et installe automatiquement sur le système et, si besoin est, sur vos périphériques. Vous pouvez désactiver les mises à jour automatiques d'application à tout moment en modifiant les réglages appropriés dans Réglages.

## **3. Accord relatif à l'utilisation des données.**

A. Données de diagnostic et d'utilisation. Si vous choisissez d'autoriser la collecte de données de diagnostic et d'utilisation, vous acceptez qu'Apple, ses filiales et ses agents puissent recueillir, tenir à jour, traiter et utiliser des informations techniques, de diagnostic, d'usage et afférentes, notamment, mais sans s'y limiter, des identifiants système ou matériel uniques ou des informations concernant votre appareil iOS, votre ordinateur, votre système, vos logiciels, votre réseau et les périphériques ; ces informations sont recueillies régulièrement afin de fournir et d'améliorer les produits et les services d'Apple, de faciliter la fourniture aux clients de mises à jour de logiciels, de l'assistance relative aux produits et de services divers (le cas échéant) liés au Logiciel Apple et de vérifier le respect des termes de cette Licence. Apple peut utiliser ces informations, en veillant à ce que l'identité du client ne soit pas dévoilée, pour satisfaire les objectifs susmentionnés.

B. Engagement de confidentialité. Vos informations seront en permanence traitées conformément à la Politique de confidentialité d'Apple, laquelle est incorporée en référence dans la présente Licence et consultable à l'adresse : <http://www.apple.com/fr/privacy/>.

**4. Terme de la licence.** Cette licence est d'application jusqu'à son terme. Vos droits découlant de cette licence prendront automatiquement fin ou cesseront d'être effectifs sans notification de la part d'Apple si vous ne vous conformez pas à l'une quelconque de ses dispositions. Dès l'expiration de cette licence, vous serez tenu de cesser toute utilisation du Logiciel Apple et de détruire tous les exemplaires, complets ou partiels, dudit logiciel. Les sections 3, 4, 5, 6, 7, 9 et 10 de cette Licence peut survivre à une telle résiliation.

**5. Exclusion de garanties.**

A. Si vous êtes un client qui est un consommateur (quelqu'un qui utilise le Logiciel Apple en dehors de son commerce, son entreprise ou sa profession), il se peut que vous bénéficiiez, dans votre pays de résidence, de droits selon lesquels les limitations suivantes ne s'appliqueraient pas à vous. Dans les pays où ces limitations sont interdites, elles ne s'appliquent pas. Pour en savoir plus sur vos droits, prenez contact avec un organisme local de conseil aux consommateurs.

B. VOUS RECONNAISSEZ ET ADMETTEZ EXPRESSÉMENT QUE, DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LÉGISLATION EN VIGUEUR, L'UTILISATION DU LOGICIEL APPLE ET DE TOUT SERVICE FOURNI PAR LEDIT LOGICIEL OU ACCESSIBLE VIA CE DERNIER EST À VOS RISQUES ET PÉRILS ET QUE LA TOTALITÉ DU RISQUE RELATIF À LA QUALITÉ, AUX PERFORMANCES, À L'EXACTITUDE ET AU MANIEMENT SATISFAISANTS REPOSE SUR VOUS.

C. DANS LA LIMITE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI, LE LOGICIEL APPLE ET LES SERVICES SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « SELON LA DISPONIBILITÉ », AVEC TOUS LES DÉFAUTS ET SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE ; APPLE ET SES CONCÉDANTS DE LICENCE (COLLECTIVEMENT DÉNOMMÉS « APPLE » DANS LE CADRE DES SECTIONS 5 ET 6) REJETTENT TOUTE GARANTIE ET CONDITION CONCERNANT LE LOGICIEL APPLE ET LES SERVICES, QUE CE SOIT EXPRESSÉMENT, IMPLICITEMENT, STATUTAIREMENT, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION TOUTE GARANTIE ET/ CONDITION IMPLICITE MARCHANDE, DE SATISFACTION, D'ADÉQUATION À UN OBJECTIF PARTICULIER, D'EXACTITUDE, DE JOUISSANCE DU LOGICIEL OU DES SERVICES ET DE NON-EMPIÈTEMENT SUR LES DROITS DE TIERCE PARTIE.

D. APPLE NE GARANTIT PAS CONTRE L'INTERFÉRENCE ENVERS VOTRE JOUISSANCE DU LOGICIEL APPLE ET DES SERVICES, QUE LES FONCTIONS CONTENUES OU LES SERVICES EFFECTUÉS OU FOURNIS PAR LE LOGICIEL APPLE SATISFERONT VOS BESOINS, QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL APPLE OU DES SERVICES SERA ININTERROMPU OU LIBRE DE TOUTE ERREUR, QUE LES SERVICES SERONT TOUJOURS DISPONIBLE, QUE LE LOGICIEL APPLE OU LES SERVICES SERONT COMPATIBLES OU QU'ILS FONCTIONNERONT AVEC DES LOGICIELS, DES APPLICATIONS OU DES SERVICES TIERS. IL SE PEUT QUE L'INSTALLATION DE CE LOGICIEL AFFECTE LE BON FONCTIONNEMENT DE LOGICIELS DE TIERCE PARTIE, D'APPLICATIONS OU DE SERVICES DE TIERCE PARTIE.

E. VOUS CONFIRMEZ AVOIR PRIS CONNAISSANCE DU FAIT QUE LE LOGICIEL APPLE ET LES SERVICES NE SONT PAS PRÉVUS NI CONÇUS POUR UN USAGE DANS DES SITUATIONS OU DES ENVIRONNEMENTS OÙ DES PANNES, DES RETARDS, DES ERREURS OU DES INEXACTITUDES DANS LA TRANSMISSION DES DONNÉES OU DES INFORMATIONS PAR LE BIAIS DU LOGICIEL APPLE OU DES SERVICES POURRAIENT CAUSER UN DOMMAGE DE QUELQUE TYPE QUE CE SOIT, Y COMPRIS NOTAMMENT, LA MORT, DES DÉGÂTS CORPORELS OU UN DOMMAGE FINANCIER, PHYSIQUE, MATÉRIEL, DE PROPRIÉTÉ OU ÉCOLOGIQUE, QU'IL S'AGISSE D'UNE UTILISATION DANS LES SITES NUCLÉAIRES, LES AVIONS, LES SYSTÈMES DE NAVIGATION OU DE COMMUNICATION, LE CONTRÔLE AÉRIEN, L'ASSISTANCE MÉDICALE OU LES SYSTÈMES D'ARMEMENT.

F. AUCUNE INFORMATION, ORALE OU ÉCRITE, NI AUCUN CONSEIL DONNÉ PAR APPLE OU UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ D'APPLE NE CONSTITUERA UNE GARANTIE. EN CAS DE DÉFAILLANCE DU LOGICIEL APPLE OU DES SERVICES, VOUS ASSUMEZ LE COÛT TOTAL DE TOUS LES ENTRETIENS, RÉPARATIONS ET CORRECTIONS NÉCESSAIRES. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES OU DE LIMITATIONS SUR LES DROITS STATUTAIRES D'UN CONSOMMATEUR EN VIGUEUR, PAR CONSÉQUENT, L'EXCLUSION ET LES LIMITATIONS CI-DESSUS RISQUENT DE NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

**6. Limitation de responsabilité.** DANS LA MESURE OÙ LA LÉGISLATION EN VIGUEUR NE L'INTERDIT PAS, EN AUCUN CAS APPLE NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGE CORPOREL NI DE QUELCONQUE DOMMAGE ACCIDENTEL, SPÉCIAL, INDIRECT OU ACCESSOIRE, Y COMPRIS DE FAÇON NON LIMITATIVE, LES DOMMAGES DUS AUX PERTES DE BÉNÉFICES, LA CORRUPTION OU LA PERTES DE DONNÉES OU D'INFORMATIONS, L'ÉCHEC DE TRANSMISSION OU DE RÉCEPTION DE DONNÉES, L'INTERRUPTION DES ACTIVITÉS OU TOUT AUTRE DOMMAGE COMMERCIAL OU PERTE COMMERCIALE RÉSULTANT DE OU RELATIFS À VOTRE UTILISATION OU VOTRE INAPTITUDE À UTILISER LE LOGICIEL APPLE OU LES SERVICES OU TOUT LOGICIEL DE TIERCE PARTIE CONJOINTEMENT AVEC LE LOGICIEL APPLE OU LES SERVICES, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, SANS TENIR COMPTE DE LA THÉORIE DE LA RESPONSABILITÉ (QUE CE SOIT POUR RUPTURE DE CONTRAT, EN RESPONSABILITÉ CIVILE, OU AUTRE) ET MÊME SI APPLE A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTANT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES PERSONNELS, INDIRECTS OU ACCESSOIRES, IL EST POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION NE VOUS CONCERNE PAS. La responsabilité totale d'Apple envers vous au titre de tout dommage (en dehors de ce que la législation pourrait exiger dans les cas impliquant une blessure) n'excédera en aucun cas la somme de cinquante dollars (50 \$). Les limitations susdites s'appliqueront même si le recours indiqué ci-dessus fait défaut à sa vocation essentielle.

**7. Contrôle des exportations.** Vous ne pouvez utiliser, exporter ou réexporter le Logiciel Apple que conformément à la législation des États-Unis et à la législation de la ou des juridictions dans lesquelles vous avez acquis le Logiciel Apple. En particulier, mais sans limitation, le Logiciel Apple ne peut être exporté ni réexporté (a) vers tout pays soumis à embargo des États-Unis ou (b) à toute personne figurant sur la liste « Specially Designated Nationals » du Ministère des Finances des États-Unis ou sur les listes « Denied Persons » ou « Denied Entity » du Ministère du Commerce des États-Unis. En utilisant le Logiciel Apple, vous déclarez et garantisiez n'être pas situé dans un de ces pays ou inscrit sur les listes mentionnées ci-dessus. Vous acceptez également de ne pas utiliser le Logiciel Apple à des fins non autorisées par la législation des États-Unis, ce qui inclut, sans limitation, le développement, la conception, la fabrication ou la production de missiles et d'armes nucléaires, chimiques ou biologiques.

**8. Gouvernement des États-Unis.** Le Logiciel Apple et sa documentation sont des « Commercial Items » (éléments commerciaux), en vertu de la définition figurant dans la clause 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, consistant en « Commercial Computer Software » (logiciel) et « Commercial Computer Software Documentation » (documentation), en vertu de la définition de ces termes dans les clauses 48 C.F.R. §12.212 ou 48 C.F.R. §227.7202. Conformément à la clause 48 C.F.R. §12.212 ou 48 C.F.R. §227.7202-1 à 227.7202-4, le cas échéant, le logiciel (« Commercial Computer Software ») et la

documentation (« Commercial Computer Software Documentation ») ne sont cédés sous licence aux utilisateurs finaux employés par le gouvernement américain (a) qu'en tant que « Commercial Items » et (b) uniquement avec les droits accordés à tous les autres utilisateurs finaux conformément aux conditions générales du présent contrat de licence. Droits non publiés réservés en vertu de la législation des droits d'auteur en vigueur aux États-Unis.

**9. Loi applicable et divisibilité du contrat.** Cette Licence sera régie et interprétée en conformité avec la législation de l'État de Californie, mis à part les conflits en matière de principes légaux. Cette Licence ne sera pas régie par la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de biens, dont l'application est expressément exclue. Si vous êtes un consommateur résidant au Royaume-Uni, la présente Licence sera régie par les lois de la juridiction dans laquelle vous résidez. Si pour une raison quelconque un tribunal ayant juridiction juge qu'une disposition de la présente licence est inapplicable, en totalité ou en partie, les autres dispositions de la présente licence resteront entièrement applicables.

**10. Accord complet ; langue de référence.** La présente Licence constitue l'intégralité de l'accord entre vous et Apple quant au Logiciel Apple et remplace tous les propositions ou accords antérieurs ou actuels, écrits ou verbaux, à ce sujet. Aucun amendement ni aucune modification de cette licence ne prendront effet à moins d'être stipulés par écrit et signés par un représentant dûment agréé d'Apple. Toute traduction de la présente licence est effectuée pour des besoins locaux. En cas de litige entre la version anglaise et toute autre version, seule la version anglaise sera d'application, dans les limites non prohibées par les lois locales de votre juridiction.

EA1054  
29/10/2013

## **DEUTSCH**

### **APPLE INC. AIRPORT-DIENSTPROGRAMM FÜR iOS SOFTWARELIZENZVERTRAG**

**BITTE LESEN SIE DIESEN SOFTWARELIZENZVERTRAG („LIZENZ“) SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE APPLE SOFTWARE IN BETRIEB NEHMEN. INDEM SIE DIE APPLE SOFTWARE VERWENDEN, ERKLÄREN SIE IHR EINVERSTÄNDNIS MIT DEN BESTIMMUNGEN DES NACHSTEHENDEN LIZENZVERTRAGS. INSTALLIEREN UND/ODER VERWENDEN SIE DIE SOFTWARE NICHT, WENN SIE MIT DEN BESTIMMUNGEN DIESES LIZENZVERTRAGS NICHT EINVERSTANDEN SIND.**

**WICHTIGER HINWEIS: Bis zu dem Maße, in dem diese Software zur Reproduktion, Änderung, Veröffentlichung und Verteilung von Materialien verwendet werden kann, erteilt Ihnen der Lizenzgeber hiermit lediglich das Recht zur Reproduktion, Änderung, Veröffentlichung und Verteilung von Materialien, (i) die nicht durch Urheberrechte geschützt sind, (ii) für die Sie das Urheberrecht besitzen oder (iii) zu deren Reproduktion, Änderung, Veröffentlichung oder Verteilung Sie bevollmächtigt oder rechtlich autorisiert sind. Wenn Sie sich über Ihr Recht zum Kopieren, Ändern, Veröffentlichenden oder Verteilen von Materialien jeglicher Art nicht im Klaren sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Rechtsbeistand.**

#### **1. Allgemeines.**

A. Die Apple Software und jegliche Drittanbietersoftware, Dokumentation, Benutzeroberflächen, Inhalte, Schriften und jegliche zu dieser Lizenz gehörigen Daten (gemeinsam „Apple Software“), unabhängig davon, ob diese einem ROM, einem anderen Speichermedium oder in anderer Form gespeichert ist, wird Ihnen von Apple Inc. („Apple“) für die Nutzung im Rahmen dieser Lizenz lizenziert, nicht verkauft. Apple und/oder die Lizenzgeber von Apple bleiben Eigentümer der Apple Software und behalten sich alle Rechte vor, die Ihnen nicht ausdrücklich erteilt werden.

B. Apple kann nach eigenem Ermessen künftige Upgrades oder Aktualisierungen der Apple Software für



Ihr kompatibles Apple iOS Gerät bereitstellen. Die Apple Softwareaktualisierungen und -upgrades, sofern vorhanden, enthalten unter Umständen nicht alle vorhandenen Softwarefunktionen oder neuen Funktionen, die Apple für neuere oder andere Modelle von iOS Geräten freigibt. Die Bestimmungen dieser Lizenz gelten für jegliche von Apple für das Original Softwareprodukt bereitgestellten Software-Upgrades oder Aktualisierungen, es sei denn, ein solches Upgrade oder eine solche Aktualisierung umfasst eine separate Lizenz. In diesem Fall erklären Sie sich damit einverstanden, dass die Bestimmungen dieser Lizenz für dieses Upgrade oder diese Aktualisierung Gültigkeit haben.

## **2. Nutzung und Beschränkungen.**

A. Lizenz. Gemäß den Bestimmungen dieser Lizenz und wie in den „App Store Produktnutzungsregeln“ in den App Store Bedingungen (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) („Nutzungsregeln“) gestattet, sofern Sie nicht die Apple Software gemäß der Beschreibung in Absatz 2B erhalten haben, erteilt Apple Ihnen hiermit eine eingeschränkte, nicht übertragbare, nicht ausschließliche Lizenz zum Installieren und Verwenden der Apple Software auf jedem kompatiblen Apple iOS Gerät, dessen Eigentümer Sie sind bzw. das Ihrer Kontrolle unterliegt. Es ist Ihnen untersagt, die Apple Software über ein Netzwerk, in dem sie auf mehreren Geräten gleichzeitig verwendet werden kann, neu zu verteilen oder zur Verfügung zu stellen. Es ist Ihnen nicht gestattet, die Apple Software zu vermieten, zu verleasen, zu verleihen, zu verkaufen, zu verteilen oder Unterlizenzen für die Apple Software zu vergeben.

B. Volumen- oder Maintenance-Lizenz. Wenn Sie die Apple Software im Rahmen eines Programms für Mehrfach- oder Maintenance Lizenzen bei Apple erhalten haben, legen die Bestimmungen Ihrer Mehrfach- bzw. Maintenance Lizenz die Anzahl der Kopien der Apple Software fest, die Sie auf Apple iOS Geräten, deren Eigentümer Sie sind bzw. die Ihrer Kontrolle unterliegen, herunterladen, installieren, verwenden und ausführen dürfen. Soweit nichts anderes schriftlich mit Apple vereinbart wurde, gelten alle Bestimmungen dieser Lizenz für Ihre Nutzung der Apple Software, die Sie im Rahmen einer Volumen- oder Maintenance-Lizenz erhalten haben.

C. Systemvoraussetzungen. Die Apple Software wird nur auf Apple Hardware, die die von Apple angegebenen Systemvoraussetzungen erfüllt, unterstützt.

D. Inhalte. Das Eigentums- und Urheberrecht an den Inhalten, die über die Apple Software angezeigt werden bzw. auf die über die Apple Software zugegriffen wird, liegt bei den jeweiligen Eigentümern dieser Inhalte. Solche Inhalte sind möglicherweise durch Urheberrechte oder andere Rechte und Verträge hinsichtlich des geistigen Eigentums geschützt und können den Nutzungsbestimmungen des Dritten unterliegen, der diese Inhalte bereitstellt. Vorbehaltlich anderslautender Bestimmungen in dieser Lizenz gewährt Ihnen diese Lizenz keinerlei Rechte zur Nutzung solcher Inhalte und umfasst keine Garantie, dass diese Inhalte weiterhin für Sie verfügbar sein werden.

E. Kein Zurückentwickeln. Sie verpflichten sich, es zu unterlassen und es anderen nicht zu gestatten, die Apple Software oder jegliche von der Apple Software bereitgestellten Dienste oder Teile davon zu kopieren (sofern dies nicht ausdrücklich im Rahmen dieses Lizenzvertrags oder der Nutzungsbestimmungen, sofern diese für Sie gelten, gestattet ist), zu dekompileieren, zurückzuentwickeln, zu disassemblieren, Versuche zur Ableitung des Quellcodes zu unternehmen, den Quellcode zu entschlüsseln, zu modifizieren oder abgeleitete Werke der Apple Software oder jeglicher von der Apple Software bereitgestellter Dienste oder Teilen davon zu erstellen (sofern dies nicht und nur in dem Ausmaß, in dem jegliche vorgenannte Beschränkung durch gesetzliche Vorschriften untersagt ist oder durch die Lizenzbestimmungen, die die Nutzung der in der Apple Software enthaltenen Open-Source-Komponenten regeln, gestattet ist).

F. Einhaltung von Gesetzen. Sie erklären sich damit einverstanden, die Apple Software und die Dienste in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Gesetzen zu verwenden, einschließlich lokale Gesetze des Landes oder der Region, in dem bzw. der Sie wohnhaft sind oder in dem bzw. der Sie die Apple Software und Dienste laden oder verwenden.

G. Automatische Aktualisierungen. Wenn Sie sich entscheiden, automatische App-Aktualisierungen

zuzulassen, prüft Ihr Gerät regelmäßig, ob Apple Aktualisierungen und Upgrades der Apple Software bereitstellt. Wenn eine Aktualisierung oder ein Upgrade verfügbar ist, wird diese Aktualisierung oder dieses Upgrade automatisch heruntergeladen und auf Ihrem Gerät und, sofern zutreffend, auf Ihren Peripheriegeräten installiert. Sie können die automatischen App-Aktualisierungen jederzeit deaktivieren, indem Sie die entsprechenden Einstellungen für App-Aktualisierungen unter „Einstellungen“ ändern.

### **3. Einwilligung zur Verwendung von Daten.**

A. Diagnose- und Nutzungsdaten. Wenn Sie sich für die Sammlung von Diagnose- und Nutzungsdaten entscheiden, erklären Sie Ihr Einverständnis damit, dass Apple, seine Tochtergesellschaften und Auftragnehmer Diagnosedaten sowie technische, nutzungsrelevante und zugehörige Informationen, einschließlich insbesondere eindeutige System- oder Hardwarekennungen, Informationen über Ihr iOS Gerät, Ihren Computer, Ihre Systemsoftware und Softwareprogramme, Ihr Netzwerk sowie Ihre Peripheriegeräte sammeln, verwalten, verarbeiten und verwenden dürfen. Diese Informationen werden regelmäßig gesammelt, um Produkte und Dienste von Apple bereitzustellen und zu verbessern, die Bereitstellung von Softwareaktualisierungen, Produktsupport und anderen Diensten für Sie (sofern vorhanden) in Verbindung mit der Apple Software zu vereinfachen und um die Einhaltung der Bestimmungen dieses Lizenzvertrags zu überprüfen. Apple ist berechtigt, diese Informationen zu nutzen, sofern diese für die oben beschriebenen Zwecke in einer Form gesammelt werden, die keinerlei Rückschlüsse auf Ihre Person zulässt.

B. Datenschutzrichtlinie. Ihre Informationen werden jederzeit gemäß der Apple Datenschutzrichtlinie behandelt, die durch Verweis in diese Lizenz integriert wird und unter folgender Adresse verfügbar ist: <http://www.apple.com/de/privacy/>.

**4. Laufzeit.** Dieser Lizenzvertrag hat bis zu seiner Beendigung Gültigkeit. Ihre Rechte im Rahmen dieses Lizenzvertrags enden automatisch ohne Mitteilung seitens Apple oder verlieren ihre Gültigkeit, wenn Sie gegen eine oder mehrere Bestimmungen dieses Lizenzvertrags verstoßen. Bei Beendigung dieses Lizenzvertrags sind Sie verpflichtet, die Nutzung der Apple Software einzustellen und alle in Ihrem Besitz befindlichen Kopien der Apple Software oder von Teilen derselben zu vernichten. Die Absätze 3, 4, 5, 6, 7, 9 und 10 dieser Lizenz behalten über die Beendigung dieses Vertrags hinaus Gültigkeit.

### **5. Gewährleistungsverzicht.**

A. Wenn Sie Kunde sind, der die Apple Software für private Zwecke verwendet (Verbraucher, der die Apple Software außerhalb seiner Branche, seines Unternehmens oder seines Berufs einsetzt), haben Sie möglicherweise in dem Land, in dem Sie wohnhaft sind, gesetzliche Rechte, die verhindern, dass die folgenden Einschränkungen für Sie gelten, und im Falle einer solchen Verhinderung haben Sie für Sie keine Gültigkeit. Wenn Sie mehr über Ihre Rechte als Verbraucher erfahren möchten, wenden Sie sich bitte an eine lokale Beratungsstelle für Verbraucher.

B. SIE BESTÄTIGEN UND ERKLÄREN SICH AUSDRÜCKLICH DAMIT EINVERSTANDEN, DASS BIS ZU DEM DURCH GELTENDE GESETZE ZULÄSSIGEN AUSMASS DIE VERWENDUNG DER APPLE SOFTWARE UND JEGLICHER VON DER APPLE SOFTWARE AUSGEFÜHRTEN DIENSTE ODER JEGLICHER DIENSTE, AUF DIE MIT DER APPLE SOFTWARE ZUGEGRIFFEN WIRD, AUF IHR EIGENES RISIKO ERFOLGT UND DASS SIE DAS GESAMTE RISIKO IM HINBLICK AUF ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT, LEISTUNG, GENAUIGKEIT UND AUFWAND TRAGEN.

C. VORBEHALTLICH DES DURCH DAS ANWENDBARE RECHT MAXIMAL ZULÄSSIGEN UMFANGS WERDEN DIE APPLE SOFTWARE UND DIENSTE OHNE MÄNGELGEWÄHR UND NACH VERFÜGBARKEIT MIT ALLEN FEHLERN UND OHNE GEWÄHRLEISTUNG JEGLICHER ART AUSGELIEFERT. APPLE UND DIE APPLE LIZENZGEBER (ZUM ZWECKE DER ABSÄTZE 5 UND 6 GEMEINSAM ALS „APPLE“ BEZEICHNET) LEHNEN HIERMIT ALLE GEWÄHRLEISTUNGEN UND BEDINGUNGEN HINSICHTLICH DER APPLE SOFTWARE UND DIENSTE AB, UND ZWAR SOWOHL AUSDRÜCKLICHE, IMPLIZITE ALS AUCH GESETZLICH FESTGELEGTE GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH INSBESONDERE DER IMPLIZITEN GEWÄHRLEISTUNGEN UND/ODER BEDINGUNGEN DER MARKTFÄHIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT, EIGNUNG FÜR EINEN

BESTIMMTEN ZWECK, GENAUIGKEIT, DES UNGESTÖRTEN BESITZES UND DER NICHTVERLETZUNG DER RECHTE DRITTER.

D. APPLE ÜBERNIMMT KEINE GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS DER UNGESTÖRTE BESITZ DER APPLE SOFTWARE UND DIENSTE NICHT BEEINTRÄCHTIGT WIRD, DASS DIE FUNKTIONEN IN DER APPLE SOFTWARE ODER DURCH DIE APPLE SOFTWARE AUSGEFÜHRTE ODER BEREITGESTELLTE DIENSTE IHRE ANFORDERUNGEN ERFÜLLEN, DASS DER BETRIEB DER APPLE SOFTWARE ODER DIENSTE STÖRUNGS- ODER FEHLERFREI ERFOLGT, DASS SÄMTLICHE DIENSTE AUCH WEITERHIN ANGEBOTEN WERDEN, DASS DIE APPLE SOFTWARE ODER DIENSTE KORRIGIERT WERDEN ODER DASS DIE APPLE SOFTWARE MIT SOFTWARE, PROGRAMMEN ODER DIENSTEN VON DRITTANBIETERN KOMPATIBEL SEIN WIRD ODER MIT DIESEN FUNKTIONIERT. DIE INSTALLATION DIESER SOFTWARE KANN UNTER UMSTÄNDEN DIE VERWENDBARKEIT VON SOFTWARE, PROGRAMMEN ODER DIENSTEN VON DRITTANBIETERN BEEINTRÄCHTIGEN.

E. SIE BESTÄTIGEN FERNER, DASS DIE APPLE SOFTWARE UND DIENSTE NICHT FÜR DIE NUTZUNG IN SITUATIONEN ODER UMGEBUNGEN VORGESEHEN ODER GEEIGNET SIND, IN DENEN DER AUSFALL ODER ZEITVERZÖGERUNGEN ODER FEHLER ODER UNGENAUIGKEITEN IN DEN DURCH DIE APPLE SOFTWARE ODER DIENSTE BEREITGESTELLTEN INHALTEN, DATEN ODER INFORMATIONEN ZU TODESFÄLLEN, KÖRPERVERLETZUNG ODER SCHWERWIEGENDEN SACH- ODER UMWELTSCHÄDEN FÜHREN KÖNNTEN, EINSCHLIESSLICH OHNE EINSCHRÄNKUNG BEIM BETRIEB VON KERNKRAFTANLAGEN, FLUGZEUGEN, KOMMUNIKATIONSSYSTEMEN, BEI DER FLUGÜBERWACHUNG, MIT LEBENSERHALTENDEN GERÄTEN ODER WAFFENSYSTEMEN.

F. DIE MÜNDLICHEN ODER SCHRIFTLICHEN INFORMATIONEN ODER AUSSAGEN SEITENS APPLE ODER EINES AUTORISIERTEN APPLE VERTRETERS BEGRÜNDEN KEINE GEWÄHRLEISTUNG. SOLLTEN SICH DIE APPLE SOFTWARE ODER DIENSTE ALS DEFECT ERWEISEN, ÜBERNEHMEN SIE DIE GESAMTEN KOSTEN FÜR ALLE NOTWENDIGEN SERVICELEISTUNGEN, REPARATURARBEITEN ODER KORREKTUREN. EINIGE RECHTSORDNUNGEN LASSEN DEN AUSSCHLUSS IMPLIZITER GEWÄHRLEISTUNGEN ODER EINSCHRÄNKUNGEN DER ANWENDBAREN, GESETZMÄSSIGEN RECHTE EINES KUNDEN NICHT ZU, SODASS DIE OBEN GENANNTEN AUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZUTREFFEN.

**6. Haftungsbeschränkung.** IN DEM NICHT DURCH ANWENDBARE GESETZE UNTERSAGTEN AUSMASS IST APPLE IN KEINEM FALL HAFTBAR FÜR PERSONENSCHÄDEN ODER BEILÄUFIG ENTSTANDENE, SPEZIELLE, INDIREKTE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN JEDLICHER ART, EINSCHLIESSLICH INSBESONDERE DES ENTGANGENEN GEWINNS, DER BESCHÄDIGUNG ODER DES VERLUSTS VON DATEN, DER NICHTÜBERTRAGUNG ODER DES NICHTEMPfangs VON DATEN, DER GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG ODER ANDERER KOMMERZIELLER SCHÄDEN ODER VERLUSTE, DIE DURCH DIE VERWENDUNG DER APPLE SOFTWARE UND DIENSTE ODER DIE UNMÖGLICHKEIT DER VERWENDUNG DER APPLE SOFTWARE UND DIENSTE ODER JEDLICHER SOFTWARE ODER PROGRAMME VON DRITTANBIETERN IN VERBINDUNG MIT DER APPLE SOFTWARE ENTSTEHEN ODER DAMIT ZUSAMMENHÄNGEN, UND ZWAR UNABHÄNGIG VON DER RECHTSGRUNDLAGE DER HAFTUNG (VERTRAG, UNERLAUBTE HANDLUNG ODER SONSTIGE) UND AUCH DANN, WENN APPLE AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. EINIGE RECHTSORDNUNGEN LASSEN DEN AUSSCHLUSS ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER HAFTUNG FÜR PERSONENSCHÄDEN, BEILÄUFIG ENTSTANDENE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN NICHT ZU, SODASS DIESE BESCHRÄNKUNG FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZUTRIFFT. In keinem Fall übersteigt die gesamte Haftung von Apple für alle Schäden (ausgenommen die zwingende gesetzliche Haftung im Falle von Personenschäden) Ihnen gegenüber die Summe von fünfzig US-Dollar (\$ 50,00). Die vorgenannten Beschränkungen gelten auch dann, wenn das oben genannte Rechtsmittel seinen eigentlichen Zweck nicht erfüllt.

**7. Exportkontrolle.** Sie stehen dafür ein, dass die Apple Software nur unter Beachtung aller anwendbaren Exportbestimmungen der USA und des Landes bzw. der Länder, in dem bzw. denen Sie die Apple Software erhalten haben, ausgeführt wird. Insbesondere aber ohne Einschränkung darf die

Apple Software nicht (a) in ein Land exportiert oder reexportiert werden, über das die Vereinigten Staaten ein Embargo verhängt haben, oder (b) einer Person überlassen werden, die auf der Liste der Specially Designated Nationals des U.S. Treasury Department oder der Denied Person's List oder Entity List des U.S. Department of Commerce verzeichnet ist. Indem Sie die Apple Software benutzen, erklären Sie, dass Sie weder in einem dieser Länder wohnhaft sind noch auf einer der vorstehend erwähnten Listen genannt werden. Des Weiteren erklären Sie, dass Sie die Apple Software nicht für Zwecke jeglicher Art verwenden werden, die nach US-amerikanischen Gesetzen verboten sind, einschließlich insbesondere Entwicklung, Planung, Fertigung und Produktion von Raketen, nuklearen, chemischen oder biologischen Waffen.

**8. US-Behörden.** Die Apple Software und die Dokumentation gelten als „Commercial Items“ gemäß Definition im 48 C.F.R. §2.101, bestehend aus „Commercial Computer Software“ und „Commercial Computer Software Documentation“ in dem Sinne, in dem diese Begriffe im 48 C.F.R. §12.212 oder 48 C.F.R. §227.7202 verwendet werden. In Übereinstimmung mit 48 C.F.R. §12.212 oder 48 C.F.R. §227.7202-1 bis 227.7202-4, sofern anwendbar, werden die „Commercial Computer Software“ und die „Commercial Computer Software Documentation“ an US-Behörden wie folgt lizenziert: (a) nur als „Commercial Items“ und (b) nur mit den Rechten, die allen Endbenutzern gemäß den Bestimmungen in diesem Lizenzvertrag gewährt werden. Die Rechte an unveröffentlichten Werken unterliegen den Urheberrechten der Vereinigten Staaten.

**9. Anwendbares Recht und Teilnichtigkeit.** Dieser Lizenzvertrag unterliegt den Gesetzen des Staates Kalifornien, ausgenommen den Bestimmungen zur Gesetzeskollision, und ist gemäß diesen auszulegen. Dieser Lizenzvertrag unterliegt nicht der United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, deren Anwendung hiermit ausdrücklich ausgeschlossen wird. Wenn Sie Verbraucher mit Wohnsitz in Großbritannien sind, unterliegt dieser Lizenzvertrag den Gesetzen Ihres Wohnorts. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen dieses Lizenzvertrags berührt die Wirksamkeit des Vertrags im Übrigen nicht.

**10. Vollständigkeit und Vertragssprache.** Dieser Lizenzvertrag enthält die gesamte Vereinbarung zwischen Ihnen und Apple in Bezug auf die Apple Software und tritt an die Stelle aller diesbezüglichen früheren Vereinbarungen. Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrags sind schriftlich niederzulegen und von Apple zu unterzeichnen. Jegliche Übersetzung dieses Lizenzvertrags wird für lokale Zwecke angefertigt. Im Falle von Unstimmigkeiten zwischen der englischen und der nicht englischen Version hat die englische Version dieses Lizenzvertrags bis zu dem nicht durch Ihre lokale Gesetzgebung untersagten Ausmaß Gültigkeit.

EA1054  
29.10.2013

日本語

APPLE INC.  
AIRPORT UTILITY FOR iOSソフトウェア使用許諾契約

Appleソフトウェアを使用される前に、本ソフトウェア使用許諾契約（以下「本契約」といいます）をよくお読みください。当該Appleソフトウェアをご使用になることで、お客様は本契約の各条項の拘束を受けることに同意されたこととなります。本契約の各条項に同意されない場合は、当該ソフトウェアをインストールおよび/または使用を行わないでください。

**重要な通知：**このソフトウェアは、マテリアルを複製、修正、公表、または頒布する限りにおいて使用することができ、このソフトウェアは、著作権の保護を受けないマテリアル、お客様が著作権を有する

マテリアル、またはお客様が複製、修正、公表および頒布を許諾されたか法的に認められたマテリアルについて、複製、修正、公表または頒布するためにのみ、お客様に対して使用許諾されるものです。もしお客様がマテリアルの複製権についてご不明な点がありましたら、お客様の法律アドバイザーにご連絡ください。

## 1. 総則

A. 読み出し専用メモリ、その他の記録媒体またはその他あらゆる形式で本契約書が添付されているAppleソフトウェアおよび第三者のソフトウェア、文書、インターフェイス、コンテンツ、フォントおよび一切のデータ（以下、総称して「Appleソフトウェア」といいます）は、Apple Inc.（以下「Apple」といいます）が、お客様に対して、本契約の各条項に従う場合に限り使用を許諾するものであり、販売するものではありません。また、Appleおよび/またはAppleのライセンサーは、Appleソフトウェア自体の所有権を保有し、お客様に明示的に付与されていない権利のすべてを留保します。

B. Appleは、その裁量により、お客様の互換性のあるApple純正のiOSデバイスに対応した、Appleソフトウェアの将来のアップグレードまたはアップデートを提供する場合があります。当該Appleソフトウェアのアップグレードまたはアップデートが行われる場合、現行のソフトウェアの機能のすべて、またはAppleがiOSデバイスの新規またはその他のモデルのためにリリースする新しい機能は、必ずしも含まれてはおりません。本契約の各条項は、AppleがオリジナルのAppleソフトウェア製品に対して提供するアップグレードまたはアップデートに適用されます。ただし、当該アップグレードまたはアップデートが別個のライセンスを伴う場合、お客様は、当該アップグレードまたはアップデートには、その別個のライセンスが適用されることに同意されるものとします。

## 2. 許諾された使用方法およびその制限

A. ライセンス 本契約の各条項に従い、お客様が2条Bに規定するAppleソフトウェアを取得された場合でない限り、お客様には、App Storeサービス規約(<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>)に規定されている「App Store製品利用ルール」（以下「利用ルール」といいます）で許可されており、お客様が所有または管理する互換性のあるApple純正のiOSデバイスにAppleソフトウェアをインストールして使用する制限付き譲渡不能かつ非独占的なライセンスが付与されます。お客様は、Appleソフトウェアを頒布することはできず、またネットワーク上で複数のデバイスが同時に1つのAppleソフトウェアを使用できるようにすることはできません。お客様は、Appleソフトウェアのレンタル、リース、貸与、販売、再頒布またはサブライセンスの付与を行うことはできません。

B. ボリュームライセンスまたは自動送付サービス契約 お客様がボリュームライセンスまたは自動送付サービス契約に基づいてAppleソフトウェアを取得された場合、お客様のボリュームライセンスまたは自動送付サービス契約の契約条件により、お客様が所有または管理するApple純正のiOSデバイスに、お客様がダウンロード、インストール、使用および稼働させることを許可されたAppleソフトウェアのコピー数が定められます。Appleが書面により同意しない限り、お客様がボリュームライセンスまたは自動送付サービス契約に基づいて取得されたAppleソフトウェアの使用には、本契約の他のすべての契約条件が適用されるものとします。

C. システム要件 Appleソフトウェアは、Appleが示す指定のシステム要件に適合するApple純正のハードウェアにおいてのみサポートされます。

D. コンテンツ Appleソフトウェアによって表示またはアクセスされるコンテンツの一切の所有権お

よび知的財産権は、それぞれのコンテンツ所有者に帰属します。当該コンテンツは、著作権またはその他の知的財産権に関する法律および条約に保護される場合があります、また当該コンテンツを提供する第三者の使用条件に従っていただく場合があります。本契約に別途規定のない限り、本契約は、当該コンテンツを使用するいかなる権利をお客様に許諾するものではなく、当該コンテンツがお客様に提供され続けることを保証するものでもありません。

E. リバースエンジニアリングの禁止 お客様は、Appleソフトウェアおよびこれにより提供されるサービスの全部または一部に対し、複製（本契約またはお客様に適用される利用ルールで明示的に許可される場合を除きます）、逆コンパイル、リバースエンジニアリング、逆アセンブル、ソースコード導出の試行、暗号解読、修正または二次的著作物の創作を行うことはできないものとし、当該行為を行わないこと、および他者に当該行為を行わせないことに同意するものとします（ただし、上記の制限が適用法により禁止される場合、またはAppleソフトウェアに含まれるオープンソースコンポーネントの使用に適用されるライセンス条件により許可される場合を除くものとします）。

F. 法の遵守 お客様は、Appleソフトウェアおよびサービスを、お客様が居住する、またはAppleソフトウェアおよびサービスをダウンロードまたは使用する国や地域の現地法を含む、すべての適用法を遵守して使用することに同意されたものとします。

G. 自動アップデート お客様が自動Appアップデートを許可した場合、お客様のデバイスは、定期的にAppleに対しAppleソフトウェアのアップデートおよびアップグレードの有無を確認します。アップデートまたはアップグレードが提供可能な場合、当該アップデートまたはアップグレードは、自動的にお客様のデバイスおよび適用可能な場合はお客様の周辺機器に、ダウンロードおよびインストールされます。お客様は「設定」の自動Appアップデートの設定を変更することで、いつでも自動Appアップデートを一括して無効にすることができます。

### 3. データ使用に対する同意

A. データの診断および使用 お客様が、診断および使用に関するデータ収集を許可した場合、お客様は、Appleおよびその子会社ならびに代理人が、固有のシステムまたはハードウェア識別子、お客様のiOSデバイス、コンピュータ、システムおよびアプリケーションソフトウェア、ネットワークならびに周辺機器に関わる情報を含みこれらに限定されませんが、これらの診断、技術、使用および関連情報を収集、保持、処理かつ使用する場合があることに同意されたものとします。これらの情報は、Apple製品およびサービスの提供および改善を行うために、（必要な場合）Appleソフトウェアに関連するソフトウェアアップデート、製品サポートおよびその他サービスをお客様へ円滑に提供するため、かつ本契約条件が遵守されていることを確認するため、定期的に収集されるものです。Appleは、上記の目的のために、お客様を個人的に特定しない方法で収集した場合に限り、当該情報を使用することができるものとします。

B. プライバシーポリシー お客様の情報は、いかなる場合においても、Appleのプライバシーポリシーに従って取り扱われます。当該プライバシーポリシーの参照により、当該プライバシーポリシーは本契約の一部となります。プライバシーポリシーについては、<http://www.apple.com/jp/privacy/> をご確認ください。

4. 契約期間 本契約は、終了するまで有効です。本契約に基づくお客様の権利は、本契約条件のいずれかにお客様が違反した場合、Appleが通知をすることなく、自動的に終了するか、その他の方法で効

力を失います。本契約の終了に伴い、お客様は、Appleソフトウェアの使用をすべて中止し、Appleソフトウェアの原本および複製物を、その全部または一部を問わず、すべて破棄しなければなりません。本契約の3条、4条、5条、6条、7条、9条および10条は、当該終了後も存続するものとします。

## 5. 保証の否認

A. お客様が、消費者（Appleソフトウェアをご自分のお仕事、業務または職業以外でご使用の方）である場合、以下の制限がお客様に適用されることを禁止する居住国の法的権利を有する可能性があります。禁止されている場合、これらはお客様には適用されません。権利についての詳細は、お近くの消費者団体にご連絡ください。

B. お客様は、適用法が許可する限りにおいて、AppleソフトウェアおよびAppleソフトウェアが実行した本サービスまたはAppleソフトウェアを通じてアクセスされた本サービスを使用する上での危険はお客様のみが負担し、十分な品質、性能、正確性および努力に関する包括的危険は、お客様にあることを明確に認識し同意します。

C. 適用法が許可する限りにおいて、Appleソフトウェアおよび本サービスは、すべての瑕疵を問わずかつ一切の保証を伴わない「現状渡し」および「提供可能な限度」で提供され、AppleおよびAppleの使用許諾者（本契約5条および6条において「Apple」と総称します）は、Appleソフトウェアおよび本サービスに関するすべての明示、黙示または法令上の保証および条件を明確に否認し、当該保証および条件は、商品性、十分な品質また特定目的適合性、正確性、安居権および第三者の権利非侵害性を含みますがこれらに限られません。

D. Appleは、Appleソフトウェアおよび本サービスの娯楽性の妨害がないこと、Appleソフトウェアに含まれる機能、またはAppleソフトウェアにより実行もしくは提供される本サービスがお客様の要求を満足させるものであること、Appleソフトウェアおよび本サービスが支障なく、もしくは誤りなく作動すること、本サービスが継続して提供されるものであること、Appleソフトウェアまたは本サービスが修正されること、またはAppleソフトウェアが第三者のソフトウェア、アプリケーションまたは第三者のサービスと互換性があることを保証しません。本ソフトウェアをインストールされることで、第三者のソフトウェア、アプリケーションまたは第三者のサービスの有用性に影響を及ぼす可能性があります。

E. お客様は、さらにAppleソフトウェアおよび本サービスによるコンテンツ、データもしくは情報に関する不具合もしくは情報の遅延、またはエラーもしくは不正確性が死亡、人身傷害、または重大な身体もしくは環境に対する損害を引き起こすような状況や環境（原子力施設、飛行機運航または通信システム、航空管制、生命救助または武器システムを含みますが、これらに限りません）においてAppleソフトウェアおよび本サービスを使用することが意図されるものでなく、また、使用に適さないことを了解するものとします。

F. AppleまたはAppleの権限ある代表者の、口頭もしくは書面による情報または助言の一切は、新たな保証を行うものではありません。Appleソフトウェアまたは本サービスに瑕疵があると判明した場合、お客様が、すべてのサービス、修理または修正に要する一切の費用を負担します。黙示の保証の免責または適用のある消費者法令上の権利の制限を法的に認めない地域において、上記の免責および制限は、お客様に適用されない場合があります。

**6. 責任の制限** 適用法令により禁止されない限り、Appleは、Appleソフトウェアおよび本サービスまたはAppleソフトウェアに関連する第三者のソフトウェアもしくはアプリケーションの使用もしくは使用不可に起因するかもしれないもしくは関連する、逸失利益、データの破損または消失、いかなるデータの送受信の失敗、仕事の中断またはその他の商業的損害または損失等を含む、人体損傷または付随的、特別の、間接的または二次的損害等について、責任論（契約、不法行為等）に関係なく、いかように発生し、Appleが当該損害の可能性を示唆していた場合においても、一切の責任を負いません。身体障害、付随的または間接損害に対する免責または責任の制限を法的に認めない地域において、本制限は、お客様に適用されない場合があります。いかなる場合も（身体障害を含む場合に適用法が求める場合を除いて）、すべての損害に関するお客様に対するAppleの賠償責任総額は、50米ドルを上限とします。上記の救済がその本質的目的を達成できない場合でも、前述の制限が適用されます。

**7. 輸出管理** お客様は、アメリカ合衆国の法律およびAppleソフトウェアが取得された法域の法律が認めている場合を除き、Appleソフトウェアを使用または輸出もしくは再輸出することはできません。特に、例外なく、Appleソフトウェアを、次のいずれの者に対しても、輸出または再輸出を行うことはできません：(a) アメリカ合衆国の通商禁制品国(b) アメリカ合衆国財務省の特別指定国リスト(list of Specially Designated Nationals)またはアメリカ合衆国商務省の拒否人名リスト(Denied Person's List or Entity List)上の一切の者。Appleソフトウェアを使用することにより、お客様は、上記国家に住居を定めていないこと、または上記リストに該当するものではないことを表明および保証するものとします。また、お客様は、お客様がアメリカ合衆国の法律で禁止されている目的でAppleソフトウェアを使用しないことに同意されたものとし、当該目的には核、ミサイル、化学兵器もしくは生物兵器の開発、設計、製造または生産を含みますがこれらに限られません。

**8. エンドユーザが合衆国政府である場合** Appleソフトウェアおよび関連文書は、「商業コンピュータソフトウェア(Commercial Computer Software)」「商業コンピュータソフトウェア文書(Commercial Computer Software Documentation)」から構成される48 C.F.R. 2.101で定義する「商業品目(Commercial Items)」であり、当該用語は、48 C.F.R. 12.212または48 C.F.R. 227.7202で使用されています。48 C.F.R. 12.212または48 C.F.R. 227.7202-1から227.7202-4に呼応して、商業コンピュータソフトウェアおよび商業コンピュータソフトウェア文書は、アメリカ合衆国政府のエンドユーザに対して、(a) 商業品目としてのみ、かつ(b) 本契約条件に従ってその他のエンドユーザすべてに付与される権利のみを伴って、使用許諾されるものです。非公開の権利は、アメリカ合衆国の著作権法に基づき留保されています。

**9. 準拠法および契約の分離性** 本契約は、法の抵触に関する法理を除いて、カリフォルニア州法が適用され、これに従って解釈されるものとします。本契約は、明示的に排除しているアプリケーション、国際売買契約に関する国連規約は適用されません。お客様が英国に住む消費者である場合、本契約はお客様の居住地を管轄する法律に準拠します。何らかの理由により、管轄権を有する裁判所が本契約のいずれかの条項またはその一部について効力を失わせた場合であっても、本契約の他の条項または部分は、依然として完全な効力を有するものとします。

**10. 完全合意、適用言語** 本契約は、Appleソフトウェアに関するお客様とAppleの合意のすべてを定めるものであり、本件に関する、従前の取決めに優越するものです。本契約の改訂および変更は、当該改訂および変更が書面によりなされ、かつAppleが署名した場合を除き、拘束力を有しません。本契約書の翻訳は、地域の必要に応じて行われるものであり、英語版とそれ以外の言語版とで差異矛盾がある場合、お客様の管轄地の法律が禁止しない範囲において、英語版の本契約書を適用するものとします。



EA1054

2013年10月29日

简体中文

APPLE INC.  
供iOS使用的 AIRPORT 工具软件许可使用协议

在使用Apple软件之前, 务请仔细阅读本软件许可使用协议 (“许可证”)。阁下一使用Apple软件, 即表示同意接受本许可证的条款约束。如阁下不同意本许可证的条款, 请勿安装和/或使用软件。

**重要提示:**在本软件可用以复制、修改、发布和散发材料的范围内, 阁下获许可只用以复制、修改、发布和散发没有著作权的材料、阁下拥有其著作权的材料、授权阁下获或合法允许阁下复制、修改、发布或散发的材料。如阁下不肯定复制、修改、发布或散发任何材料副本的权利, 应联络阁下的法律顾问。

### 1. 一般规定

A. 本许可证所附的Apple软件 and 任何第三方软件、文件、接口、内容、字体及任何数据, 不论是储存于只读存储器、任何其它载体或属任何其它形式(统称“Apple软件”), 是由Apple Inc. (“Apple”)许可阁下使用而非售予阁下, 而且阁下只可根据本许可证的条款加以使用, Apple和/或 Apple 的许可人保留对 Apple 软件本身的所有权, 以及保留一切并未明确授予阁下的权利。

B. Apple 可对阁下Apple品牌兼容的iOS装置的Apple 软件酌情提供未来升级或更新版本, Apple 软件升级和更新版本(如有的话)未必包含Apple就较新版本或其它型号iOS装置发行的所有现有软件功能或新的功能。本许可证的条款将监管由 Apple 就原先 Apple 软件产品提供的任何软件升级或更新版本, 除非该升级或更新版本另外连同独立许可证, 在此情况下, 阁下同意以该许可证监管该升级或更新版本。

### 2. 允许的许可使用方式和限制

A. 许可证。在必须遵守本许可证条款和条件以及须得到App Store条款和条件(<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>)所列的“App Store产品使用规则”(“使用规则”)允许的情况下, 除非阁下是如第2B条所述获取Apple软件的, 否则阁下获授予有限的、不可转让的非独家许可证, 以在由阁下拥有或控制的、任何兼容的Apple品牌iOS装置上, 安装和使用Apple软件。阁下不得在网络上分发或提供Apple软件, 以致Apple软件在同一时间可供多台装置使用。阁下不得出租、租赁、出借、出售、再分发或再许可Apple软件。

B. 批量或维修许可证。如阁下是通过与Apple签订批量或维修许可证计划获取Apple软件, 阁下的批量或维修许可证条款将决定允许阁下在由阁下拥有或控制的Apple品牌iOS装置上下载、安装、使用和运行的Apple软件副本的份数。除Apple书面同意外, 本许可证所有其他条款和条件均适用于阁下根据批量或维修许可证获取Apple软件的使用。

C. 系统要求。只有符合Apple指定系统要求的Apple品牌硬件, 才会支持Apple软件。

D. 内容。通过Apple软件显示或访问的任何内容, 其所有权和知识产权属于相关的内容所有权人。此等内容可能受著作权或其它知识产权法律和条约保护, 及可能须遵守提供该等内容的第三方使用条款。除本许可证另有规定外, 本许可证并不授予阁下使用该等内容的任何权利, 亦不保证该等内容将继续提供给阁下。

E. 不得倒序制造。阁下不得且阁下同意不会或让其他人复制(本许可证或如适用于阁下的使用规则明示允许除外)、反汇编、倒序制造、拆装、企图导出其源代码、解码、修改Apple软件或创建其衍生作品、或Apple软件提供的任何服务或其任何部分(适用法律禁止任何前述限制除外, 或包括在Apple软件内的开放源组件使用许可证条款允许除外)。

F. 遵守法律。阁下同意使用Apple软件和服务须遵守所有适用法律, 包括在阁下居住或在阁下下载或使用Apple软件和服务的国家或地区的当地法律。

G. 自动更新。如阁下选择允许自动更新app, 阁下的装置会就Apple软件的更新版本和升级版本向Apple定期查询。如有提供更新版本或升级版本, 该更新版本或升级版本会自动下载和安装到阁下的装置上, 以及阁下的外围装置(如适用)。任何时候阁下均可完全关闭自动更新app, 只需更改Settings项下的自动更新app设置。

### 3. 同意使用数据。

A. 诊断性和使用数据。如阁下选择收集诊断性和使用数据, 阁下同意Apple及其子公司和代理可以收集、维护、处理和使用诊断性、技术性、使用及相关信息, 包括但不限于定期搜集独特的系统或硬件识别码、关于阁下的iOS装置、计算机、系统和应用软件网络以及外围设备的信息, 以便提供和改善Apple的产品和

服务、向阁下提供与Apple软件有关的软件更新、产品支持和其它服务(如果有), 以及用以核实本许可证条款的遵守情况。Apple可基于上述目的使用此等信息, 只要其收集形式不会将阁下本人识别出来。

B. 隐私政策. 任何时候, 阁下的信息将会依照Apple的隐私政策处理, 该政策通过提述方式纳入本许可证之内, 并可在<http://www.apple.com.cn/privacy/>查阅。

4. 终止 本许可证在其终止之前有效。如阁下未能遵守本许可证中的任何条款, 本许可证下阁下的权利将自动终止或以其它方式停止生效, 而无需Apple另行通知。在本许可证终止时, 阁下应停止对Apple软件的任何使用行为, 并销毁Apple软件的任何全部或部分的复制本。本许可证第3、4、5、6、7、9和10条在如此终止后继续有效。

#### 5. 不作出担保

A. 如阁下是消费者客户(指在阁下的行业、业务或专业以外使用Apple软件的人), 阁下在居住国可能享有法定权利, 禁止以下限制适用于阁下。这些限制若被禁止即不适用于阁下。要进一步了解相关的消费者权利, 阁下应联系当地的消费者咨询组织。

B. 阁下明确认识到并同意, 在适用法律允许的范围内, 就阁下对APPLE软件的使用和通过APPLE软件执行或访问的任何服务, 阁下须自担风险, 而有关质量满意度、性能、准确性及努力等方面的全部风险均由阁下承担。

C. 在适用法律允许的最大范围内, APPLE软件和服务是“按现状”和“可提供情况”提供的, 附有一切瑕疵而不带有任何种类的担保; APPLE和APPLE的许可人(为第5、6条目的统称为“APPLE”)特此否认就APPLE软件和服务提供任何明示、默示或法定担保和条件, 这包括但不限于有关适销性、质量满意度、适合作某特定用途、准确性、不受干扰地享用及不侵害第三方权利的默示担保和/或条件。

D. APPLE并不担保阁下可不受干扰地享用APPLE软件和服务、APPLE软件包含的功能或所执行或提供的服务会符合阁下的要求、APPLE软件或服务将不受干扰地操作而且毫无错误、任何服务将持续提供、APPLE软件或服务将被纠正、或APPLE软件可与任何第三方软件、应用程序或第三方服务兼容或共同运作。安装本软件可能影响第三方软件、应用程序或第三方服务的可用性。

E. 阁下进一步承认, APPLE软件和服务并非专为用于若APPLE软件或服务出现故障或时间延误、或所提供的内容、数据或信息出现错误或不准确之处时, 可能会导致人身伤亡或严重的有形或环境损害的情况或环境, 包括但不限于操作核子设施、飞机导航或通信系统、空中交通管制系统、生命维持机器或武器系统。

F. APPLE或APPLE授权代表给予的口头或书面的信息或意见均不构成任何担保。如发现APPLE软件或服务存有瑕疵, 阁下须承担所有必要的维修、修理或纠正的全部费用。有些国家地区不允许排除默示担保或对消费者的适用法定权利加以限制的做法, 因此上述排除和限制可能并不适用于阁下。

6. 责任限制 在适用法律不禁止的范围内, 在任何情况下, 对由于阁下使用或无法使用APPLE软件和服务、或与APPLE软件共同使用或无法共同使用任何第三方软件或应用程序所引起或与此有关的任何人身伤害或任何附带的、特别的、间接的或后果性的损害赔偿, 包括但不限于利润损失、数据损坏或损失、未能传输或接收任何数据、业务中断的损害赔偿或任何其它商业损害赔偿或损失, 无论其成因及基于何种责任理论(合同、侵权或其它), APPLE概无须负责, 即使APPLE已知悉可能发生上述损害赔偿的话。有些国家地区不允许对人身伤害, 或附带或后果性损害赔偿排除或附加责任限制, 因此此项限制可能并不适用于阁下。在任何情况下, Apple就所有损害赔偿对阁下承担的全部责任(不包括在涉及人身伤害的情况中根据适用法律规定而作出的损害赔偿)不应超过五十美元(US\$50.00)。即使前述救济失去其基本作用, 上述责任限制仍将适用。

7. 出口控制 除美国法律及获得Apple软件的所在国家地区的法律授权外, 阁下不得使用或以任何方式出口或转口Apple软件。特别是(但不以此为限)Apple软件不得出口或转口(a)到任何遭美国禁运的国家, 或(b)给美国财政部的特别指定国民名单或美国商务部的被禁人士或机构名单上任何人士。阁下使用Apple软件, 即表示阁下声明和保证阁下并非位于上述任何国家, 或列入上述任何名单。阁下并同意不会使用Apple软件于美国法律禁止使用的任何目的, 包括但不限于发展、设计、制造或生产导弹、核武器或化学或生物武器。

8. 政府最终用户 Apple软件和有关文件均属“商业项目”, 该词定义见48 C.F.R. § 2.101, 包含“商用计算机软件”和“商用计算机软件文档”, 定义见48 C.F.R. § 12.212或48 C.F.R. § 227.7202, 以适用者为准。在符合48 C.F.R. § 12.212或48 C.F.R. § 227.7202-1至227.7202 4(以适用者为准)的规定下, 商用计算机软件和商用计算机软件文档(a)只作为商业项目许可美国政府的最终用户使用, 及(b)只附有根据本许可证条款和条件授予所有其它最终用户的权利。Apple根据美国的著作权法律保留任何未经发布的权利。

9. 管辖法律和可分割性 本许可证受美国加利福尼亚州法律管辖并按该等法律解释, 但该州的法律冲突原则除外。本许可证不受《联合国国际货物销售合同公约》管辖, 其对本许可证的适用在此明确排除。如阁下是英国消费者, 本许可证将受对阁下居住国家地区具司法管辖权的法律管辖。如果基于任何原因, 具有合法管辖权的法院裁定本许可证的任何条款或其任何部分不可被强制执行, 本许可证的其余规定应继续充分有效。

10. 全部协议：管辖语言 本许可证构成阁下与Apple之间有关Apple软件的全部协议，并取代与该标的事项有关的以前或现在的所有谅解。未经Apple签署书面文件，对本许可证的任何修订或修改不具约束力。本许可证的任何译本仅仅为了满足当地需要。如果英文本与任何非英文译本有任何抵触之处，在阁下所在国家地区当地法律不禁止的范围内，应以本许可证的英文本为准。

EA1054  
2013年10月29日

## **NEDERLANDS**

### **APPLE INC.**

#### **SOFTWARELICENTIEOVEREENKOMST VOOR AIRPORT-CONFIGURATIEPROGRAMMA VOOR iOS**

**LEES DEZE SOFTWARELICENTIEOVEREENKOMST ("LICENTIE") AANDACHTIG DOOR VOORDAT U DE APPLE SOFTWARE GEBRUIKT. DOOR DEZE APPLE SOFTWARE IN GEBRUIK TE NEMEN, VERKLAART U ZICH AKKOORD MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE. INDIEN U HET NIET EENS BENT MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE, DIENT U DE SOFTWARE NIET TE INSTALLEREN EN/OF TE GEBRUIKEN.**

**BELANGRIJKE OPMERKING: Voor zoverre het is toegestaan om deze software te gebruiken voor de reproductie, wijziging, publicatie en distributie van materiaal, wordt deze licentie u uitsluitend verstrekt voor de reproductie, wijziging, publicatie en distributie van materiaal waarop geen auteursrechten berusten, materiaal waarvoor u het auteursrecht bezit of materiaal voor de reproductie, wijziging, publicatie of distributie waarvan u beschikt over toestemming of een wettelijke recht. Als u niet zeker bent van uw rechten om enig materiaal te kopiëren, te wijzigen, te publiceren of te distribueren, dient u contact op te nemen met uw juridisch adviseur.**

### **1. Algemeen.**

A. De Apple software en alle software van andere fabrikanten, de documentatie, de interfaces, het materiaal, de lettertypen en de gegevens bij deze licentie, hetzij in "read only"-geheugen of op enig ander medium of in enige andere vorm (gezamenlijk de "Apple software" genoemd), worden aan u in licentie gegeven, niet verkocht, door Apple Inc. ("Apple"), uitsluitend voor gebruik onder de voorwaarden van deze licentie. Apple en/of licentiegevers van Apple behouden het eigendomsrecht met betrekking tot de Apple software en behouden zich alle rechten voor die niet uitdrukkelijk aan u zijn toegekend.

B. Apple levert mogelijk, naar eigen goeddunken, toekomstige upgrades of updates op de Apple software voor uw compatibele Apple iOS-apparaat. De Apple software-upgrades en -updates bevatten mogelijk niet alle functies van de bestaande softwareversie, of mogelijk niet de nieuwe functies die Apple voor de nieuwere of andere modellen van iOS-apparaten uitbrengt. De voorwaarden van deze licentie gelden tevens voor alle upgrades of updates die Apple voor de oorspronkelijke Apple software verstrekt, tenzij een dergelijke upgrade of update een afzonderlijke licentie bevat, in welk geval u ermee instemt dat de voorwaarden van deze afzonderlijke licentie van toepassing zijn.

### **2. Toegestaan gebruik en beperkingen.**

A. Licentie. Krachtens de voorwaarden van deze licentie en voor zover als toegestaan volgens de gebruiksregels voor producten van de servicevoorwaarden van de App Store op <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/> ("gebruiksregels"), tenzij u de Apple software hebt verkregen zoals beschreven in paragraaf 2 B, wordt u hierbij een beperkte, niet-overdraagbare en niet-exclusieve licentie verleend om de Apple software te installeren en te gebruiken op elk compatibel iOS-apparaat van Apple dat u in eigendom of beheer hebt. Het is u niet toegestaan de Apple software te distribueren of ter beschikking te stellen via een netwerk zodat deze tegelijkertijd op meerdere apparaten kan worden gebruikt. Het is u niet toegestaan de Apple software te (doen) verhuren, te (doen) leasen, in gebruik te (doen) geven, te verkopen, te herdistribueren of in sublicentie te geven.

B. Volume- of onderhoudslicentie. Als u de Apple software hebt verkregen onder een volume- of

onderhoudslicentieprogramma van Apple, bepalen de voorwaarden van de volume- of onderhoudslicenties het aantal kopieën van de Apple software dat u mag downloaden, installeren, gebruiken en uitvoeren op iOS-apparaten van Apple die u in eigendom of beheer hebt. Behalve in zoverre als schriftelijk is toegestaan door Apple, zijn ook alle overige voorwaarden en beperkingen voortvloeiend uit deze licentie van toepassing op het gebruik van de Apple software die is verkregen onder een volume- of onderhoudslicentie.

C. Systeemvereisten. De Apple software wordt alleen ondersteund door Apple hardware die voldoet aan de systeemvereisten die door Apple worden vermeld.

D. Materiaal. De intellectuele eigendomsrechten en andere eigendomsrechten op materiaal dat wordt weergegeven of benaderd met behulp van de Apple software berusten bij de betreffende eigenaar. Dergelijk materiaal wordt mogelijk beschermd door auteursrechtwetgeving of andere wettelijke bepalingen en verdragen met betrekking tot intellectuele eigendomsrechten en is mogelijk onderworpen aan de gebruiksvoorwaarden van de partij die het materiaal levert. Tenzij anderszins vermeld in deze licentie, verleent deze licentie u geen enkele rechten op het gebruik van dergelijk materiaal. Noch wordt gegarandeerd dat dergelijk materiaal tot uw beschikking zal blijven.

E. Geen reverse engineering. U bent ermee bekend en stemt ermee in dat het u niet is toegestaan en dat u anderen niet in staat zult stellen om de Apple software, of enige dienst die door de Apple software wordt geboden of enig deel daarvan te kopiëren (behalve in zoverre dit expliciet is toegestaan onder deze licentie of door de gebruiksregels die voor u van toepassing zijn), te decompileren, van ontwerp te herleiden, te ontmantelen, te wijzigen of te decoderen of aan te passen, om te trachten de broncode te herleiden van of afgeleide werken te creëren op basis van de genoemde software, diensten of delen daarvan (behalve indien en in zoverre als enige van bovenstaande beperkingen is verboden op grond van de toepasselijke wetgeving en in zoverre als de bovenstaande activiteiten zijn toegestaan door de licentievoorwaarden met betrekking tot het gebruik van de Open Source-componenten die in de Apple software zijn opgenomen).

F. Naleving van wet- en regelgeving. U verklaart dat u bij het gebruik van de Apple software en de diensten de toepasselijke wetgeving zult naleven, met inbegrip van de wetgeving van het land of de regio waar u woonachtig bent of waar u de Apple software en diensten downloadt of gebruikt.

G. Automatische updates. Als u hebt aangegeven dat apps automatisch mogen worden bijgewerkt, controleert uw apparaat op gezette tijden bij Apple of er updates en upgrades beschikbaar zijn voor de Apple software. Als er een update of upgrade beschikbaar is, wordt deze automatisch op uw apparaat gedownload en geïnstalleerd en, indien van toepassing, op uw randapparatuur. U kunt de optie voor automatische app-updates op elk gewenst moment volledig uitschakelen door de instellingen voor automatische app-updates te wijzigen in Instellingen.

### **3. Toestemming tot gebruik gegevens.**

A. Diagnostische informatie en gebruiksinformatie. Als u hebt aangegeven dat diagnostische informatie en gebruiksinformatie mag worden verzameld, stemt u ermee in dat Apple en dochterondernemingen en vertegenwoordigers van Apple gebruiksinformatie, diagnostische en technische informatie en hieraan gerelateerde informatie mogen verzamelen, beheren, verwerken en gebruiken, met inbegrip van maar niet beperkt tot unieke systeem- of hardware-identificatie, informatie over uw iOS-apparaat, computer, systeem- en applicatiesoftware, netwerk en randapparaten. Deze informatie wordt periodiek verzameld om producten en diensten van Apple te leveren of te verbeteren, om software-updates, productondersteuning en andere aan de Apple software gerelateerde diensten te bieden (indien van toepassing) en om te controleren of de voorwaarden van deze licentie worden nageleefd. Apple mag deze informatie gebruiken, voor zover deze in een zodanige vorm wordt verzameld dat u niet persoonlijk kunt worden geïdentificeerd, voor de bovengenoemde doeleinden.

B. Privacybeleid. Apple beschermt uw gegevens te allen tijde in overeenstemming met de richtlijnen van het privacybeleid van Apple. Deze richtlijnen zijn in deze licentie opgenomen, maar zijn ook te vinden op

<http://www.apple.com/nl/privacy/>.

**4. Beëindiging.** Deze licentie is van kracht totdat deze wordt beëindigd. Uw rechten ingevolge deze licentie vervallen automatisch of zijn anderszins niet meer van kracht, zonder aankondiging van Apple, als u niet voldoet aan een of meer van de voorwaarden van deze licentie. Nadat de geldigheid van deze licentie is verlopen, dient u elk gebruik van de Apple software te staken en alle volledige of gedeeltelijke kopieën van de Apple software die in uw bezit zijn, te vernietigen. De paragrafen 3, 4, 5, 6, 7, 9 en 10 van deze licentieovereenkomst zullen na een dergelijke beëindiging van kracht blijven.

**5. Geen garantie.**

A. Consumenten (klanten die de Apple software niet bedrijfs- of beroepsmatig gebruiken) hebben mogelijk wettelijke rechten in het land waar zij gevestigd zijn op basis waarvan de volgende beperkingen niet mogen worden opgelegd. In dat geval zijn deze beperkingen niet van toepassing. Voor meer informatie over de rechten van consumenten kunt u contact opnemen met de consumentenbond.

B. U ERKENT EN AANVAARDT UITDRUKKELIJK DAT, IN ZOVERRE DAT IS TOEGESTAAN OP GROND VAN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, GEBRUIK VAN DE APPLE SOFTWARE EN ALLE DIENSTEN DIE DOOR OF VIA DE APPLE SOFTWARE WORDEN GELEVERD OF WAARTOE U VIA DE APPLE SOFTWARE TOEGANG HEBT, UITSLUITEND VOOR UW EIGEN RISICO IS EN DAT HET VOLLEDIGE RISICO VOOR VOLDOENDE KWALITEIT, PRESTATIES, NAUWKEURIGHEID EN WERKING BIJ U LIGT.

C. VOOR ZOVER ALS IS TOEGESTAAN DOOR DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, WORDEN DE APPLE SOFTWARE EN DIENSTEN 'IN DE STAAT WAARIN DEZE OP HET MOMENT VAN AANKOOP VERKEREN' (OP 'AS IS'- OF 'AS AVAILABLE'-BASIS), MET ALLE FOUTEN EN ZONDER ENIGE GARANTIE GELEVERD EN APPLE EN LICENTIEGEEVER(S) VAN APPLE (VOOR HET DOEL VAN DE PARAGRAFEN 5 EN 6 HIERNA GEZAMENLIJK TE NOEMEN 'APPLE') SLUITEN HIERBIJ UITDRUKKELIJK ALLE GARANTIE, EXPLICIET EN IMPLICIET DAN WEL VOORTVLOEIEND UIT WETTELIJKE RECHTEN, UIT, DAARONDER BEGREPEN DOCH NIET BEPERKT TOT ALLE DENKBARE GARANTIES VAN VERHANDELBAARHEID, VOLDOENDE KWALITEIT, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, NAUWKEURIGHEID, ONGESTOORD GEBRUIK EN NAVOLGING VAN AUTEURSRECHTEN VAN DERDEN MET BETREKKING TOT DE APPLE SOFTWARE EN DIENSTEN.

D. APPLE GEEFT GEEN GARANTIE TEGEN VERSTORING VAN UW GEBRUIK VAN DE APPLE SOFTWARE EN DIENSTEN EN GARANDEERT NIET DAT DE FUNCTIES DIE ZIJN VERVAT IN, OF DE DIENSTEN DIE WORDEN UITGEVOERD OF VERLEEND DOOR DE APPLE SOFTWARE AAN UW EISEN ZULLEN VOLDOEN OF DAT MET DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN ONONDERBROKEN OF FOUTLOOS ZAL KUNNEN WORDEN GEWERKT, DAT ENIGE DIENST BLIJVEND BESCHIKBAAR ZAL WORDEN GESTELD, DAT DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN ZULLEN WORDEN GECORRIGEERD, OF DAT DE APPLE SOFTWARE COMPATIBEL IS MET OF WERKT MET SOFTWARE, TOEPASSINGEN OF DIENSTEN VAN DERDEN. DE INSTALLATIE VAN DEZE SOFTWARE KAN VAN INVLOED ZIJN OP DE BRUIKBAARHEID VAN SOFTWARE, TOEPASSINGEN OF DIENSTEN VAN DERDEN.

E. U ERKENT BOVENDIEN DAT DE APPLE SOFTWARE EN DIENSTEN NIET ZIJN BEDOELD EN NIET GESCHIKT ZIJN VOOR GEBRUIK IN SITUATIES OF OMGEVINGEN WAARIN PROBLEMEN MET OF VERTRAAGDE VRIJGAVE VAN DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN, OF FOUTEN OF ONNAUWKEURIGHEDEN IN DE INHOUD, GEGEVENS OF INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN, KUNNEN LEIDEN TOT DE DOOD, PERSOONLIJK LETSEL OF ERNSTIGE SCHADE AAN PERSONEN, ZAKEN OF HET MILIEU, MET INBEGRIJF VAN MAAR NIET BEPERKT TOT DE BEDIENING VAN NUCLEAIRE INSTALLATIES, DE BESTURING VAN LUCHTVAARTUIGEN, COMMUNICATIESYSTEMEN, LUCHTVERKEERSLEIDINGSSYSTEMEN, MACHINES VOOR DE INSTANDHOUDING VAN LEVENSFUNCTIES OF WAPENSYSTEMEN.

F. GEEN ENKELE MONDELINGE OF SCHRIFTELIJKE INFORMATIE OF KENNISGEVING VAN DE ZIJDE VAN APPLE OF EEN DOOR APPLE GEAUTHORISEERDE VERTEGENWOORDIGER KAN EEN GARANTIE INHOUDEN. MOCHTEN DE APPLE SOFTWARE OF DIENSTEN GEBREKEN VERTONEN, DAN KOMEN

ALLE KOSTEN VAN ALLE NOODZAKELIJKE REVISIE, HERSTEL OF CORRECTIE VOOR UW REKENING. IN BEPAALDE RECHTSGEBIEDEN IS UITSLUITING VAN IMPLICIETE GARANTIES OF BEPERKING VAN TOEPASSELIJKE WETTELIJKE RECHTEN VAN DE CONSUMENT NIET TOEGESTAAN, WAARDOOR DE BOVENSTAANDE UITSLUITING EN BEPERKINGEN VOOR U MOGELIJK NIET VAN TOEPASSING ZIJN.

**6. Beperking van aansprakelijkheid.** VOOR ZOVER DAT NIET DOOR DE TOEPASSELIJKE WETGEVING IS VERBODEN, ZAL APPLE IN GEEN ENKEL GEVAL AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR PERSOONLIJK LETSEL, OF VOOR ENIGERLEI BIJZONDERE, INDIRECTE SCHADE OF GEVOLGSCHADE, DAARONDER BEGREPEN ZONDER ENIGE BEPERKING SCHADE DOOR VERLIES VAN OMZET, BESCHADIGING OF VERLIES VAN GEGEVENS, HET NIET KUNNEN VERZENDEN OF ONTVANGEN VAN GEGEVENS, ONDERBREKING VAN DE BEDRIJFSVOERING, OF VOOR ENIGE ANDERE COMMERCIELE SCHADE OF ENIG ANDER COMMERCIEEL VERLIES DAT HET GEVOLG IS VAN, OF VERBAND HOUDT MET UW GEBRUIK OF ONVERMOGEN TOT GEBRUIK VAN DE APPLE SOFTWARE EN DIENSTEN DAN WEL SOFTWARE OF TOEPASSINGEN VAN DERDEN IN COMBINATIE MET DE APPLE SOFTWARE, DOOR WELKE OORZAAK OOK, ONGEACHT DE AANSPRAKELIJKHEIDSGROND DIE WORDT AANGEVOERD (NIET-NAKOMING, ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERSZINS), EN ZELFS ALS APPLE IS GEWEZEN OP DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. IN BEPAALDE RECHTSGEBIEDEN IS UITSLUITING OF BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID VOOR PERSOONLIJK LETSEL OF VOOR INDIRECTE OF GEVOLGSCHADE NIET TOEGESTAAN, WAARDOOR DEZE BEPERKING VOOR U MOGELIJK NIET VAN TOEPASSING IS. In geen geval zal Apple's totale aansprakelijkheid voor alle schade (uitgezonderd waar wettelijk vereist in gevallen die betrekking hebben op persoonlijk letsel) meer bedragen dan vijftig dollar (\$50,00). De voornoemde beperkingen zijn ook van toepassing als de hierboven vermelde verhaalsaansprakelijkheid niet aan zijn wezenlijke doel voldoet.

**7. Exportbepalingen.** Het is u niet toegestaan de Apple software te gebruiken of anderszins te exporteren of te herexporteren, behalve voor zover toegestaan krachtens de wetten van de Verenigde Staten en van het rechtsgebied of de rechtsgebieden waarin u de Apple software hebt verkregen. In het bijzonder, maar zonder beperking, is het u niet toegestaan de Apple software te exporteren of te herexporteren (a) naar een land waarvoor door de Verenigde Staten een embargo is ingesteld of (b) naar enige persoon die voorkomt op de door het U.S. Treasury Department samengestelde lijst van "Specially Designated Nationals" of op de door het U.S. Department of Commerce samengestelde "Denied Person's List" of "Entity List". Door de Apple software te gebruiken, verklaart u dat u zich niet bevindt in een dergelijk land of op een van de bovengenoemde lijsten voorkomt. U verklaart tevens dat u de Apple software niet zult gebruiken voor doeleinden die verboden zijn volgens de wetten van de Verenigde Staten met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de ontwikkeling, het ontwerp, de fabricage of productie van raketten, nucleaire, chemische of biologische wapens.

**8. Eindgebruikers binnen de Amerikaanse overheid.** De Apple software en de bijbehorende documentatie zijn "Commercial Items", zoals omschreven in 48 C.F.R. §2.101, en bestaan uit "Commercial Computer Software" en "Commercial Computer Software Documentation", zoals beschreven in 48 C.F.R. §12.212 of 48 C.F.R. §227.7202, afhankelijk van welke paragraaf van toepassing is. Overeenkomstig 48 C.F.R. §12.212 of 48 C.F.R. §227.7202-1 tot en met 227.7202-4, afhankelijk van welke paragraaf van toepassing is, worden de "Commercial Computer Software" en "Commercial Computer Software Documentation" aan eindgebruikers binnen de Amerikaanse overheid (a) alleen als "Commercial Items" in licentie gegeven en (b) alleen met de rechten die worden verleend aan alle andere eindgebruikers conform de voorwaarden die hierin worden genoemd. Ongepubliceerd: rechten voorbehouden krachtens de auteursrechtwetgeving van de Verenigde Staten.

**9. Toepasselijk recht en deelbaarheid.** Deze licentie is opgesteld volgens en zal onderworpen zijn aan de wetten van de staat Californië, Verenigde Staten, met uitzondering van de bepalingen van de staat Californië ten aanzien van de strijdigheid van wettelijke bepalingen. Deze licentie zal niet onderworpen zijn aan het verdrag van de Verenigde Naties inzake internationale verkoopovereenkomsten betreffende roerende zaken. De toepassing van dit verdrag wordt expliciet uitgesloten. Voor consumenten in het

Verenigd Koninkrijk zal deze licentie onderworpen zijn aan de wetten van het rechtsgebied waarin zij gevestigd zijn. In het geval dat enige bepaling van deze overeenkomst of een gedeelte daarvan door een bevoegde rechter nietig of anderszins niet verbindend geacht zal worden, zullen de overige bepalingen van deze licentie onverkort van kracht blijven.

**10. Volledige overeenkomst; taalversie.** Deze licentie vormt de volledige overeenkomst tussen u en Apple met betrekking tot de Apple software en prevaleert boven alle voorgaande of gelijktijdige overeenkomsten betreffende dit onderwerp. Aanpassingen of wijzigingen van deze licentieovereenkomst zijn slechts geldig voor zover deze zijn opgesteld in schriftelijke vorm en zijn ondertekend door Apple. Vertalingen van deze licentie zijn gemaakt ten behoeve van plaatselijke vereisten. In het geval van een verschil tussen de Engelse en de niet-Engelse versie geldt de Engelse versie van deze licentie, voor zover dat niet door de plaatselijk geldende wetgeving in uw rechtsgebied is verboden.

EA1054  
29-10-2013

## **ITALIANO**

### **APPLE INC. CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE UTILITY AIRPORT PER iOS**

**SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE ("LICENZA") PRIMA DI UTILIZZARE IL SOFTWARE APPLE. UTILIZZANDO IL SOFTWARE APPLE, ACCETTATE I TERMINI E LE CONDIZIONI DELLA PRESENTE LICENZA. SE NON ACCETTATE I TERMINI DI QUESTA LICENZA, NON INSTALLATE E/O UTILIZZATE QUESTO SOFTWARE.**

**NOTA IMPORTANTE: Nei limiti consentiti, questo software può essere utilizzato per la riproduzione, la modifica, la pubblicazione e la distribuzione di materiale. Questo software Vi viene concesso in licenza solo per la riproduzione, la modifica, la pubblicazione e la distribuzione di materiale non coperto da copyright, di cui si possiedono i diritti di proprietà o la cui riproduzione, modifica, pubblicazione o distribuzione sono state legalmente autorizzate. Se non siete sicuri dei Vostri diritti di copia, modifica, pubblicazione o distribuzione di qualsiasi materiale, dovrete contattare il Vostro consulente legale.**

#### **1. Generale.**

A. Il Software Apple e qualsiasi software di terze parti, la documentazione, le interfacce, i contenuti, i font e tutti i dati relativi a questa Licenza sia se presenti su memoria di sola lettura, su altri supporti o in altra forma (collettivamente "Software Apple") Vi vengono concessi in licenza, e non venduti, da Apple Inc. ("Apple") per essere usati unicamente nei termini di questa Licenza. Apple e/o i licenziatari di Apple si riservano la proprietà dello stesso Software Apple e tutti i diritti non espressamente accordati.

B. Apple potrebbe rendere disponibili, a propria discrezione, eventuali futuri aggiornamenti del Software Apple per il dispositivo iOS a marchio Apple compatibile. Gli aggiornamenti al Software Apple, se esistenti, potrebbero non includere necessariamente tutte le funzionalità esistenti del software o le nuove funzionalità rilasciate da Apple per i modelli più recenti o altri modelli di dispositivi iOS. I termini di questa Licenza regoleranno qualsiasi aggiornamento software fornito da Apple al prodotto Software Apple originale, a meno che tale aggiornamento non venga fornito con una licenza specifica; in questo caso, accettate che i termini di quella licenza regoleranno tale aggiornamento.

#### **2. Usi consentiti e restrizioni della Licenza.**

A. Licenza. Nel rispetto dei termini e delle condizioni della presente Licenza e di quanto consentito nella sezione "Regole di utilizzo del prodotto App Store" contenute nei Termini e condizioni di App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Regole per l'uso"), a meno che non abbiate ottenuto il Software Apple come descritto nel Paragrafo 2B, Vi viene concessa una licenza limitata, non trasferibile e non esclusiva per installare e utilizzare il Software Apple su qualsiasi dispositivo iOS a marchio Apple

compatibile che possedete o controllate. Non Vi è consentito distribuire o rendere disponibile il Software Apple su un network dove potrebbe essere utilizzato da più dispositivi contemporaneamente. Non Vi è consentito dare in locazione, in leasing, in prestito, in sublicenza, vendere o distribuire il Software Apple.

B. Contratto multilicenza o contratto per il programma Apple Maintenance. Se avete ottenuto il Software Apple mediante un contratto multilicenza o un programma Apple Maintenance, i termini di tali licenze determineranno il numero di copie del Software Apple che Vi è consentito scaricare, installare, utilizzare ed eseguire su dispositivi iOS a marchio Apple di Vostra proprietà o da Voi controllati. Salvo quanto accordato per iscritto da Apple, tutti gli altri termini e condizioni della presente Licenza verranno applicati all'utilizzo da parte Vostra del Software Apple ottenuto mediante un contratto multilicenza o un contratto per il programma Apple Maintenance.

C. Requisiti di sistema. Il Software Apple viene supportato solamente su hardware Apple che soddisfano requisiti di sistema specifici, secondo quanto indicato da Apple.

D. Contenuti. La titolarità e i diritti di proprietà intellettuale relativi a qualsiasi materiale visualizzato da cui si accede tramite il Software Apple appartengono al rispettivo proprietario del contenuto. Tale contenuto potrebbe essere protetto da copyright o da altre leggi o trattati sulla proprietà intellettuale, e potrebbe essere soggetto ai termini di utilizzo di terze parti che forniscono tale contenuto. Salvo diverse disposizioni contrarie fornite in questa Licenza, questa Licenza non Vi garantisce alcun diritto per l'utilizzo di tale contenuto né Vi garantisce che tale contenuto continuerà a essere disponibile.

E. Ingegneria inversa. Non Vi è consentito copiare (salvo nella misura di quanto permesso dalla presente Licenza o dalle Regole d'uso se applicabili al Vostro caso), decompilare, effettuare ingegneria inversa, disassemblare, decodificare, modificare il Software Apple, parte di esso e dei servizi da esso forniti né tentare di ricavarne il codice sorgente o di creare prodotti da esso derivati (salvo per quanto le presenti restrizioni siano proibite dalla legge applicabile o nella misura in cui potrebbe essere consentito dai termini di licenza che regolano l'uso dei componenti open source inclusi nel Software Apple).

F. Osservanza delle leggi. Accettate di utilizzare il Software Apple e i servizi in conformità di tutte le leggi applicabili, comprese la legislazione locale del paese o della regione in cui risiedete o in cui scaricate e utilizzate il Software Apple e i servizi.

G. Aggiornamenti automatici. Se scegliete di consentire gli aggiornamenti automatici per le app, il dispositivo verificherà periodicamente con Apple la presenza di aggiornamenti al Software Apple e, se sarà disponibile un aggiornamento, questo verrà automaticamente scaricato e installato sul dispositivo e, se applicabile, sui dispositivi periferici. Potete disattivare tutti gli aggiornamenti automatici per le app in qualsiasi momento modificando le impostazioni per gli aggiornamenti automatici delle app che si trovano all'interno di Impostazioni.

### **3. Consenso all'utilizzo dei dati.**

A. Dati di utilizzo e diagnosi. Se optate di consentire la raccolta di dati di utilizzo e diagnosi, siete informati e d'accordo che Apple, le sue società affiliate e i suoi agenti possano raccogliere, conservare, trattare ed utilizzare informazioni tecniche, di diagnosi, di utilizzo ed altre informazioni ad esse collegate, comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, identificatori hardware o sistema unici, informazioni tecniche relative al Vostro dispositivo iOS, computer, software di sistema ed applicativo, network e alle Vostre periferiche. Questi dati vengono raccolti periodicamente per fornire e migliorare i prodotti e i servizi di Apple, consentire ad Apple la preparazione e la fornitura di aggiornamenti, il supporto tecnico ed altri servizi relativi al proprio software e per verificare la conformità ai termini di questa Licenza. Apple potrà raccogliere e utilizzare queste informazioni in misura e forma tale che non sia possibile scoprire l'identità della persona a cui appartengono, per gli scopi descritti in precedenza.

B. Politica sulla Privacy. In qualsiasi momento i Vostri dati verranno trattati in accordo con la Politica di tutela della privacy di Apple, compresa come riferimento nella presente Licenza e consultabile all'indirizzo: <http://www.apple.com/it/privacy/>.



**4. Conclusione.** La presente Licenza resterà valida fino alla sua conclusione. Apple porrà termine automaticamente e senza preavviso ai diritti garantiti da questa Licenza in caso di inadempienza di qualsiasi termine della Licenza stessa. In seguito alla conclusione di questa Licenza è fatto obbligo di interrompere l'utilizzo del Software Apple e di distruggere tutte le copie, totali o parziali, del medesimo. I paragrafi 3, 4, 5, 6, 7, 9 e 10 della presente Licenza rimarranno validi anche dopo la conclusione della stessa.

**5. Esclusione di altre garanzie.**

A. Se siete un cliente consumatore (qualcuno che usa il Software Apple al di fuori dell'attività, del business o della professione), il Vostro paese di residenza potrebbe prevedere dei diritti legali che proibiscono l'applicazione delle seguenti limitazioni al Vostro caso, e qualora la proibizione sussistesse non si applicherebbe a Voi. Per ulteriori informazioni sui diritti, dovrete contattare un'organizzazione dei consumatori locale.

B. RICONOSCETE E ACCETTATE ESPRESSAMENTE CHE, NELLA MISURA DI QUANTO CONSENTITO DALLA LEGGE APPLICABILE, L'USO DEL SOFTWARE APPLE E DI QUALSIASI SERVIZIO FORNITO DA O A CUI SI HA ACCESSO MEDIANTE IL SOFTWARE APPLE AVVIENE A VOSTRO RISCHIO E CHE L'INTERO RISCHIO RIGUARDANTE LA QUALITÀ, LE PRESTAZIONI, LA PRECISIONE E L'IMPIEGO SODDISFACENTI RICADE SU DI VOI.

C. NEI LIMITI MASSIMI CONCESSI DALLA LEGGE APPLICABILE, IL SOFTWARE APPLE E I SERVIZI VENGONO FORNITI NELLO STATO IN CUI SI TROVANO E COSÌ COME DISPONIBILI, CON TUTTI I POSSIBILI ERRORI E SENZA GARANZIE DI SORTA DA PARTE DI APPLE. SIA APPLE, SIA I LICENZIANTI DI APPLE (COLLETTIVAMENTE DENOMINATI "APPLE" AI FINI DEI PARAGRAFI 5 E 6) ESCLUDONO ESPRESSAMENTE, RELATIVAMENTE AL SOFTWARE APPLE E AI SERVIZI, OGNI GARANZIA E OBBLIGAZIONE, ESPRESSA, IMPLICITA O LEGALE, INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, LE GARANZIE IMPLICITE E/O OBBLIGAZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE, IDONEITÀ DEL PRODOTTO A SODDISFARE UNO SCOPO SPECIFICO, PRECISIONE, GODIMENTO PACIFICO E NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI.

D. APPLE NON GARANTISCE CHE L'UTILIZZO DEL SOFTWARE APPLE E DEI SERVIZI SIA ESENTE DA TURBATIVE, CHE LE FUNZIONI DEL SOFTWARE APPLE O DEI SERVIZI ESEGUITI O FORNITI DAL SOFTWARE APPLE SIANO IDONEE A SODDISFARE LE VOSTRE ESIGENZE, CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE APPLE O DEI SERVIZI SIA ININTERROTTO O IMMUNE DA DIFETTI, CHE I SERVIZI CONTINUERANNO AD ESSERE DISPONIBILI, CHE IL SOFTWARE APPLE O I SERVIZI SARANNO CORRETTI O CHE IL SOFTWARE APPLE SIA COMPATIBILE O FUNZIONI CON QUALSIASI SOFTWARE, APPLICAZIONE O SERVIZI DI TERZE PARTI. L'INSTALLAZIONE DI QUESTO SOFTWARE POTREBBE AVERE DEGLI EFFETTI SUL FUNZIONAMENTO DI SOFTWARE, APPLICAZIONI O SERVIZI DI TERZE PARTI.

E. RICONOSCETE ALTRESÌ CHE L'UTILIZZO DEL SOFTWARE APPLE E DEI SERVIZI NON È INTESO PER NÉ ADATTO A SITUAZIONI O AMBIENTI IN CUI IL MALFUNZIONAMENTO, EVENTUALI RITARDI, ERRORI O IMPRECISIONI DEL CONTENUTO, DEI DATI O DELLE INFORMAZIONI FORNITE DAL SOFTWARE APPLE O DAI SERVIZI POTREBBERO ESSERE CAUSA DI MORTE, LESIONI PERSONALI, DANNI FISICI O AMBIENTALI, COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE SITUAZIONI IN CUI VENGONO UTILIZZATE ATTREZZATURE NUCLEARI, STRUMENTAZIONI DI VOLO O DI COMUNICAZIONE CON AEROPLANI E SISTEMI RELATIVI AL CONTROLLO DEL TRAFFICO AEREO, DI SOCCORSO O AD ARMI.

F. EVENTUALI INFORMAZIONI O CONSIGLI ORALI O SCRITTI DA PARTE DI APPLE O RAPPRESENTANTI DI APPLE NON POSSONO IN OGNI CASO COSTITUIRE UNA GARANZIA. NEL CASO IN CUI IL SOFTWARE O I SERVIZI APPLE SIANO EFFETTIVAMENTE DIFETTOSI, VI ASSUMETE L'INTERO COSTO PER TUTTE LE NECESSARIE RIPARAZIONI O CORREZIONI. POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE DELLE GARANZIE IMPLICITE O LE LIMITAZIONI AI

DIRITTI ATTRIBUITI DALLA LEGGE AL CONSUMATORE, L'ESCLUSIONE E LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI.

**6. Limitazioni della responsabilità.** NELLA MISURA DI QUANTO NON ESPRESSAMENTE PROIBITO DALLA LEGGE APPLICABILE, APPLE È ESPRESSAMENTE SOLLEVATA DA OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI LESIONE PERSONALE O PER QUALSIASI DANNO, DIRETTO O INDIRETTO E DI OGNI GENERE E SPECIE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, I DANNI PER MANCATO GUADAGNO, CORRUZIONE O PERDITA DI DATI, FALLIMENTI NELLA TRASMISSIONE O RICEZIONE DI QUALSIASI DATO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O QUALSIASI ALTRO DANNO O PERDITA COMMERCIALE, DERIVANTE O RELAZIONATO CON L'USO O IL CATTIVO USO DA PARTE VOSTRA DEL SOFTWARE APPLE E DEI SERVIZI O DI SOFTWARE E APPLICAZIONI DI TERZE PARTI INSIEME AL SOFTWARE APPLE, INDIPENDENTEMENTE DALLA LORO CAUSA E DALL'ORIGINE DELLA RESPONSABILITÀ (ROTTURA DEL CONTRATTO, ATTO ILLECITO O ALTRI), ANCHE NEL CASO IN CUI APPLE SIA STATA AVVERTITA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ PER LESIONI PERSONALI, O PER DANNI DIRETTI O INDIRETTI, LE ESCLUSIONI E LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. In nessun caso il limite di responsabilità nei Vostri confronti a carico di Apple per la globalità del danno (escluso quanto eventualmente previsto dalle leggi applicabili in materia di lesioni personali), potrà superare l'importo di cinquanta dollari (US\$ 50). Le limitazioni di cui sopra saranno applicabili anche qualora il risarcimento citato sia carente dello scopo sostanziale.

**7. Impegno al controllo dell'esportazione.** Varrà la presente quale impegno da parte Vostra a non utilizzare, esportare o riesportare il Software Apple se non in conformità con le leggi degli Stati Uniti d'America o del paese o dei paesi in cui il Software Apple è stato acquisito. In particolare, ma senza limitazioni, il Software Apple non potrà essere esportato o riesportato (a) in nessun paese che si trovi sotto embargo statunitense o (b) a chiunque figurino nell'elenco del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti denominato Specially Designated Nationals o negli elenchi del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti denominati Denied Person List o Entity List. Utilizzando il Software Apple, affermate espressamente e garantite di non trovarvi in uno di tali paesi, ovvero di non figurare negli elenchi di cui sopra. Accettate altresì di non utilizzare il Software Apple per alcuno scopo proibito dalla legge degli Stati Uniti, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, lo sviluppo, la progettazione, fabbricazione o produzione di missili, armi nucleari, chimiche o biologiche.

**8. Utenti finali governativi.** Il Software Apple e la relativa documentazione sono "Prodotti commerciali", come in base alla definizione contenuta in 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, composti di "Software per uso commerciale" e di "Documentazione relativa a software per uso commerciale", come in base alle definizioni contenute in 48 C.F.R. §12.212 o 48 C.F.R. §227.7202, secondo applicabilità. In conformità con 48 C.F.R. §12.212 o 48 C.F.R. §Da 227.7202-1 a 227.7202-4, dove applicabile, "Software per uso commerciale" e "Documentazione relativa a software per uso commerciale" sono fornite con licenza negli Stati Uniti d'America. Utenti finali governativi (a) solo come "Elementi commerciali" e (b) con i soli diritti garantiti a tutti gli altri utenti finali come previsto da termini e condizioni della licenza. I diritti non pubblicati sono protetti dalla legge statunitense sul diritto d'autore.

**9. Legge regolatrice ed eventuale nullità di una o più clausole.** Questa Licenza sarà regolata ed interpretata in conformità con la legislazione dello Stato della California, esclusi i conflitti con principi legislativi. Questa Licenza non sarà regolata dalla Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci, la cui applicazione viene esclusa espressamente. Se siete un consumatore che vive nel Regno Unito, questa Licenza sarà regolata dalle leggi della giurisdizione di residenza. Se per qualsiasi ragione un tribunale competente dovesse ritenere inapplicabile una o più clausole o parti di clausole di questa Licenza, le altre clausole o parti di clausole rimarranno efficaci.

**10. Integrità dell'accordo e lingua prevalente.** La presente Licenza costituisce l'accordo integrale tra le parti relativamente al Software Apple che ne costituisce l'oggetto, e sostituisce ogni eventuale accordo precedente o contemporaneo avente il medesimo oggetto. Eventuali emendamenti o modifiche

della presente Licenza resteranno inefficaci se non stipulati in forma scritta e sottoscritti da un rappresentante autorizzato di Apple. La presente Licenza viene tradotta unicamente per esigenze locali e nel caso in cui la versione inglese della Licenza e la versione tradotta fossero discrepanti farà fede la versione inglese, nella misura in cui sia permesso dalla legge della giurisdizione dell'utente.

EA1054  
29/10/2013

한글

APPLE INC.  
iOS 소프트웨어 사용권 계약을 위한 AIRPORT 유틸리티

Apple 소프트웨어를 사용하기 전에 반드시 본 소프트웨어 사용권 계약(이하 "사용권")을 유의하여 읽어 주십시오. Apple 소프트웨어를 사용함으로써, 귀하는 본 사용권의 약관을 준수하기로 동의하는 것입니다. 만일 귀하가 본 사용권의 약관에 동의하지 않으시면, 본 소프트웨어를 설치하거나 사용하지 마십시오.

주의사항: 본 소프트웨어가 자료를 복제, 변경, 출판 및 배포하기 위하여 사용될 수 있는 범위에서, 본 소프트웨어는 저작권이 없는 자료, 귀하가 저작권을 소유하고 있는 자료, 또는 귀하가 복제, 변경, 출판 또는 배포할 수 있도록 허가 받았거나 법적으로 허용된 자료들의 복제, 변경, 출판 및 배포를 위해서만 귀하에게 사용권이 부여된 것입니다. 귀하가 자료를 복제, 변경, 출판 또는 배포할 권리가 있는지에 대하여 불확실한 경우, 법률 자문을 구하시기 바랍니다.

#### 1. 일반사항.

A. 본 Apple 사용권에 수반되는 Apple 소프트웨어와 제 3 자 소프트웨어, 문서, 인터페이스, 콘텐츠, 폰트 및 데이터(이하 총칭하여 "Apple 소프트웨어"라고 함)는 읽기 전용 메모리 상에 존재하는 것이든, 다른 미디어에 있거나 다른 형태의 것이든 상관없이 본 사용권 약관에 따른 사용만을 위하여 Apple Inc.(이하 "Apple"이라고 함)가 귀하에게 사용 허가를 한 것이며 판매한 것이 아닙니다. 또한 귀하에게 명시적으로 부여되지 않은 모든 권리는 Apple 및/또는 그 사용권 부여자가 보유하고 있습니다.

B. Apple은 Apple의 재량으로 귀하의 Apple 상표의 호환성 있는 iOS 기기를 위한 Apple 소프트웨어를 장래에 업데이트 또는 업그레이드할 수 있습니다. Apple 소프트웨어 업데이트 및 업그레이드는 Apple이 최신의 또는 다른 모델의 iOS 기기를 위하여 출시하는 기존의 모든 소프트웨어 기능 또는 새로운 기능을 포함하지 않을 수도 있습니다. 본 사용권의 약관은 Apple이 오리지널 Apple 소프트웨어 제품에 대하여 제공하는 모든 소프트웨어 업데이트 또는 업그레이드에도 적용됩니다. 단, 업데이트 또는 업그레이드에 별도의 사용권이 수반되는 경우, 귀하는 해당 사용권의 약관이 그러한 업데이트에 적용된다는 것에 동의합니다.

#### 2. 허가된 사용권상의 이용 및 제한.

A. 라이선스. App Store 약관(<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>)에 규정된 "App Store 제품 사용 규칙"에서 허용된 바와 같이, 귀하는 본 사용권 약관에 규정된 사항에 따라 귀하가 소유하거나 통제하는 여하한 호환 가능한 Apple 상표의 iOS 기기에 Apple 소프트웨어를 설치 및 사용할 수 있는 제한적이고, 양도불가능하고, 비독점적인 사용권을 부여 받습니다. 단, 귀하가 Apple 소프트웨어를 제2조 B항에 명시된 바와 같이 취득한 경우는 제외합니다. 귀하는 복수의 기기들이 동시에 사용할 수 있는 네트워크에 Apple 소프트웨어를 배포 또는 이용 가능하게 할 수 없습니다. 귀하는 Apple 소프트웨어를 임대, 리스, 대여, 판매, 재배포나 재사용허가(sublicense) 할 수 없습니다.

B. 대량(volume) 또는 관리 라이선스. 만약 귀하가 Apple과의 대량 또는 관리 라이선스 프로그램에 따라 Apple 소프트웨어를 획득한 경우라면, 귀하의 대량 또는 관리 라이선스 약관에 따라 귀하가 소유하거나 통제하는 Apple 상표의 iOS 기기 상에서 귀하가 다운로드, 설치, 사용 또는 실행할 수 있는 Apple 소프트웨어의 사본의 수가 결정됩니다. Apple과 서면으로 합의된 경우를 제외하고, 본 사용권의 모든 다른 조항과 조건은 대량 또는 관리 라이선스에 따라 획득된 귀하의 Apple 소프트웨어 사용에 적용됩니다.

C. 시스템 요건. Apple 소프트웨어는 Apple에 의하여 지정된 시스템 요건을 충족하는 Apple 상표의 하드웨어 상에서만 지원이 됩니다.

D. 콘텐츠. Apple 소프트웨어에 의해 게시되거나 Apple 소프트웨어를 통해 접근하는 모든 콘텐츠와 관련된 소유권 및 지적재산권은 각각의 콘텐츠 소유자의 것입니다. 이러한 콘텐츠는 저작권이나 기타 지적재산권 및 조약에 의해 보호될 수 있으며 그러한 콘텐츠를 제공하는 제3자 사용조건에 적용될 수 있습니다. 본 사용권에서 다르게 규정된 경우를 제외하고, 본 사용권은 귀하에게 그러한 콘텐츠를 사용할 권리를 부여하지 아니하고, 귀하에게

그러한 콘텐츠가 계속적으로 이용 가능하게 될 것이라는 점도 보증하지 아니합니다.

E. 역공학 금지. 귀하는 Apple 소프트웨어, Apple 소프트웨어가 제공하는 모든 서비스 혹은 그 일부의 복사(본 사용권이 명시적으로 허용하거나 귀하에게 적용되는 사용규칙이 있다면 그 사용규칙이 허용하는 경우를 제외 함), 역컴파일, 역공학, 역어셈블, 소스코드를 추출하려는 시도, 해독, 수정 또는 파생작업들을 할 수 없으며, 귀하가 직접적으로 그렇게 하거나 또는 제3자가 그렇게 하도록 교사하지 않는다는 것에 동의합니다(다만, 앞서 언급한 제한이 관련 법률에 의해 금지되는 경우 또는 Apple 소프트웨어에 포함된 오픈소스 구성요소의 사용을 규율하는 사용권 조건에 따라 허용될 수 있는 경우는 제외됩니다).

F. 법령 준수. 귀하는 Apple 소프트웨어 및 서비스를 귀하가 거주하거나 Apple 소프트웨어와 서비스를 사용하거나 다운로드 받는 국가나 지역의 지역법을 포함하는 모든 준거법을 준수하여 사용하는 것에 동의합니다.

G. 자동 업데이트. 귀하가 자동 앱 업데이트를 허용하도록 선택한 경우, 귀하의 기기는 Apple 소프트웨어에 대한 업데이트 및 업그레이드를 하기 위해 Apple과 주기적으로 점검을 실시할 것입니다. 만약 업데이트 또는 업그레이드가 제공되는 경우, 해당 업데이트 또는 업그레이드는 귀하의 기기, 그리고 적용 가능한 경우, 귀하의 주변 장치에 자동적으로 다운로드되고 설치될 것입니다. 귀하는 설정에 있는 자동 앱 업데이트 설정을 변경함으로써 언제든지 자동 앱 업데이트를 완전히 끌 수 있습니다.

### 3. 데이터 사용에 대한 동의.

A. 진단 및 사용 데이터. 귀하가 진단 및 사용을 위한 수집을 선택(opt in)한 경우, 귀하는 Apple과 그 자회사 및 에이전트가 Apple의 제품 및 서비스를 제공하고 개선하며, 귀하에게 Apple 소프트웨어와 관련한 소프트웨어 업데이트와 제품 지원 및 기타 서비스를 용이하게 제공하고, 본 사용권 약관의 준수 여부를 확인하기 위하여 주기적으로 수집되는 진단, 기술, 사용 정보 및 관련 정보(고유한 시스템 또는 하드웨어 식별자 및 귀하의 iOS 기기, 컴퓨터, 시스템 및 애플리케이션 소프트웨어 그리고 네트워크 및 주변장치 대한 정보를 포함하나 이에 한정되지 않음)를 수집, 유지, 처리 및 사용할 수 있다는 것에 동의합니다. 이러한 정보가 귀하를 개인적으로 식별하지 못하는 형태로 수집되는 한, Apple은 이러한 정보를 위에 기술한 목적으로 사용할 수 있습니다.

B. 개인정보 보호정책. 귀하의 정보는 언제나 Apple의 개인정보 보호정책을 준수하여 취급될 것이며, Apple의 개인정보 보호정책은 이러한 언급에 의하여 본 사용권 약관으로 편입되고, <http://www.apple.com/kr/privacy/>에서 확인하실 수 있습니다.

4. 종료. 본 사용권은 계약 종료 시까지 유효합니다. 귀하가 본 사용권의 조항(들)을 준수하지 않을 경우, 본 사용권에 근거한 귀하의 권리는 Apple로부터 사전통지 없이 자동으로 종료되거나 효력이 중지될 수 있습니다. 본 사용권의 종료와 동시에 귀하는 일체의 Apple 소프트웨어의 사용을 중지해야 하며 Apple 소프트웨어의 모든 사본을 전부이든 일부이든 파기해야 합니다. 본 사용권의 제3조, 제4조, 제5조, 제6조, 제7조, 제9조 및 제10조는 그러한 종료의 경우에도 효력을 가집니다.

### 5. 보증의 부인.

A. 귀하가 (Apple 소프트웨어를 당신의 거래, 사업 또는 직업 이외의 목적으로 사용하는) 소비자인 고객이라면, 귀하가 거주하는 국가에서 아래와 같은 제한이 귀하에게 적용되는 것을 금지할 수 있는 법적 권리를 가질 수 있고, 또한 귀하가 거주하는 국가에서 아래 제한의 적용이 금지되면 이러한 제한들은 귀하에게 적용되지 않을 것입니다. 소비자의 권리에 관하여 더 많은 정보를 얻기 원한다면, 해당 지역의 소비자상담기관에 연락하시기 바랍니다.

B. 준거법이 허용하는 범위에서, 귀하는 귀하의 전적인 책임하에서 Apple 소프트웨어 및 Apple 소프트웨어에 의하여 수행되거나 Apple 소프트웨어를 통하여 접속되는 서비스를 사용하며 품질에 대한 만족도, 성능, 정확도 및 노력에 대한 전적인 책임 역시 귀하에게 있다는 것을 명시적으로 인정하고 이에 동의합니다.

C. 준거법이 허용하는 최대의 범위에서, Apple 소프트웨어 및 서비스는 매수인의 책임으로 또한 어떠한 종류의 보증없이 "있는 그대로", "이용 가능한대로"의 상태로 제공됩니다. 또한 Apple과 Apple의 사용권 부여자들(제5조와 제6조와의 관련상 총칭하여 "Apple"이라고 함)은 이로써 명시적이든 묵시적이든 또는 법규상의 것이든, 상품으로서의 적합성, 품질에 대한 만족도, 특정한 목적을 위한 적합성, 정확성, 문제없는 사용에 대한 묵시적 보증 및/또는 조건 그리고 제3자의 권리를 침해하지 아니할 것 등의 Apple 소프트웨어 및 서비스와 관련된 모든 보증이나 조건에 대하여 책임이 없습니다.

D. Apple은 Apple 소프트웨어에 포함된 기능 또는 Apple 소프트웨어에 의하여 수행되거나 제공되는 서비스가 귀하가 요구하는 사항을 충족시킨다는 점, Apple 소프트웨어 또는 서비스의 작동이 방해되지 않을 것이라거나 오류가 없을 것이라는 점, 어떠한 서비스가 계속 이용 가능할 것이라는 점, Apple 소프트웨어나 서비스가 정정될 것이라는 점, 또는 Apple 소프트웨어가 제3자 소프트웨어, 애플리케이션 또는 제3자 서비스와 호환되거나 함께 작동될 것이라는 점 등 귀하가 Apple 소프트웨어 및 서비스를 사용하는 데에 대한 장애에 대하여 보증하지 않습

니다. 본 소프트웨어의 설치에 제3자 소프트웨어, 애플리케이션 또는 제3자 서비스의 유용성에 영향을 미칠 수 있습니다.

E. 나아가 귀하는 Apple 소프트웨어와 서비스는 콘텐츠, 데이터 또는 정보의 문제, 지연, 오류, 또는 부정확성으로 인하여 사망, 상해 또는 심각한 물리적 또는 환경적 피해가 유발될 수 있는 상황이나 환경(핵시설 운영, 항공기 항행이나 통신 시스템, 항공교통 통제, 생명유지 또는 무기 시스템을 제한없이 포함함) 등에서 사용되는 것을 의도하지 않았고 그러한 사용에 적합하지 않다는 것을 양지합니다.

F. Apple 또는 Apple로부터 수권받은 대표자가 어떠한 구두 혹은 서면의 정보나 자문을 제공하였다고 하여도 이것이 보증을 의미하는 것은 아닙니다. 만일 Apple 소프트웨어나 서비스가 결함이 있는 것으로 판명될 경우, 필요한 서비스, 수리 혹은 수정비용 모두를 귀하가 부담하여야 합니다. 특정 관할 지역에서는 묵시적 보증의 배제나 소비자에게 적용되는 성문법상의 권리에 대한 제한을 허용하지 않고 있는바, 이 경우 위와 같은 보증의 배제 및 책임의 제한이 적용되지 않을 수 있습니다.

6. 책임제한. 준거법으로 금지되지 않는 범위 내에서 Apple은 Apple 소프트웨어와 서비스 또는 Apple 소프트웨어와 관련된 제3자 소프트웨어나 애플리케이션의 사용이나 사용불능으로 인하여 발생되거나 그와 관련이 있거나 상관없이, 나아가 어떠한 이유로 초래된 것인지와도 상관없이, 기대이익상실의 손해, 데이터의 변형 또는 분실, 데이터의 송신 또는 수신 실패, 영업의 중단 또는 기타 상업적인 손해와 멸실 등을 포함하여 인사사고나 어떠한 형태의 우연적인, 특수한, 간접적이고 결과적인 손해이든 그 손해에 대하여 책임을 지지 아니합니다. 이는 또한 배상책임의 법리(계약, 불법행위 또는 기타) 여하와 상관없으며, 나아가 Apple이 사전에 그러한 손해의 가능성에 대하여 통보받았다 하더라도 마찬가지입니다. 특정 관할 지역에서는 인사사고나 우연적 혹은 결과적인 손해에 대한 책임의 배제 또는 제한을 허용하지 아니하므로, 이러한 책임 제한이 귀하에게 적용되지 아니할 수 있습니다. 귀하의 모든 손해(인사사고와 관련된 사건에서 적용되는 법률이 요구하는 경우를 제외함)에 대한 Apple의 총 책임 한도액은 어떠한 경우에도 미화 오십 달러(\$50.00)를 초과하지 않습니다. 위에서 언급한 구제 수단이 본질적 목적에 부합하지 않는다고 하더라도 상기의 책임제한이 적용됩니다.

7. 수출 통제. 귀하는 미합중국 법률 및 Apple 소프트웨어를 취득한 국가의 관할 지역(들)의 법률에 의해 승인받은 경우를 제외하고 Apple 소프트웨어를 사용하거나 수출 또는 재수출할 수 없습니다. 특히 Apple 소프트웨어는 다음과 같은 국가로 수출되거나 재수출될 수 없습니다. (a) 미합중국과 통상금지 조치가 처해진 국가, 또는 (b) 미합중국 재무성의 특별 선정국 목록상의 개인이나 미합중국 재무성의 기피인물 목록 또는 기피단체 목록상의 개인 또는 단체. Apple 소프트웨어를 사용할 경우 귀하는 귀하가 위에서 언급한 국가에 거주하지 않거나 그러한 목록 상에 있지 않다는 것을 입증하고 보증하여야 합니다. 귀하는 핵무기, 미사일 혹은 생화학 무기 등의 개발, 기획, 제조 혹은 생산을 포함하나 이에 한하지 않고 미국법에 의하여 금지된 어떠한 목적을 위하여도 Apple 소프트웨어를 사용하지 않을 것에 동의합니다.

8. 정부가 최종 사용자인 경우. Apple 소프트웨어 및 관련 서류들은 "상업적인 품목"이며, "상업적인 품목"이라는 용어는 48 C.F.R.(U.S. Code of Federal Regulations) §2.101에서 정의되어 있는바, 이는 "상업적 컴퓨터 소프트웨어" 및 "상업적 컴퓨터 소프트웨어 문서"로 구성되어 있고, 또한 이들 용어는 48 C.F.R. §12.212 또는 48 C.F.R. §227.7202에 해당되는 것으로 사용되고 있습니다. 48 C.F.R. §12.212 또는 48 C.F.R. §227.7202-1부터 §227.7202-4의 관련 조항과 일치시켜 볼 때, 상업적 컴퓨터 소프트웨어와 상업적 컴퓨터 소프트웨어 문서는 (a) 상업적 품목으로서만 그리고 (b) 본 약관에 따른 기타의 최종 사용자에게 부여된 권리와 동일한 권리로서만 미합중국 정부에게 최종 사용자가 될 권리를 부여하고 있습니다. 공개되지 않은 권리는 미합중국의 저작권법하에서 유보되어 있습니다.

9. 규제법과 분리가능성. 본 사용권은 국제사법원칙의 적용을 배제하고, 캘리포니아 주 법에 따라 규율되고 해석됩니다. 본 사용권은 국제상품매매계약에 관한 유엔 협약에 의해 규율되지 않으며 동 협약의 적용은 명시적으로 배제됩니다. 만약 귀하가 영국에 기반을 둔 소비자라면, 본 사용권은 귀하의 거주지 관할법에 적용될 것입니다. 만약 어떠한 이유로 당해 관할법원이 어떠한 조항이나 그 일부가 집행 불가능함을 발견한 경우에도, 본 사용권의 나머지 조항들은 계속적으로 유효하며 완전한 효력이 있습니다.

10. 완전한 합의 및 규율 언어. 본 사용권은 Apple 소프트웨어와 관련하여 귀하와 Apple 사이에서 완전한 합의를 구성하고, 관련 내용에 관한 모든 사전적, 동시적 합의에 대해 우선권을 갖습니다. 본 사용권에 대한 수정이나 경정은 문서로 작성되고 Apple이 서명한 경우에만 구속력을 갖습니다. 본 사용권의 번역문은 해당 지역의 필요에 의해서 작성되고, 영문판과 번역판 사이에 불일치가 있을 경우에는 귀하의 관할에서의 지역법에 의하여 금지되지 아니한 범위에서 영문판이 우선합니다.

## ESPAÑOL

APPLE INC.

### CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE PARA UTILIDAD AIRPORT PARA iOS

**ROGAMOS LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (EN ADELANTE DENOMINADO “LICENCIA”) ANTES DE UTILIZAR EL SOFTWARE APPLE. LA UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE APPLE SE INTERPRETARÁ COMO UN HECHO INEQUÍVOCO DE QUE ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA, NO INSTALE NI UTILICE EL SOFTWARE.**

**NOTA IMPORTANTE:** En la medida en que este software puede utilizarse para reproducir, modificar, publicar y distribuir materiales, la Licencia solo le autoriza a reproducir, modificar, publicar y distribuir materiales no regulados por las leyes de la propiedad intelectual, materiales de los que usted sea el propietario del copyright o materiales para cuya reproducción, modificación, publicación y distribución cuente con una autorización legal expresa. Si no está seguro de tener derecho a copiar, modificar, publicar o distribuir cualquier material, le recomendamos que se ponga en contacto con su asesor legal.

#### 1. General.

A. Apple Inc. (“Apple”) le concede (no vende) una licencia para el uso del software Apple y el software de terceros, la documentación, las interfaces, los contenidos, las tipografías y todos los datos que acompañen a esta Licencia, tanto si están en la memoria de solo lectura o en cualquier otro soporte o en cualquier otra forma (en adelante, el “Software Apple”). Apple o los licenciantes de Apple conservan la propiedad del Software Apple como tal y se reservan todos los derechos que no se le hayan concedido a usted de forma expresa.

B. Apple puede, a su discreción, publicar actualizaciones o mejoras del Software Apple para todos los dispositivos iOS de Apple compatibles. Las actualizaciones y mejoras del Software Apple no incluirán necesariamente todas las funciones de software actuales ni las funciones nuevas que Apple comercialice para otros modelos o dispositivos iOS. Los términos de esta Licencia regirán cualquier nueva versión o actualización de software proporcionada por Apple del Software Apple original del producto, a menos que dicha nueva versión o actualización incluya una licencia propia, en cuyo caso acepta que se aplicarán los términos de dicha licencia.

#### 2. Usos permitidos y restricciones de la Licencia.

A. Licencia. De acuerdo con los términos y condiciones de esta Licencia y según lo permitido en las “Normas de uso del producto App Store” establecidas en los Términos y Condiciones de App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) (“Normas de uso”) —a menos que haya obtenido el Software Apple como se describe en la sección 2B—, se le concede una licencia limitada, no transferible ni exclusiva para instalar y usar el Software Apple en cualquier dispositivo iOS de marca Apple compatible que posea o gestione. Se prohíbe distribuir o poner el Software Apple disponible a través de una red donde pueda ser utilizado simultáneamente por varios dispositivos. Usted no puede alquilar, arrendar, prestar, vender, redistribuir ni sublicenciar el Software Apple.

B. Licencia por volumen o mantenimiento. Si ha obtenido el Software Apple bajo un programa de licencias por volumen o mantenimiento de Apple, los términos y condiciones de su licencia por volumen o mantenimiento determinarán el número de copias del Software Apple que tiene permiso para descargar, instalar, utilizar y ejecutar en dispositivos iOS de marca Apple que usted posea o gestione. Excepto en los casos convenidos por escrito por Apple, todos los demás términos y condiciones de esta Licencia deben aplicarse al uso del Software Apple obtenido bajo una licencia por volumen o mantenimiento.

C. Requisitos del sistema. El Software Apple solo es compatible con hardware de marca Apple que cumple los requisitos del sistema especificados conforme a las indicaciones de Apple.

D. Contenido. Los derechos de titularidad y de propiedad intelectual de cualquiera de los contenidos que se muestran en el Software Apple o a los que se accede a través de este pertenecen a los propietarios del contenido correspondiente. Dicho contenido puede estar protegido por las leyes y los tratados vigentes en materia de propiedad intelectual y de derechos de autor y quedan sujetos a las condiciones de uso de la tercera parte suministradora del contenido. A menos que se establezca lo contrario en la presente Licencia, esta Licencia no le concede ningún derecho para el uso de dicho contenido ni garantiza que dicho contenido siga estando disponible para su utilización.

E. Prohibición de ingeniería inversa. Usted no podrá —y se compromete a no hacerlo ni a permitirselo a otras personas— copiar (salvo en los casos expresamente permitidos en esta Licencia o en las Normas de uso si son aplicables a su caso), descompilar, invertir, desensamblar, intentar obtener el código fuente, descifrar, modificar o crear productos derivados del Software Apple o de cualquier servicio proporcionado por el Software Apple o por cualquiera de sus componentes (excepto en la medida en la que la legislación aplicable o las condiciones de licencia que rijan el uso de los Componentes de código abierto —tal como se definen en la sección 13A— que puedan estar incluidos en el Software Apple prohíban cualquiera de las restricciones anteriores).

F. Cumplimiento de la legislación. Usted se compromete a utilizar el Software Apple y los servicios en conformidad con todas las leyes aplicables, incluidas las leyes locales del país o región en la que resida o en la que se descargue y utilice el Software Apple y los servicios.

G. Actualización automática. Si decide permitir las actualizaciones automáticas de aplicaciones, su dispositivo comprobará de forma periódica si hay alguna actualización o versión nueva del Software Apple y, si la hay, esta se descargará e instalará automáticamente en el dispositivo y, cuando proceda, en los dispositivos periféricos. Las actualizaciones automáticas de aplicaciones se pueden desactivar en cualquier momento cambiando los ajustes correspondientes en Ajustes.

### **3. Consentimiento para la utilización de datos.**

A. Datos de diagnóstico y uso. Si acepta la recopilación de datos de uso y diagnóstico, usted acepta que Apple y sus filiales y representantes puedan recopilar, mantener, procesar y utilizar información de diagnóstico, técnica, de uso y otro tipo de información relacionada, incluida (con carácter no limitativo) información sobre los identificadores exclusivos de su sistema o hardware, su dispositivo iOS, ordenador, sistema, aplicaciones, redes y dispositivos periféricos, que se recopila periódicamente con el fin de proporcionar y mejorar los productos y servicios de Apple como parte de los servicios de actualización de software, soporte técnico del producto y otros servicios (si los hubiere) que se le suministren en relación al Software Apple o con el fin de verificar el cumplimiento de los términos de la presente Licencia. Apple se compromete a utilizar esta información única y exclusivamente para los fines anteriormente indicados, siempre y cuando dicha información se haya recopilado de forma que no le identifique a usted personalmente.

B. Política de privacidad. En todo momento, el tratamiento de sus datos personales se ajustará a la política de privacidad de Apple, que se ha incorporado por referencia a esta Licencia y que puede visualizarse en: <http://www.apple.com/es/privacy/>.

**4. Expiración de la licencia.** Esta Licencia tendrá vigencia hasta que termine su validez. Los derechos que le confiere esta Licencia también finalizarán o perderán su vigencia automáticamente sin previo aviso de Apple si incumple cualesquiera de las condiciones de la presente Licencia. Cuando ésta deje de estar en vigor, deberá cesar el uso del Software Apple y destruir todas las copias, totales o parciales, de dicho software. Los apartados 3, 4, 5, 6, 7, 9 y 10 de la presente Licencia se mantendrán en vigor una vez que la Licencia deje de ser vigente.

### **5. Exclusión de garantías.**

A. Si usted es un consumidor particular (una persona que utiliza el Software Apple fuera de su oficio, negocio o profesión), es posible que disponga de derechos legales en su país de residencia que puedan

impedir que las siguientes limitaciones le sean aplicables, en cuyo caso no serán de aplicación para usted. Para obtener más información acerca de sus derechos debería consultar a una organización de consumo local.

B. USTED RECONOCE Y ACEPTA DE FORMA EXPRESA QUE, EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, EL USO DEL SOFTWARE APPLE Y DE LOS SERVICIOS QUE SE EJECUTAN O A LOS QUE SE OBTIENE ACCESO A TRAVÉS DEL SOFTWARE APPLE SE REALIZA A SU ENTERO RIESGO, Y QUE USTED ASUME TOTALMENTE EL RIESGO RELATIVO A LA CALIDAD SATISFACTORIA, EL RENDIMIENTO, LA EXACTITUD Y EL ESFUERZO.

C. HASTA LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LA LEY VIGENTE, EL SOFTWARE APPLE Y LOS SERVICIOS SE SUMINISTRAN “TAL Y COMO SE PRESENTAN” Y “SEGÚN DISPONIBILIDAD”, CON TODOS SUS POSIBLES DEFECTOS Y SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, Y APPLE Y LOS LICENCIANTES DE APPLE (DENOMINADOS DE FORMA CONJUNTA “APPLE” A EFECTOS DE LAS SECCIONES 5 Y 6) EXCLUYEN TODAS LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES, EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUYENDO, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, DE CALIDAD SATISFACTORIA, DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, DE EXACTITUD, DE DISFRUTE Y DE NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS, TODAS EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE APPLE Y LOS SERVICIOS.

D. APPLE NO GARANTIZA, SIN PERJUICIO DEL USO Y DISFRUTE QUE USTED HAGA DEL SOFTWARE APPLE Y DE LOS SERVICIOS, QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE APPLE O EN LOS SERVICIOS PROPORCIONADOS POR DICHO SOFTWARE SATISFAGAN SUS NECESIDADES, QUE EL SOFTWARE APPLE O LOS SERVICIOS FUNCIONEN ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES, QUE TODOS LOS SERVICIOS SIGAN ESTANDO DISPONIBLES, QUE EL SOFTWARE APPLE O LOS SERVICIOS SERÁN CORREGIDOS, NI QUE EL SOFTWARE APPLE SEA COMPATIBLE O FUNCIONE CON CUALQUIER SOFTWARE, APLICACIÓN O SERVICIO DE TERCEROS. LA INSTALACIÓN DE ESTE SOFTWARE PUEDE AFECTAR A LA FUNCIONALIDAD DEL SOFTWARE, LAS APLICACIONES O LOS SERVICIOS DE TERCEROS.

E. USTED RECONOCE ADEMÁS QUE EL SOFTWARE APPLE Y LOS SERVICIOS NO ESTÁN DESTINADOS NI SON ADECUADOS PARA SER UTILIZADOS EN SITUACIONES O ENTORNOS EN LOS QUE FALLOS, RETRASOS, ERRORES O IMPRECISIONES EN EL CONTENIDO, LOS DATOS O LA INFORMACIÓN PROPORCIONADOS POR EL SOFTWARE APPLE O LOS SERVICIOS PUDIERAN CONLLEVAR MUERTE, DAÑOS PERSONALES, LESIONES FÍSICAS GRAVES, O DAÑOS IMPORTANTES AL MEDIO AMBIENTE, INCLUYENDO CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, ACTIVIDADES DE PLANTAS NUCLEARES, NAVEGACIÓN AÉREA, SISTEMAS DE COMUNICACIÓN, MÁQUINAS PARA EL CONTROL DEL TRÁFICO AÉREO, INSTALACIONES HOSPITALARIAS O EQUIPOS ARMAMENTÍSTICOS.

F. NINGUNA INFORMACIÓN O ASESORAMIENTO ESCRITO O VERBAL FACILITADOS POR APPLE O POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE CONSTITUIRÁN GARANTÍA ALGUNA. EN EL SUPUESTO DE QUE EL SOFTWARE O LOS SERVICIOS APPLE RESULTARAN SER DEFECTUOSOS, USTED ASUMIRÁ EL COSTE ÍNTEGRO DE TODOS LOS SERVICIOS, REPARACIONES Y CORRECCIONES NECESARIOS. HABIDA CUENTA DE QUE LA NORMATIVA IMPERATIVA DE ALGUNOS PAÍSES NO PERMITE LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS O LIMITACIONES A LOS DERECHOS LEGALMENTE PREVISTOS DEL CONSUMIDOR, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN Y LIMITACIONES PUEDEN NO SERLE APLICABLES.

**6. Límite de responsabilidad.** APPLE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO, DENTRO DE LOS LÍMITES LEGALES APLICABLES, DE LAS LESIONES O DAÑOS PERSONALES, NI DE LOS DAÑOS ACCESORIOS, ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES, INCLUYENDO, SIN NINGÚN TIPO DE LÍMITES, LOS DAÑOS POR LUCRO CESANTE, POR EL DAÑO O LA PÉRDIDA DE DATOS, POR LA NO TRANSMISIÓN O RECEPCIÓN DE DATOS O INFORMACIÓN, POR LA INTERRUPCIÓN DE LA



ACTIVIDAD EMPRESARIAL, O BIEN POR CUALQUIER OTRO TIPO DE DAÑOS O PÉRDIDAS COMERCIALES, RESULTANTES O RELACIONADOS CON EL USO O EL MAL USO DEL SOFTWARE APPLE Y DE LOS SERVICIOS, ASÍ COMO DE CUALQUIER SOFTWARE O APLICACIÓN DE TERCEROS QUE SE UTILICEN JUNTO CON EL SOFTWARE APPLE, COMO QUIERA QUE HAYA SIDO CAUSADO E INDEPENDIEMENTE DE LA TEORÍA DE LA RESPONSABILIDAD CIVIL (RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL, U OTROS) E INCLUSO SI SE HA INFORMADO A APPLE DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS PERSONALES, DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, POR LO CUAL ESTA LIMITACIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE. La responsabilidad total de Apple por daños y perjuicios (distintos de los exigidos por la ley vigente en los casos en los que los daños personales estén relacionados) no excederá, en ningún caso, de la cantidad de cincuenta dólares estadounidenses (50 USD). Las limitaciones anteriormente mencionadas serán vigentes incluso si la citada reparación incumple su objetivo esencial.

**7. Control de las exportaciones.** Usted no podrá utilizar, ni tampoco exportar o reexportar, el Software Apple, salvo en la forma permitida por la legislación de Estados Unidos y del el país o países en el cual se obtuvo el Software Apple. En particular, pero sin estar limitado a ello, el Software Apple no podrá ser exportado o reexportado a: (a) ningún país que esté siendo objeto de embargo por parte de Estados Unidos; o (b) nadie que figure en la lista de ciudadanos especialmente designados del Departamento del Tesoro de Estados Unidos o en la tabla de personas o entidades denegadas del Departamento de Comercio de Estados Unidos. La utilización por su parte del Software Apple se considerará un hecho inequívoco de su manifestación y garantía de no residir en ninguno de tales países ni de figurar en ninguna de tales listas. Asimismo, se compromete a no usar el Software Apple con ninguna finalidad prohibida por la legislación estadounidense, incluyendo, con carácter meramente enunciativo y no limitativo, el desarrollo, el diseño, la fabricación o la producción de misiles o armas nucleares, químicas o biológicas.

**8. La Administración como usuario final.** El Software de Apple y la documentación relacionada se consideran “artículos comerciales” según la definición del término incluida en la sección 48 C.F.R §2.101 del Código de Normas Federales de Estados Unidos, y constituyen “software informático para uso comercial” y “documentación de software informático para uso comercial”, conforme a la definición de estos términos en las secciones 48 C.F.R. §12.212 y 48 C.F.R. §227.7202, según proceda. En virtud de las secciones 48 C.F.R. §12.212 y 48 C.F.R. §227.7202-1 a 227.7202-4, según corresponda, el software informático para uso comercial y la documentación de software informático para uso comercial se ofrecen bajo licencia a los usuarios finales del Gobierno de los Estados Unidos (a) sólo como artículos comerciales y (b) sólo con aquellos derechos que se conceden al resto de usuarios finales de acuerdo con los términos y condiciones aquí descritos. Derechos no publicados reservados de conformidad con las leyes de copyright de Estados Unidos.

**9. Ley aplicable e independencia de las estipulaciones.** Esta Licencia se registrará e interpretará según las leyes del estado de California, con la exclusión de sus principios de conflicto de derecho. La presente licencia no estará regida por la convención de las Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de productos, la aplicación de la cual se excluye expresamente. Si es usted un usuario residente en el Reino Unido, la presente Licencia se registrará por las leyes correspondientes a la jurisdicción de su país de residencia. Si, por cualquier razón, un tribunal competente declarara no exigible o ineficaz cualquier disposición de la presente Licencia o parte de la misma, el resto de la presente Licencia conservará plena vigencia y efecto.

**10. Contrato íntegro; idioma.** La presente Licencia constituye el acuerdo completo entre usted y Apple respecto al Software Apple, y sustituye a todos los acuerdos anteriores o actuales relativos a dicho objeto. La presente Licencia únicamente podrá ser modificada mediante acuerdo escrito firmado por Apple. Las traducciones de esta Licencia se otorgan con el fin de satisfacer las demandas de los usuarios locales y, en caso de que surgiera algún conflicto entre la versión en lengua inglesa y cualquiera de las versiones en los demás idiomas, prevalecerá siempre la primera, dentro de lo permitido por las leyes locales aplicables vigentes en su jurisdicción.

EA1054  
29/10/2013

繁體中文

APPLE INC.  
供iOS使用的AIRPORT 工具程式軟件許可協議

先仔細閱讀本軟體許可協議（「許可證」）才使用Apple軟體。閣下使用Apple軟體，即表示同意接受本許可證的條款約束。如閣下不同意本許可證的條款，請勿安裝和/或使用軟體。

重要提示:在本軟體可用以複製、修改、發佈和散發材料的範圍內,閣下獲許可只用以複製、修改、發佈和散發沒有著作權的材料、閣下擁有其著作權的材料、授權閣下或合法允許閣下複製、修改、發佈或散發的材料。如閣下不肯定複製、修改、發佈或散發任何材料副本的權利,應聯絡閣下的法律顧問。

### 1. 一般規定

A. 本許可證所附的Apple軟體和任何第三方軟體、文檔、介面、內容、字體及任何資料，不論是儲存於唯讀記憶體、任何其他載體或屬任何其他形式(合稱「Apple軟體」)，是由Apple Inc.(「Apple」)許可閣下使用而非售予閣下，而且閣下只可根據本許可證的條款加以使用，Apple和/或 Apple 的許可人保留對Apple 軟體本身的所有權，以及保留一切並未明確授予閣下的權利。

B. Apple可對閣下Apple品牌相容的iOS裝置的Apple 軟體酌情提供未來升級或更新版本，Apple 軟體升級和更新版本(如有的話)未必包含Apple就較新版本或其它型號iOS裝置發行的所有現有軟體功能或新的功能。本許可證的條款將監管由 Apple 就原先 Apple 軟體產品提供的任何軟體升級或更新版本，除非該升級或更新版本另外連同獨立許可證，在此情況下，閣下同意以該許可證監管該升級或更新版本。

### 2. 允許的許可證用途和限制

A. 許可證。在必須遵守本許可證條款和條件以及須得到App Store條款和條件(<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>)所列的「App Store產品使用規則」(「使用規則」)允許的情況下，除非閣下是如第2B條所述獲取Apple 軟體的，否則閣下獲授予有限的、不可轉讓的非獨家許可證，以在由閣下擁有或控制的、任何相容的Apple品牌iOS裝置上，安裝和使用Apple軟體。閣下不得在網路上分發或提供Apple軟體，以致Apple軟體在同一時間可供多台裝置使用。閣下不得出租、租賃、出借、出售、再分發或再許可Apple 軟體。

B. 批量或維修許可證。如閣下是通過與Apple簽訂批量或維修許可證計畫獲取Apple軟體，閣下的批量或維修許可證條款將決定允許閣下在由閣下擁有或控制的Apple品牌iOS裝置上下載、安裝、使用和運行的Apple軟體副本的份數。除Apple書面同意外，本許可證所有其他條款和條件均適用於閣下根據批量或維修許可證獲取Apple軟體的使用。

C. 系統要求。只有符合Apple指定系統要求的Apple品牌硬體，才會支援Apple軟體。

D. 內容。通過Apple軟體顯示或訪問的任何內容，其所有權和智慧財產權屬於相關的內容所有權人。此等內容可能受著作權或其他智慧財產權法律和條約保護，及可能須遵守提供該等內容的第三方使用條款。除本許可證另有規定外，本許可證並不授予閣下使用該等內容的任何權利，亦不保證該等內容將繼續提供給閣下。

E. 不得倒序製造。閣下不得且閣下同意不會或讓其他人複製(本許可證或如適用於閣下的使用規則明示允許除外)、反彙編、倒序製造、拆裝、企圖匯出其原始程式碼、解碼、修改Apple軟體或創建其衍生作品、或Apple軟體提供的任何服務或其任何部分(適用法律禁止任何前述限制除外，或包括在Apple軟體內的開放源組件使用許可證條款允許除外)。

F. 遵守法律。閣下同意使用Apple軟體和服務須遵守所有適用法律，包括在閣下居住或在閣下下載或使用Apple軟體和服務的國家或地區的當地法律。

G. 自動更新。如閣下選擇允許自動更新app，閣下的裝置會就Apple軟體的更新版本和升級版本向Apple定期查詢。如有提供更新版本或升級版本，該更新版本或升級版本會自動下載和安裝到閣下的裝置上，以及閣下的週邊裝置(如適用)。任何時候閣下均可完全關閉自動更新app，只需更改Settings項下的自動更新app設置。

### 3. 同意使用資料。

A. 診斷性和使用資料。如閣下選擇收集診斷性和使用資料，閣下同意Apple及其子公司和代理可以收集、維護、處理和使用診斷性、技術性、使用及相關資訊，包括但不限於定期搜集獨特的系統或硬體識別碼、關於閣下的iOS裝置、電腦、系統和應用軟體、網路以及週邊設備的資訊，以便提供和改善Apple的產品和服務、向閣下提供與Apple軟體有關的軟體更新、產品支援和其他服務(如果有)，以及用以核實本許可證

條款的遵守情況。Apple可基於上述目的使用此等資訊，只要其收集形式不會將閣下本人識別出來。

B. 隱私政策。任何時候，閣下的資訊將會依照Apple的隱私政策處理，該政策通過提述方式納入本許可證之內，並可在 <http://www.apple.com/tw/privacy/> 查閱。

4. 終止 本許可證維持有效，直至終止之時為止。如閣下並未遵守本許可證任何條款，閣下在本許可證的權利將立即終止或以其他方式停止生效，Apple不會另行通知。本許可證終止時，閣下應停止使用一切Apple軟體及銷毀所有複製Apple軟體的全部或部分的複製本。本許可證第3、4、5、6、7、9和10條在如此終止後繼續有效。

#### 5. 不作出保證

A. 如閣下是消費者客戶(指在閣下的行業、業務或專業以外使用Apple軟體的人)，閣下在居住國可能享有法定權利，禁止以下限制適用於閣下。這些限制若被禁止即不適用於閣下。要進一步瞭解相關的消費者權利，閣下應聯繫當地的消費者諮詢組織。

B. 閣下明示承認和同意，在適用法律允許的範圍內，閣下使用APPLE軟體和通過APPLE軟體執行或訪問的任何服務須自行承擔風險，而且有關質量滿意、性能、準確性及努力等方面的全部風險均由閣下承擔。

C. 在適用法律允許的最大範圍內，APPLE軟體和服務是「按現狀」和「可提供情況」提供的，附有一切故障而不帶有任何種類的保證；APPLE和APPLE的許可人(在第5、6條中合稱為「APPLE」)特此否認就APPLE軟體和服務作出任何明示、默示或法定保證和條件，包括但不限於有關適銷性、質量滿意、適合作某特定用途、準確性、不受干擾地享用及不侵害第三方權利的默示保證和/或條件。

D. APPLE並不保證閣下可不受干擾地享用APPLE軟體和服務，APPLE軟體包含的功能或所執行或提供的服務會符合閣下的要求，APPLE軟體或服務將不受干擾地操作而且毫無錯誤、任何服務將持續提供、APPLE軟體或服務將被糾正、或APPLE軟體可與任何第三方軟體、應用程式或第三方服務相容或共同運作。安裝本軟體可能影響第三方軟體、應用程式或第三方服務的可用性。

E. 閣下進一步承認，APPLE軟體和服務並非專為用於若APPLE軟體或服務出現故障或時間延誤、或所提供的內容、資料或資訊出現錯誤或不準確之處時，可能會導致人身傷亡或嚴重的有形或環境損害的情況或環境，包括但不限於操作核子設施、飛機導航或通信系統、空中交通管制系統、生命維持機器或武器系統。

F. APPLE或APPLE授權代表給予的口頭或書面資料或意見均不構成任何保證。如發現APPLE軟體或服務有缺陷，閣下須承擔所有必要的維修、修理或糾正的全部費用。有些國家地區不允許排除默示保證或對消費者的適用法定權利加以限制的做法，因此上述排除和限制可能並不適用於閣下。

6. 責任限制 在適用法律並未禁止的範圍內，在任何情況下，對由於閣下使用或無法使用APPLE軟體和服務、或與APPLE軟體共同使用或無法共同使用任何第三方軟體或應用程式所引起或與此有關的任何人身傷害或任何附帶的、特別的、間接的或後果性的損害賠償，包括但不限於利潤損失、資料損壞或損失、未能傳輸或接收任何資料、業務中斷的損害賠償或任何其他商業損害賠償或損失，無論其成因及基於哪一種責任理論(合同、侵權法或其他)，APPLE概無須負責，即使APPLE已知悉可能發生上述損害賠償。有些國家地區不允許對人身傷害，或附帶或後果性損害賠償排除或附加責任限制，因此此項限制可能並不適用於閣下。在任何情況下，Apple就所有損害賠償對閣下承擔的全部責任(除在涉及人身傷害的情況中根據適用法律規定的損害賠償外)不應超過五十美元(US\$50.00)。即使前述補救方法失去其主要作用，上述限制仍將適用。

7. 出口控制 除美國法律及獲得Apple軟體的所在國家地區的法律授權外，閣下不得使用或以任何方式出口或轉口Apple軟體。特別是(但不以此為限) Apple軟體不得出口或轉口 (a) 到任何遭美國禁運的國家，或 (b) 給美國財政部的特別指定國民名單或美國商務部的被禁人士或機構名單上任何人士。閣下使用Apple軟體，即表示閣下聲明和保證閣下並非位於上述任何國家，或列入上述任何名單。閣下並同意不會使用Apple軟體於美國法律禁止使用的任何目的，包括但不限於發展、設計、製造或生產導彈、核武器或化學或生物武器。

8. 政府最終用戶 Apple 軟體和有關文件均屬「商業項目」，該詞定義見 48 C.F.R. § 2.101，包含「商用電腦軟體」和「商用電腦軟體文件」，定義見 48 C.F.R. § 12.212 或 48 C.F.R. § 227.7202，以適用者為準。在符合 48 C.F.R. § 12.212 或 48 C.F.R. § 227.7202-1 至 227.7202-4 (以適用者為準) 的規定下，商用電腦軟體和商用電腦軟體文件(a)只作為商業項目許可美國政府一般使用者使用，及(b)只附有根據本許可證條款和條件授予所有其他一般使用者的權利。Apple 根據美國的著作權法律保留任何未經發布的權利。

9. 管轄法律和可分割性 本許可證受(適用於美國加利福尼亞州居民之間訂立並全部在加利福尼亞州境內履行的協議的)美國加利福尼亞州法律管轄並按該等法律解釋。本許可證不受《聯合國國際貨物銷售合同公約》管轄，並明確排除該公約的適用。如閣下是英國消費者，本許可證將受對閣下居住國家地區具司法管轄權的法律管轄。如具有合法管轄權的法院因故裁定本許可證任何條款或其任何部分不能執行，本許可證其餘條款或部分應繼續充分有效。

10. 全部協議；管轄文字 本許可證構成閣下與Apple之間有關Apple軟體的全部協議，並取代與該標的事

項有關的以前或現在的所有共識。本許可證的修訂或修改須經Apple簽署書面文件才具有約束力。本許可證的任何譯本只為當地需要而設，如英文本與任何非英文譯本有任何不一致之處，在閣下所在國家地區當地法律不禁止的範圍內，應以本許可證的英文本為準。

EA1054  
2013年10月29日

العربية

شركة (Apple) APPLE INC.  
اتفاقية ترخيص برمجيات AIRPORT أداة لـ iOS

الرجاء قراءة اتفاقية ترخيص البرمجيات هذه ("الترخيص") بعناية قبل استخدام برمجيات Apple. باستخدامك برمجيات Apple، فإنك توافق على الالتزام بنود هذا الترخيص. في حالة عدم موافقتك على بنود هذا الترخيص، لا تقم بتثبيت و/أو استخدام هذه البرمجيات.

ملاحظة هامة: إلى الحد الذي يمكنك ضمنه استخدام هذا البرنامج لنسخ المواد وتعديلها ونشرها وتوزيعها، يكون مرخصاً لك فقط لنسخ وتعديل ونشر وتوزيع المواد غير المحمية بموجب حقوق النشر، والمواد التي تملك حق النشر لها أو تعديلها أو نشرها أو توزيعها، أو المواد المخوّل لك أو المسموح لك نسخها قانوناً أو تعديلها أو نشرها أو توزيعها. إذا كنت غير متأكد من حقل في نسخ أي مادة، عليك الاتصال بمستشارك القانوني.

1. عام

أ. برمجيات Apple وأي برمجيات طرف ثالث ووثائق وواجهات ومحتوى وخطوط وأي بيانات مرفقة بهذا الترخيص سواء كانت موجودة على قرص أو في ذاكرة القراءة فقط أو على أي وسائط أخرى أو بأي شكل آخر (المشار إليها مجتمعة بـ "برمجيات Apple") مرخصة لك وغير مخصصة للبيع من شركة Apple للاستخدام فقط بموجب بنود هذا الترخيص. شركة Apple و/أو المرخصون لشركة Apple يحتفظون بملكية برمجيات Apple نفسها ويحتفظون بجميع الحقوق غير الممنوحة لك صراحة.

ب. قد تتيح شركة Apple، حسب تقديرها، ترقيات أو تحديثات مستقبلية لبرنامج Apple المتاح على جهاز iOS المتوافق الذي يحمل العلامة التجارية Apple الخاص بك. ترقيات وتحديثات برنامج Apple، إن وجدت، قد لا تشمل بالضرورة جميع ميزات البرنامج الحالية أو الميزات الجديدة التي تصدرها شركة Apple لطرز أحدث أو طرز أخرى من أجهزة iOS. ستسود بنود هذا الترخيص أية ترقيات أو تحديثات للبرنامج تقدمها Apple إلى المنتج الأصلي لبرنامج Apple، ما لم تقترن هذه الترقية أو التحديث بترخيص منفصل في هذه الحالة توافق على أن تخضع هذه الترقية أو التحديث لأحكام هذا الترخيص.

2. استخدامات الترخيص المسموح بها والقيود.

أ. الترخيص. مع مراعاة بنود وشروط هذا الترخيص وكما هو مسموح به في "قواعد استخدام منتج App Store" المنصوص عليها في بنود وشروط App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("قواعد الاستخدام")، ما لم تحصل على برنامج Apple كما هو مبين في القسم 2ب، يُمنح لك ترخيص محدود غير قابل للنقل وغير حصري لتثبيت واستخدام برمجيات Apple المتوافقة مع أي جهاز iOS يحمل العلامة التجارية Apple تملكه أو تتحكم به. لا يجوز لك توزيع أو إتاحة برمجيات Apple عبر شبكة ما حيث يمكن استخدامه على أجهزة متعددة في نفس الوقت. لا يجوز لك تأجير أو استئجار أو إقراض أو بيع أو إعادة توزيع أو ترخيص برمجيات Apple من الباطن.

ب. ترخيص الكمية أو الصيانة. إذا كنت قد حصلت على برمجيات Apple طبقاً لشروط برنامج ترخيص الكمية أو صيانة مع شركة Apple، فإن شروط ترخيص الكمية أو الصيانة ستحدد عدد نسخ برمجيات Apple التي يُسمح لك تحميلها وتركيبها واستخدامها وتشغيلها على أجهزة iOS التي تحمل علامة Apple والتي تملكها أو تسيطر عليها. إذا لم يتم الموافقة على ما يخالف ذلك كتابةً من قبل شركة Apple، فیتعين تطبيق جميع الشروط والأحكام الأخرى من هذا الترخيص على استخدامك لبرمجيات Apple التي تم الحصول عليها بموجب ترخيص الكمية أو الصيانة.

ج. متطلبات النظام. يمكن تشغيل برمجيات Apple فقط على الأجهزة التي تحمل علامة Apple والتي تستوفي متطلبات نظام محددة كما هو مبين من شركة Apple.

د. المحتوى. الملكية وحقوق الملكية الفكرية في وأي محتوى تم عرضه أو الوصول إليه من خلال برامج Apple تعود إلى مالك المحتوى المعني. قد يكون هذا المحتوى محمياً بحقوق الطبع والنشر أو قوانين ومعاهدات أخرى خاصة بالملكية الفكرية، وقد يخضع لشروط استخدام الطرف الثالث الذي قدم هذا المحتوى. باستثناء ما يرد خلاف ذلك في هذه الاتفاقية، فإن هذا الترخيص لا يمنح لك أي حقوق لاستخدام هذا المحتوى كما أنه لا يضمن أن هذا المحتوى سيبقى متاحاً لك.

هـ. عدم إجراء الهندسة العكسية. لا يجوز لك وتوافق على أنه لا يجوز لك أو السماح للآخرين بنسخ (إلا بموجب ما يسمح به هذا الترخيص قواعد الاستخدام في حال تطبيقها عليك) أو فك تجميع أو عكس برمجة أو حل برمجيات Apple أو محاولة اشتقاق شفرة المصدر أو فك تشفير أو تعديل أو تكوين منتجات مشتقة من برمجيات Apple أو أي جزء منها (إلا في الحدود التي يحظر القانون المعمول به أياً من القيود سابقة الذكر أو إلى الحد الذي تسمح به أحكام عملية الترخيص التي يُعمل بها في استخدام المكونات مفتوحة المصدر التي تشملها برمجيات Apple).

و. الالتزام بالقوانين. أنت توافق على استخدام برامج وخدمات Apple مع الامتثال لجميع القوانين المعمول بها، بما في ذلك القوانين المحلية للبلد أو المنطقة حيث تقيم أو حيث قمت بتحميل أو استخدام برامج وخدمات Apple.

ز. التحديثات التلقائية. إذا اخترت السماح بإجراء تحديثات التطبيقات التلقائية، فسيتحقق جهازك بشكل دوري مع Apple عن التحديثات والترقيات

لبرنامج Apple ، وفي حال توفر أي تحديث أو ترقية ، سيتم تلقائياً تحميل التحديث أو الترقية وتثبيتته على جهازك، وعند الاقتضاء أجهزةك الطرفية. يمكنك إيقاف تحديثات التطبيقات التلقائية تماماً في أي وقت بتغيير إعدادات تحديثات التطبيقات التلقائية المتواجدة داخل الإعدادات.

### 3. الموافقة على استخدام البيانات.

أ. التشخيص وبيانات الاستخدام. في حال اخترت التشخيص وبيانات الاستخدام، توافق على أنه يجوز لـ Apple وشركائها التابعة ووكلائها جمع وحفظ ومعالجة واستخدام المعلومات الخاصة بالتشخيص والتقنية والاستخدام والمعلومات ذات الصلة، على سبيل المثال لا الحصر معرفات النظام أو الجهاز الوحيد، المعلومات عن جهاز iOS وجهاز الكمبيوتر والنظام وبرامج التطبيق وشبكة والأجهزة الطرفية الخاصة بك، التي تم جمعها دورياً لتوفير وتحسين خدمات ومنتجات Apple ولتيسير توفير تحديثات البرامج ودعم المنتجات وغيرها من الخدمات (إن وجدت) التي تتعلق ببرمجيات Apple وللتحقق من الامتثال إلى بنود هذا الترخيص. يجوز لـ Apple استخدام هذه المعلومات طالما تم جمع هذه المعلومات في شكل لا يؤدي إلى تحديد هويتك الشخصية للأهداف المذكورة أعلاه.

ب. سياسة الخصوصية. في جميع الأوقات سنتم معالجة المعلومات الخاصة بك وفقاً لسياسة خصوصية Apple، والتي يتم تضمينها بالإشارة في هذا الترخيص، ويمكن الاطلاع عليها على العنوان التالي: <http://www.apple.com/privacy>.

4. انتهاء الترخيص. يسري هذا الترخيص حتى انتهائه. تنتهي حقوقك بموجب هذا الترخيص تلقائياً، أو بخلاف ذلك، تتوقف صلاحيتها دون توجيه إخطار من Apple في حال تعذر عليك الامتثال لأي شرط (شروط) في هذا الترخيص. عند انتهاء هذا الترخيص، يجب عليك وقف كافة استخدامات برمجيات Apple وإتلاف كافة نسخ هذه البرمجيات كلياً أو جزئياً. عند انتهاء الترخيص تبقى الأقسام 3، 4، 5، 6، 7، 9 و 10 من هذا الترخيص قائمة.

### 5. التنازل عن الضمانات.

أ. إذا كنت عميلاً مستهلكاً (يعني شخص ما يستخدم برامج Apple خارج نطاق تجارتك أو أعمالك أو مهنتك)، قد تكون لديك حقوقاً قانونية في بلد إقامتك من شأنها أن تمنع تطبيق القيود التالية عليك، ولن تنطبق عليك عندما يكون ذلك محظوراً. لمعرفة المزيد عن حقوق المستهلك، عليك الاتصال بالمنظمة المحلية لمشورة المستهلك.

ب. إلى الحد المسموح وفقاً للقانون المعمول به، أنت تقر وتوافق صراحة على أن استخدام برمجيات Apple وأي خدمات يتم أداؤها أو الوصول إليها من خلال برمجيات Apple على مسؤوليتك الشخصية وأن جميع المخاطر التي تتعلق بالجودة والأداء والدقة والجهد المرضي تكون وفقاً لك.

ج. إلى الحد الأقصى المسموح به في القانون المعمول به، يتم توفير برمجيات وخدمة Apple "كما هي" و "بحسب توفرها"، بجميع العيوب ودون أي ضمان من أي نوع وتتنازل Apple ومرخصو Apple (المشار إليهم مجتمعين باسم "Apple" لأغراض الفقرتين 5 و 6) بموجب هذا الترخيص عن كافة الضمانات والشروط فيما يتعلق ببرمجيات وخدمة Apple سواء صراحة أو ضمناً أو قانوناً على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية وأو شروط قابلية المتاجرة، الجودة المرضية، الملاءمة لغرض ما، الدقة، والاستمتاع الهادئ، وعدم انتهاك حقوق الغير.

د. ولا تقدم شركة Apple ضمانات مقابل التعدي على تمتعك الكامل ببرمجيات أو خدمات Apple، كما أن الوظائف التي تحتوي عليها أو الخدمات التي يتم أداؤها أو الوصول إليها من خلال برمجيات Apple ستفي بمتطلباتك، أو أن تشغيل برمجيات أو خدمة Apple لن يتعرض للإيقاف أو يكون دون أخطاء، أو أن أي خدمات ستبقى متاحة، أو أن يتم تصحيح برمجيات أو خدمات Apple أو أن يكون برنامج Apple متوافقاً أو سيعمل مع أي برمجيات، تطبيقات أو خدمات طرف ثالث. تركيب هذه البرمجيات قد يؤثر على قابلية استخدام برمجيات أو تطبيقات أو خدمات طرف ثالث.

هـ. كما تقر أيضاً بأن الغرض من برمجيات وخدمات Apple لا يتمثل في أو يناسب الاستخدام في المواقف أو البيئات التي قد يؤدي فيها أي عطل أو تأخير زمني أو خطأ أو خلل في المحتوى أو البيانات أو المعلومات التي تقدمها برمجيات وخدمات Apple إلى حدوث وفاة أو التعرض لإصابة شخصية أو وقوع أضرار بدنية أو بيئية بالغة تتضمن على سبيل المثال لا الحصر تشغيل المنشآت النووية أو الملاحة الجوية أو أنظمة الاتصالات أو أنظمة المراقبة الجوية أو دعم الحياة أو الأسلحة.

و. لا تشكل أي معلومات أو نصيحة شفوية أو كتابية من Apple أو من أي من ممثلي Apple المرخصين ضمانات. في حال ثبت أن برمجيات أو خدمات Apple معيبة، تتحمل أنت كامل تكلفة الخدمة أو الصيانة أو الإصلاح الضرورية. لا تسمح بعض الولايات القضائية باستبعاد الضمانات أو القيود الضمنية عن الحقوق النظامية المعمول بها لأي عميل، وبذلك لا يجوز تطبيق الاستبعاد أو القيود المذكورة أعلاه عليك.

6. تحديد المسؤولية. إلى الحد الذي يسمح به القانون، لا تكون Apple بأي حال من الأحوال مسؤولة عن وقوع أي إصابة شخصية أو عارضة أو أضرار خاصة أو غير مباشرة أو استتباعية أيا كان نوعها والتي تتضمن، على سبيل المثال لا الحصر، تعويضات عن عدم تحقيق أرباح، تلف أو فقدان البيانات، الفشل في إرسال أو استلام أي معلومات، توقف العمل أو غيرها من الأضرار أو الخسائر التجارية التي تنشأ عن أو ترتبط باستخدامك أو عدم قدرتك على استخدام برمجيات وخدمات Apple أو أي برمجيات أو تطبيقات طرف ثالث فيما يتعلق ببرمجيات Apple، كيفما نتجت، بصرف النظر عن نظرية المسؤولية (العقد أو الضرر أو غير ذلك) وحتى لو تم نصح Apple بإمكانية وقوع هذه الأضرار. لا تسمح بعض الولايات القضائية باستثناء أو تحديد المسؤولية عن أي إصابة شخصية أو أي أضرار عارضة أو استتباعية وبذلك قد لا ينطبق هذا القيد عليك. لن يتجاوز إجمالي مسؤولية Apple في أي حال من الأحوال عن كافة الأضرار (سوى ما ينص عليه القانون المعمول به في الأحوال التي تتضمن إصابة شخصية) مبلغ خمسين دولار (50.00 دولار). تنطبق القيود سابقة الذكر حتى لو لم يحقق التدبير المذكور أعلاه غرضه الأساسي.

7. مراقبة التصدير. لا يجوز لك استخدام، وبطريقة أخرى، تصدير أو إعادة تصدير برمجيات Apple إلا وفقاً لما يسمح به قانون الولايات المتحدة الأمريكية وقوانين الاختصاص القضائي أو الاختصاصات القضائية التي تم الحصول على برمجيات Apple من خلالها. بشكل خاص وعلى سبيل المثال لا الحصر، لا يجوز تصدير أو إعادة تصدير برمجيات Apple (أ) داخل أي بلد محظورة من قبل الولايات المتحدة أو (ب) أي شخص موضوع اسمه على قائمة وزارة الخزانة الأمريكية كمواطن ذي تصنيف خاص أو على قائمة وزارة التجارة الأمريكية كأحد الأشخاص ممنوعين من

التصدير أو قائمة الهيئات . باستخدام برمجيات Apple، تقر وتتعهد بعدم وجودك في مثل تلك البلدان أو وجود اسمك على مثل تلك القوائم. أنت توافق أيضاً على عدم قيامك باستخدام هذه المنتجات لأي أغراض يحظرها قانون الولايات المتحدة الأمريكية متضمنة على سبيل المثال لا الحصر تطوير أو تصميم أو تصنيع أو إنتاج صواريخ أو أسلحة نووية أو كيميائية أو بيولوجية.

**8. المستخدمون النهائيون الحكوميون.** تُشكل برمجيات Apple والوثائق ذات الصلة "بنوداً تجارية" حيث يتم تحديد هذا البند في مدونة الأنظمة الاتحادية 48، 2.101، متضمناً "برامج الكمبيوتر التجارية" و"وثائق برامج الكمبيوتر التجارية"، حيث تستخدم هذه البنود في مدونة الأنظمة الاتحادية 48، 12.212 أو مدونة الأنظمة الاتحادية 48، 227.7202 وفق ما هو معمول به. وفقاً لمدونة الأنظمة الاتحادية 48، 12.212 أو مدونة الأنظمة الاتحادية 48، من 1-227.7202 إلى 4-227.7202، وفق ما هو معمول به، يتم ترخيص "برامج الكمبيوتر التجارية" و"وثائق برامج الكمبيوتر التجارية" للمستخدمين النهائيين في الحكومة الأمريكية (أ) فقط باعتبارها بنوداً تجارية و(ب) فقط مع هذه الحقوق الممنوحة لكافة المستخدمين النهائيين الآخرين وفقاً للشروط والأحكام المتضمنة في هذا الترخيص. يتم الاحتفاظ بالحقوق غير المنشورة بموجب قوانين التأليف والنشر المعمول بها في الولايات المتحدة الأمريكية.

**9. القانون المعمول به وقابلية الفصل.** سيحكم ويفسر هذا الترخيص طبقاً لقوانين ولاية كاليفورنيا عدا ما يتعارض مع مبادئ قوانين الولاية. لا يخضع هذا الترخيص لاتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بعقود البيع الدولي للبضائع والتي يتم استبعاد تطبيقها صراحة. إن كنت مستهلكاً كائناً في المملكة المتحدة، يخضع هذا الترخيص لقوانين السلطة القضائية في محل إقامتك. في حال وجدت السلطات القضائية المختصة أي حكم أو جزء من هذا الترخيص غير قابل للتنفيذ لأي سبب من الأسباب، يجب أن تظل باقي أجزاء الترخيص نافذة المفعول.

**10. مجمل الاتفاقية؛ اللغة المنظمة.** يشكل هذا الترخيص مجمل الاتفاق بينك وبين Apple فيما يتعلق ببرمجيات Apple وبلغي كافة صيغ التفاهم السابقة أو الحالية فيما يتعلق بهذا الصدد. لا يكون أي تعديل أو تغيير في هذا الترخيص ملزماً ما لم يكن هذا التعديل أو التغيير كتابياً وموقعاً من قبل Apple. يتم ترجمة هذا الترخيص وفقاً للمتطلبات المحلية، وفي حال وجود أي تعارض بين النسخة الإنجليزية وأي نسخة أخرى مترجمة، يتم الرجوع إلى النسخة الإنجليزية من هذا الترخيص إلى الحد المسموح به بموجب القانون المحلي في السلطة القضائية التي تتبعها.

EA1054  
29/10/2013

## PORTUGUÊS, BRASIL

### APPLE INC.

#### CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE PARA O UTILITÁRIO AIRPORT PARA iOS

**POR FAVOR, LEIA ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE ("LICENÇA") CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O SOFTWARE APPLE. AO UTILIZAR O SOFTWARE APPLE, VOCÊ ESTÁ CONCORDANDO A ESTAR VINCULADO AOS TERMOS DESTA LICENÇA. SE VOCÊ NÃO CONCORDAR COM OS TERMOS DESTA LICENÇA, NÃO INSTALE E/OU USE O SOFTWARE.**

**NOTA IMPORTANTE: Dentro das limitações onde este software pode ser usado para reproduzir, modificar, publicar e distribuir materiais, somente você recebe a licença do software para reproduzir, modificar, publicar e distribuir somente materiais que não possuam direitos autorais, materiais dos quais você seja o proprietário dos direitos autorais ou materiais para os quais você esteja autorizado ou tenha a permissão legal para reproduzi-los, modificá-los, publicá-los ou distribuí-los. Se você não souber ao certo quais são os seus direitos de cópia, modificação, publicação e distribuição sobre qualquer material, você deve entrar em contato com o seu advogado.**

#### 1. Geral.

A. O software Apple e qualquer software de terceiro, documentação, interfaces, conteúdo, fontes e todos os dados que acompanhem esta Licença, em memória apenas para leitura, em qualquer outro meio físico ou em qualquer outra forma (coletivamente o "Software Apple") são licenciados, não vendidos, a você pela Apple Inc. ("Apple") para serem utilizados sob os termos desta Licença. A Apple e/ou seus licenciadores retêm a propriedade do software Apple e reservam todos os direitos não concedidos expressamente a você.

B. A Apple, sob sua descrição, pode tornar disponíveis upgrades ou atualizações futuras para o Software Apple para o seu dispositivo de marca Apple compatível. Os upgrades e atualizações do Software Apple, se houver, podem não incluir necessariamente todos os recursos existentes do software ou novos recursos que a Apple lança para modelos mais novos ou outros modelos de dispositivo iOS. Os termos desta Licença regularão quaisquer upgrades ou atualizações de software fornecidas pela Apple

para o produto Software Apple original, a menos que tal upgrade ou atualização contenha uma licença em separado e, nesse caso, você concorda que os termos daquela licença prevalecerão sobre o de upgrades ou atualizações.

## **2. Uso Autorizado pela Licença e Restrições.**

A. Licença. Sujeito aos termos e condições desta Licença e como permitido pelas "Regras de Uso do Produto da App Store" indicadas nos Termos e Condições da App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Regras de Uso"), a menos que você tenha obtido o Software Apple como descrito na Seção 2B, lhe é concedida uma licença limitada, não transferível e não exclusiva para instalar e usar o Software Apple em qualquer dispositivo iOS de marca Apple compatível que você possua ou controle. Você não pode distribuir ou tornar o Software Apple disponível em uma rede onde ele possa ser usado por vários dispositivos ao mesmo tempo. Você não pode alugar, arrendar, emprestar, vender, redistribuir ou sub-licenciar o Software Apple.

B. Licença de Volume ou Manutenção. Se você obteve o Software Apple sob um programa de licença de volume ou manutenção com a Apple, os termos da sua licença de volume ou manutenção determinarão a quantidade de cópias do Software Apple que você tem permissão para transferir, instalar, usar e executar em dispositivos iOS da marca Apple que é proprietário ou controla. Exceto como acordado por escrito pela Apple, todos os outros termos e condições desta Licença devem ser aplicáveis a sua utilização do Software Apple obtido sob uma licença de volume ou manutenção.

C. Requisitos de Sistema. O Software Apple é compatível somente com hardwares da marca Apple que estejam de acordo com os requisitos de sistema especificados como indicado pela Apple.

D. Conteúdo. Os direitos de titularidade e de propriedade intelectual de/para qualquer conteúdo exibido/acessado por meio do Software Apple pertencem aos respectivos proprietários do conteúdo. Tal conteúdo pode estar protegido por leis de direitos autorais ou por outras leis ou tratados de propriedade intelectual, e podem estar sujeitos aos termos de utilização dos terceiros que estejam fornecendo esse conteúdo. Exceto se de outra forma fornecido por esta Licença, esta Licença não lhe concede nenhum direito de utilização desse conteúdo nem garante que tal conteúdo continue à sua disposição.

E. Sem Engenharia Reversa. Você não pode, e está de acordo que não é permitido que outros possam copiar (exceto se expressamente permitido por esta Licença ou pelas Regras de Utilização se elas forem aplicáveis a você), descompilar, reverter a engenharia, desmontar, tentar derivar o código-fonte, descriptografia, modificar ou criar trabalhos derivados do Software Apple ou de quaisquer serviços fornecidos pelo Software Apple ou de qualquer parte dele, (exceto como e apenas na medida em que qualquer restrição antecipada seja proibida pela lei em vigor ou na medida que possa ser permitida pelos termos da Licença que regulamenta o uso de Componentes de Código Aberto que podem ser fornecidos com o Software Apple).

F. Concordância com as Leis. Você concorda em usar o Software Apple e os serviços de acordo com todas as leis aplicáveis, incluindo as leis locais do país ou região no qual você reside ou no qual você transferir ou usar o Software Apple e os serviços.

G. Atualizações Automáticas. Se você optar por permitir atualizações automáticas de aplicativos, seu dispositivo verificará periodicamente com a Apple quanto a atualizações e upgrades para o Software Apple e, se uma atualização ou upgrade estiver disponível, a atualização ou upgrade automaticamente será transferida e instalada no seu dispositivo e, se aplicável, nos seus dispositivos periféricos. Você pode desativar as atualizações automáticas de aplicativos completamente a qualquer momento, alterando os ajustes das atualizações automáticas de aplicativos encontrados em Ajustes.

## **3. Consentimento para o Uso de Dados.**

A. Diagnóstico e Dados de Utilização. Caso você aceite a coleta para diagnóstico e dados de utilização, você concorda que a Apple, suas subsidiárias e agentes possam coletar, manter, processar e usar informações de diagnóstico, técnicas, de utilização e relacionadas, incluindo mas não se limitando às

identificadores de hardware ou sistema únicos, informações sobre o seu dispositivo iOS, computador, o software do sistema e de aplicativos, rede e periféricos, que são obtidas periodicamente para fornecer e aprimorar os produtos e serviços da Apple, facilitar o fornecimento de atualizações de software, suporte a produtos e outros serviços (se houver algum) relacionados ao Software Apple, e verificar se está de acordo com os termos desta Licença. A Apple pode usar essas informações, desde que sejam coletadas em um formato que não o identifique pessoalmente, para melhorar e com os propósitos descritos acima.

B. Política de Privacidade. Todas as vezes suas informações serão tratadas de acordo com a Política de Privacidade da Apple, que está incorporada pela referência a esta Licença e pode ser visualizada em: <http://www.apple.com/br/privacy/>.

**4. Término.** Esta Licença é efetiva até que termine. Seus direitos sob esta Licença terminarão automaticamente ou, caso contrário, cessarão sua efetividade sem aviso prévio da Apple se você não cumprir quaisquer termos desta Licença. Com o término desta Licença, você deve deixar de utilizar o Software Apple e destruir todas as cópias, completas ou parciais, do Software Apple. As seções 3, 4, 5, 6, 7, 9 e 10 desta Licença devem prevalecer sobre qualquer término.

#### **5. Isenção de Garantia.**

A. Se você for um cliente que é um cliente (alguém que usa o Software Apple fora do trabalho, empresa ou profissão), pode possuir direitos legais no seu país de residência que proíbe que as seguintes limitações sejam aplicáveis a você, e onde proibidas elas não serão aplicáveis a você. Para informar-se mais sobre os direitos do consumidor, você deve entrar em contato com o órgão de atendimento ao consumidor local.

B. VOCÊ RECONHECE E ACEITA EXPRESSAMENTE QUE, NA EXTENSÃO MEDIDA PELA LEI APLICÁVEL, O USO DO SOFTWARE APPLE E DOS SERVIÇOS REALIZADO OU REALIZADO PELO OU ATRAVÉS DO SOFTWARE APPLE É EXCLUSIVAMENTE A SEU RISCO E QUE TODO O RISCO REFERENTE À QUALIDADE SATISFATÓRIA, DESEMPENHO, EXATIDÃO E ESFORÇO DEPENDE DE VOCÊ.

C. DA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI EM VIGOR, O SOFTWARE APPLE E SERVIÇOS SÃO FORNECIDOS "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM" E "COMO DISPONÍVEL", COM TODAS AS FALHAS E SEM GARANTIA DE QUALQUER ESPÉCIE, E A APPLE E OS LICENCIADORES DA APPLE (COLETIVAMENTE REFERIDOS COMO "APPLE" A PROPÓSITO DOS ITENS 5 E 6) RENUNCIAM EXPRESSAMENTE A TODAS AS GARANTIAS E CONDIÇÕES COM RESPEITO AO SOFTWARE E SERVIÇOS APPLE, EXPRESSAS, IMPLÍCITAS OU ESTATUTÁRIAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS E/OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA, ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, EXATIDÃO, DIVERTIMENTO E DE NÃO VIOLAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS.

D. A APPLE NÃO GARANTE CONTRA INTERFERÊNCIAS DO DIVERTIMENTO COM O SOFTWARE APPLE E SERVIÇOS, QUE AS FUNÇÕES CONTIDAS OU SERVIÇOS EXECUTADOS OU FORNECIDOS PELO SOFTWARE APPLE ATENDAM ÀS SUAS NECESSIDADES, QUE A OPERAÇÃO DO SOFTWARE OU SERVIÇOS APPLE SERÁ ININTERRUPTA OU LIVRE DE ERROS, QUE QUAISQUER SERVIÇOS CONTINUARÃO DISPONÍVEIS, QUE O SOFTWARE OU SERVIÇOS APPLE SERÃO CORRIGIDOS, OU O SOFTWARE APPLE SERÁ COMPATÍVEL OU FUNCIONARÁ COM QUAISQUER SOFTWARES, APLICATIVOS OU SERVIÇOS DE TERCEIROS. A INSTALAÇÃO DESTES SOFTWARES PODE AFETAR O USO DE SOFTWARE DE TERCEIROS, APLICATIVOS OU SERVIÇOS DE TERCEIROS.

E. VOCÊ CONSENTE QUE O SOFTWARE APPLE E OS SERVIÇOS NÃO SÃO ADEQUADOS AO USO EM SITUAÇÕES OU AMBIENTES ONDE A FALHA OU ATRASOS, ERROS OU IMPRECIÇÕES DE CONTEÚDO, DADOS OU INFORMAÇÕES FORNECIDAS, O SOFTWARE APPLE OU SERVIÇOS PODEM CAUSAR A MORTE, DANOS PESSOAIS OU DANOS FÍSICOS OU MEIO AMBIENTAIS SEVEROS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÃO, A OPERAÇÃO DE INSTALAÇÕES NUCLEARES, SISTEMAS DE



COMUNICAÇÃO OU NAVEGAÇÃO DE AERONAVES, CONTROLE DE TRÁFEGO AÉREO, MÁQUINAS DE AUXÍLIO VITAL OU SISTEMAS DE ARMAMENTOS.

F. NENHUMA INFORMAÇÃO OU AVISO ORAL OU ESCRITO FORNECIDO PELA APPLE OU POR UM REPRESENTANTE AUTORIZADO DA APPLE CRIARÁ ALGUMA GARANTIA. SE O SOFTWARE OU SERVIÇO APPLE ESTIVER COMPROVADAMENTE DEFEITUOSO, VOCÊ ASSUMIRÁ O CUSTO INTEGRAL DE TODOS OS SERVIÇOS, REPAROS E CORREÇÕES NECESSÁRIAS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DE GARANTIAS IMPLÍCITAS OU LIMITAÇÕES EM ESTATUTOS DOS DIREITOS DO CONSUMIDOR EM VIGOR, ASSIM AS EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES ACIMA NÃO SERÃO APLICÁVEIS A VOCÊ.

**6. Limitação de Responsabilidade.** DENTRO DO PERMITIDO POR LEI, EM NENHUM CASO A APPLE SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS PESSOAIS OU QUALQUER PREJUÍZO INCIDENTAL, ESPECIAL, INDIRETO OU CONSEQUENTE, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, PREJUÍZOS POR PERDA DE LUCRO, CORRUPÇÃO OU PERDA DE DADOS, FALHA NA TRANSMISSÃO OU RECEPÇÃO DE DADOS, NÃO CONTINUIDADE DO NEGÓCIO OU QUALQUER OUTRO PREJUÍZO OU PERDA COMERCIAL, DECORRENTES OU RELACIONADOS AO SEU USO OU SUA INABILIDADE EM USAR O SOFTWARE APPLE OU QUALQUER SOFTWARE OU APLICATIVO DE TERCEIROS JUNTAMENTE COM O SOFTWARE APPLE, POR QUALQUER OUTRO MOTIVO, SEM LEVAR EM CONSIDERAÇÃO A TEORIA DE RESPONSABILIDADE CIVIL (NÃO CUMPRIMENTO DE CONTRATO OU QUALQUER OUTRO) E ATÉ MESMO SE A APPLE HOUVER SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DESTES PREJUÍZOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE POR DANOS PESSOAIS OU PREJUÍZOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES, ASSIM ESTA LIMITAÇÃO NÃO SERÁ APLICÁVEL A VOCÊ. Sob nenhuma circunstância a responsabilidade integral da Apple com relação a você por todos os danos (além dos que poderão ser requeridos pela lei em vigor nos casos de danos pessoais) excederá a quantia de cinquenta dólares (\$50.00). As limitações precedentes serão aplicáveis mesmo se o recurso descrito acima não cumprir seu propósito essencial.

**7. Controle de Exportação.** Você não pode usar ou exportar ou reexportar o Software Apple, exceto na forma autorizada pela lei dos Estados Unidos e do(s) país(es) no(s) qual(is) o Software Apple foi adquirido. Particularmente, porém sem limitação, o Software Apple não poderá ser exportado ou reexportado (a) para qualquer um dos países embargados pelos EUA ou (b) para qualquer pessoa constante da lista de Cidadãos Especialmente Indicados do Departamento do Tesouro dos Estados Unidos ou da Relação de Pessoa Recusada do Departamento de Comércio dos Estados Unidos. Ao utilizar o Software Apple você declara e garante que não está situado em nenhum dos países ou listas descritas. Você também concorda que não utilizará o Software Apple para qualquer fim que esteja proibido pelas leis dos Estados Unidos, incluindo, sem limitação, o desenvolvimento, a concepção, a fabricação ou a produção de elementos nucleares, mísseis ou armas biológicas ou químicas.

**8. Usuários do Governo.** O Software Apple e a documentação relacionada são "Itens Comerciais", de acordo com a definição deste termo no 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, consistindo em um "Software de Computador Comercial" e "Documentação de Software de Computador Comercial", de acordo com a maneira que estes termos são utilizados no 48 C.F.R. §12.212 ou 48 C.F.R. §227.7202, conforme for aplicável. Consistente com o 48 C.F.R. §12.212 ou 48 C.F.R. §227.7202-1 a 227.7202-4, conforme for aplicável, o Software de Computador Comercial e a Documentação de Software de Computador Comercial são licenciados aos usuários do Governo dos Estados Unidos (a) somente como Itens Comerciais e (b) apenas com os direitos que são oferecidos a outros usuários de acordo com os termos e condições aqui descritos. Os direitos não publicados estão protegidos pelas leis de direitos autorais dos Estados Unidos.

**9. Lei de Controle e Exequibilidade.** Esta Licença será governada por e interpretada de acordo com as leis do Estado da Califórnia, excluindo seus conflitos de princípios de lei. Esta Licença não deverá ser governada pela convenção das Nações Unidas sobre contratos para a venda internacional de produtos e a aplicação destas duas está expressamente excluída. Se você for um cliente estabelecido no Reino Unido, esta Licença será governada pelas leis de jurisdição da sua residência. Se por algum motivo, um

tribunal competente determine que qualquer disposição, ou parte da mesma, é inexecutável, as demais disposições desta Licença permanecerão em pleno vigor.

**10. Acordo Completo; Idioma governante.** Esta Licença constitui o acordo integral entre você e a Apple com relação ao Software Apple licenciado sob o presente contrato e prevalece sobre todos os entendimentos anteriores ou contemporâneos relativos ao referido uso. Nenhuma modificação ou alteração dos termos desta Licença será vinculante, a menos que assinada pela Apple. Qualquer tradução desta Licença é feita para os requisitos locais e no caso de alguma discussão entre as versões em Inglês e em outro idioma, a versão em Inglês desta Licença deve prevalecer, na extensão não proibida pela lei local na sua jurisdição.

EA1054  
29/10/2013

**DANSK**

**APPLE INC.  
LICENSAFTALE TIL AIRPORT UTILITY-SOFTWARE TIL iOS**

**DENNE LICENSAFTALE FOR SOFTWARE (I DET FØLGENDE KALDET "LICENS") BØR LÆSES GRUNDIGT IGennem FØR IBRUGTAGNING AF APPLE-SOFTWARE. VED AT BRUGE APPLE-SOFTWARE ERKLÆRER LICENSTAGER SIG INDFORSTÅET MED AT VÆRE UNDERLAGT BETINGELSERNE I NÆRVÆRENDE LICENS. HVIS LICENSTAGER IKKE ØNSKER AT VÆRE BUNDET AF NÆRVÆRENDE LICENS, SKAL LICENSTAGER UNDLADE AT INSTALLERE OG/ELLER BRUGE SOFTWAREN.**

**VIGTIGT: I den udstrækning denne software må bruges til at reproducere, ændre, publicere og distribuere materiale, giver den kun licenstagere ret til at reproducere, ændre, publicere og distribuere materiale, som ikke er beskyttet af ophavsret, materiale, som licenstagere ejer rettighederne til, og materiale, som licenstagere har ret til eller har fået tilladelse til at reproducere, ændre, publicere eller distribuere. Søg juridisk bistand, hvis der er tvivl om, hvorvidt licenstagere har ret til at kopiere, ændre, publicere og distribuere materiale.**

#### **1. Generelt.**

A. Apple Inc. ("Apple") giver hermed licenstagere licens til at bruge Apples software samt tredjeparters software, dokumentation, grænseflader, indhold, skrifter og evt. data, som følger med denne licens, uanset om de forefindes som ROM (Read Only Memory) eller på andet medie (under et kaldet "Apple-software") i henhold til betingelserne i denne licensaftale. Apple og/eller Apples licensgivere bevarer ejendomsretten til selve Apple-softwaren og forbeholder sig alle de rettigheder, som ikke udtrykkeligt er givet til licenstagere.

B. Apple vil efter eget valg evt. frigive fremtidige opgraderinger eller opdateringer til Apple-softwaren til licenstagere kompatibel iOS-enhed fra Apple. Evt. Apple-softwareopgraderinger og -opdateringer inkluderer ikke nødvendigvis alle de eksisterende softwarefunktioner eller nye funktioner, som Apple frigiver til nyere eller andre modeller af iOS-enheder. Licenstagere rettigheder i henhold til denne licens omfatter alle de softwareopgraderinger eller -opdateringer leveret af Apple til det originale Apple-softwareprodukt, medmindre opgraderingerne eller opdateringerne indeholder en separat licens, i hvilket fald licenstagere erklærer sig indforstået med, at betingelserne i den licens er gældende for sådanne opgraderinger eller opdateringer.

#### **2. Tilladt brug og begrænsninger i henhold til licens.**

A. Licens. I henhold til betingelserne i denne licensaftale og i overensstemmelse med de "regler for brug af produkter fra App Store", der findes i betingelserne og vilkårene for brug af App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("regler for brug"), har licenstagere – medmindre licenstagere har fået softwaren som beskrevet i paragraf 2B – en begrænset og ikke eksklusiv licens, som ikke kan

overdrages, til at installere og bruge Apple-softwaren på alle de kompatible iOS-enheder fra Apple, som licenstagere ejer eller kontrollerer. Licenstagere må ikke distribuere eller gøre Apple-software tilgængelig via et netværk, hvor den kan bruges af flere enheder samtidig. Licenstagere må ikke udleje, lease, udlåne, sælge, videredistribuere eller sublicensere Apple-software til andre.

B. Licens til flere brugere eller vedligeholdelseslicens. Hvis licenstagere har fået Apple-softwaren som en del af en aftale med Apple om licens til flere brugere eller vedligeholdelseslicens, afgør betingelserne i licensen til flere brugere eller vedligeholdelseslicensen, hvor mange kopier af Apple-softwaren licenstagere må hente, installere, bruge og afvikle på iOS-enheder fra Apple, som licenstagere ejer eller kontrollerer. Medmindre andet fremgår af en skriftlig aftale med Apple, gælder alle de øvrige betingelser og vilkår i nærværende licensaftale for licenstagere brug af den Apple-software, der er leveret i henhold til en licens til flere brugere eller en vedligeholdelseslicens.

C. Systemkrav. Apple-softwaren understøttes kun af hardware fra Apple, som opfylder de systemkrav, der er anført af Apple.

D. Indhold. Adkomst og immaterielle rettigheder til indhold, der vises eller gøres tilgængeligt via Apple-software, tilhører de respektive ejere af indholdet. Det pågældende indhold kan være beskyttet af ophavsret eller andre love og forordninger om immaterielle rettigheder og kan være underlagt betingelser for brug fra den tredjepart, der har leveret indholdet. Medmindre andet fremgår af nærværende licensaftale, giver denne licensaftale ikke licenstagere nogen rettigheder med hensyn til brug af dette indhold, og den indeholder heller ingen garanti for, at dette indhold vil vedblive at være tilgængeligt.

E. Ingen "reverse engineering". Licenstagere må ikke og erklærer sig indforstået med ikke at ville eller at give andre mulighed for at kopiere (medmindre det udtrykkeligt er tilladt i henhold til denne licensaftale eller reglerne for brug, hvis de gælder for licenstagere), dekompile, udføre "reverse engineering", adskille, ændre eller afkryptere, forsøge at udskille kildekoden til eller fremstille andre produkter på grundlag af Apple-softwaren eller de tjenester, der leveres af Apple-softwaren, eller dele deraf (medmindre begrænsninger som ovenfor er forbudt af gældende lov, eller sådan brug er tilladt i henhold til de licensbetingelser, der gælder for open source-komponenter, som er inkluderet i Apple-softwaren).

F. Overholdelse af love. Licenstagere erklærer sig indforstået med at bruge Apple-softwaren og -tjenesterne i overensstemmelse med gældende lov, inkl. lokale love i det land eller område, hvor licenstagere er bosiddende, eller hvor licenstagere henter eller bruger Apple-softwaren og -tjenesterne.

G. Automatiske opdateringer. Hvis licenstagere vælger at tillade automatiske programopdateringer, vil licenstagere enhed regelmæssigt søge efter opdateringer og opgraderinger til Apple-softwaren hos Apple, og hvis der findes en opdatering eller opgradering, hentes den automatisk og installeres på licenstagere enhed og evt. på ydre enheder. Licenstagere kan altid slå automatiske programopdateringer fra ved at ændre indstillingerne til automatiske programopdateringer i Indstillinger.

### **3. Tilladelse til brug af data.**

A. Diagnostiske data og brugsdata. Hvis licenstagere giver sin tilladelse til indsamling af diagnostiske data og brugsdata, erklærer licenstagere sig indforstået med, at Apple, dets datterselskaber og agenter må indsamle, vedligeholde, behandle og bruge diagnostiske og tekniske oplysninger, oplysninger om brug samt lignende oplysninger, inklusive – men ikke begrænset til – entydige system- eller hardware-id'er, oplysninger om iOS-enheden, systemet og programmer samt netværk og ydre enheder. Disse oplysninger indsamles regelmæssigt med henblik på at levere og forbedre Apples produkter og tjenester, levere softwareopdateringer, produktsupport og andre tjenester til licenstagere (om muligt) i forbindelse med Apple-softwaren og med henblik på at sikre, at betingelserne i denne licens overholdes. Apple må bruge disse oplysninger, så længe de indsamles på en måde, som ikke gør det muligt at identificere licenstagere personligt, til ovenstående formål.

B. Politik med hensyn til beskyttelse af personlige oplysninger. Licenstagere oplysninger vil til enhver tid blive behandlet i overensstemmelse med Apples politik mht. beskyttelse af personlige oplysninger, som

inddrages via denne henvisning og kan læses på: <http://www.apple.com/dk/privacy/>.

**4. Ophør.** Denne licens er gældende, indtil den opsiges. Licensstagers rettigheder i henhold til denne licens ophører automatisk eller bringes på anden vis til ophør uden varsel fra Apple, hvis licensstager ikke overholder betingelserne i aftalen. Når aftalen ophører, skal licensstager ophøre med at bruge Apple-softwaren og destruere alle kopier af Apple-softwaren eller dele heraf. Paragrafferne 3, 4, 5, 6, 7, 9 og 10 i denne licens gælder, selvom denne licens opsiges.

#### **5. Ingen reklamationsret.**

A. Hvis licensstager er en kunde, som er privat forbruger (dvs. en person, som ikke bruger Apple-software i forbindelse med sit fag, sin virksomhed eller sin profession), har licensstager evt. andre rettigheder i sit hjemland, så følgende begrænsninger ikke gælder, og hvis disse begrænsninger ikke er tilladt, gælder de ikke. Licensstager kan få flere oplysninger om sine rettigheder som forbruger hos en forbrugerorganisation.

B. LICENSTAGER ERKLÆRER SIG INDFORSTÅET MED OG ER ENIG I, AT DET – FOR SÅ VIDT SOM DET ER LOVLIGT – HELT ER DENNES EGEN BESLUTNING OG PÅ DENNES RISIKO AT ANVENDE DEN AF NÆRVÆRENDE LICENS OMFATTEDE APPLE-SOFTWARE OG EVT. TJENESTER UDFØRT AF ELLER ÅBNET VIA APPLE-SOFTWAREN.

C. FOR SÅ VIDT SOM LOVEN TILLADER DET, LEVERES APPLE-SOFTWARE OG -TJENESTER, SOM "DE ER OG FOREFINDES", MED EVT. MANGLER OG UDEN GARANTI AF NOGEN ART, OG APPLE OG APPLES LICENSGIVERE (I PKT. 5 OG 6 UNDER ÉT KALDET "APPLE") FRASKRIVER SIG HERMED ENHVER UDTRYKkelig, UNDERFORSTÅET ELLER LOVBESTEMT GARANTIFORPLIGTELSE I FORBINDELSE MED APPLE-SOFTWARE OG -TJENESTER, INKLUSIVE – MEN IKKE BEGRÆNSET TIL – ENHVER GARANTI FOR GODT KØBMANDSKAB, TILFREDSSTILLENDE KVALITET, EGNETHED TIL BESTEMTE FORMÅL, NØJAGTIGHED OG UFORSTYRRET BESIDDELSE ELLER ENHVER GARANTI FOR, AT TREDJEPARTERS RETTIGHEDER IKKE KRÆNKES.

D. APPLE YDER INGEN GARANTI FOR, AT APPLE-SOFTWARE OG -TJENESTER KAN BENYTTES UDEN AFBRYDELSER, AT FUNKTIONERNE I ELLER TJENESTERNE, DER UDFØRES ELLER LEVERES AF APPLE-SOFTWAREN, VIL OPFYLDE LICENSTAGERS BEHOV, AT AFVIKLINGEN AF APPLE-SOFTWARE ELLER -TJENESTER VIL FORLØBE FEJLFRI OG UDEN AFBRYDELSER, AT TJENESTER VIL VEDBLIVE MED AT VÆRE TILGÆNGELIGE, AT EVENTUELLE FEJL I APPLE-SOFTWARE ELLER -TJENESTER VIL BLIVE RETTET, ELLER AT APPLE-SOFTWARE ER KOMPATIBEL ELLER KAN SAMARBEJDE MED SOFTWARE, PROGRAMMER ELLER TJENESTER FRA TREDJEPARTER. INSTALLERING AF DENNE SOFTWARE KAN HAVE BETYDNING FOR BRUGEN AF SOFTWARE, PROGRAMMER ELLER TJENESTER FRA TREDJEPARTER.

E. LICENSTAGER ERKLÆRER SIG DESUDEN INDFORSTÅET MED, AT APPLE-SOFTWARE OG -TJENESTER IKKE ER BEREGNET ELLER EGNET TIL BRUG I SITUATIONER ELLER OMGIVELSER, HVOR FEJL ELLER FORSINKELSER ELLER UNØJAGTIGHEDER I INDHOLD, DATA ELLER OPLYSNINGER, DER LEVERES AF APPLE-SOFTWARE ELLER -TJENESTER, KAN MEDFØRE DØDSFALD, PERSONSKADE, OMFATTENDE FYSISKE ØDELÆGGELSER ELLER MILJØSKADER, INKLUSIVE – MEN IKKE BEGRÆNSET TIL – DRIFT AF ATOMREAKTORER, NAVIGATIONSSYSTEMER TIL LUFTFART, KOMMUNIKATIONSSYSTEMER, SYSTEMER TIL STYRING AF LUFTTRAFIKKEN, RESPIRATORER ELLER VÅBENSYSTEMER.

F. INGEN MUNDTLIGE ELLER SKRIFTLIGE OPLYSNINGER ELLER RÅD FRA APPLE ELLER EN PERSON ELLER ET SELSKAB AUTORISERET AF APPLE KAN I NOGET TILFÆLDE TRÆDE I STEDET FOR BETINGELSERNE I DENNE LICENS. SKULLE APPLE-SOFTWARE ELLER -TJENESTER VISE SIG AT VÆRE DEFEKTE, PÅHVILER DET LICENSTAGER AT INDESTÅ FOR ALLE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED SERVICERING, REPARATION ELLER RETTELSE. OVENNÆVNTE BEGRÆNSEDE REKLAMATIONSRET GÆLDER ALENE I DEN UDSTRÆKNING, UFRAVIGELIGE LOVBESTEMMELSER IKKE ER TIL HINDER HERFOR.

**6. Begrænsning af ansvar.** APPLE ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER, HELLER IKKE I TILFÆLDE AF UAGTSOMHED, ERSTATNINGSPLIGTIG FOR TILFÆLDIGE ELLER SPECIELLE SKADER, FØLGESKADER (HERUNDER DRIFTSTAB), ØDELÆGGELSE ELLER TAB AF DATA, FEJL DER MEDFØRER, AT DER IKKE KAN SENDES ELLER MODTAGES DATA, DRIFTSAFBRYDELSER ELLER ANDRE SKADER ELLER TAB, DER MÅTTE OPSTÅ SOM RESULTATET AF BRUG/IKKE BRUG AF APPLE-SOFTWARE OG -TJENESTER ELLER SOFTWARE ELLER PROGRAMMER FRA TREDJEPARTER TIL BRUG MED APPLE-SOFTWARE, UANSET OM APPLE ER BLEVET ADVISERET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER. UDELUKKELSEN AF ELLER BEGRÆNSNINGEN I ANSVAR FOR PERSONSKADER OG FØLGESKADER GÆLDER DOG ALENE I DEN UDSTRÆKNING, UFRAVIGELIGE LOVBESTEMMELSER IKKE ER TIL HINDER HERFOR. Apples samlede erstatningspligt over for licenstagere for enhver skade (udover evt. lovkrav i forbindelse med personskader), ethvert tab eller foranstaltninger kan maksimalt udgøre \$50,00. Ovenstående begrænsning af Apples ansvar gælder alene i den udstrækning, ufravigelige lovbestemmelser ikke er til hinder herfor.

**7. Eksportkontrol.** Licenstagere må kun bruge og eksportere eller reeksportere Apple-software i overensstemmelse med gældende amerikansk lov og med gældende lov i det eller de lande, hvor Apple-softwaren blev købt. I særdeleshed – men ikke begrænset til – må Apple-software ikke eksporteres eller reeksporteres (a) til lande, som er underlagt handelsboykot fra USA, eller (b) til personer opført på det amerikanske finansministeriums liste over “Specially Designated Nationals” eller på det amerikanske handelsministeriums “Denied Person’s List or Entity List”. Ved at bruge Apple-softwaren garanterer licenstagere ikke at være bosiddende i et af ovennævnte lande eller være opført på nogen af ovennævnte lister. Licenstagere erklærer sig desuden indforstået med ikke at ville bruge Apple-software til forbudte formål i henhold til gældende amerikansk lov, inklusive – men ikke begrænset til – udvikling, design og fremstilling af kernevåben, missiler og kemiske eller biologiske våben.

**8. Amerikanske offentlige myndigheder som slutbrugere.** Apple-software og tilhørende dokumentation er defineret som “Commercial Items” i henhold til 48 C.F.R. §2.101 og som bestående af “Commercial Computer Software” og “Commercial Computer Software Documentation” i henhold til 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. §227.7202. I henhold til 48 C.F.R. §12.212 og 48 C.F.R. §227.7202-1 til 227.7202-4 gives amerikanske offentlige myndigheder som slutbrugere licens til “Commercial Computer Software” og “Commercial Computer Software Documentation” (i) kun som “Commercial Items” (i) og kun med de rettigheder, som andre slutbrugere har i henhold til denne licensaftale. Alle rettigheder til upubliceret materiale forbeholdes i henhold til den amerikanske lov om ophavsret.

**9. Gældende lovgivning og tilsidesættelse af bestemmelser.** Denne licens er underlagt lovgivningen i staten Californien med undtagelse af bestemmelserne om retstvister. Licensen er ikke underlagt FN-konventionen vedr. aftaler om internationale løsøre køb. Hvis licenstagere er privat forbruger med bopæl i Storbritannien, er nærværende licensaftale underlagt gældende lokal lov. Hvis en retsinstans skulle finde, at en paragraf eller en del af en paragraf i denne licens er i modstrid med gældende ret, skal resten af denne licens stadig gælde i fuldt omfang.

**10. Komplet licensaftale; sprogforrang.** Denne licens udgør den eneste aftale mellem licenstagere og Apple med hensyn til brugen af Apple-software og erstatter alle tidligere eller nuværende aftaler herom. Ingen tilføjelser eller ændringer til nærværende licens vil være bindende, medmindre de er udfærdiget skriftligt og underskrevet af Apple. Alle oversættelser af denne licens foretages pga. lokale lovkrav, og i tilfælde af uoverensstemmelse mellem den engelske version af licensaftalen og den oversatte version er den engelske version altid den gældende, for så vidt som dette ikke er ulovligt i henhold til gældende lokal lov.

EA1054  
29/10/2013

**SUOMI**

**APPLE INC.  
AIRPORT-TYÖKALU iOS -OHJELMISTOLISENSSISOPIMUS**

**LUKEKAA TÄMÄ OHJELMISTOLISENSSISOPIMUS ("LISENSSI") HUOLELLISESTI ENNEN APPLE-OHJELMISTON KÄYTTÖÄ. APPLE-OHJELMISTOA KÄYTTÄMÄLLÄ SITOUDDUTTE NOUDATTAMAAN TÄMÄN LISENSSIN EHTOJA. ELLETTE HYVÄKSY LISENSSIN EHTOJA, ÄLKÄÄ ASENTAKO JA/TAI KÄYTTÄKÖ OHJELMISTOA.**

**TÄRKEÄ HUOMAUTUS:** Siltä osin kuin tätä ohjelmistoa voidaan käyttää aineiston jäljentämiseen, muokkaamiseen, julkaisemiseen ja jakelemiseen, Lisenssi sallii teille ainoastaan sellaisen aineiston jäljentämisen, muokkaamisen, julkaisemisen ja jakelemisen, joka ei ole tekijänoikeuksien suojaamaa tai johon teillä on tekijänoikeus tai jonka jäljentämiseen, muokkaamiseen, julkaisemiseen tai jakelemiseen teillä on valtuutus tai laillinen lupa. Jos olette epävarma oikeudestanne jäljentää, muokata, julkaista ja jaella aineistoa, ottakaa yhteyttä lainopilliseen neuvonantajaan.

**1. Yleistä.**

A. Apple-ohjelmisto ja muiden valmistajien ohjelmat, dokumentaatio, käyttöliittymät, sisältö, fontit ja muu tämän Lisenssin mukana tuleva data, olipa se sitten kirjoitussuojatussa muistissa, millä tahansa muulla medially tai missä tahansa muussa muodossa (yhteisnimitykseltään "Apple-ohjelmisto") on lisensoitu, ei myyty, teille Apple Inc:n ("Apple") toimesta käytettäväksi ainoastaan tämän Lisenssin ehtojen mukaisesti. Apple ja/tai Applen lisensoijat säilyttävät omistajuutensa Apple-ohjelmistoon ja pidättävät itsellään kaikki oikeudet, joita ei ole erikseen annettu teille.

B. Apple voi oman harkintansa mukaan tulevaisuudessa tarjota suurempia tai pienempiä päivityksiä yhteensopivien Apple-merkkisten iOS-laitteidenne Apple-ohjelmistoon. Mahdolliset suuret tai pienet Apple-ohjelmistopäivitykset eivät välttämättä sisällä kaikkia nykyisiä ohjelmisto-ominaisuuksia tai uusia ominaisuuksia, jotka Apple julkaisee uudemmille tai muille iOS-laitteiden malleille. Tämän Lisenssin ehdot kattavat Applen tarjoamat suuret ja pienet ohjelmistopäivitykset alkuperäiseen Apple-ohjelmistotuotteeseen, ellei tällaisen suuremman tai pienemmän päivityksen mukana tule erillistä lisenssiä, jolloin kyseisen lisenssin ehdot koskevat kyseistä päivitystä.

**2. Lisenssin käyttö ja rajoitukset.**

A. Lisenssi. Tämän Lisenssin ehtojen puitteissa ja App Storen ehtoihin sisältyvien App Store -tuotteen käyttöehtojen (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Käyttöehdot") sen salliessa, etlette ole ostanut Apple-ohjelmistoa kohdissa 2B kuvatulla tavalla, teille myönnetään rajoitettu, ei-siirrettävä, rinnakkainen oikeus asentaa Apple-ohjelmisto ja käyttää sitä missä tahansa omistamassanne tai hallitsemassanne yhteensopivassa Apple-merkkisessä iOS-laitteessa. Teillä ei ole oikeutta jaella Apple-ohjelmistoa tai tarjota sitä verkossa, josta useat laitteet voisivat käyttää sitä samaan aikaan. Teillä ei ole oikeutta vuokrata, liisata, lainata, myydä, jaella edelleen tai jatkolisensoida Apple-ohjelmistoa.

B. Määrä- tai ylläpitolisenssi. Jos hankitte Apple-ohjelmiston määrä- tai ylläpitolisenssiohjelman alaisena Applelta, määrä- tai ylläpitolisenssinne määrää Apple-ohjelmiston kopioiden määrän, joka teillä on lupa ladata, asentaa ja käyttää omistamissanne tai hallitsemissanne Apple-merkkisissä iOS-laitteissa. Ellei Apple kirjallisesti salli toisin, tämän Lisenssin kaikkia muita ehtoja sovelletaan määrä- tai ylläpitolisenssin alaisena hankittuun Apple-ohjelmistonne käyttöön.

C. Järjestelmävaatimukset. Apple-ohjelmisto on tuettu ainoastaan Apple-merkkisissä järjestelmissä, jotka täyttävät Applen esittämät täsmälliset järjestelmävaatimukset.

D. Sisältö. Apple-ohjelmiston kautta katsellun tai ladatun sisällön omistus- ja immateriaalioikeudet kuuluvat vastaavan sisällön omistajalle. Tällaista sisältöä saattavat suojata tekijänoikeus- tai muut omistusoikeudelliset lait ja sopimukset ja sisältö saattaa olla tällaista sisältöä tarjoavan kolmannen osapuolen käyttöehtojen alainen. Lukuun ottamatta mitä muuten tässä Lisenssissä on todettu, tämä Lisenssi ei oikeuta teitä käyttämään kyseistä sisältöä eikä se takaa että sellainen sisältö on jatkossa

teidän käytettävissänne.

E. Ei takaisinmallinnusta. Sitoudutte siihen, että ette saa tai antaa toisille mahdollisuutta kopioida (muutoin kuin tässä Lisenssissä tai Käyttöehdoissa on erikseen sallittu, jos ne koskevat teitä), takaisinkääntää, takaisinmallintaa tai yrittää muuten palauttaa lähdekoodiksi tai muokata Apple-ohjelmistoa, sen tarjoamia palveluita tai mitään niiden osia, purkaa niiden salausta tai luoda niiden pohjalta johdannaisteoksia ettekä antaa muille mahdollisuutta tehdä näin (muutoin kuin ainoastaan mikäli ja siinä määrin kuin jonkin edellä mainitun rajoituksen estää sovellettava laki tai Apple-ohjelmiston mahdollisesti sisältämien avoimen lähdekoodin komponenttien käyttöä koskevat lisenssiehdot).

F. Lakien noudattaminen. Sitoudutte käyttämään Apple-ohjelmistoa ja palveluita noudattaen kaikkia sovellettavia lakeja, mukaan lukien paikalliset lait maassa, jossa asutte tai jossa latasitte tai käytätte Apple-ohjelmistoa ja palveluita.

G. Automaattiset päivitykset. Jos valitsette, että suostutte automaattisiin päivityksiin, laitteenne tarkistaa ajoittain Applelta onko Apple-ohjelmistoonne saatavilla suuria tai pieniä päivityksiä. Jos suuri tai pieni päivitys on saatavilla, se ladataan ja asennetaan automaattisesti laitteeseenne ja jos sovellettavissa, myös oheislaitteisiinne. Voitte laittaa automaattiset ohjelmapäivitykset kokonaan pois päältä koska tahansa muuttamalla Asetuksissa olevaa automaattisten ohjelmapäivitysten asetusta.

### **3. Suostumus tietojen käyttöön.**

A. Vianmääritys- ja käyttötiedot. Jos suostutte vianmääritys- ja käyttötietojen keräämiseen, hyväksytte, että Apple ja sen tytäryritykset ja edustajat saattavat kerätä, ylläpitää, käsitellä ja käyttää vianmääritykseen liittyvää, teknistä, käyttöä koskevaa ja vastaavaa tietoa iOS-laitteestanne, mukaan lukien rajoituksetta yksilölliset järjestelmän tai laitteiston tunnisteen, tietokoneeseenne, järjestelmäänne, ohjelmistoonne, verkkoonne ja oheislaitteisiinne liittyvät tiedot, joita kerätään ajoittain, jotta Applen tuotteita ja palveluita voidaan tarjota ja parantaa, jotta teille voidaan paremmin tarjota ohjelmistopäivityksiä, tuotetukea ja mahdollisia muita Apple-ohjelmistoon liittyviä palveluita ja jotta voidaan varmistaa tämän Lisenssin ehtojen noudattaminen. Apple saattaa käyttää näitä tietoja yllä kuvattuihin tarkoituksiin muodossa, josta teitä ei voida suoraan tunnistaa.

B. Tietosuojakäytäntö. Tietojanne käsitellään aina Applen tietosuojakäytännön mukaisesti. Käytäntö on luettavissa osoitteessa: <http://www.apple.com/fin/privacy/>.

**4. Sopimuksen päätyminen.** Tämä Lisenssi on voimassa kunnes toisin päätetään. Jos Lisenssin ehtoja ei noudateta, Lisenssin alaiset oikeutenne päättyvät automaattisesti tai niiden voimassaolo lakkaa muuten ilman erillistä ilmoitusta Applelta. Lisenssin voimassaolon päättyessä Apple-ohjelmiston käyttö on lopetettava ja kaikki ohjelmiston osittaisetkin kopiot on hävitettävä. Tämän Lisenssin kohdat 3, 4, 5, 6, 7, 9 ja 10 pysyvät voimassa myös Lisenssin päättyessä mistä tahansa syystä.

### **5. Vastuuvapautus.**

A. Mikäli olette kuluttaja-asiakas (eli käytätte Apple-ohjelmistoa muuhun kuin yritystoimintaan tai ammatilliseen tarkoitukseen), teillä saattaa olla asuinmaassanne laillisia oikeuksia, jotka kieltävät seuraavien rajoitusten soveltamisen teihin, ja mikäli rajoitukset on kielletty, niitä ei sovelleta teihin. Jos haluatte lisätietoja oikeuksistanne kuluttajana, ottakaa yhteyttä paikalliseen kuluttajaneuvontaan.

B. YMMÄRRÄTTE JA HYVÄKSYTTE, ETTÄ SIINÄ MÄÄRIN KUIN SOVELLETTAVA LAKI SEN SALLII, APPLE-OHJELMISTON JA APPLE-OHJELMISTON KAUTTA SUORITETTAVIEN TAI KÄYTETTÄVIEN PALVELUIDEN KÄYTTÖ, TYYDYTTÄVÄ LAATU, SUORITUSKYKY, TARKKUUS JA TOIMINTA OVAT TEIDÄN OMALLA VASTUULLANNE.

C. SIINÄ MÄÄRIN KUIN SOVELLETTAVA LAKI SEN SALLII, APPLE-OHJELMISTO JA PALVELUT TOIMITETAAN "SELLAISINA KUIN NE OVAT" JA "SELLAISINA KUIN NE OVAT SAATAVILLA" MAHDOLLISINE VIRHEINEEN JA ILMAN MINKÄÄNLAISIA TAKUITA, JA APPLE JA APPLLEN LISENSOIJAT (JOITA KOHDISSA 5 JA 6 KUTSUTAAN YHTEISNIMITYKSELLÄ "APPLE") VAPAUTTAVAT

ITSENSÄ SUORASTA, VÄLILLISESTÄ JA LAKISÄÄTEISESTÄ TUOTE- JA MUUSTA VASTUUSTA APPLE-OHJELMISTON JA PALVELUIDEN SUHTEEN MUKAAN LUKIEN KAUPPAKELPOISUUS, LAADUN TYYDYTTÄVYYS, SOVELTUVUUS TIETTYYN TARKOITUKSEEN, VIRHEETTÖMYYS, KÄYTÖN HÄIRITSEMÄTTÖMYYS JA KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OIKEUKSIEN LOUKKAAMATTOMUUS.

D. APPLE EI TAKAA, ETTÄ VOITTE NAUTTIA APPLE-OHJELMISTOSTA TAI PALVELUISTA ILMAN HÄIRIÖITÄ TAI ETTÄ APPLE-OHJELMISTON SISÄLTÄMÄT TOIMINNOT TAI SEN SUORITTAMAT TAI TARJOAMAT PALVELUT TÄYTTÄVÄT KAIKKI VAATIMUKSET, ETTÄ APPLE-OHJELMISTON TAI PALVELUIDEN TOIMINTA ON KESKEYTYMÄTÖNTÄ JA VIRHEETÖNTÄ, ETTÄ MITKÄÄN PALVELUT SÄILYVÄT SAATAVILLA, ETTÄ APPLE-OHJELMISTO TAI PALVELUT TULLAAN KORJAAMAAN TAI ETTÄ APPLE-OHJELMISTO ON YHTEENSOPIVA MINKÄÄN KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OHJELMISTOJEN, SOVELLUSTEN TAI PALVELUIDEN KANSSA. TÄMÄN OHJELMISTON ASENNUS SAATTA VAIKUTTAA KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OHJELMISTOJEN, SOVELLUSTEN TAI PALVELUIDEN KÄYTETTÄVYYTEEN.

E. APPLE-OHJELMISTOA JA PALVELUITA EI OLE SUUNNITELTU KÄYTETTÄVIKSI TILANTEISSA TAI YMPÄRISTÖISSÄ, JOISSA APPLE-OHJELMISTON TAI PALVELUIDEN TOIMINTAHÄIRIÖ TAI AIKAVIIVE TAI NIIDEN TARJOAMAN SISÄLLÖN, DATAN TAI TIETOJEN VIRHE TAI EPÄTARKKUUS SAATTA AIEHUTTAA KUOLEMAN, HENKILÖVAHINGON TAI VAKAVAN FYYSISEN TAI YMPÄRISTÖHAITAN, MUKAAN LUKIEN RAJOITUKSETTA YDINENERGIA-ALAN TOIMINTA, LENTOKONEEN NAVIGOINTI- TAI TIETOLIIKENNEJÄRJESTELMÄT, LENNONJOHTOJÄRJESTELMÄT, ELINTOIMINTOJA YLLÄPITÄVÄT JÄRJESTELMÄT JA ASEJÄRJESTELMÄT.

F. MIKÄÄN APPLIN TAI APPLIN VALTUUTTAMAN EDUSTAJAN ANTAMA SUULLINEN TAI KIRJALLINEN TIETO TAI OHJE EI LUO TAKUUTA. JOS APPLE-OHJELMISTO TAI PALVELUT TODETAAN VIALLIKSI, TE OLETTE VASTUUSSA KAIKISTA HUOLTO- JA KORJAUSKULUISTA. KOSKA JOILLAKIN OIKEUSTOIMIALUEILLA EI SALLITA VÄLILLISTEN TAKUIDEN POISSULKEMISTA TAI SOVELLETTAVIEN KULUTTAJAN LAKISÄÄTEISTEN OIKEUKSIEN RAJOITTAMISTA, EDELLÄ MAINITTU EI EHKÄ KOSKE TEITÄ.

**6. Vastuun rajoitus.** SOVELLETTAVAN LAIN SALLIMISSA RAJOISSA JA HUOLIMATTA VASTUUTEORIASTA (SOPIMUKSEN, RIKKOMUKSEN TAI MUUN OSALTA) TAI SIITÄ, ETTÄ APPLEA OLISI VAROITETTU KYSEISEN VAHINGON MAHDOLLISUUDESTA, APPLE EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSISSA VASTUUSSA MISTÄÄN HENKILÖVAHINGOISTA TAI SUORISTA, EPÄSUORISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA MUKAAN LUKIEN RAJOITUKSETTA VOITTOJEN MENETYKSET, TIEDON VIOITTUMINEN TAI HÄVIÄMINEN, TIEDON LÄHETTÄMISEN TAI VASTAANOTTAMISEN EPÄONNISTUMINEN, LIIKETOIMINNAN KESKEYTYMINEN TAI MUUT KAUPALLISET VAHINGOT TAI MENETYKSET, JOTKA JOHTUVAT APPLE-OHJELMISTON JA PALVELUIDEN TAI APPLE-OHJELMISTON YHTEYDESSÄ KÄYTETTÄVIEN KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OHJELMISTON TAI SOVELLUSTEN KÄYTÖSTÄNNE TAI KYVYTTÖMYYDESTÄNNE KÄYTTÄÄ NIITÄ. KOSKA JOILLAKIN OIKEUSTOIMIALUEILLA EI SALLITA VASTUUN POISSULKEMISTA TAI RAJOITTAMISTA HENKILÖVAHINGOISSA TAI EPÄSUORISSA TAI VÄLILLISISSÄ VAHINGOISSA, EDELLÄ MAINITTU EI EHKÄ KOSKE TEITÄ. Missään tapauksessa Applen kokonaiskorvausvelvollisuus vahingoista (ellei sovellettavan lain vaatimus henkilövahinkotapauksissa poikkea tästä) ei ylitä viittäkymmentä Yhdysvaltain dollaria (50,00 USD). Edeltävät rajoitukset ovat voimassa myös silloin, jos yllä esitetty korvaus ei vastaa perimmäistä tarkoitustaan.

**7. Vientisäätely.** Sitoudutte siihen, ettei Apple-ohjelmistoa viedä edelleen suorasti eikä epäsuorasti ulkomaille, ellei tähän ole erikseen annettu lupaa Yhdysvaltain tai sen oikeustoimialueen/niiden oikeustoimialueiden laissa, jo(i)sta Apple-ohjelmisto on hankittu. Erityisesti Apple-ohjelmistoa ei saa viedä suorasti tai epäsuorasti (a) Yhdysvaltojen vientikielossa olevaan maahan tai (b) kenellekään U.S. Treasury Departmentin Specially Designated Nationals -luettelossa olevalle tai U.S. Department of Commercen Denied Person's List- tai Entity List -luetteloissa mainituille. Apple-ohjelmistoa käyttämällä annatte takuun siitä, ettette ole missään tällaisessa maassa tai luettelossa. Takaatte myös, että ette käytä Apple-ohjelmistoa mihinkään sellaiseen tarkoitukseen, joka on kielletty Yhdysvaltain laissa,



mukaan lukien (mutta näihin rajoittumatta) ohjusten, ydinaseiden tai kemiallisten tai biologisten aseiden kehitys, suunnittelu, valmistus tai tuotanto.

**8. Yhdysvaltain viranomaiset.** Apple-ohjelmisto ja siihen liittyvä dokumentaatio ovat "Commercial Items", kuten termi on määritelty säädöksessä 48 C.F.R. §2.101, koostuen osista "Commercial Computer Software" ja "Commercial Computer Software Documentation", kuten termit on määritelty säädöksessä 48 C.F.R. §12.212 tai 48 C.F.R. §227.7202, soveltuvin osin. Mikäli Lisenssin hankkija tai käyttäjä on Yhdysvaltain viranomainen, sovelletaan säädöksiä 48 C.F.R. §12.212 tai 48 C.F.R. §227.7202-1 - 227.7202-4, soveltuvin osin, niin, että, Commercial Computer Software ja Commercial Computer Software Documentation on lisensoitu (a) vain Commercial Item -tuotteina ja (b) samoilla näissä sopimusehdoissa ilmoitetuilla oikeuksilla, jotka koskevat kaikkia muita loppukäyttäjiä. Julkaisemattoman materiaalin oikeudet pidätetään Yhdysvaltojen tekijänoikeuslakien mukaisesti.

**9. Sovellettava laki ja sopimuksen osien riippumattomuus.** Tähän Lisenssiin ja sen tulkintaan sovelletaan Kalifornian osavaltion lakeja, lukuun ottamatta niihin sisältyviä lainvalintaa koskevia säädöksiä. Tämä Lisenssi ei kuulu United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods -määräysten alaisuuteen. Jos olette Isossa-Britanniassa asuva kuluttaja, tähän Lisenssiin sovelletaan asuinpaikkanne oikeustoimialueen lakeja. Vaikka toimivaltainen tuomioistuin katsoisi, ettei Lisenssin jotakin osaa voida pakottaa täytäntöönpantavaksi, Lisenssi on muilta osin voimassa.

**10. Kokonaissopimus ja kieli.** Tämä Lisenssi muodostaa koko sopimuksen teidän ja Applen välillä Apple-ohjelmistoa koskien ja korvaa kaikki aiemmat tai samanaikaiset samaa koskevat sopimukset. Lisenssin lisäykset tai muutokset eivät ole sitovia ilman kirjallista, Applen allekirjoittamaa hyväksyntää. Lisenssin käännökset on tehty paikallisia vaatimuksia ajatellen ja mahdolliset epäselvyydet englanninkielisen version ja käännösversion välillä ratkaistaan englanninkielisen lisenssiversion eduksi sikäli kuin oikeustoimialueenne paikallinen lainsäädäntö ei sitä estä.

EA1054  
29.10.2013

## NORSK

### APPLE INC. PROGRAMVARELISENSAVTALE FOR AIRPORT-VERKTØY FOR IOS

**LES DENNE PROGRAMVARELISENSAVTALEN (LISENSEN) NØYE FØR DU BEGYNNER Å BRUKE APPLE-PROGRAMVAREN. VED Å BRUKE APPLE-PROGRAMVAREN AKSEPTERER DU SAMTIDIG Å VÆRE BUNDET AV VILKÅRENE I DENNE LISENSEN. HVIS DU IKKE ER ENIG I VILKÅRENE I DENNE LISENSEN, MÅ DU IKKE INSTALLERE OG/ELLER BRUKE PROGRAMVAREN.**

**VIKTIG MERKNAD: I den grad denne programvaren kan brukes til å reprodusere, modifisere, publisere og distribuere materiale, lisensieres den til deg kun for reproduksjon, modifisering, publisering og distribuering av materiale som ikke er opphavsrettslig beskyttet, materiale du eier opphavsretten til, eller materiale du er autorisert eller har lovlig adgang til å reprodusere, modifisere, publisere eller distribuere. Hvis du er usikker på om du har lovlig tilgang til å reprodusere, modifisere, publisere eller distribuere materiale, bør du innhente råd fra en jurist.**

#### 1. Generelt.

A. Apple-programvaren, og eventuell tredjeparts programvare, dokumentasjon, grensesnitt, innhold, fonter og alle data som følger med denne lisensen, uansett om materialet befinner seg i ROM, på et hvilket som helst annet medium eller i en hvilken som helst annen form (samlet kalt «Apple-programvaren»), er lisensiert, ikke solgt, til deg av Apple Inc. («Apple») og må kun brukes i samsvar med vilkårene i denne lisensen. Apple og/eller Apples lisensgivere beholder eierskapet til Apple-programvaren og forbeholder seg alle rettigheter som ikke uttrykkelig overføres til deg.

B. Apple kan etter eget valg gjøre tilgjengelig framtidige oppgraderinger eller oppdateringer for Apple-programvaren for din kompatible, Apple-merkede iOS-enhet. Det er ikke sikkert at eventuelle programvareoppgraderinger eller -oppdateringer fra Apple inneholder alle eksisterende programvarefunksjoner eller nye funksjoner som Apple lanserer for nyere eller andre modeller av iOS-enheter. Rettighetene som gis i denne lisensen, inkluderer programvareoppgraderinger eller -oppdateringer for det opprinnelige Apple-programvareproduktet, med mindre en slik oppgradering eller oppdatering inneholder en egen lisensavtale som du i så tilfelle samtykker i at skal gjelde for en slik oppgradering eller oppdatering.

## **2. Tillatt bruk og restriksjoner.**

A. Lisens. I henhold til vilkårene og betingelsene i denne lisensen og slik det gis tillatelse til i bruksreglene for App Store-produkter som finnes i vilkår og betingelser for App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) («bruksregler»), og med mindre du har anskaffet Apple-programvaren som beskrevet i del 2B, får du en begrenset, ikke-overførbar og ikke-eksklusiv lisens til å installere og bruke Apple-programvaren på kompatible, Apple-merkede iOS-enheter som du eier eller kontrollerer. Du kan ikke distribuere Apple-programvaren eller gjøre den tilgjengelig over et nettverk hvor den kan brukes av flere enheter samtidig. Det er ikke tillatt å leie ut, lease, låne bort, selge, videredistribuere eller underlisensiere Apple-programvaren.

B. Volum- eller vedlikeholdslisens. Hvis du fikk Apple-programvaren under et volum- eller vedlikeholdslisensprogram fra Apple, vil vilkårene i volum- eller vedlikeholdslisensen avgjøre hvor mange kopier av Apple-programvaren du har lov til å laste ned, installere, bruke og kjøre på Apple-merkede iOS-enheter du eier eller kontrollerer. Med mindre Apple har gitt skriftlig tillatelse til noe annet, skal alle andre vilkår og betingelser i denne lisensen gjelde for din bruk av Apple-programvaren som er fått under en volum- eller vedlikeholdslisens.

C. Systemkrav. Apple-programvare støttes bare på Apple-merket maskinvare som oppfyller bestemte systemkrav angitt av Apple.

D. Innhold. Alle immaterielle rettigheter og juridiske eierskapsrettigheter i og til innhold som vises, eller som det gis tilgang til gjennom Apple-programvaren, tilhører innholdets respektive eiere. Slikt innhold kan være beskyttet av lover om opphavsrettigheter og eierskap og kan i tillegg være underlagt bruksvilkår fra tredjeparter som gir tilgang til slikt innhold. Med unntak for der annet er angitt i denne lisensen, gir denne lisensen deg ingen rettigheter til bruk av slikt innhold og ingen garantier for at slikt innhold skal fortsette å være tilgjengelig for deg.

E. Ingen dekodning. Du kan ikke og du går med på å ikke, og å ikke legge til rette for at andre skal kunne, kopiere (bortsett fra slik det eksplisitt tillates i denne lisensen eller i bruksreglene hvis de gjelder for deg), dekompile, dekode, dele opp, forsøke å avlede kildekode fra, dekryptere, modifisere eller skape avlede åndsverk med utgangspunkt i Apple-programvaren eller tjenester som tilbys av Apple-programvaren, eller deler av disse (unntatt hvis og kun i den utstrekning forannevnte restriksjoner er forbudt ved lov, og i den utstrekning det tillates i lisensvilkår som gjelder for bruk av komponenter med åpen kildekode som følger med Apple-programvaren).

F. Overholdelse av lover. Du godtar å bruke Apple-programvaren og tjenestene i samsvar med alle gjeldende lover, inkludert lokale lover i landet eller regionen du bor i eller befinner deg i når du laster ned eller bruker Apple-programvaren og tjenester.

G. Automatiske oppdateringer. Hvis du velger å tillate automatisk oppdatering av programmer, vil enheten med jevne mellomrom søke etter oppdateringer og oppgraderinger fra Apple for Apple-programvaren og, hvis en oppdatering eller oppgradering er tilgjengelig, blir oppdateringen eller oppgraderingen automatisk lastet ned og installert på enheten din og, hvis det er relevant, på de eksterne enhetene dine. Du kan når som helst slå av automatisk oppdatering av programmer helt ved å endre innstillingen for automatisk oppdatering av programmer, som du finner i Innstillinger.

### 3. Samtykke til bruk av data.

A. Diagnostisk informasjon og bruksdata. Hvis du har valgt å godta innsamling av diagnostiske data og bruksdata, samtykker du i at Apple og Apples datterselskaper og agenter kan samle inn, oppbevare, behandle og bruke diagnostisk informasjon, teknisk informasjon, bruksinformasjon og annen relatert informasjon, inkludert, men ikke begrenset til, unike system- eller maskinvareidentifikatorer, informasjon om iOS-enheten din, datamaskinen din, systemet ditt, programmene dine, nettverk ditt og tilleggsenheter dine, som innhentes for å gjøre det mulig å tilby og forbedre Apples produkter og tjenester, tilby deg programvareoppdateringer, produktsupport og mulige andre tjenester relatert til Apple-programvaren, og for å verifisere overholdelse av vilkårene i denne lisensavtalen. Apple kan, så sant den ikke samles inn i en form som kan identifisere deg, bruke informasjonen til de formålene som beskrives ovenfor.

B. Retningslinjer for personvern. Informasjonen din vil alltid være underlagt Apples retningslinjer for personvern, som er inkorporert ved henvisning i denne lisensen, og som kan leses på: <http://www.apple.com/no/privacy/>.

**4. Opphør.** Denne avtalen gjelder til den opphører. Dine rettigheter under denne lisensavtalen vil også opphøre automatisk eller på andre måter slutte å virke uten varsel fra Apple, hvis du bryter noen som helst av betingelsene i denne lisensen. Når denne lisensen opphører, skal du slutte å bruke Apple-programvaren og ødelegge alle kopier, hele eller i deler, av Apple-programvaren. Del 3, 4, 5, 6, 7, 9 og 10 i denne lisensen gjelder selv om avtalen opphører.

### 5. Garantibegrensning.

A. Hvis du er en forbrukerkunde (en kunde som ikke bruker Apple-programvaren i jobbsammenheng), er det mulig at du har juridiske rettigheter i landet ditt som medfører at følgende begrensninger ikke gjelder for deg, og der dette er tilfelle, gjelder ikke disse begrensningene for deg. Hvis du vil ha mer informasjon om forbrukerrettighetene dine, tar du kontakt med en rådgivningsorganisasjon for forbrukere.

B. DU ERKJENNER OG SAMTYKKER UTTRYKKELEG I AT, I DEN GRAD DET TILLATES AV GJELDENDE LOV, BRUKEN AV APPLE-PROGRAMVAREN OG EVENTUELLE TJENESTER SOM UTFØRES AV ELLER GÅS TIL VIA APPLE-PROGRAMVAREN, FULLT OG HELT SKJER PÅ DIN EGEN RISIKO, OG AT HELE RISIKOEN MED HENSYN TIL TILFREDSSTILLENDE KVALITET, YTELSE, NØYAKTIGHET OG PRESTASJON LIGGER HOS DEG.

C. I DEN GRAD DET TILLATES AV GJELDENDE LOV, LEVERES APPLE-PROGRAMVAREN OG APPLE-TJENESTENE SOM DE ER OG ETTER TILGJENGELIGHET MED ALLE FEIL OG UTEN GARANTI AV NOE SLAG, OG APPLE OG APPLES LISENSGIVERE (I PUNKT 5 OG 6 BETEGNES DISSE PARTER SAMLET SOM «APPLE») FRASKRIVER SEG MED DETTE UTTRYKKELEGE, UNDERFORSTÅTTE ELLER LOVMESSIGE GARANTIANSVAR OG BETINGELSER FOR APPLE-PROGRAMVAREN OG APPLE-TJENESTENE INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, UNDERFORSTÅTTE GARANTIER OG/ELLER BETINGELSER FOR SALGBARHET, TILFREDSSTILLENDE KVALITET, ANVENDELIGHET FOR ET SPESIELT FORMÅL, UFORSTYRRET BRUK ELLER GARANTIER FOR AT TREDJEPARTS RETTIGHETER IKKE KRENKES.

D. APPLE GARANTERER IKKE AT FUNKSJONENE I ELLER TJENESTER SOM UTFØRES AV ELLER GIS AV APPLE-PROGRAMVAREN OG APPLE-TJENESTENE, VIL TILFREDSSTILLE DINE KRAV, AT APPLE-PROGRAMVAREN ELLER APPLE-TJENESTENE VIL VIRKE UTEN AVBRUDD ELLER FEILFRITT, AT TJENESTENE VIL FORTSETTE Å VÆRE TILGJENGELIGE, AT APPLE-PROGRAMVAREN ELLER TJENESTENE VIL BLI UTBEDRET, ELLER AT APPLE-PROGRAMVAREN VIL VÆRE KOMPATIBEL MED ELLER FUNGERE MED PROGRAMVARE, PROGRAMMER ELLER TJENESTER FRA TREDJEPARTER. INSTALLERING AV DENNE PROGRAMVAREN KAN PÅVIRKE MULIGHETEN TIL Å BRUKE PROGRAMVARE, PROGRAMMER ELLER TJENESTER FRA TREDJEPARTSLEVERANDØRER.

E. I TILLEGG SAMTYKKER DU I AT APPLE-PROGRAMVAREN OG TJENESTENE IKKE ER BEREGNET TIL ELLER KAN BRUKES I SITUASJONER ELLER OMGIVELSER HVOR DET AT APPLE-

PROGRAMVAREN ELLER TJENESTENE SLUTTER Å FUNGERE, AT DET OPPSTÅR FORSINKELSER ELLER AT DET ER FEIL ELLER UNØYAKTIGHETER I INNHOLDET, DATA ELLER INFORMASJON, KAN FØRE TIL DØD, SKADE PÅ PERSON, ALVORLIGE FYSISKE SKADER ELLER MILJØDELEGGELSER, INKLUDERT MEN IKKE BEGRENSET TIL DRIFT AV KJERNEKRAFTVERK, FLYNAVIGERINGSSYSTEMER, LUFTFARTSKOMMUNIKASJONSSYSTEMER, LUFTFARTSTRAFIKKSTYRINGSSYSTEMER, MEDISINSK UTSTYR OG VÅPENSYSTEMER.

F. INGEN MUNTLLIG ELLER SKRIFTLIG INFORMASJON ELLER RÅD SOM GIS AV APPLE ELLER AV EN APPLE-AUTORISERT REPRESENTANT SKAL SKAPE NOEN GARANTIFORPLIKTELSER. SKULLE DET VISE SEG Å VÆRE FEIL VED APPLE-PROGRAMVAREN ELLER -TJENESTEN, MÅ DU, (OG IKKE APPLE ELLER EN AV APPLE AUTORISERT REPRESENTANT) PÅTA DEG ALLE KOSTNADER I FORBINDELSE MED ALL NØDVENDIG SERVICE, REPARASJON ELLER KORREKSJON. ENKELTE STEDER TILLATER IKKE LOVGIVNINGEN GARANTIFRASKRIVELSE AV GARANTIER I MEDHOLD AV LOV ELLER BEGRENSNINGER I RETTIGHETER FOR FORBRUKERE, OG DET ER MULIG AT OVENSTÅENDE BEGRENSNING IKKE GJELDER DEG.

**6. Ansvarsbegrensning.** I DEN GRAD DET IKKE BEGRENSES AV GJELDENDE LOVGIVNING, ER APPLE IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHET ANSVARLIG FOR PERSONSKADER ELLER SPESIELLE, DIREKTE, INDIREKTE ELLER AVLEDEDE SKADER, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, SKADER SOM FØLGER AV TAP AV PROFITT, SKADE PÅ ELLER TAP AV DATA, MANGLENDE EVNE TIL Å OVERFØRE ELLER MOTTA DATA, AVBRUDD I ARBEID ELLER ANDRE KOMMERSIELLE SKADER ELLER TAP SOM FØLGER AV ELLER ER RELATERT TIL DIN BRUK AV ELLER MANGLENDE EVNE TIL Å BRUKE APPLE-PROGRAMVAREN OG TJENESTENE ELLER PROGRAMVARE FRA TREDJEPARTER SOM BRUKES SAMMEN MED APPLE-PROGRAMVAREN, UAVHENGIG AV ANSVARSGRUNNLAG, SELV OM APPLE ER BLITT INFORMERT OM MULIGHETENE FOR SLIK SKADE. ENKELTE STEDER TILLATER IKKE LOVGIVNINGEN FRASKRIVELSE AV ELLER BEGRENSNING I ANSVARET FOR PERSONSKADER ELLER TILFELDIGE ELLER AVLEDEDE SKADER, SÅ DET ER MULIG AT OVENSTÅENDE BEGRENSNING IKKE GJELDER DEG. Ikke i noe tilfelle skal Apples totale ansvar overfor deg for skade, tap og erstatning (enten ansvaret gjøres gjeldende etter kontrakt eller utenfor kontrakt (herunder uaktsomhet) eller på annen måte) overstige 50 US dollar (US \$50). Foregående begrensninger skal gjelde selv om ovenstående opprettelse ikke virker etter hensikten.

**7. Eksportkontroll.** Du må ikke bruke, eksportere eller videreeksportere Apple-programvaren, unntatt i overensstemmelse med gjeldende eksportlovgivning i USA og gjeldende lovgivning i landet/landene der Apple programvaren ble anskaffet. I særdeleshet, men uten begrensning, er det ikke tillatt å eksportere eller videreeksportere Apple-programvaren til a) land som er omfattet av USAs embargo, eller b) personer som er oppført på US Treasury Departments liste over «Specially Designated Nationals» eller US Department of Commerces liste «Denied Person's List» eller «Entity List». Ved å ta i bruk Apple-programvaren, bekrefter du at du ikke er i et av disse landene eller er oppført på noen av de nevnte lister. Du bekrefter også at du ikke skal bruke Apple-programvaren til formål som ikke er tillatt under USAs lovgivning, inkludert, uten begrensning, utvikling, utforming, tilvirkning eller produksjon av raketter, atomvåpen eller kjemiske eller biologiske våpen.

**8. US Government-sluttbrukere.** Apple-programvaren og tilhørende dokumentasjon er definert som «Commercial items» slik det er definert i 48 C.F.R. § 2.101, og består av «Commercial Computer Software» og «Commercial Computer Software Documentation» slik begrepene brukes i 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. § 227.7202 avhengig av hva som gjelder. I samsvar med 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. § 227.7202-1 til og med 48 C.F.R. § 227.7202-4, avhengig av hva som gjelder, blir Commercial Computer Software (programvaren) og Commercial Computer Software Documentation (dokumentasjonen) lisensiert til US Government-sluttbrukere a) kun som Commercial Items og b) kun med de rettigheter som gjelder for alle andre sluttbrukere som er beskrevet her. Upubliserte rettigheter forbeholdes under opphavsrettighetslovene i USA.

**9. Gjeldende lovgivning og tilsidesettelse av bestemmelser.** Denne lisensavtalen skal være underlagt og være i samsvar med lovene i staten California unntatt de deler som vedrører lovkonflikter. Denne

lisensen skal uttrykkelig ikke være underlagt de Forente Nasjoners konvensjon om kontrakter for salg av varer internasjonalt. Hvis du er en forbrukerkunde som bor i Storbritannia, vil denne lisensavtalen være underlagt lovgivningen i jurisdiksjonen der du bor. Dersom en domstol, med kompetanse til dette, finner at noen av bestemmelsene i denne lisensavtale helt eller delvis ikke kan gjøres gjeldende, skal den gjenværende del av lisensavtalen fortsatt gjelde fullt ut.

**10. Fullstendig avtale, gjeldende språk.** Denne lisensavtalen inneholder alt som er avtalt mellom deg og Apple med hensyn til Apple-programvaren, og erstatter samtlige tidligere skriftlige eller muntlige avtaler og enhver annen kommunikasjon mellom partene vedrørende alt som omfattes av avtalen. Ingen tillegg eller endringer i denne lisensavtalen er bindende, med mindre de er skriftlige og undertegnet av Apple. Enhver oversettelse av denne avtalen er tilpasset lokale forhold og ved en eventuell uoverensstemmelse mellom den engelske og oversatte versjonen skal den engelske versjonen gjelde, i den grad det ikke begrenses av gjeldende lovgivning i landet du bor i.

EA1054  
29.10.2013

## **POLSKI**

### **APPLE INC.**

#### **UMOWA LICENCYJNA PROGRAMU NARZĘDZIE AIRPORT DLA iOS**

**PRZED UŻYCIEM OPROGRAMOWANIA APPLE NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ UMOWĘ LICENCYJNĄ (ZWANĄ DALEJ „LICENCJĄ”). KORZYSTANIE PRZEZ UŻYTKOWNIKA Z OPROGRAMOWANIA APPLE JEST JEDNOZNACZNE Z ZAAKCEPTOWANIEM PRZEZ UŻYTKOWNIKA WARUNKÓW OKREŚLONYCH W LICENCJI. JEŻELI UŻYTKOWNIK NIE ZGADZA SIĘ Z WARUNKAMI NINIEJSZEJ LICENCJI, NIE POWINIEN INSTALOWAĆ ORAZ/LUB UŻYWAĆ TEGO OPROGRAMOWANIA.**

**WAŻNE: W zakresie, w jakim to oprogramowanie może być używane do powielania, publikowania oraz dystrybuowania materiałów, niniejsza licencja zezwala wyłącznie na powielanie, modyfikowanie oraz dystrybuowanie materiałów, które nie są chronione prawem autorskim lub materiałów, do których Użytkownik posiada prawa autorskie lub legalne zezwolenie na powielanie, modyfikowanie, publikowanie lub dystrybuowanie. Jeżeli Użytkownik nie jest pewien swoich praw do kopiowania, modyfikowania, publikowania lub rozprowadzania materiałów, powinien skontaktować się z prawnikiem.**

#### **1. Postanowienia ogólne.**

A. Na Oprogramowanie Apple, każde oprogramowanie firm trzecich, dokumentację interfejsy, treści, zawartości, czcionki oraz wszelkie dane dołączone do niniejszej Licencji, czy to zainstalowane na urządzeniu marki Apple, na dysku, w pamięci tylko do odczytu, na dowolnym innym nośniku, bądź w dowolnej innej formie (zwane dalej ogólnie „Oprogramowaniem Apple”) firma Apple Inc. (zwana dalej „Apple”) udziela licencji wyłącznie na warunkach określonych w niniejszej Licencji. Apple i/lub licencjodawcy Apple zachowują wszelkie prawa do Oprogramowania Apple, które nie zostały w niniejszym dokumencie wprost przekazane Użytkownikowi.

B. Apple, według własnego uznania, może udostępniać w przyszłości uaktualnienia lub nowe wersje tego Oprogramowania Apple przeznaczonego dla zgodnego urządzenia marki Apple z systemem iOS. Uaktualnienia lub nowe wersje Oprogramowania Apple, jeśli takie będą, mogą nie zawierać wszystkich bieżących lub nowych funkcji, które Apple udostępnia w nowszych wersjach lub innych modelach urządzeń z systemem iOS. Warunki niniejszej Licencji mają zastosowanie do wszystkich uaktualnień lub nowych wersji oprogramowania dostarczanych przez Apple do oryginalnego Oprogramowania Apple, o ile do tej nowej wersji lub uaktualnienia nie zostanie dołączona oddzielna licencja, do której warunków Użytkownik zgadza się stosować.

## **2. Dozwolone sposoby wykorzystania licencji i jej ograniczenia.**

A. Licencja. Zgodnie z zasadami i warunkami wynikającymi z niniejszej Licencji oraz zgodnie z Warunkami korzystania z serwisu App Store zdefiniowanych pod adresem (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) („Warunki korzystania”), o ile Użytkownik nie nabył Oprogramowania Apple zgodnie z punktem 2B, Użytkownik otrzymuje ograniczone prawo do zainstalowania i używania jednej kopii Oprogramowania Apple na dowolnym z posiadanych lub kontrolowanych przez Użytkownika urządzeniu, które jest zgodne z systemem iOS marki Apple oraz prawa tego nie może nikomu przekazywać. Użytkownik nie może rozpowszechniać lub udostępniać Oprogramowania Apple w sieci, gdzie mogłoby ono być użyte przez wiele urządzeń w tym samym czasie. Użytkownik nie ma prawa do wypożyczenia, dzierżawienia, pożyczania, sprzedawania, redystrybucji, ani do dalszego udzielania licencji na Oprogramowanie Apple.

B. Licencja zbiorowa lub Licencja serwisowa. Jeśli Użytkownik uzyskał Oprogramowanie Apple na podstawie Licencji zbiorowej lub Licencji serwisowej od Apple, warunki Licencji zbiorowej lub Licencji serwisowej Użytkownika określają liczbę kopii Oprogramowania Apple, jaką Użytkownik ma prawo pobrać, zainstalować, korzystać i uruchamiać na urządzeniach z systemem iOS marki Apple, których Użytkownik jest właścicielem, lub które są pod jego kontrolą. Oprócz przyznanych pisemnie przez Apple warunków, wszystkie pozostałe warunki oraz postanowienia tej Licencji mają zastosowanie do sposobów korzystania z Oprogramowania Apple uzyskanego na podstawie Licencji zbiorowej lub Licencji serwisowej.

C. Wymagania systemowe. Oprogramowanie Apple jest wspierane wyłącznie na urządzeniach marki Apple, które spełnia wyszczególnione wymagania wskazane przez Apple.

D. Zawartość i treści. Tytuł i prawo własności intelektualnej do dowolnych zawartości i treści wyświetlanych lub udostępnianych przez Oprogramowanie Apple należy do właściciela tych zawartości i treści. Treść taka może być chroniona prawem autorskim lub innymi przepisami prawa dotyczącymi własności intelektualnej oraz może podlegać postanowieniom i warunkom strony trzeciej, będącej dostarczycielem takiej zawartości i treści. Poza sytuacjami opisanymi w tej Licencji, ta Licencja nie przyznaje żadnych praw do używania tych zawartości i treści, ani też nie gwarantuje ich dostępności w przyszłości.

E. Zakaz stosowania inżynierii wstecznej. Użytkownik nie może i przyznaje, że samemu nie będzie lub umożliwił innym kopiować (poza wyjątkami określonymi w tej Licencji oraz Warunkach korzystania, jeśli mają one zastosowanie w stosunku do Użytkownika) dekompilować, stosować odwrotnej inżynierii, deasemblować, tworzyć prac pochodnych z kodu źródłowego, deszyfrować, modyfikować lub tworzyć prac pochodnych z Oprogramowania Apple lub wszelkich usług udostępnianych przez Oprogramowanie Apple ani żadnej jego części składowej (poza określonymi wyjątkami i tylko w zakresie dopuszczalnym przez odpowiednie prawo lub warunki licencji dotyczące używania składników otwartego oprogramowania włączonych do Oprogramowania Apple).

F. Przestrzeganie prawa. Użytkownik wyraża zgodę na korzystanie z Oprogramowania Apple i usług zgodnie z obowiązującym prawem, w tym także prawem lokalnym kraju lub regionu, w którym się znajduje, w którym pobiera lub w którym korzysta z Oprogramowania Apple oraz usług.

G. Automatyczne uaktualnienia. Jeśli Użytkownik wybierze automatyczne uaktualnienia programów, urządzenie Użytkownika będzie cyklicznie sprawdzało w Apple dostępność uaktualnień oraz nowych wersji Oprogramowania Apple, i jeśli takie uaktualnienie lub nowa wersja będą dostępne, zostaną automatycznie pobrane i zainstalowane na urządzeniu Użytkownika oraz, jeśli taka opcja będzie miała zastosowanie, na urządzeniach peryferyjnych Użytkownika. Użytkownik może w dowolnej chwili wyłączyć automatyczne uaktualnianie oprogramowania w programie Ustawienia.

## **3. Zgoda na używanie danych.**

A. Dane diagnostyczne i użytkowe. Jeśli Użytkownik zdecyduje się zaakceptować gromadzenie danych diagnostycznych i użytkowych, wyraża tym samym zgodę na gromadzenie, przetwarzanie

i wykorzystywanie przez Apple, przedstawicieli Apple oraz firmy zależne informacji technicznych lub innych, w tym między innymi, lecz nie ograniczając tylko do unikatowych systemowych lub sprzętowych identyfikatorów, informacji o urządzeniu iOS Użytkownika, informacji o komputerze, systemie i oprogramowaniu, sieć komputerową oraz urządzeniach peryferyjnych. Informacje te są gromadzone okresowo w celu dostarczania oraz ulepszania produktów i usług Apple, ułatwienia dostarczania uaktualnień oprogramowania, pomocy technicznej lub innych usług związanych z Oprogramowaniem Apple, jak również w celu potwierdzenia zgodności z warunkami niniejszej Licencji. Apple może wykorzystywać te informacje do celów wymienionych powyżej, pod warunkiem, że gromadzone są one w postaci uniemożliwiającej identyfikację Użytkownika.

B. Polityka prywatności. Dane Użytkownika są zawsze traktowane zgodnie z polityką ochrony prywatności klientów firmy Apple, dołączonymi do niniejszej Licencji i dostępnymi pod adresem internetowym <http://www.apple.com/pl/privacy/>.

**4. Wygaśnięcie licencji.** Niniejsza Licencja obowiązuje do czasu jej wygaśnięcia. Prawa Użytkownika automatycznie wygasają lub przestają obowiązywać bez osobnego powiadomienia ze strony Apple, jeżeli Użytkownik nie zastosuje się do dowolnego punktu niniejszej Licencji. Po wygaśnięciu niniejszej Licencji użytkownik powinien zaprzestać używania Oprogramowania Apple i zniszczyć wszystkie kopie, pełne lub częściowe, Oprogramowania Apple. Punkty 3, 4, 5, 6, 7, 9 oraz 10 niniejszej Licencji zachowują ważność nawet po jej wygaśnięciu.

#### **5. Ograniczenia rękojmi.**

A. Jeśli Użytkownik jest konsumentem (korzysta z Oprogramowania Apple poza własną branżą, firmą lub bez związku z wykonywanym przez Użytkownika zawodem), może mieć w kraju, w którym mieszka, prawo do wyłączenia stosowania poniższych ograniczeń względem niego. Aby dowiedzieć się więcej na temat praw konsumenta, należy się skontaktować z lokalną organizacją konsumencką.

B. UŻYTKOWNIK PRZYZNAJE I ZGADZA SIĘ, ŻE W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO, KORZYSTA Z OPROGRAMOWANIA APPLE ORAZ USŁUG ŚWIADCZONYCH PRZEZ LUB ZA POŚREDNICTWEM OPROGRAMOWANIA APPLE NA WŁASNE RYZYKO, PRZYJMUJĄC NA SIEBIE WYŁĄCZNE RYZYKO ZWIĄZANE Z JAKOŚCIĄ, DZIAŁANIEM, DOKŁADNOŚCIĄ I WYMAGANYMI STARANIAMI.

C. W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ ODPOWIEDNIE PRZEPISY PRAWNE, OPROGRAMOWANIE APPLE I USŁUGI APPLE SĄ DOSTARCZANE „TAK JAK SĄ” („AS IS”), ZE WSZYSTKIMI WADAMI I BEZ ŻADNEJ GWARANCJI, A APPLE I LICENCJODAWCY APPLE (DLA POTRZEB PUNKTÓW 5 I 6 NAZYWANI OGÓLNIE JAKO „APPLE”) ODRZUCAJĄ WSZYSTKIE RĘKOJMIE W ODNIESIENIU DO OPROGRAMOWANIA APPLE, ZARÓWNO WYRAŻONE WPROST, DOMNIEMANE LUB USTAWOWE, W TYM, MIĘDZY INNYMI, DOMNIEMANE GWARANCJE I/LUB WARUNKI HANDLOWE, JAKOŚCI I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, DOKŁADNOŚCI, UŻYTKOWANIA ORAZ NIENARUSZANIA PRAW FIRM TRZECICH

D. APPLE NIE GWARANTUJE SATYSFAKCJI Z OPROGRAMOWANIA I USŁUG, ANI TEGO, ŻE FUNKCJE LUB USŁUGI WYKONYWANE LUB UDOSTĘPNIANE PRZEZ OPROGRAMOWANIE APPLE BĘDĄ SPEŁNIAŁY WYMAGANIA UŻYTKOWNIKA, ŻE DZIAŁANIE USŁUG I OPROGRAMOWANIA APPLE BĘDZIE NIEPRZERWANE I WOLNE OD BŁĘDÓW, ŻE DOWOLNE USŁUGI BĘDĄ STAŁE DOSTĘPNE, ŻE OPROGRAMOWANIE LUB USŁUGI APPLE BĘDĄ NAPRAWIONE, LUB ŻE OPROGRAMOWANIE APPLE BĘDZIE ZGODNE LUB WSPÓŁPRACOWAŁO Z OPROGRAMOWANIEM, PROGRAMAMI LUB USŁUGAMI INNYCH FIRM. INSTALACJA TEGO OPROGRAMOWANIA MOŻE MIEĆ WPŁYW NA UŻYTECZNOŚĆ OPROGRAMOWANIA, USŁUG LUB PROGRAMÓW INNYCH FIRM.

E. UŻYTKOWNIK AKCEPTUJE, ŻE OPROGRAMOWANIE APPLE ORAZ USŁUGI NIE SĄ PRZEZNACZONE DO UŻYCIA W SYTUACJACH LUB ŚRODOWISKU, GDZIE AWARIE, OPÓŹNIENIA CZASOWE, BŁĘDY LUB NIEDOKŁADNOŚCI W TREŚCI, DANYCH LUB INFORMACJI DOSTARCZANYCH PRZEZ OPROGRAMOWANIE APPLE LUB USŁUGI MOGŁYBY DOPROWADZIĆ DO

ZGONU, URAZU LUB POWAŻNYCH ZNISZCZEŃ ŚRODKÓW TRWAŁYCH LUB ŚRODOWISKA, W TYM BEZ OGRANICZEŃ DO UŻYCIA W URZĄDZENIACH JĄDROWYCH, URZĄDZENIACH NAWIGACJI LOTNICZEJ LUB SYSTEMACH KOMUNIKACJI, W SYSTEMACH KONTROLI RUCHU POWIETRZNEGO, W MASZYNACH PODTRZYMUJĄCYCH ŻYCIE LUB SYSTEMACH OBRONNYCH.

F. ŻADNA USTNA LUB PISEMNA INFORMACJA UDZIELONA PRZEZ APPLE LUB AUTORYZOWANEGO PRZEDSTAWICIELA APPLE NIE STANOWI RĘKOJMI. W PRZYPADKU UDOWODNIENIA WADY OPROGRAMOWANIA APPLE LUB USŁUG UŻYTKOWNIK PONIESIE WSZYSTKIE KOSZTY ZWIĄZANE Z SERWISEM, NAPRAWĄ LUB KOREKCJĄ. NIEKTÓRE KRAJE NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE RĘKOJMI LUB OGRANICZENIA W ZAKRESIE STOSOWANYCH PRAW USTAWOWYCH KONSUMENTA, DLATEGO TEŻ POWYŻSZE WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA.

**6. Ograniczenie odpowiedzialności.** W ZAKRESIE DOPUSZCZONYM PRZEZ PRAWO, APPLE W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA OSOBISTE URAZY ANI ZA JAKIEKOLWIEK PRZYPADKOWE, SPECJALNE, POŚREDNIE LUB WYNIKOWE SZKODY, W TYM, BEZ OGRANICZEŃ, ZA STRATY SPOWODOWANE UTRATĄ ZYSKÓW, USZKODZENIEM LUB UTRATĄ DANYCH, ZAKŁÓCENIEM PRZESYŁANIA LUB ODEBRANIA DANYCH, DZIAŁALNOŚCI FIRMY LUB INNE STRATY HANDLOWE, A TAKŻE ZA STRATY POWSTAŁE W WYNIKU LUB ZWIĄZANE UŻYCIEM Z BRAKIEM MOŻLIWOŚCI UŻYCIEM OPROGRAMOWANIA APPLE ORAZ USŁUG, LUB OPROGRAMOWANIA, PROGRAMÓW FIRM TRZECICH W POŁĄCZENIU Z OPROGRAMOWANIEM APPLE LUB USŁUGAMI, NIEZALEŻNIE OD TEGO, KIEDY POWSTAŁY I BEZ WZGLĘDU NA TEORIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI (KONTRAKT, SZKODA CYWILNA LUB INNE), NAWET W PRZYPADKU POINFORMOWANIA APPLE O MOŻLIWOŚCI TAKICH SZKÓD. NIEKTÓRE KRAJE NIE ZEZWALAJĄ NA WYKLUCZENIE LUB OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA URAZY OSÓB LUB ZA SZKODY PRZYPADKOWE BĄDŹ WYNIKOWE, WOBEC CZEGO POWYŻSZE OGRANICZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA. W żadnym wypadku łączna odpowiedzialność Apple za wszystkie uszkodzenia (inne niż wymagane przez stosowne przepisy prawne w przypadkach, w których doszło do urazów osób) nie przekroczy kwoty pięćdziesięciu dolarów (50,00 USD). Powyższe ograniczenia będą miały zastosowanie nawet, jeżeli wyżej wymienione zadośćuczynienie straci swoją celowość.

**7. Kontrola eksportu.** Użytkownik nie może używać, eksportować lub reeksportować Oprogramowania Apple z wyjątkiem przypadków określonych przez prawo USA i prawo kraju, na terenie którego Oprogramowanie Apple zostało zakupione. W szczególności, ale bez ograniczeń, Oprogramowanie Apple nie może być eksportowane lub reeksportowane (a) do jakiegokolwiek kraju objętego przez USA embargiem bądź (b) do kogokolwiek, kto znajduje się na liście Designated Nationals Departamentu Skarbu USA lub na liście U.S. Department of Commerce Denied Person's List lub Entity List. Używając Oprogramowania Apple, użytkownik gwarantuje, że nie znajduje się na terenie takiego kraju lub na terenie kontrolowanym przez ten kraj ani na żadnej z wyżej wymienionych list. Użytkownik zobowiązuje się też, że nie użyje Oprogramowania Apple do żadnego z celów zabronionych przez prawo USA, w tym między innymi do projektowania, wytwarzania bądź produkcji broni rakietowej, broni jądrowej, broni chemicznej lub biologicznej.

**8. Użytkownicy rządowi.** Oprogramowanie Apple i związana z nim dokumentacja są „Towarami Handlowymi”, w znaczeniu zdefiniowanym w 48 C.F.R. §2.101, obejmującym „Handlowe Oprogramowanie Komputerowe” (ang. Commercial Computer Software) oraz „Dokumentację Handlowego Oprogramowania Komputerowego” (ang. Commercial Computer Software Documentation), w znaczeniu używanym odpowiednio w 48 C.F.R. §12.212 lub 48 C.F.R. §227.7202. Zgodnie z odpowiednimi przepisami 48 C.F.R. §12.212 lub 48 C.F.R. §227.7202-1 do 227.7202-4, Handlowe Oprogramowanie Komputerowe oraz „Dokumentacja Handlowego Oprogramowania Komputerowego” są licencjonowane dla użytkowników rządowych w USA (a) tylko jako Towary Handlowe i (b) tylko z prawami gwarantowanymi dla wszystkich innych użytkowników zgodnie z warunkami niniejszej licencji. Zastrzeżone są niepublikowane prawa zgodnie z ustawą o ochronie praw autorskich obowiązującą w USA.

**9. Prawo nadrzędne i odrębność.** Niniejsza Licencja skonstruowana została zgodnie z prawem stanu



Kalifornia i jest od niego zależna, z wyłączeniem norm kolizyjnych. Niniejsza Licencja nie będzie podlegała konwencji ONZ w sprawie kontraktów na międzynarodową sprzedaż towarów (ang. United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods), której zastosowanie jest wyraźnie wyłączone. W przypadku konsumentów z Wielkiej Brytanii, niniejsza Licencja podlega prawom lokalnym zgodnym z miejscem zamieszkania Użytkownika. Jeżeli z jakichkolwiek przyczyn sąd kompetentnej jurysdykcji stwierdzi, że dowolna klauzula niniejszej Licencji, bądź jakakolwiek jej część jest niemożliwa do wyegzekwowania, wówczas nadal będzie obowiązywała pozostała część niniejszej licencji.

**10. Kompletność porozumienia; nadrzędny język.** Niniejsza Licencja stanowi całość porozumienia pomiędzy Użytkownikiem a Apple, dotyczącego tego Oprogramowania Apple i zastępuje wszystkie wcześniejsze i obecne porozumienia dotyczące przedmiotu. Żadne poprawki ani modyfikacje niniejszej Licencji nie będą wiążące, o ile nie zostaną sporządzone na piśmie i podpisane przez Apple. Przekład niniejszej Licencji wykonany został na potrzeby lokalne. W przypadku niezgodności pomiędzy wersją angielską a wersją lokalną, decydujące jest brzmienie wersji angielskiej niniejszej licencji, w zakresie nie przekraczającym obowiązującego prawa lokalnego.

EA1054  
29.10.2013

## **PORTUGUÊS, PORTUGAL**

**APPLE INC.**

### **CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE DO UTILITÁRIO AIRPORT PARA iOS**

**LEIA CUIDADOSAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE (“LICENÇA”) ANTES DE UTILIZAR O SOFTWARE APPLE. AO UTILIZAR O SOFTWARE APPLE, O UTILIZADOR CONCORDA EM ESTAR VINCULADO AOS TERMOS DA PRESENTE LICENÇA. SE NÃO CONCORDAR COM OS TERMOS DA PRESENTE LICENÇA, NÃO INSTALE E/OU UTILIZE O SOFTWARE.**

**NOTA IMPORTANTE: na medida em que este software possa ser utilizado para reproduzir, modificar, publicar e distribuir materiais, a presente Licença de software permite apenas reproduzir, modificar, publicar e distribuir materiais não protegidos por direitos de autor, materiais cujos direitos de autor sejam propriedade do Utilizador ou materiais para os quais o Utilizador tenha autorização expressa ou legal de reprodução, modificação, publicação ou distribuição. Se o Utilizador não estiver certo dos respectivos direitos de cópia, modificação, publicação ou distribuição de qualquer material, deve contactar o seu advogado.**

#### **1. Geral.**

A. O software Apple e qualquer software de terceiros, documentação, interfaces, conteúdos, tipos de letra e quaisquer dados que acompanhem a presente Licença, quer pré-instalados em memória só de leitura ou em qualquer outro suporte ou sob qualquer outra forma (colectivamente, “Software Apple”) são licenciados e não vendidos ao Utilizador pela Apple Inc. (“Apple”) para serem utilizados sob os termos da presente Licença. A Apple e/ou os licenciadores da Apple retêm a propriedade do Software Apple e reservam-se todos os direitos não concedidos expressamente ao Utilizador.

B. A Apple pode, por sua iniciativa, disponibilizar actualizações de versão secundária ou actualizações intermédias do Software Apple para o dispositivo iOS da marca Apple do Utilizador. As eventuais actualizações de versão secundária ou actualizações intermédias podem não incluir todas as funcionalidades do software existente ou novas funcionalidades que a Apple lance para modelos mais recentes ou outros modelos de dispositivos iOS. Os termos da presente Licença regulam quaisquer actualizações de software fornecidas pela Apple ao produto de Software Apple original, a menos que tal actualização contenha uma Licença distinta e, nesse caso, prevalecerão os termos dessa Licença.

#### **2. Utilização autorizada pela Licença e restrições.**

A. Licença. Sujeito aos termos e condições da presente Licença e tal como permitido pelas "Regras de

Utilização de Produtos da App Store" estabelecidas nos Termos e Condições da App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Regras de Utilização"), a menos que o Utilizador tenha obtido o Software Apple como descrito na secção 2B, é concedida ao Utilizador uma licença limitada, intransmissível e não exclusiva de instalação e utilização do Software Apple em qualquer dispositivo iOS compatível da marca Apple que seja propriedade do Utilizador. O Utilizador não pode distribuir ou disponibilizar o Software Apple numa rede onde o mesmo possa ser utilizado por vários dispositivos ao mesmo tempo. O Utilizador não pode alugar, arrendar, emprestar, vender, redistribuir ou sublicenciar o Software Apple.

B. Licença de volume e manutenção. Se o Utilizador tiver obtido o Software Apple ao abrigo de um programa de licença de volume ou manutenção da Apple, os termos da licença de volume ou manutenção vão determinar o número de cópias do Software Apple que o Utilizador tem permissão para descarregar, instalar, utilizar e executar em dispositivo iOS da marca Apple que possua ou controle. Excepto se acordado por escrito pela Apple, todos os outros termos e condições da presente Licença aplicam-se à sua utilização do Software Apple obtido ao abrigo de uma licença de volume ou manutenção.

C. Requisitos do sistema. O Software Apple é suportado apenas em hardware da marca Apple que cumpra os requisitos do sistema especificados como indicado pela Apple.

D. Conteúdo. Os direitos de titularidade e de propriedade intelectual sobre qualquer conteúdo apresentado ou acedido por intermédio do Software Apple pertencem aos respectivos proprietários desse conteúdo. Tal conteúdo pode estar protegido por leis de direitos de autor ou por outros tratados e leis de propriedade intelectual, podendo estar sujeito aos termos de utilização dos terceiros que fornecem o referido conteúdo. Salvo se eventualmente previsto na presente licença, a presente Licença não dá ao Utilizador quaisquer direitos de utilização do referido conteúdo, nem garante que o referido conteúdo continuará disponível ao Utilizador.

E. Proibição de engenharia inversa. O Utilizador não pode (e aceita não o fazer, nem permitir que outros o façam) copiar (excepto conforme expressamente permitido pela presente Licença ou pelas Regras de Utilização se forem aplicáveis ao Utilizador), descompilar, efectuar engenharia inversa, desmontar, tentar derivar o código fonte, decifrar, modificar ou criar obras derivadas do Software Apple ou quaisquer serviços fornecidos pelo Software Apple, ou de qualquer parte dos mesmos (excepto e apenas na extensão em que qualquer restrição seja proibida pela legislação aplicável ou na extensão que possa ser permitida pelos termos de licenciamento que governam a utilização de Componentes de Código Fonte Aberto incluídos no Software Apple).

F. Cumprimento da legislação. O Utilizador concorda em usar o Software Apple e os serviços em conformidade com todas as leis aplicáveis, a legislação local do país ou da região em que reside ou em que descarrega ou utiliza o Software Apple e os serviços.

G. Actualizações automáticas. Se o Utilizador optar por efectuar actualizações automáticas de apps, o dispositivo irá verificar periodicamente a existência de actualizações ao Software Apple junto da Apple e, caso se encontre disponível uma actualização, esta será automaticamente descarregada e instalada no dispositivo e, se aplicável, nos dispositivos periféricos. Em qualquer altura o Utilizador pode desactivar completamente as actualizações automáticas de apps ao alterar as definições de actualizações automáticas de apps nas Definições.

### **3. Autorização para a utilização de dados.**

A. Dados de diagnóstico e utilização. Caso adira à recolha de diagnóstico e utilização, o Utilizador aceita que a Apple e respectivos agentes e subsidiárias possam periodicamente recolher, manter, processar e utilizar informações de diagnóstico, técnicas, utilização e relacionadas incluindo, mas não apenas, identificadores de hardware ou exclusivos do sistema, informações sobre o dispositivo iOS, computador, sistema e aplicações de software, a rede e os periféricos recolhidas periodicamente para fornecer e melhorar os produtos e serviços Apple, para facilitar o fornecimento de actualizações de

software, suporte a produtos e outros serviços (se existirem) relacionados com o Software Apple, e verificar o cumprimento dos termos da presente Licença. A Apple pode usar essas informações, desde que sejam recolhidas num formato que não identifique pessoalmente o Utilizador, para as finalidades descritas acima.

B. Política de Privacidade. Os dados do Utilizador serão sempre tratados em conformidade com a Política de Privacidade da Apple, que é incorporada por referência na presente Licença, e que está disponível em: <http://www.apple.com/pt/privacy/>.

**4. Término.** A presente Licença está em vigor até ser terminada. Os direitos do Utilizador ao abrigo da presente Licença cessam automaticamente ou deixam de estar em vigor, sem aviso prévio da Apple, em caso de incumprimento de qualquer dos termos da presente Licença. Com o término da presente Licença, o Utilizador tem de deixar de utilizar o Software Apple e destruir todas as cópias, completas ou parciais, do Software Apple. As Alíneas 3, 4, 5, 6, 7, 9 e 10 da presente Licença subsistem ao término da mesma.

#### **5. Exclusão de garantias.**

A. Se o Utilizador é um cliente que é consumidor (alguém que utiliza o Software Apple fora do seu comércio, negócio ou profissão), pode ter direitos legais no seu país de residência que impeçam a aplicação das limitações seguintes e, onde forem proibidas não se aplicarão ao Utilizador. Para obter mais informações sobre direitos do consumidor, o Utilizador deve contactar uma organização local de defesa do consumidor.

B. O UTILIZADOR RECONHECE E ACEITA EXPRESSAMENTE QUE, NA EXTENSÃO PERMITIDA PELA LEI VIGENTE, O RISCO DECORRENTE DA UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE APPLE E DE QUAISQUER SERVIÇOS EFECTUADOS OU ACEDIDOS PELO SOFTWARE APPLE É EXCLUSIVAMENTE SEU E QUE TODO O RISCO REFERENTE À QUALIDADE SATISFATÓRIA, DESEMPENHO, EXACTIDÃO E ESFORÇO DEPENDE DE SI.

C. NA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI EM VIGOR, O SOFTWARE APPLE E OS SERVIÇOS SÃO FORNECIDOS “TAL COMO ESTÃO” E “CONFORME DISPONÍVEIS”, COM TODAS AS FALHAS E SEM GARANTIA DE QUALQUER ESPÉCIE, E A APPLE E OS RESPECTIVOS LICENCIADORES (COLECTIVAMENTE REFERIDOS COMO “APPLE” PARA EFEITOS DAS ALÍNEAS 5 E 6) EXCLUEM EXPRESSAMENTE TODAS AS GARANTIAS E CONDIÇÕES RESPEITANTES AO SOFTWARE APPLE E AOS SERVIÇOS, EXPRESSAS, IMPLÍCITAS OU PREVISTAS POR LEI, INCLUINDO, MAS SEM A ISSO ESTAREM LIMITADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS E/OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIDADE, QUALIDADE SATISFATÓRIA, ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, EXACTIDÃO, GOZO PACÍFICO E DE NÃO VIOLAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS.

D. A APPLE NÃO DÁ QUALQUER GARANTIA QUANTO A INTERFERÊNCIAS NO GOZO DO SOFTWARE APPLE E DOS SERVIÇOS, QUE AS FUNÇÕES DO SOFTWARE APPLE, OU DOS SERVIÇOS REALIZADOS OU DISPONIBILIZADOS PELO SOFTWARE APPLE, SE ADEQUAM ÀS NECESSIDADES DO UTILIZADOR, QUE A OPERAÇÃO DO SOFTWARE APPLE OU SERVIÇOS SERÁ ININTERRUPTA OU ISENTA DE ERROS, QUE QUAISQUER SERVIÇOS CONTINUARÃO A SER DISPONIBILIZADOS, QUE O SOFTWARE APPLE OU OS SERVIÇOS SERÃO CORRIGIDOS OU QUE O SOFTWARE APPLE SERÁ COMPATÍVEL OU QUE IRÁ FUNCIONAR COM QUALQUER SOFTWARE DE TERCEIROS, APLICAÇÕES OU SERVIÇOS DE TERCEIROS. A INSTALAÇÃO DESTES SOFTWARE PODE AFECTAR A USABILIDADE DO SOFTWARE, DAS APLICAÇÕES OU SERVIÇOS DE TERCEIROS.

E. O UTILIZADOR RECONHECE AINDA QUE O SOFTWARE APPLE NÃO SE DESTINA E NÃO É ADEQUADO PARA UTILIZAÇÃO EM SITUAÇÕES OU AMBIENTES EM QUE A FALHA, OS ATRASOS, OS ERROS OU AS INCORRECÇÕES DO CONTEÚDO, DOS DADOS OU DA INFORMAÇÃO FORNECIDOS PELO SOFTWARE APPLE PODERÃO ORIGINAR A MORTE, FERIMENTOS PESSOAIS OU DANOS FÍSICOS OU AMBIENTAIS GRAVES, INCLUINDO SEM LIMITAÇÃO A OPERAÇÃO DE INSTALAÇÕES NUCLEARES, SISTEMAS DE COMUNICAÇÃO OU NAVEGAÇÃO DE AERONAVES,

CONTROLO DE TRÁFEGO AÉREO, SISTEMAS SALVA-VIDAS OU DE ARMAMENTO.

F. NENHUMA INFORMAÇÃO OU ACONSELHAMENTO ORAL OU ESCRITO FORNECIDO PELA APPLE OU POR UM REPRESENTANTE AUTORIZADO DA APPLE CONSTITUIRÁ UMA GARANTIA. SE O SOFTWARE APPLE OU SERVIÇOS ESTIVEREM DEFEITUOSOS, O UTILIZADOR ASSUMIRÁ O CUSTO INTEGRAL DE TODA A ASSISTÊNCIA E DE TODAS AS REPARAÇÕES OU CORRECÇÕES NECESSÁRIAS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DE GARANTIAS IMPLÍCITAS OU LIMITAÇÕES AOS ESTATUTOS DOS DIREITOS DO CONSUMIDOR EM VIGOR, PODENDO, POR ISSO, AS EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES ACIMA MENCIONADAS NÃO SER APLICÁVEIS AO UTILIZADOR.

**6. Limitação de responsabilidade.** NA EXTENSÃO PERMITIDA PELA LEI VIGENTE, EM NENHUM CASO A APPLE SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS PESSOAIS OU QUALQUER PREJUÍZO ACIDENTAL, ESPECIAL OU INDIRECTO, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, PREJUÍZOS POR PERDA DE LUCROS, CORRUPÇÃO OU PERDA DE DADOS FALHA NA TRANSMISSÃO OU NA RECEPÇÃO DE QUAISQUER DADOS, INTERRUPTÃO DA ACTIVIDADE OU QUALQUER OUTRO PREJUÍZO OU PERDA DE NATUREZA COMERCIAL, DECORRENTES OU RELACIONADOS COM A UTILIZAÇÃO OU IMPOSSIBILIDADE DE UTILIZAR O SOFTWARE APPLE E OS SERVIÇOS OU QUAISQUER APLICAÇÕES OU SOFTWARE DE TERCEIROS EM CONJUNTO COM O SOFTWARE APPLE, POR QUALQUER MOTIVO, INDEPENDENTEMENTE DA TEORIA DE RESPONSABILIDADE CIVIL (CONTRATO, DOLO OU QUALQUER OUTRO) E MESMO QUE A APPLE TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DESSES PREJUÍZOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE POR DANOS PESSOAIS OU POR PREJUÍZOS ACIDENTAIS OU INDIRECTOS, PELO QUE ESTA LIMITAÇÃO PODE NÃO SER APLICÁVEL AO UTILIZADOR. Em nenhuma circunstância a responsabilidade total da Apple perante o Utilizador por todos os danos (além dos que sejam exigidos pela lei em vigor nos casos de danos pessoais) poderá exceder a quantia de cinquenta dólares (USD 50,00). As limitações precedentes serão aplicáveis mesmo se o recurso descrito acima não cumprir o seu propósito essencial.

**7. Controlo de exportação.** O Utilizador não pode utilizar, exportar ou reexportar o Software Apple, excepto na forma autorizada pela legislação dos Estados Unidos e do(s) país(es) no qual o Software Apple foi adquirido. Em particular, porém sem limitação, o Software Apple não poderá ser exportado ou reexportado (a) para qualquer um dos países embargados pelos EUA ou (b) para qualquer pessoa constante da lista de Cidadãos Especialmente Indicados do Departamento do Tesouro dos Estados Unidos ou da Relação de Pessoas ou Entidades Recusadas do Departamento de Comércio dos Estados Unidos. Ao utilizar o Software Apple, o Utilizador declara e garante que não está situado em nenhum dos países indicados nem consta das listas mencionadas. O Utilizador também aceita que não utilizará o Software Apple para qualquer fim que esteja proibido pelas leis dos Estados Unidos, incluindo, sem limitação, o desenvolvimento, a concepção, o fabrico ou a produção de armamento nuclear, mísseis ou armas biológicas ou químicas.

**8. Utilizadores finais do Governo dos EUA.** O Software Apple e a documentação relacionada são “Artigos Comerciais”, de acordo com a definição deste termo no n.º 48 do C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, constituído por “Software de Computador Comercial” e “Documentação de Software de Computador Comercial”, de acordo com a forma como estes termos são utilizados no n.º 48 do C.F.R. §12.212 ou o n.º 48 do C.F.R. §227.7202, consoante for aplicável. Em consonância com o n.º 48 do C.F.R. §12.212 ou o n.º 48 do C.F.R. §227.7202-1 à 227.7202-4, consoante for aplicável, o Software de Computador Comercial e a Documentação de Software de Computador Comercial são licenciados aos utilizadores finais do Governo dos Estados Unidos (a) somente como Artigos Comerciais e (b) apenas com os direitos que são oferecidos a outros utilizadores finais de acordo com os termos e condições aqui descritos. Os direitos não publicados estão protegidos pelas leis de direitos de autor dos Estados Unidos.

**9. Legislação aplicável e exequibilidade.** A presente Licença será regida e interpretada de acordo com as leis do Estado da Califórnia, excluindo os respectivos princípios de conflito de leis. A presente

Licença não será regida pela convenção das Nações Unidas sobre contratos para a venda internacional de produtos, cuja aplicação está expressamente excluída. Se o Utilizador é um consumidor do Reino Unido, a presente licença será regulada pela legislação da jurisdição da sua residência. Se por algum motivo, um tribunal competente determinar que qualquer disposição, ou parte da mesma, é inexecutável, as demais disposições da presente Licença permanecerão em pleno vigor.

**10. Integralidade; idioma aplicável.** A presente Licença constitui o contrato integral entre o Utilizador e a Apple com respeito ao Software Apple e prevalece sobre todos os entendimentos anteriores ou contemporâneos relativos a esta matéria. Nenhuma modificação ou alteração dos termos da presente Licença será vinculativa, salvo se for feita por escrito e assinada pela Apple. Qualquer tradução da presente Licença é feita para cumprir requisitos locais e no caso de alguma divergência entre as versões em inglês e noutro idioma, prevalecerá a versão em inglês da presente Licença, na extensão permitida pela legislação local do país de residência.

EA1054  
29/10/2013

## **РУССКИЙ**

**APPLE INC.**

### **ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПО УТИЛИТА AIRPORT ДЛЯ iOS**

**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ («ЛИЦЕНЗИЕЙ») ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМПАНИИ APPLE. ИСПОЛЬЗУЯ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ APPLE, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ С УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИИ. В СЛУЧАЕ НЕСОГЛАСИЯ С УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИИ НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ И/ИЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.**

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ.** В тех случаях, когда данное программное обеспечение может быть использовано для воспроизведения, модификации, публикации и распространения материалов, оно предоставлено Вам только для воспроизведения, модификации, публикации и распространения материалов, не защищенных авторским правом, материалов, на которые Вы располагаете авторскими правами, или материалов, на воспроизведение, модификацию, публикацию или распространение которых у Вас есть легальное разрешение. Если Вы не уверены, что имеете право копировать, модифицировать, публиковать или распространять какие-либо материалы, обратитесь к юристконсульту.

#### **1. Общие положения.**

A. Программное обеспечение Apple, а также любое программное обеспечение, документация, интерфейсы, контент, шрифты и любые данные сторонних производителей, сопровождаемые данной Лицензией, идущие в комплекте с данной Лицензией и находящиеся на постоянном запоминающем устройстве, на любом другом носителе информации или в любой другой форме (совместно именуемые «ПО Apple») не продаются Вам, а предоставляются Вам по лицензии компанией Apple Inc. (Далее – «Apple») исключительно для использования на условиях настоящей Лицензии. Apple и/или лицензиары Apple остаются владельцами ПО Apple и сохраняют все права, за исключением прямо предоставленных Вам прав.

B. Компания Apple на свое усмотрение может предоставлять доступ к будущим обновлениям или модернизациям ПО Apple для совместимого устройства с iOS марки Apple. Обновления и модернизации ПО Apple, при их наличии, не обязательно включают все существующие функции программного обеспечения или новые функции, которые Apple выпускает для более новых или других моделей устройств с iOS. Условия настоящей Лицензии распространяются на любые предоставляемые компанией Apple обновления или модернизации исходной версии ПО Apple, за

исключением случаев, когда на осуществление подобного обновления или модернизации требуется отдельная лицензия, в случае чего Вы соглашаетесь с тем, что будут действовать условия лицензии для данного обновления или модернизации.

## **2. Разрешенные Лицензией виды и ограничения использования.**

A. Лицензия. В соответствии с условиями и положениями настоящей Лицензии и «Правилами использования продуктов из App Store», определенными в Общих положениях и условиях App Store на веб-сайте <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/> («Правила использования»), если Вы не приобрели ПО Apple, как описано в разделе 2B, Вам предоставляется ограниченная непередаваемая неисключительная лицензия на установку и использование ПО Apple на любом совместимом принадлежащем Вам или контролируемом Вами устройстве с iOS марки Apple. Вы не имеете права распространять ПО Apple или предоставлять к нему сетевой доступ для одновременного его использования на нескольких устройствах. Вам запрещается брать или сдавать в аренду, распространять, сдавать внаем, перераспределять или предоставлять сублицензию на Программное обеспечение Apple.

B. Лицензия для закупок больших объемов или в рамках соглашения об обслуживании. Если Вы получили ПО Apple по лицензии для закупок больших объемов или в рамках соглашения об обслуживании Apple, положения этой лицензии для закупок больших объемов или соглашения об обслуживании определяют количество копий ПО Apple, которое Вам разрешено загружать, устанавливать, использовать и запускать на принадлежащих Вам или контролируемых Вами устройствах марки Apple с iOS. За исключением случаев, согласованных с Apple в письменной форме, к использованию ПО Apple, полученного по лицензии для закупок больших объемов или в рамках соглашения об обслуживании, применяются все положения и условия настоящей Лицензии.

C. Системные требования. ПО Apple поддерживается только на оборудовании марки Apple, которое отвечает определенным системным требованиям, указанным Apple.

D. Контент. Правовой титул и права интеллектуальной собственности в отношении любых данных, отображаемых или доступных при помощи ПО Apple, принадлежат владельцу соответствующих данных. Эти данные могут быть защищены авторским правом либо иными законами и международными соглашениями о правах на интеллектуальную собственность, и третьи лица, предоставившие такие данные, могут ставить условия их использования. За исключением случаев, предусмотренных данной Лицензией, настоящая Лицензия не предоставляет Вам каких-либо прав на использование таких материалов и не гарантирует, что эти материалы будут доступны для Вас в дальнейшем.

E. Запрет на вскрытие системного кода. Вы не имеете права и соглашаетесь не выполнять и не разрешать другим лицам копирование (за исключением случаев, явно разрешенных данным Лицензионным соглашением или Правилами использования, если они к Вам применимы), декомпиляцию, вскрытие системного кода, деассемблирование, извлечение исходного кода, расшифровку, изменение и создание производных разработок на основе ПО Apple, а также любых услуг, предоставляемых ПО Apple и любых его частей (кроме случаев, когда упомянутые выше ограничения запрещены действующим законодательством, исключительно в пределах такого запрещения, а также кроме случаев, когда такие действия разрешены положениями лицензии, регуливающей использование компонентов с открытым кодом, которые включены в ПО Apple).

F. Соблюдение законов. Вы соглашаетесь использовать Программное обеспечение и службы Apple в соответствии с действующим законодательством, включая местное законодательство страны или региона, в которых Вы проживаете или в которых Вы загружаете или используете Программное обеспечение и службы Apple.

**Г. Автоматические обновления.** Если Вы выберете разрешить автоматические обновления программ, Ваше устройство будет периодически проверять наличие в системе Apple обновлений и улучшений ПО Apple и, если доступно обновление или улучшение, оно будет автоматически загружено и установлено на Ваше устройство и в случае применимости на Ваши периферийные устройства. Вы можете полностью отключить автоматические обновления программ в любой момент, изменив настройку автоматического обновления программ в Системных настройках.

### **3. Согласие на использование данных.**

**А. Диагностическая информация и сведения об использовании.** Если Вы принимаете участие в сборе диагностической информации и информации об использовании, Вы соглашаетесь с тем, что Apple, ее дочерние предприятия и агенты могут собирать, хранить и обрабатывать диагностическую, техническую, пользовательскую и сопутствующую информацию и сведения об использовании, включая, помимо прочего, уникальные идентификаторы системы или оборудования, техническую информацию о Вашем устройстве с iOS, компьютере, а также системном и прикладном программном обеспечении, сети и периферийных устройствах, периодический сбор которой производится для того, чтобы предоставлять и улучшать продукты и услуги Apple, облегчить доставку обновлений ПО, поддержку продукта и оказание других услуг, связанных с ПО Apple (если такие предоставляются), а также для проверки соблюдения условий настоящей Лицензии. В целях улучшения предоставляемых Apple продуктов и услуг, Apple может использовать данную информацию в вышеописанных целях при условии, что она собирается в такой форме, которая не идентифицирует Вас лично.

**В. Политика конфиденциальности.** Ваша информация всегда обрабатывается в соответствии с Политикой конфиденциальности Apple, ознакомьтесь с которой Вы можете по адресу: <http://www.apple.com/ru/privacy/>.

**4. Прекращение.** Вы автоматически и без уведомления со стороны Apple лишаетесь прав, предоставляемых Вам настоящей Лицензией, в случае нарушения любого из условий настоящей Лицензии. По окончании действия настоящей Лицензии Вы должны прекратить любое использование ПО Apple и уничтожить все полные или частичные копии ПО Apple. Разделы 3, 4, 5, 6, 7, 9 и 10 настоящей Лицензии сохраняют силу при любом прекращении.

### **5. Ограничение объема гарантий.**

**А.** Если Вы являетесь индивидуальным пользователем, то есть используете ПО Apple вне сферы своей предпринимательской или профессиональной деятельности, Вы можете иметь юридические права в своей стране пребывания, которые запрещают применение к Вам следующих ограничений; в этом случае эти ограничения не будут применяться к Вам. Подробную информацию о правах Вы можете получить в обществе защиты прав потребителей.

**В.** ВЫ В ПОЛНОЙ МЕРЕ ПРИЗНАЕТЕ И СОГЛАШАЕТЕСЬ С ТЕМ, ЧТО В ОБЪЕМЕ, РАЗРЕШЕННОМ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО APPLE И ЛЮБЫХ УСЛУГ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ ПО APPLE ИЛИ ПОСРЕДСТВОМ ПО APPLE, ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ВАМИ НА ВАШ СОБСТВЕННЫЙ РИСК И ЧТО НА ВАС ЛЕЖИТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАДЛЕЖАЩЕЕ КАЧЕСТВО, ЭФФЕКТИВНОСТЬ, ТОЧНОСТЬ И РЕЗУЛЬТАТ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

**С.** В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПО APPLE И УСЛУГИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ» И «КАК ДОСТУПНО», СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ И БЕЗ ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО РОДА. КОМПАНИЯ APPLE И ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ (СОВМЕСТНО ИМЕНУЕМЫЕ «APPLE» В ЦЕЛЯХ СТАТЕЙ 5 И 6) НАСТОЯЩИМ ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ НА ПО APPLE И УСЛУГИ, ЯВНЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ ПРЕДПИСАННЫХ ЗАКОНОМ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ И/ИЛИ УСЛОВИЯ ПРИГОДНОСТИ К ПРОДАЖЕ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ, ТОЧНОСТИ, СПОКОЙНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ И НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ

ТРЕТЬИХ ЛИЦ.

D. APPLE НЕ ГАРАНТИРУЕТ ВАШЕ УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО APPLE И УСЛУГ, СООТВЕТСТВИЯ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ ФУНКЦИЙ, СОДЕРЖАЩИХСЯ ИЛИ ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ ПО APPLE И УСЛУГАМИ ИЛИ ПОСРЕДСТВОМ ПО APPLE ИЛИ УСЛУГ, БЕСПЕРЕБОЙНОЙ И БЕЗОШИБОЧНОЙ РАБОТЫ ПО APPLE И УСЛУГ, ПРОДОЛЖЕНИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ, ИСПРАВЛЕНИЯ ПО APPLE ИЛИ УСЛУГ, СОВМЕСТИМОСТИ ИЛИ РАБОТЫ ПО APPLE ИЛИ УСЛУГ С ЛЮБЫМ ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ, ПРИЛОЖЕНИЯМИ ИЛИ УСЛУГАМИ ТРЕТЬИХ СТОРОН. УСТАНОВКА ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МОЖЕТ ПОВЛИЯТЬ НА ВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ СТОРОН, ПРИЛОЖЕНИЙ ИЛИ УСЛУГ ТРЕТЬИХ СТОРОН.

E. ВЫ ПРИЗНАЕТЕ, ЧТО ПО APPLE И УСЛУГИ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ И НЕ ПОДХОДЯТ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В СИТУАЦИЯХ ИЛИ УСЛОВИЯХ, КОГДА НЕВОЗМОЖНОСТЬ ИЛИ ВРЕМЕННЫЕ ЗАДЕРЖКИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ОШИБКИ ИЛИ НЕТОЧНОСТИ В КОНТЕНТЕ, ДАННЫХ ИЛИ ИНФОРМАЦИИ, КОТОРЫЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ПО APPLE ИЛИ УСЛУГАМИ, МОГУТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТЕЛЬНОМУ ИСХОДУ ИЛИ ПРИЧИНИТЬ ВРЕД ЗДОРОВЬЮ ЛИБО ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ И НАНЕСЕНИЮ УЩЕРБА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, УПРАВЛЕНИЕ ЯДЕРНЫМИ УСТАНОВКАМИ, УПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУШНЫМИ СУДАМИ ИЛИ КОММУНИКАЦИОННЫМИ СИСТЕМАМИ, СИСТЕМАМИ КОНТРОЛЯ ДВИЖЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА, СИСТЕМАМИ ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ СИСТЕМАМИ ВОЕННОГО НАЗНАЧЕНИЯ.

F. НИКАКАЯ УСТНАЯ ИЛИ ПИСЬМЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ИЛИ СОВЕТ СО СТОРОНЫ APPLE ИЛИ ЕЕ УПОЛНОМОЧЕННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НЕ МОГУТ РАССМАТРИВАТЬСЯ КАК ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА. В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ В ПО APPLE ИЛИ УСЛУГАХ КАКИХ-ЛИБО НЕДОСТАТКОВ ЛЮБОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ИСПРАВЛЕНИЯ ИЛИ РЕМОТ ПРОИЗВОДЯТСЯ ЗА ВАШ СЧЕТ. В НЕКОТОРЫХ ЮРИСДИКЦИЯХ СУЩЕСТВУЕТ ЗАПРЕТ НА ОТКАЗ ОТ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЙ В ОТНОШЕНИИ СООТВЕТСТВУЮЩИХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЯ, ПОЭТОМУ ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ БЫТЬ НЕПРИМЕНИМЫ К ВАМ.

**6. Ограничение ответственности.** В ОБЪЕМЕ, ПРЯМО НЕ ЗАПРЕЩЕННОМ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, APPLE НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРИЧИНЕНИЕ ВРЕДА ФИЗИЧЕСКОМУ ЛИЦУ ИЛИ ЛЮБЫЕ СЛУЧАЙНЫЕ, ОСОБЫЕ, НЕПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ, ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЛИ ПОТЕРЮ ДАННЫХ, НЕВОЗМОЖНОСТЬ ПЕРЕДАЧИ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ЛЮБЫХ ДАННЫХ, ПЕРЕРЫВ В КОММЕРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИЛИ ИНЫЕ КОММЕРЧЕСКИЕ УБЫТКИ ИЛИ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЕ ИЛИ СВЯЗАННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПО APPLE И УСЛУГИ ИЛИ ЛЮБОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЯ ТРЕТЬИХ СТОРОН, СВЯЗАННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПО APPLE, ПО ЛЮБОЙ ПРИЧИНЕ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТЕОРИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ (ИЗ ДОГОВОРА, ИЗ ДЕЛИКТА ИЛИ НА ИНЫХ ОСНОВАНИЯХ), ДАЖЕ В СЛУЧАЕ ЕСЛИ APPLE БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОДОБНЫХ УБЫТКОВ. В НЕКОТОРЫХ ЮРИСДИКЦИЯХ СУЩЕСТВУЕТ ЗАПРЕТ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВРЕД ФИЗИЧЕСКИМ ЛИЦАМ ИЛИ ЗА ПОБОЧНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ПОЭТОМУ ПОДОБНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ БЫТЬ НЕПРИМЕНИМЫ К ВАМ. В любом случае общая компенсационная ответственность Apple перед Вами за все убытки (помимо тех, которые могут подлежать возмещению в соответствии с требованиями применимого права в случае причинения вреда физическому лицу) ограничивается суммой в 50 (пятьдесят) долларов США. Вышеуказанные ограничения действуют, даже если применение какого-либо из вышеназванных средств правовой защиты не соответствует его основной цели.

**7. Экспортный контроль.** Вы не вправе использовать или иным образом экспортировать или реэкспортировать ПО Apple, за исключением тех случаев, когда это разрешено



законодательством США и законодательством юрисдикции (юрисдикций), в которой (которых) было приобретено ПО Apple. В частности, но, не ограничиваясь этим, ПО Apple не может быть экспортировано или реэкспортировано (а) в страны, в отношении которых США введено эмбарго, или (b) любому из установленного Департаментом финансов США Списка особо означенных граждан или из установленного Департаментом торговли США Списка исключенных физических или юридических лиц. Используя ПО Apple, Вы заявляете и гарантируете, что Вы не находитесь ни в одной из указанных стран и не включены ни в один из перечисленных списков. Вы также согласны не использовать ПО Apple в целях, запрещенных законодательством США, включая, помимо прочего, разработку, проектирование, изготовление или производство ракет и ядерного, химического или биологического оружия.

**8. Правительство в качестве конечного пользователя.** ПО Apple и сопутствующая документация представляют собой «Коммерческие продукты» в значении, установленном в главе 48 Свода федеральных постановлений (C.F.R.) § 2.101, состоящие из «Коммерческого компьютерного программного обеспечения» и «Коммерческой документации для компьютерного программного обеспечения» (значения этих терминов раскрываются соответственно в главе 48 Свода федеральных постановлений (C.F.R.) § 12.212 или в главе 48 Свода федеральных постановлений (C.F.R.) § 227.7202). Как указано соответственно в § 12.212 главы 48 или в §§ с 227.7202-1 по 227.7202-2 раздела 48 Свода федеральных постановлений (C.F.R.), Коммерческое Программное компьютерное обеспечение и Коммерческая документация на Программное компьютерное обеспечение лицензируются в отношении конечного пользователя – Правительства США, (a) только как Коммерческие продукты и (b) только в объеме тех прав, которые предоставляются всем другим конечным пользователям в соответствии с условиями настоящей Лицензии. Неопубликованные права сохраняются за Apple в соответствии с законом об авторских правах США.

**9. Право, регулирующее Лицензионное соглашение.** Делимость Лицензионного соглашения. Положения настоящей Лицензии регулируются и толкуются в соответствии с законодательством штата Калифорния, за исключением конфликта юридических принципов. Настоящая Лицензия не подлежит регулированию Конвенцией ООН о договорах международной торговли товарами, действие которой специально исключено. Если Вы являетесь покупателем, постоянно проживающим в Великобритании, данная Лицензия регулируется в соответствии с законами Вашей юрисдикции. Если по какой-либо причине надлежущая судебная инстанция признает одно из положений или его часть не подлежащими принудительному исполнению в судебном порядке, оставшиеся положения Лицензии сохранят полную юридическую силу.

**10. Целостность соглашения. Основной язык соглашения.** Настоящая Лицензия представляет собой полное соглашение между Вами и Apple в отношении ПО Apple и заменяет собой все предыдущие или временные договоренности сторон по предмету соглашения. Любые поправки или изменения настоящей Лицензии действительны, только если они внесены в письменной форме и подписаны компанией Apple. Любой перевод настоящей Лицензии осуществляется с учетом местных требований. В случае расхождений между версиями на английском и любом другом языке приоритет имеет версия Лицензии на английском языке, в объеме, не запрещенном законодательством Вашей юрисдикции.

EA1054  
29.10.2013 r.

**SVENSKA**

**APPLE INC.  
PROGRAMLICENSAVTAL FÖR AIRPORT-VERKTYG FÖR iOS**

**LÄS NOGA IGENOM DETTA PROGRAMLICENSAVTAL ("AVTALET") INNAN DU ANVÄNDER APPLE-PROGRAMVARAN. GENOM ATT ANVÄNDA APPLE-PROGRAMVARAN SAMTYCKER DU TILL**

**VILLKOREN I DETTA AVTAL. OM DU INTE SAMTYCKER TILL VILLKOREN I AVTALET SKA DU INTE INSTALLERA OCH/ELLER ANVÄNDA PROGRAMVARAN.**

**VIKTIGT: I den utsträckning som programvaran kan användas till att mångfaldiga, ändra, publicera och distribuera material får du enligt detta Avtal endast mångfaldiga, ändra, publicera och distribuera icke upphovsrättsskyddat material, material som du äger upphovsrätten till och material som du är behörig eller har erforderligt tillstånd att mångfaldiga, ändra, publicera eller distribuera. Om du är osäker på vilka rättigheter du har att kopiera, ändra, publicera eller distribuera något material bör du kontakta en juridisk rådgivare.**

**1. Licens.**

A. Programvaran från Apple och tredje part samt dokumentation, gränssnitt, innehåll, typsnitt och eventuella data som levereras med detta Avtal på CD-ROM eller annat medium eller i annan form ("Apple-programmet"), licensieras, men överläts inte, till dig av Apple Inc. ("Apple") endast för användning enligt villkoren i detta Avtal. Apple och/eller dess licensgivare behåller äganderätten till Apple-programvaran och förbehåller alla rättigheter som inte uttryckligen givits till dig.

B. Apple kan, efter eget skön, ge dig tillgång till framtida uppgraderingar eller uppdateringar av Apple-programvaran för din kompatibla Apple-märkta iOS-enhet. Eventuella uppgraderingar eller uppdateringar av Apple-programvaran kanske inte innehåller alla befintliga programfunktioner, eller nya funktioner som Apple inkluderar i nyare modeller av iOS-enheter. Villkoren i detta Avtal gäller för alla programuppdateringar eller -uppdateringar som Apple tillhandahåller för den ursprungliga Apple-programprodukten, såvida inte uppgraderingen eller uppdateringen åtföljs av en separat licens som du i sådana fall godkänner som gällande för en sådan uppgradering eller uppdatering.

**2. Tillåten användning och begränsningar.**

A. Licens. Enligt villkoren i detta Avtal och enligt vad som tillåts i de villkor för användning som anges i villkoren för App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Användningsregler"), med undantag för om du erhållit Apple-programvaran på det sätt som beskrivs i punkt 2B, erhåller du en begränsad, icke-överlåtbar, icke-exklusiv rätt att installera och använda Apple-programvaran på valfria kompatibla Apple-märkta iOS-enheter som du äger eller administrerar. Du får inte distribuera eller göra Apple-programvaran tillgänglig via ett nätverk där den kan användas av flera enheter samtidigt. Du får inte hyra ut, leasa, låna ut, sälja, vidare distribuera eller underlicensiera Apple-programvaran.

B. Volym- eller underhållsavtal. Om du erhöill Apple-programvaran i enlighet med ett volym- eller underhållsprogram som avtalats med Apple kommer villkoren i volym- eller underhållsavtalet att bestämma det antal kopior av Apple-programvaran som du har tillstånd att hämta, installera, använda och köra på Apple-märkta iOS-enheter du äger eller administrerar. Med undantag för vad som skriftligen medges av Apple ska alla andra villkor i detta Avtal gälla för din användning av Apple-programvaran som erhållits under ett volym- eller underhållsavtal.

C. Systemkrav. Apple-programvaran stöds endast på Apple-märkt maskinvara som uppfyller de systemkrav som specificerats av Apple.

D. Innehåll. Titlar och immateriella rättigheter i och till material som visas av eller ansluts till via Apple-programvaran tillhör sina respektive ägare. Sådant material kan skyddas av lagar och fördrag gällande upphovsrätt eller andra immateriella rättigheter och kan gälla under användarvillkor från tredje part som tillhandahåller sådant material. Med undantag för vad som tillåts i detta Avtal får du i enlighet med detta Avtal ingen rätt att använda sådant innehåll och inte heller några utfästelser om att sådant innehåll förblir tillgängligt för dig.

E. Ingen härledning av källkod. Du får inte och förbinder Dig att inte, eller möjliggöra att andra kan, kopiera (utöver vad som uttryckligen tillåts i detta Avtal eller av Användningsvillkor om dessa gäller dig), dekompile, dekonstruera, disassemblera, försöka härleda källkoden, avkryptera, modifiera eller skapa härledda produkter helt eller delvis baserade på Apple-programvaran eller på tjänster som den levererar

(med undantag för och endast i den utsträckning detta tillåts i tillämpliga lagar eller i den utsträckning som tillåts av licensvillkor gällande komponenter med öppen källkod som ingår i Apple-programvaran).

F. Överensstämmelse med lagstiftning. Du samtycker till att använda Apple-programvaran och tjänster i överensstämmelse med tillämplig lagstiftning, inklusive lokala regler och bestämmelser som gäller där du är bosatt eller hämtar och använder Apple-programvaran och tjänster.

G. Automatiska uppdateringar. Om du väljer att tillåta automatiska programuppdateringar ansluter enheten till Apple med jämna mellanrum för att leta efter uppdateringar och uppgraderingar för Apple-programvaran. Om en sådan uppdatering eller uppgradering finns tillgänglig hämtas och installeras den automatiskt på enheten och, om tillämpligt, på kringutrustning. Du kan när som helst stänga av automatiska programuppdateringar helt och hållet genom att ändra inställningarna för automatiska programuppdateringar som finns i Inställningar.

### **3. Godkännande av dataanvändning.**

A. Diagnostik- och användningsdata. Om du väljer att delta i insamling av diagnostik- och användningsdata godkänner du att Apple och dess dotterbolag och företrädare får samla in, lagra, bearbeta och använda diagnostisk, teknisk och tillhörande information, samt information om användning, innefattande men ej begränsad till unika system- eller maskinvaruidentifikatorer, information om din iOS-enhet, dator, system, program, nätverk och tillbehör. Informationen insamlas regelbundet för att tillhandahålla och förbättra Apples produkter och tjänster, underlätta programuppdatering, produktsupport och eventuella andra tjänster (om några) relaterade till Apple-programvaran för att verifiera överensstämmelsen med villkoren för detta Avtal. Apple får använda denna information, förutsatt att den samlats in i en form som inte identifierar dig personligen, för de syften som beskrivs ovan.

B. Integritetspolicy. Din information kommer under alla förhållanden att behandlas i enlighet med Apples policy för integritetsskydd, som genom denna referens införlivas i detta Avtal, och som kan granskas på: <http://www.apple.com/se/privacy>.

**4. Upphörande.** Detta Avtal gäller tills vidare. Dina rättigheter enligt detta Avtal upphör att gälla automatiskt eller på annat sätt utan varsel från Apple om du inte uppfyller samtliga villkor i detta Avtal. Om och när detta Avtal upphör att gälla ska du omedelbart avbryta all användning av Apple-programvaran och förstöra alla fullständiga eller delvisa kopior av Apple-programvaran. Punkterna 3, 4, 5, 6, 7, 9 och 10 i detta Avtal fortsätter att gälla även efter Avtalets upphörande.

### **5. Inskränkning i garantin.**

A. Om du är en privatkund (någon som använder Apple-programvaran utanför arbetet, företaget eller yrkesområdet) kan du ha vissa lagstadgade rättigheter i det land där du är bosatt, vilket innebär att du kanske inte omfattas av följande begränsningar. Du kan få mer information om dina rättigheter som konsument genom att kontakta en lokal konsumentrådgivare.

B. DU BEKRÄFTAR ATT DU ÄR INFÖRSTÅDD MED OCH ACCEPTERAR ATT, I DEN UTSTRÄCKNING DET TILLÅTS ENLIGT GÄLLANDE LAGSTIFTNING, ANVÄNDNING AV APPLE-PROGRAMVARAN OCH TJÄNSTER SOM UTFÖRS AV ELLER FÖRMEDLAS AV APPLE-PROGRAMVARAN SKER PÅ EGEN RISK AVSEENDE PRESTANDA, TILLFÖRLITLIGHET OCH ANVÄNDNING.

C. OM INTE ANNAT FÖLJER AV TILLÄMPLIGA LAGAR, TILLHANDAHÅLLS APPLE-PROGRAMVARAN OCH TJÄNSTER I BEFINTLIGT SKICK OCH I MÅN AV TILLGÅNG OCH UTAN NÅGRA SOM HELST GARANTIER. APPLE OCH APPLES LICENSGIVARE (I PUNKTERNA 5 OCH 6 KOLLEKTIVT BENÄMNDA "APPLE") FRISKRIVER SIG HÄRMEDE FRÅN ALLA GARANTIER OCH/ELLER VILLKOR AVSEENDE APPLE-PROGRAMVARAN OCH TJÄNSTER, VARE SIG UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OCH/ELLER VILLKOR AVSEENDE ALLMÅN BESKAFFENHET, PRESTANDA, LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL, TILLFÖRLITLIGHET OCH STÖRNINGSFRI UPPLEVELSE SAMT ATT INTRÅNG INTE SKER I TREDJE

PARTS IMMATERIELLA RÄTTIGHETER.

D. APPLE GARANTERAR INTE ATT UTNYTTJANDET AV APPLE-PROGRAMMET OCH TJÄNSTER BLIR HELT STÖRNINGSFRITT, ATT FUNKTIONERNA I APPLE-PROGRAMMET ELLER TJÄNSTERNA SOM UTFÖRS ELLER TILLHANDAHÅLLS AV APPLE-PROGRAMMET UPPFYLLER ANVÄNDARENS KRAV, ATT APPLE-PROGRAMMET ELLER TJÄNSTERNA FUNGERAR OSTÖRT ELLER FELFRITT, ATT ALLA TJÄNSTER KOMMER ATT VARA TILLGÄNGLIGA I FRAMTIDEN, ATT APPLE KOMMER ATT RÄTTA TILL FEL I APPLE-PROGRAMMET ELLER TJÄNSTERNA, ELLER ATT APPLE-PROGRAMVARAN ELLER TJÄNSTER KOMMER ATT VARA KOMPATIBLA ELLER FUNGERA MED TREDJE PARTS PROGRAMVARA ELLER TJÄNSTER. INSTALLATION AV DEN HÄR PROGRAMVARAN KAN PÅVERKA ANVÄNDBARHETEN HOS PROGRAM ELLER TJÄNSTER FRÅN TREDJE PART.

E. APPLE-PROGRAMVARAN OCH TJÄNSTER ÄR INTE AVSEDDA FÖR ELLER LÄMPLIGA FÖR ANVÄNDNING I SITUATIONER OCH MILJÖER DÄR TIDSFÖRDRÖJNING ELLER FEL OCH BRISTER I INNEHÅLL, DATA ELLER INFORMATION SOM TILLHANDAHÅLLS AV APPLE-PROGRAMVARAN ELLER TJÄNSTER KAN LEDA TILL DÖDSFALL, PERSONSKADOR ELLER ALLVARLIGA SKADOR PÅ EGENDOM ELLER MILJÖ, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL DRIFT AV KÄRNKRAFTSANLÄGGNINGAR, LUFTFARTSNAVIGERING, KOMMUNIKATIONSSYSTEM, FLYGLEDNINGSSYSTEM, LIVSUPPEHÅLLANDE MASKINER ELLER VAPENSYSTEM.

F. DENNA GARANTI KAN INTE UTÖKAS GENOM MUNTliga ELLER SKRIFTLIGA MEDDELANDEN FRÅN VARE SIG APPLE ELLER APPLES REPRESENTANTER. OM APPLE-PROGRAMVARAN ELLER TJÄNSTER VISAR SIG VARA BEHÄFTADE MED FEL, ANSVARAR KUNDEN FÖR ALLA KOSTNADER FÖR NÖDVÄNDIG SERVICE, REPARATIONER OCH JUSTERINGAR. VISSA JURISDIKTIONER TILLÅTER INTE UNDANTAG AV ELLER BEGRÄNSNINGAR I UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER INSKRÄNKNINGAR I LAGSTADGADE KONSUMENTRÄTTIGHETER, VILKET KAN GÖRA ATT OVANSTÅENDE UNDANTAG OCH BEGRÄNSNINGAR INTE GÄLLER DIG.

**6. Ansvarsbegränsning.** SÅVIDA INTE ANNAT FÖRESKRIVS I TVINGANDE LAGSTIFTNING, ANSVARAR APPLE UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER FÖR NÅGON FORM AV PERSONSKADOR, DIREKTA ELLER INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, SKADOR I FORM AV UTEBLIVEN VINST, SKADADE ELLER FÖRLORADE DATA, UTEBLIVEN SÄNDNING ELLER MOTTAGNING AV DATA, AVBROTT I AFFÄRSVERKSAMHETEN ELLER ANDRA AFFÄRSMÄSSIGA SKADOR ELLER FÖRLUSTER SOM ORSAKATS AV ELLER SOM KAN RELATERAS TILL KUNDENS ANVÄNDNING AV ELLER OFÖRMÅGA ATT ANVÄNDA APPLE-PROGRAMVARAN OCH TJÄNSTER, ELLER PROGRAM ELLER TILLÄMPNINGAR FRÅN TREDJE PART I SAMBAND MED APPLE-PROGRAMVARAN, OAVSETT OM TALAN GRUNDAS PÅ AVTALSRETT, GARANTI, UTOMOBLIGATORISKT ANSVAR (INKLUSIVE VÅRDSLÖSHET), PRODUKTANSVAR ELLER ANNAT, ÄVEN OM APPLE HAR UPPMÄRKSAMMATS PÅ RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR. VISSA JURISDIKTIONER TILLÅTER INTE UNDANTAG ELLER BEGRÄNSNINGAR AV ANSVARET FÖR PERSONSKADOR, ELLER FÖR FÖLJDSKADOR ELLER INDIREKTA SKADOR, VILKET KAN GÖRA ATT OVANSTÅENDE BEGRÄNSNINGAR INTE GÄLLER DIG. Under inga omständigheter (annat än vad som föreskrivs i tillämpliga lagar gällande personskador) ska Apples totala skadeståndsansvar överstiga ett belopp motsvarande 50 USD. Dessa begränsningar är tillämpliga även om det egentliga syftet med ovanstående gottgörelse inte skulle uppnås.

**7. Exportåttaganden.** Du får inte använda eller exportera eller vidareexportera Apple-programvaran på annat sätt än vad som är tillåtet enligt gällande lag i USA eller i det land eller de länder Apple-programvaran förvärvades. I synnerhet gäller, men utan begränsning härtill, att Apple-programvaran inte får exporteras eller vidareexporteras till (a) något land beträffande vilket USA har förordnat om handelsförbud, eller till (b) någon person som finns upptagen på listan "Specially Designated Nationals" som sammanställs av det amerikanska finansdepartementet (U.S. Treasury Department) eller listorna "Denied Person's List" eller "Entity List" som publiceras av det amerikanska handelsdepartementet (U.S. Department of Commerce). Genom att använda Apple-programvaran försäkras du att du inte vistas i något sådant land och att du inte finns upptagen på någon av de ovan angivna listorna. Du godkänner

också att inte använda Apple-programvaran för verksamhet som förbjuds av gällande lagstiftning i USA, inklusive, men inte begränsat till, utveckling, utformning, tillverkning eller produktion av atomvapen, missiler eller kemiska eller biologiska vapen.

**8. Slut användare inom amerikansk förvaltning.** Apple-programvaran och tillhörande dokumentation betraktas som "Commercial Items", enligt definitionen i 48 C.F.R. §2.101, och består av "Commercial Computer Software" och "Commercial Computer Software Documentation", enligt definitionen i 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. §227.7202, beroende på vilken punkt som är tillämplig. I enlighet med 48 C.F.R. § 12.212 eller 48 C.F.R. § 227.7202-1 till och med 227.7202-4, beroende på vilken punkt som är tillämplig, licensieras "Commercial Computer Software" och "Commercial Computer Software Documentation" till användare inom amerikansk förvaltning (a) endast som "Commercial Items" och (b) endast med de rättigheter som tillkommer alla andra slut användare i enlighet med villkoren i detta avtal. Rätten till icke publicerat material (unpublished rights) förbehålls enligt amerikansk upphovsrätt.

**9. Gällande lag och giltighet.** Villkoren i detta Avtal regleras och tolkas i enlighet med tillämplig lagstiftning i staten Kalifornien, utan beaktande av motstridig lagstiftning. FN-konventionen om internationell försäljning av gods, "Contracts for the International Sale of Goods", undantas uttryckligen från tillämpning på detta Avtal. Om du är en kund bosatt i Storbritannien ska detta Avtal tolkas och regleras i enlighet med den lagstiftning som tillämpas där du är bosatt. Om behörig domstol eller myndighet finner att en bestämmelse eller del därav i detta Avtal i något avseende inte kan hävdas ska resten av Avtalet fortsätta att gälla.

**10. Fullständigt Avtal; Gällande språkversion.** Detta avtal utgör den totala överenskommelsen mellan dig och Apple gällande Apple-programvaran och ersätter alla tidigare eller samtida avtal gällande denna programvara. Inga tillägg till eller ändringar i detta Avtal är bindande om de inte är skriftliga och har undertecknats av Apple. Översättningar av detta Avtal görs för att uppfylla nationella krav. Om villkoren i den engelska och den översatta versionen skulle strida mot varandra gäller den engelska versionen av Avtalet, så länge detta inte strider mot tillämplig lagstiftning i din jurisdiktion.

EA1054  
2013-10-29

ภาษาไทย

APPLE INC.  
สัญญาอนุญาตให้ใช้สิทธิในซอฟต์แวร์ ยุทิลิตี้ AIRPORT FOR iOS

โปรดอ่านสัญญาอนุญาตให้ใช้สิทธิในซอฟต์แวร์นี้ ("ใบอนุญาตให้ใช้สิทธิ") อย่างรอบคอบก่อนใช้ซอฟต์แวร์ ของ Apple โดยการใช้อุปกรณ์ของ Apple ท่านตกลงที่จะผูกพันตามข้อกำหนดของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ ถ้าท่านไม่ตกลงตามข้อกำหนดของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ อย่าติดตั้งและหรือใช้ซอฟต์แวร์

ข้อความสำคัญ เท่าที่ซอฟต์แวร์นี้อาจใช้ทำซ้ำ ดัดแปลง จัดพิมพ์ และจัดจำหน่ายซึ่งสิ่งต่าง ๆ ได้ ท่านได้รับอนุญาตให้ทำซ้ำ ดัดแปลง จัดพิมพ์ และจัดจำหน่ายเฉพาะสิ่งที่ไม่มิลิขสิทธิ์ สิ่งที่ท่านเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ หรือสิ่งที่ท่านมีอำนาจหรือกฎหมายอนุญาตให้ท่านทำซ้ำ ดัดแปลง จัดพิมพ์ หรือจัดจำหน่ายได้เท่านั้น ถ้าท่านไม่มั่นใจเกี่ยวกับสิทธิของท่านที่จะทำสำเนา ดัดแปลง จัดพิมพ์ หรือจัดจำหน่ายสิ่งใด ท่านควรติดต่อที่ปรึกษากฎหมายของท่าน

## 1. ทั่วไป

ก. ซอฟต์แวร์ของ Apple และของบุคคลภายนอก เอกสาร ส่วนต่อประสาน เนื้อหา ชุดแบบอักษร และข้อมูลใดๆ ที่มีมาพร้อมกับการให้ใช้สิทธินี้ ไม่ว่าจะในรูปแบบของ รอม หรือสื่ออื่นใดหรือแบบอื่นใด (เรียกรวมกันว่า "ซอฟต์แวร์ของ Apple") เป็นซอฟต์แวร์ที่บริษัท Apple Inc. ("Apple") ให้ท่านใช้สิทธิ ไม่ได้ขายให้แก่ท่าน สำหรับใช้ตามข้อกำหนดของการให้ใช้สิทธินี้ และ Apple และหรือผู้ให้ใช้สิทธิของ Apple ยังคงเป็นเจ้าของกรรมสิทธิ์ในตัวซอฟต์แวร์

ของ Apple และขอสงวนสิทธิ์ทั้งปวงที่มีไว้ให้ไว้แก่ท่านโดยชัดแจ้ง

ข. Apple อาจมีดุลพินิจในการจัดทำซอฟต์แวร์อัปเดตหรืออัปเดตของ Apple ที่อาจมีขึ้นในอนาคตสำหรับอุปกรณ์ระบบปฏิบัติการ Apple ของท่านที่เข้ากันได้ โดยที่ซอฟต์แวร์อัปเดตและอัปเดตของ Apple (หากมี) อาจไม่รวมถึงรูปแบบการใช้งานของซอฟต์แวร์ทั้งหมดที่มีอยู่ในปัจจุบัน หรือรูปแบบการทำงานแบบใหม่ที่ Apple ได้ทำออกมาสำหรับระบบปฏิบัติการรุ่นใหม่ เวอร์ชันใหม่ หรือระบบปฏิบัติการอื่นๆ ข้อกำหนดของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ใช้บังคับแก่การอัปเดตหรืออัปเดตซอฟต์แวร์ใด ๆ ที่ Apple จัดให้แก่ผลิตภัณฑ์ซอฟต์แวร์ของ Apple ตัวเดิม เว้นแต่การอัปเดตหรืออัปเดตนั้นจะมีใบอนุญาตให้ใช้สิทธิแยกต่างหาก ซึ่งในกรณีเช่นนั้น ท่านตกลงให้การอัปเดตหรืออัปเดตบังคับตามข้อกำหนดของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินั้น

## 2. การใช้สิทธิที่ได้รับอนุญาตและข้อจำกัดในการใช้

ก. ใบอนุญาตให้ใช้สิทธิ ภายใต้บังคับข้อกำหนดและเงื่อนไขของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ และตามที่ได้รับอนุญาตใน “กฎการใช้งานผลิตภัณฑ์ของร้าน App Store” ที่กำหนดอยู่ในเงื่อนไขและข้อกำหนดของร้าน App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) (“กฎการใช้งาน”) เว้นแต่ท่านจะได้รับซอฟต์แวร์ของ Apple ตามที่ระบุอยู่ในข้อ 2 ข. ท่านได้รับอนุญาตอย่างจำกัดไม่อาจโอนได้ และไม่ผูกขาดให้ติดตั้ง และใช้งานซอฟต์แวร์ของ Apple ในอุปกรณ์ iOS ยี่ห้อ Apple ที่ใช้ด้วยกันได้ที่ท่านเป็นเจ้าของหรือควบคุม ท่านไม่อาจแจกจ่ายหรือจัดให้มีซอฟต์แวร์ของ Apple บนเครือข่ายที่อุปกรณ์ดังกล่าวหลายเครื่องสามารถใช้งานซอฟต์แวร์ของ Apple ในเวลาเดียวกันได้ ท่านไม่อาจนำซอฟต์แวร์ของ Apple ไปให้เช่า ให้ยืม ขาย จำหน่ายต่อ หรืออนุญาตให้ใช้ช่วงได้

ข. ใบอนุญาตให้ใช้สิทธิแบบปริมาณมากหรือในการบำรุงรักษา ถ้าท่านได้รับซอฟต์แวร์ของ Apple ตามโครงการอนุญาตให้ใช้สิทธิแบบปริมาณมากหรือในการบำรุงรักษา กับ Apple ข้อกำหนดในใบอนุญาตให้ใช้สิทธิแบบปริมาณมากหรือในการบำรุงรักษาของท่านจะกำหนดจำนวนสำเนาซอฟต์แวร์ของ Apple ที่ท่านได้รับอนุญาตให้ดาวน์โหลด ติดตั้ง ใช้ และใช้งานกับอุปกรณ์ iOS ยี่ห้อ Apple ซึ่งท่านเป็นเจ้าของหรือควบคุมอยู่ได้ เว้นแต่ Apple จะทำหนังสือตกลงเป็นอย่างอื่น ข้อกำหนดและเงื่อนไขอื่น ๆ ทั้งปวงของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ ให้บังคับแก่การที่ท่านใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple ที่ได้มาตามใบอนุญาตให้ใช้สิทธิแบบปริมาณมากหรือในการบำรุงรักษาด้วย

ค. ข้อกำหนดของระบบ โปรดทราบว่า ซอฟต์แวร์ของ Apple ใช้ได้กับฮาร์ดแวร์ยี่ห้อ Apple ที่เป็นไปตามข้อกำหนดระบบที่ Apple กำหนดท่านนั้น

ง. เนื้อหา กรรมสิทธิ์และสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาในเนื้อหาใด ๆ ที่แสดงโดยหรือเข้าถึงผ่านซอฟต์แวร์ของ Apple ย่อมตกแก่เจ้าของเนื้อหานั้น ๆ เนื้อหาเช่นว่านั้นอาจได้รับการคุ้มครองโดยกฎหมายและสนธิสัญญาว่าด้วยลิขสิทธิ์หรือทรัพย์สินทางปัญญาประเภทอื่นและอาจอยู่ภายใต้บังคับข้อกำหนดการใช้ของบุคคลภายนอกซึ่งเป็นผู้ให้เนื้อหานั้นได้ เว้นแต่จะได้มีการระบุไว้ในใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ ใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ไม่ให้สิทธิใด ๆ แก่ท่านที่จะใช้เนื้อหานั้นหรือได้รับประกันว่า เนื้อหานั้นจะยังคงจัดให้ท่านอยู่ต่อไป

จ. ห้ามทำวิศวกรรมย้อนกลับ ท่านไม่อาจและตกลงที่จะไม่กระทำการต่อไปนี้หรือทำให้ผู้อื่นกระทำการต่อไปนี้ได้ คือ ทำสำเนา (เว้นแต่จะได้รับอนุญาตโดยชัดแจ้งโดยใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้หรือโดยกฎการใช้ ถ้าบังคับใช้แก่ท่านได้) กระจาย ทำวิศวกรรมย้อนกลับ แยกประกอบ หรือพยายามที่จะดึงรหัสต้นฉบับ หรือถอดรหัส หรือแก้ไข หรือสร้างงานอนุพันธ์ของซอฟต์แวร์ของ Apple หรือบริการใดๆ ที่ซอฟต์แวร์ของ Apple หรือส่วนใดๆ ของซอฟต์แวร์ของ Apple จัดให้ (เว้นแต่และเฉพาะเท่าที่กฎหมายที่บังคับจะห้ามมิให้มีข้อจำกัดใด ๆ ข้างต้นหรือโดยข้อกำหนดของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ว่าด้วยการใช้ส่วนประกอบโอเพนซอร์ซซึ่งรวมอยู่กับซอฟต์แวร์ Apple)

ฉ. การปฏิบัติตามกฎหมาย ท่านตกลงที่จะใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple และบริการ โดยปฏิบัติตามกฎหมายที่บังคับทั้งปวง รวมทั้งกฎหมายท้องถิ่นของประเทศหรือภูมิภาคที่ท่านพำนักอยู่หรือที่ท่านดาวน์โหลดหรือใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple และบริการ

ช. การอัปเดตอัตโนมัติ ถ้าหากท่านเลือกให้มีการอัปเดตแพคเกจอัตโนมัติ ซอฟต์แวร์ของ Apple จะตรวจสอบไปยัง

Apple เป็นระยะๆ เกี่ยวกับ การอัปเดตและอัปเดตซอฟต์แวร์ของ Apple โดยถ้าการอัปเดตหรืออัปเดต นั้นมีการจัดทำขึ้น การอัปเดตหรืออัปเดตอาจถูกดาวน์โหลดและติดตั้งไปยังคอมพิวเตอร์ของท่าน และอุปกรณ์เชื่อมต่อคอมพิวเตอร์ของท่าน (หากสามารถปรับใช้ได้) โดยอัตโนมัติ ท่านสามารถปิดการใช้งานการอัปเดตแอปอัตโนมัติทั้งหมดพร้อมกันได้ทุกเมื่อ โดยการเปลี่ยนการตั้งค่าการอัปเดตแอปอัตโนมัติซึ่งจะพบอยู่ในตั้งค่าระบบ

### 3. ยินยอมให้ใช้ข้อมูล

ก. ข้อมูลเชิงวินิจฉัย และข้อมูลการใช้งาน ถ้าท่านเลือกให้เก็บข้อมูลวินิจฉัยและข้อมูลการใช้ ท่านตกลงว่า Apple ตลอดจนบริษัทย่อยและตัวแทน อาจรวบรวม เก็บรักษา ประมวลผล และใช้ข้อมูลวินิจฉัย ข้อมูลเทคนิค ข้อมูลการใช้ และข้อมูลที่เกี่ยวข้อง ซึ่งรวมถึงโดยไม่จำกัดเฉพาะการระบุลักษณะเฉพาะของระบบหรือฮาร์ดแวร์ สารสนเทศเกี่ยวกับอุปกรณ์ iOS คอมพิวเตอร์ ซอฟต์แวร์ระบบและแอปพลิเคชันซอฟต์แวร์ รวมทั้งเครือข่ายและอุปกรณ์ฟวงของท่าน ซึ่งเก็บรวบรวมเป็นระยะ เพื่อให้และปรับปรุงผลิตภัณฑ์และบริการของ Apple อำนวยความสะดวกแก่การให้บริการอัปเดตซอฟต์แวร์ การสนับสนุนผลิตภัณฑ์และบริการอื่นๆ ถึงท่าน (ถ้ามี) อันเกี่ยวกับซอฟต์แวร์ของ Apple และเพื่อตรวจสอบการปฏิบัติตามข้อกำหนดของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ Apple จะใช้สารสนเทศนี้เท่าที่จำเป็นรวบรวมอยู่ในรูปแบบซึ่งไม่ระบุตัวตนของท่าน เพื่อวัตถุประสงค์ที่ระบุข้างต้น

ข. นโยบายความเป็นส่วนตัว ไม่ว่าในเวลาใด ๆ สารสนเทศของท่านจะได้รับการปฏิบัติตามนโยบายรักษาข้อมูลส่วนบุคคลของ Apple ซึ่งได้แนบมาด้วยกับสัญญาฉบับนี้สำหรับอ้างอิง โดยท่านสามารถอ่านได้ที่ <http://www.apple.com/privacy/>

4. การสิ้นสุด ใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้มีผลบังคับไปจนกว่าจะยกเลิก สิทธิของท่านตามใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้จะสิ้นสุดโดยอัตโนมัติหรือสิ้นสุดโดยประการอื่นโดย Apple ไม่ต้องแจ้งให้ทราบ ถ้าท่านไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดใดใดของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ได้ เมื่อยกเลิกใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้แล้ว ท่านจะต้องหยุดใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple ทั้งหมด และทำลายบรรดาสำเนาไม่ว่าทั้งหมดหรือแต่บางส่วนของซอฟต์แวร์ของ Apple ใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ในข้อ 3 4 5 6 7 9 และ 10 ให้มีผลใช้บังคับต่อไปภายหลังใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้สิ้นสุดลง

### 5. การปฏิเสธการรับประกัน

ก. ถ้าท่านเป็นลูกค้าซึ่งเป็นผู้บริโภค (ผู้ใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple นอกจากในทางประกอบกิจการค้า ธุรกิจ หรือวิชาชีพของท่าน) ท่านอาจมีสิทธิตามกฎหมายในประเทศที่ท่านพำนักอยู่ซึ่งห้ามมิให้กำหนดข้อจำกัดต่อไปนี้เพื่อใช้บังคับแก่ท่าน และในกรณีที่ห้าม ข้อจำกัดนั้นจะไม่ใช้บังคับแก่ท่าน สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับสิทธิผู้บริโภคต่าง ๆ ท่านควรติดต่อหน่วยงานให้คำปรึกษาผู้บริโภคในท้องถิ่น

ข. ท่านยอมรับและตกลงโดยชัดแจ้งว่า เท่าที่กฎหมายที่ใช้บังคับอนุญาตให้ทำได้ การใช้ซอฟต์แวร์และบริการใดๆ ของ Apple ที่ปฏิบัติการโดยหรือเข้าถึงได้ทางซอฟต์แวร์ของ Apple เป็นความเสี่ยงภัยของท่านเอง และความเสี่ยงภัยที่พึงเกี่ยวกับคุณภาพ การทำงาน ความถูกต้อง และความพยายามที่น่าพึงพอใจ ย่อมตกแก่ท่าน

ค. เท่าที่กฎหมายอนุญาตให้ทำได้สูงสุด ซอฟต์แวร์ของ Apple และบริการต่าง ๆ นั้น จัดให้ “ตามสภาพ” และ “ตามที่มี” พร้อมกับข้อบกพร่องทั้งปวงโดยไม่มีการรับประกันแต่ประการใดทั้งสิ้น และ Apple และผู้ให้ใช้สิทธิของ Apple (รวมเรียกว่า “Apple” เพื่อวัตถุประสงค์ของข้อ 5 และข้อ 6) ขอปฏิเสธการรับประกันและเงื่อนไขทั้งปวงในส่วนที่เกี่ยวข้องกับซอฟต์แวร์ของ Apple และบริการ ไม่ว่าโดยชัดแจ้ง โดยปริยาย หรือตามกฎหมาย ซึ่งรวมถึงโดยไม่จำกัดเฉพาะการรับประกันโดยปริยายและหรือสภาพซื้อขายได้ คุณภาพที่น่าพึงพอใจ หรือความเหมาะสมแก่การใดการหนึ่ง ความถูกต้อง การใช้โดยสงบ และการไม่ละเมิดสิทธิของบุคคลภายนอก

ง. Apple ไม่รับประกันการปราศจากการรบกวนการใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple และบริการของท่าน และไม่รับประกันว่าฟังก์ชันการใช้งานที่มีอยู่ในซอฟต์แวร์ของ Apple หรือที่ซอฟต์แวร์ของ Apple ให้หรือจัดให้ จะตอบสนองความต้องการของท่านได้ หรือปฏิบัติการของซอฟต์แวร์ของ Apple หรือบริการจะไม่หยุดชะงักหรือไม่มีข้อผิดพลาด หรือบริการใดๆ จะยังคงมีอยู่ต่อไป หรือซอฟต์แวร์ของ Apple หรือบริการจะได้รับการแก้ไข หรือซอฟต์แวร์ของ Apple จะเข้ากันได้หรือทำงานร่วมกันได้กับซอฟต์แวร์หรือแอปพลิเคชัน หรือบริการใดๆ ของบุคคลภายนอก การติดตั้งซอฟต์แวร์นี้อาจ

กระทบความสามารถในการใช้ของแอปพลิเคชันหรือซอฟต์แวร์ของบุคคลภายนอกหรือบริการของบุคคลภายนอก

จ. ท่านยอมรับด้วยว่า ซอฟต์แวร์ของ Apple และบริการมิได้มุ่งให้หรือเหมาะสำหรับใช้ในสถานการณ์หรือสภาพแวดล้อมต่างๆ ที่ความล้มเหลว ความล่าช้า ความผิดพลาด หรือความไม่ถูกต้องในเนื้อหา ข้อมูล หรือสารสนเทศที่จัดทำขึ้นโดยซอฟต์แวร์ของ Apple หรือบริการอาจนำไปสู่การเสียชีวิต การบาดเจ็บเสียหายส่วนบุคคล หรือความเสียหายทางกายภาพหรือสภาพแวดล้อมอย่างร้ายแรง ซึ่งรวมถึงโดยไม่จำกัดเฉพาะการปฏิบัติการของโรงงานนิวเคลียร์ การนำทางการบินหรือระบบสื่อสารต่างๆ ของเครื่องบิน การควบคุมการจราจรทางอากาศ ระบบกัญชา และระบบอาวุธ

ฉ. สารสนเทศหรือคำแนะนำที่ Apple หรือผู้แทนที่ได้รับอนุญาตได้ให้ไว้โดยวาจาหรือเป็นหนังสือไม่ก่อให้เกิดการรับประกัน ถ้าพิสูจน์ได้ว่า ซอฟต์แวร์ของ Apple หรือบริการ ชำรุดบกพร่อง ท่านเป็นผู้รับภาระค่าใช้จ่ายทั้งปวงที่จำเป็นแก่การบริการ การซ่อมแซม หรือการแก้ไข บางประเทศไม่อนุญาตให้ยกเว้นการรับประกันโดยปริยายหรือจำกัดสิทธิผู้บริโภคตามกฎหมายที่ใช้บังคับ ดังนั้น การยกเว้นและจำกัดข้างต้นอาจไม่นำมาใช้แก่ท่าน

6. การจำกัดความรับผิด เท่าที่กฎหมายที่เกี่ยวข้องมิได้ห้ามไว้ ไม่ว่ากรณีใดๆ Apple ไม่จำเป็นต้องรับผิดเพื่อการบาดเจ็บเสียหายส่วนบุคคลหรือความเสียหายอันเนื่องมาจากการผิดสัญญา ความเสียหายพิเศษ ความเสียหายทางอ้อม หรือความเสียหายต่อเนื่อง ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะค่าเสียหายเพื่อการสูญเสีย การเสียหายหรือสูญเสียข้อมูล การไม่สามารถส่งหรือรับข้อมูลใดๆ การหยุดชะงักของธุรกิจ หรือความเสียหายหรือเสียหายทางการค้าอื่นใดที่เกิดจากหรือเกี่ยวกับการที่ท่านใช้หรือไม่สามารถใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple และบริการ หรือแอปพลิเคชันหรือซอฟต์แวร์ของบุคคลภายนอกที่เกี่ยวข้องกับซอฟต์แวร์ของ Apple ไม่ว่าจะเกิดด้วยเหตุใดก็ตาม โดยมีพิกัดคำนึงถึงทฤษฎีความรับผิด (ในมูลสัญญา มูลละเมิด หรือมูลอื่น) และแม้ Apple จะได้รับแจ้งถึงความเป็นไปได้ที่จะเกิดความเสียหายดังกล่าวแล้วก็ตาม บางประเทศยังไม่อนุญาตให้ตัดหรือจำกัดความรับผิดเพื่อการบาดเจ็บเสียหายส่วนบุคคล ความเสียหายอันเนื่องมาจากการผิดสัญญาหรือความเสียหายต่อเนื่อง ดังนั้น การจำกัดนี้อาจไม่นำมาใช้แก่ท่าน ไม่ว่ากรณีใดๆ ความรับผิดทั้งปวงของ Apple ต่อท่านเพื่อค่าเสียหายทั้งปวง (นอกจากที่กฎหมายอาจกำหนดไว้ในกรณีเกี่ยวกับการบาดเจ็บเสียหายส่วนบุคคล) จะไม่เกินกว่าห้าสิบ (50.00) เหรียญสหรัฐ ข้อจำกัดข้างต้นย่อมมีผลใช้บังคับแม้การแก้ไขเยียวยาที่ระบุไว้ข้างต้นจะไม่เป็นไปตามวัตถุประสงค์ในสาระสำคัญ

7. การควบคุมการส่งออก ท่านจะใช้หรือส่งออกหรือส่งออกซ้ำโดยประการอื่นซึ่งซอฟต์แวร์ของ Apple ไม่ได้เว้นแต่กฎหมายสหรัฐและกฎหมายประเทศต่างๆ ที่ท่านได้ซอฟต์แวร์ของ Apple มาจะอนุญาต โดยเฉพาะอย่างยิ่งซอฟต์แวร์ของ Apple จะส่งออกหรือส่งออกซ้ำไป (ก) ยังประเทศใดๆ ที่สหรัฐอเมริกาสั่งห้ามส่งไป หรือ (ข) ให้นักคนใดๆ ที่อยู่ในรายชื่อผู้มีสัญชาติซึ่งระบุไว้เป็นพิเศษของกระทรวงการคลังสหรัฐหรือรายชื่อบุคคลหรือองค์กรที่ถูกปฏิเสธโดยกระทรวงพาณิชย์สหรัฐ เป็นต้น โดยการใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple ท่านรับรองและรับประกันว่า ท่านไม่ประจำอยู่ในประเทศใดๆ ดังกล่าว หรือมีชื่อปรากฏในรายชื่อใดๆ ดังกล่าว ท่านยังตกลงด้วยว่า ท่านจะไม่ใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple เพื่อการใดๆ ที่กฎหมายสหรัฐห้ามไว้ ซึ่งรวมถึงโดยไม่จำกัดเฉพาะการพัฒนา ออกแบบ ทำ หรือผลิตชิปนาฬิกา อาวุธ นิวเคลียร์ อาวุธเคมี หรืออาวุธชีวภาพ

8. ผู้ใช้ปลายทางภาครัฐ ซอฟต์แวร์ของ Apple และเอกสารที่เกี่ยวข้องเป็น “สินค้า” ตามที่นิยามไว้ใน 48 ซี.เอฟ.อาร์. §2.101 อันประกอบด้วย “ซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์เชิงพาณิชย์” และ “เอกสารซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์เชิงพาณิชย์” ตามที่ใช้ใน 48 ซี.เอฟ.อาร์. §12.212 หรือ 48 ซี.เอฟ.อาร์. §227.7202 แล้วแต่กรณี โดยสอดคล้องกับ 48 ซี.เอฟ.อาร์. §12.212 หรือ 48 ซี.เอฟ.อาร์. §227.7202-1 ถึง §227.7202-4 แล้วแต่กรณี ซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์เชิงพาณิชย์และเอกสารซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์เชิงพาณิชย์นั้น อนุญาตให้ผู้ใช้ที่เป็นรัฐบาลสหรัฐใช้ (ก) เป็นสินค้าเท่านั้น และ (ข) โดยให้มีเพียงสิทธิที่ให้แก่ผู้ใช้ปลายทางรายอื่นตามข้อกำหนดและเงื่อนไขใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ ส่วนสิทธิในงานที่ไม่ได้เผยแพร่ นั้น ขอสงวนไว้ตามกฎหมายลิขสิทธิ์สหรัฐ

9. กฎหมายที่ใช้บังคับและการแยกจากกันได้ของข้อสัญญา ใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ให้ใช้บังคับและตีความตามกฎหมายมลรัฐแคลิฟอร์เนีย โดยมีพิกัดคำนึงถึงหลักว่าด้วยการขัดกันแห่งกฎหมาย ใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้มีให้บังคับตามอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการซื้อขายสินค้าระหว่างประเทศ ซึ่งขอยกเว้นผลบังคับใช้ไว้โดยชัดแจ้ง ถ้าท่านเป็นผู้บริโภคในสหราชอาณาจักร ใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้จะบังคับตามกฎหมายประเทศที่ท่านพำนักอยู่ ถ้าศาลที่มี



อำนาจใดวินิจฉัยว่า ข้อความหรือส่วนใดๆ ของใบอนุญาตให้ใช้สิทธิไม่สามารถใช้บังคับได้ ให้ส่วนที่เหลือของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ยังคงใช้มีผลบังคับต่อไปอย่างเต็มที่

**10. สัญญาฉบับปริวรรต ภาษาที่ใช้บังคับ** ใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้เป็นสัญญาฉบับปริวรรตระหว่างท่านกับ Apple ในส่วนที่เกี่ยวกับซอฟต์แวร์ของ Apple และให้แทนที่ความเข้าใจที่มีอยู่ก่อนหรือที่มีขึ้นพร้อมกันทั้งหมดเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว การแก้ไขหรือเปลี่ยนแปลงสัญญานี้จะไม่มีผลผูกพัน เว้นแต่จะทำเป็นหนังสือลงลายมือชื่อโดย Apple คำแปลใบอนุญาตให้ใช้สิทธิจัดทำขึ้นตามความต้องการท้องถิ่น และถ้ามีข้อพิพาทระหว่างฉบับภาษาอังกฤษกับฉบับที่มีใช้ภาษาอังกฤษ ให้ใช้ฉบับภาษาอังกฤษของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้บังคับเท่าที่กฎหมายท้องถิ่นในประเทศของท่านมิได้ห้ามไว้

EA1054  
29/10/2013

## TÜRKÇE

### APPLE INC. iOS İÇİN AIRPORT İZLENCESİ YAZILIM LİSANS SÖZLEŞMESİ

**APPLE YAZILIMINI KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN BU YAZILIM LİSANS SÖZLEŞMESİNİ (“LİSANS”) DİKKATLE OKUYUNUZ. APPLE YAZILIMINI KULLANARAK, BU LİSANSIN HÜKÜMLERİ İLE BAĞLI OLMAYI KABUL ETMEKTESİNİZ. BU LİSANSIN ŞARTLARINI KABUL ETMEMEKTE İSENİZ, YAZILIMI YÜKLEMİYİNİZ VE/VEYA KULLANMAYINIZ.**

**ÖNEMLİ NOT:** Bu yazılım malzemeleri yeniden üretmek, değiştirmek, yayımlamak ve dağıtmak amacıyla kullanılabilirdiği ölçüde, yalnızca; telif hakkı bulunmayan malzemeleri, telif hakkı sizin olan malzemeleri ya da yasal olarak yetkiniz veya izniniz olan malzemeleri yeniden üretmek, değiştirmek, yayımlamak ve dağıtmak için kullanım amacıyla size lisanslanmıştır. Herhangi bir malzemeyi kopyalama, değiştirme, yayımlama veya dağıtma hakkınız olup olmadığı konusunda emin değilseniz yasal danışmanınıza başvurmanız gerekir.

#### 1. Genel.

A. Salt okunabilir bellek üzerinde veya başka bir ortam veya şekilde işbu Lisansa eşlik eden Apple yazılımı ve herhangi bir üçüncü parti yazılım, dokümantasyon, arayüz, içerik, font ve diğer her türlü veri (bunların hepsi birden “Apple Yazılımı” olarak anılacaktır) size Apple Inc. (“Apple”) tarafından sadece işbu Lisans hükümleri kapsamında kullanımınız için verilmiş olup, size satılmamıştır. Apple ve/veya Apple’a lisans verenler, Apple Yazılımının mülkiyetine sahip olmaya devam edecekler ve size açıkça verilmemiş olan bütün hakları uhdesinde saklı tutacaklardır.

B. Apple, kendi takdirine bağlı olarak, gelecekte uyumlu Apple marka iOS aygıtınız için olan Apple Yazılımında yükseltmeler veya güncellemeler yayımlayabilir. Apple Yazılım yükseltmeleri veya güncellemeleri çıktığında, var olan tüm yazılım özelliklerini veya Apple’ın daha yeni veya diğer iOS aygıtı modelleri için yayımladığı yeni özellikleri içermek zorunda değildir. Orijinal Apple Yazılımı ürünü için Apple tarafından sağlanan yazılım yükseltmesine veya güncellemesine, hükümlerinin uygulanmasını kabul ettiğiniz ayrı bir lisans eşlik etmediği sürece, İşbu Lisans hükümleri bu yükseltmelere veya güncellemelere de uygulanır.

#### 2. İzin Verilen Lisans Kullanımları ve Kısıtlamalar.

A. Lisans. İşbu Lisansın hüküm ve koşulları uyarınca ve App Store Hüküm ve Koşulları’nda (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) belirtilen “App Store Ürün Kullanım Kuralları” (“Kullanım Kuralları”) ile izin verildiği ölçüde ve Apple Yazılımını Bölüm 2B’de açıklandığı şekilde edinmediyseniz, sahip olduğunuz veya sizin kontrolünüzde olan uyumlu Apple marka iOS aygıtlarında, Apple Yazılımını yüklemeniz ve kullanmanız için size münhasır olmayan, aktarılamaz, sınırlı bir lisans verilmektedir. Apple Yazılımını dağıtamaz veya aynı anda birden fazla aygıt tarafından kullanılabilen bir ağ üzerinde hazır bulunduramazsınız. Apple Yazılımını kiralayamaz, kiraya veremez, ödünç veremez, satamaz, yeniden

dağıtamaz veya alt lisansını veremezsiniz.

**B. Toplu Lisans veya Bakım Lisansı.** Apple Yazılımını, Apple ile yaptığınız bir toplu lisans veya bakım lisansı programı çerçevesinde edindiyseniz, sahip olduğunuz veya sizin kontrolünüzde olan Apple marka iOS aygıtlarında indirmenize, yüklemenize, kullanmanıza ve çalıştırmanıza izin verilen Apple Yazılımı kopya sayısı, toplu lisansınızın veya bakım lisansınızın hükümleri tarafından belirlenir. Apple tarafından yazılı olarak kabul edilen durumlar dışında, toplu lisans veya bakım lisansı çerçevesinde edindiğiniz Apple Yazılımının kullanımına İşbu Lisansın tüm diğer hükümleri ve koşulları uygulanacaktır.

**C. Sistem Gereksinimleri.** Apple Yazılımı yalnızca, Apple tarafından belirtilen sistem gereksinimlerini karşılayan Apple marka donanımlarda desteklenmektedir.

**D. İçerikler.** Apple Yazılımı tarafından görüntülenen veya Apple Yazılımı yoluyla erişilen tüm içeriklerin marka ve fikri mülkiyet hakları ilgili içerik sahiplerine aittir. Bu tür içerikler, telif hakkı veya diğer fikri mülkiyet kanunları ve anlaşmaları ile korunuyor olabilir ve bu tür içerikleri sağlayan üçüncü partinin kullanım hükümlerine tabi olabilir. İşbu Lisans içinde aksi belirtilmedikçe, İşbu Lisans size bu tür içerikleri kullanma hakkı vermez veya bu içeriğin sizin erişiminize açık olmaya devam etmesini garanti etmez.

**E. Tersine Mühendislik Yapılamaz.** Apple Yazılımını veya Apple Yazılımınca sunulan herhangi bir servisi veya bunların herhangi bir parçasını kopyalayamaz (İşbu Lisans'ta veya sizin için uygulanabilir ise Kullanım Kurallarında açıkça izin verilen durumlar hariç olmak üzere), kaynak koda dönüştüremez, tersine mühendislik yapamaz, parçalarına ayıramaz, kaynak kodunu elde etmeye çalışamaz, şifresini çözemez, değiştiremez veya türetilmiş çalışmalarını yaratamazsınız ve bunları yapmayacağınızı veya başkalarının bunları yapmasına izin vermeyeceğinizi kabul ediyorsunuz (ancak şu şartla ki; yukarıda sayılan kısıtların cari yasa ve yönetmeliklerce yasaklandığı durumlarda ve Apple Yazılımına dahil olan açık kaynaklı bileşenlerin kullanımını yöneten lisans hükümlerince izin verilen ölçülerde bunların yapılmasına izin verilebilir).

**F. Yasalara Uygunluk.** Apple Yazılımı ve servislerini ikamet ettiğiniz veya Apple Yazılımını ve servislerini indirdiğiniz ve kullanmakta olduğunuz ülke veya bölgenin yerel yasaları da dahil olmak üzere bütün cari yasalara uygun olarak kullanmayı kabul ediyorsunuz.

**G. Otomatik Güncellemeler.** Otomatik uygulama güncellemelerine izin verirseniz, aygıtınız Apple Yazılımında güncelleme ve yükseltme olup olmadığını düzenli olarak Apple'dan denetleyecektir ve bir güncelleme veya yükseltme varsa bu güncelleme veya yükseltme otomatik olarak indirilip aygıtınıza ve uygulanabilirse çevrebirim aygıtlarınıza yüklenecektir. Ayarlar'da bulunan otomatik uygulama güncellemeleri ayarını değiştirerek istediğiniz zaman otomatik uygulama güncellemelerini tamamen kapatabilirsiniz.

### **3. Verileri Kullanma İzni.**

**A. Tanı ve Kullanım Verileri.** Tanı ve kullanım verilerinin toplanmasına onay verirseniz; Apple ve bağlı kuruluşlarının ve temsilcilerinin, Apple'ın ürünlerini ve servislerini sağlamak ve iyileştirmek, yazılım güncellemeleri, ürün desteği ve Apple Yazılımına ilişkin olarak (varsa) size verilen diğer servislerin verilmesini kolaylaştırmak ve İşbu Lisansın şartlarına uygun olduğunu doğrulamak için, benzersiz sistem veya donanım tanıtıcıları ve bilgisayarınız, sistem ve uygulama yazılımları ve çevre birimleri hakkındaki bilgiler ve bilgisayar ağı da dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tanılayıcı ve teknik bilgileri, kullanım bilgilerinizi ve ilgili bilgileri düzenli olarak toplayabileceklerini, bulundurabileceklerini, işleyebileceklerini ve kullanabileceklerini kabul etmekteyiz. Apple bu bilgileri, kimliğinizi bireysel olarak teşhis etmeyecek şekilde topladığı sürece, yukarıda açıklanan amaçlar için kullanılabilir.

**B. Gizlilik Politikası.** Bilgileriniz her zaman, referans verilerek İşbu Lisans Sözleşmesi'ne dahil edilen ve şu adreste görüntülenebilen Apple'ın Gizlilik Politikası'na uygun olarak kullanılacaktır: <http://www.apple.com/tr/privacy/>.

**4. Fesih.** İşbu Lisans feshedilene kadar yürürlükte kalacaktır. İşbu Lisansın hükümlerine uymamanız

halinde Apple'ın herhangi bir ihbarda bulunmasına gerek olmaksızın İşbu Lisanstaki haklarınız kendiliğinden sona erecek veya etkin olmaktan çıkacaktır. İşbu Lisansın feshedilmesini takiben Apple Yazılımının tüm kullanımına son vereceksiniz ve Apple Yazılımının kısmi ya da tam bütün kopyalarını imha edeceksiniz. İşbu Lisansın 3, 4, 5, 6, 7, 9 ve 10 numaralı Bölümleri Lisansın kullanımının sona ermesinden sonra da yürürlükte kalmaya ve uygulanmaya devam edecektir.

#### **5. Garantilerden Feragat.**

A. Tüketici olan bir müşteriyseniz (Apple Yazılımını ticari, işle ilgili veya mesleki nedenler dışında kullanan biriyse), yaşadığınız ülkede aşağıdaki sınırlamaların size uygulanmasını engelleyen yasal haklarınız olabilir ve bu durumda bu sınırlamalar size uygulanmaz. Tüketici hakları hakkında daha fazla bilgi edinmek için, yerel bir tüketici danışma kuruluşuna danışmanız gerekir.

B. APPLE YAZILIMINI VE APPLE YAZILIMI TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLEN VEYA APPLE YAZILIMI YOLUYLA ERİŞİLEN SERVİSLERİ, UYGULANABİLİR KANUNLARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, RİSKİ YALNIZCA SİZE AİT OLMAK ÜZERE KULLANDIĞINIZI VE TATMİN EDİCİ KALİTE, PERFORMANS, DOĞRULUK VE ÇABAYA İLİŞKİN TÜM RİSKİN SİZE AİT OLDUĞUNU AÇIKÇA KABUL ETMEKTE VE ONAYLAMAKTASINIZ.

C. YÜRÜRLÜKTEKİ KANUNLARIN İZİN VERDİĞİ AZAMI ÖLÇÜDE, APPLE YAZILIMI VE SERVİSLERİ, TÜM KUSURLARIYLA BİRLİKTE "OLDUĞU GİBİ" VE HİÇBİR TÜRDEN GARANTİ OLMAKSIZIN VERİLMEKTEDİR VE APPLE VE APPLE'A LİSANS VERENLER (5 VE 6. BÖLÜMLERDEKİ ŞARTLARIN YERİNE GETİRİLMESİ AMACIYLA HEP BERABER "APPLE" OLARAK ANILACAKTIR) APPLE YAZILIMINA VE SERVİSLERİNE İLİŞKİN PAZARLANABİLİRLİK, TATMİN EDİCİ KALİTE, BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK, HATASIZLIK, ZİLYETLİK, ÜÇÜNCÜ PARTİ HAKLARINI İHLAL ETMEMEYE İLİŞKİN ZİMNİ GARANTİLER VE/VEYA KOŞULLAR DA DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE TÜM AÇIK, ZİMNİ VEYA KANUNİ TÜM GARANTİ VE KOŞULLARI İŞBURADA KABUL ETMEMEKTEDİR.

D. APPLE; APPLE YAZILIMI VE SERVİSLERİNİ KULLANMANIZA MÜDAHALE EDİLMEYECEĞİNİ, APPLE YAZILIMININ İÇERDİĞİ FONKSİYONLARIN VEYA APPLE YAZILIMINCA YERİNE GETİRİLEN VEYA SUNULAN SERVİSLERİN İHTİYAÇLARINIZI KARŞILAYACAĞINI, APPLE YAZILIMI VEYA SERVİSLERİNİN ÇALIŞMASININ KESİNTİSİZ VEYA HATASIZ OLACAĞINI, HER TÜRLÜ SERVİSİN SUNULMAYA DEVAM EDECEĞİNİ, APPLE YAZILIMI VE SERVİSLERİNİN DÜZELTİLECEĞİNİ VEYA APPLE YAZILIMININ HER TÜRLÜ ÜÇÜNCÜ PARTİ YAZILIM, UYGULAMA VEYA ÜÇÜNCÜ PARTİ SERVİSLE UYUMLU OLACAĞINI VEYA ÇALIŞACAĞINI GARANTİ ETMEMEKTEDİR. BU YAZILIMIN YÜKLENMESİ ÜÇÜNCÜ PARTİ YAZILIMLARIN, UYGULAMALARIN VE ÜÇÜNCÜ PARTİ SERVİSLERİN KULLANILABİLİRLİĞİNİ ETKİLEYEBİLİR.

E. AYRICA, APPLE YAZILIMI VE SERVİSLERİNİN; BUNLARLA SINIRLI OLMAKSIZIN VE FAKAT NÜKLEER TESİSLER, UÇAKLARIN SEYRÜSEFER HİZMETLERİ VEYA İLETİŞİM SİSTEMLERİ, HAVA TRAFİK KONTROLÜ, YAŞAM DESTEK VEYA SİLAH SİSTEMLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE APPLE YAZILIMI VE SERVİSLERİNDEKİ BİR AKSAMA VEYA GECİKMENİN VEYA BUNLARIN SUNDUĞU İÇERİK, VERİ VEYA BİLGİDEKİ HATA VEYA YANLIŞLARIN ÖLÜM, YARALANMA VEYA CİDDİ FİZİKSEL VEYA ÇEVRESEL ZARARA YOL AÇABİLECEĞİ DURUM VEYA ORTAMLARDA KULLANIM İÇİN GELİŞTİRİLMEDİĞİNİ VEYA BU DURUM VEYA ORTAMLARDA KULLANIMA UYGUN OLMADIĞINI DA KABUL EDİYORSUNUZ.

F. APPLE VEYA APPLE'IN YETKİLİ BİR TEMSİLCİSİ TARAFINDAN VERİLEN HİÇBİR SÖZLÜ VEYA YAZILI BİLGİ YA DA TAVSİYE, GARANTİ TEŞKİL ETMEZ. APPLE YAZILIMININ VEYA SERVİSLERİNİN KUSURLU OLDUĞU KANITLANIRSA, GEREKLİ HER TÜRLÜ SERVİS, ONARIM VEYA DÜZELTME MASRAFLARINI ÜSTLENECEĞİNİZİ KABUL ETMEKTESİNİZ. BAZI ÜLKE KANUNLARI, ZİMNİ GARANTİLERİN SÖZLEŞMENİN DIŞINDA BIRAKILMASINA VEYA TÜKETİCİNİN YÜRÜRLÜKTEKİ KANUNİ HAKLARININ SINIRLANDIRILMASINA İZİN VERMEMEKTEDİR, BU DURUMDA YUKARIDAKİ HARIÇ TUTMA VEYA SINIRLANDIRMALAR SİZE UYGULANMAYABİLİR.

#### **6. Sorumluluğun Sınırlandırılması. UYGULANABİLİR KANUN TARAFINDAN SINIRLANDIRILMADIĞI**

ÖLÇÜDE VE APPLE'A SÖZ KONUSU ZARARLARIN MEYDANA GELME OLASILIĞI BİLDİRİLMİŞ OLSA DAHI, APPLE HIÇBİR DURUMDA APPLE YAZILIMINI VE SERVİSLERİNİ VEYA APPLE YAZILIMI İLE BİRLİKTE GELEN TÜM ÜÇÜNCÜ PARTİ YAZILIMLARI VEYA UYGULAMALARI KULLANMANIZDAN VEYA KULLANAMAMANIZDAN KAYNAKLANAN VEYA BUNUNLA İLİŞKİLİ KÂR KAYBI, VERİ BOZULMASI VEYA KAYBI, VERİLERİ VEYA BİLGİLERİ GÖNDEREMEME VEYA ALAMAMA, İŞİN KESİNTİYE UĞRAMASI VEYA DİĞER TİCARİ ZARARLAR VEYA KAYIPLAR DA DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE HANGİ TÜRDE OLURSA OLSUN HIÇBİR ARIZİ, ÖZEL, DOLAYLI VEYA HASILI ZARARLAR VEYA YARALANMADAN ÖTÜRÜ, HER NE ŞEKİLDE MEYDANA GELİRSE GELSİN, SORUMLULUK TEORİSİNE (AKDİ SORUMLULUK, HAKSIZ FİİL SORUMLULUK VEYA DİĞER SORUMLULUK HALLERİNE) GÖRE SORUMLU OLMAYACAKTIR. BAZI ÜLKE KANUNLARI KİŞİSEL YARALANMALARA VEYA ARIZİ VEYA HASILI ZARARLARA KARŞI SORUMLULUĞUN HARIÇ TUTULMASINA VEYA SINIRLANDIRILMASINA İZİN VERMEMEKTEDİR; BU DURUMDA BU SINIRLANDIRMA SİZE UYGULANMAYABİLİR. Hiçbir durumda Apple'ın her türlü zarara karşı (kişisel yaralanmayı içeren durumlarda yürürlükteki kanunun gerekli gördüğü durumlar dışında) toplam sorumluluğu elli doları (50.00 ABD \$) aşmayacaktır. Yukarıdaki sınırlamalar üstte belirtilen çözüm esas amacını karşılamasa bile uygulanacaktır.

**7. İhracat Kontrolü.** Amerika Birleşik Devletleri kanunu ve Apple Yazılımının edinildiği ülke kanunları tarafından izin verilen durumlar dışında, Apple Yazılımını kullanamaz veya başka şekilde ihraç veya yeniden ihraç edemezsiniz. Özel olarak ancak bununla sınırlı olmaksızın, Apple Yazılımı (a) ABD tarafından ambargo uygulanan hiçbir ülkeye, (b) ABD Hazine Bakanlığının Özel Olarak Belirtilen Vatandaşlar listesinde veya ABD Ticaret Bakanlığının Reddedilen Kişiler veya Kurumlar Listesinde bulunan hiçbir kişiye ihraç veya yeniden ihraç edilemez. Apple Yazılımını kullanarak, böyle bir ülkede veya böyle bir listede bulunmadığınızı beyan ve taahhüt etmekteyiz. Ayrıca Apple Yazılımını; füzelerin, nükleer, kimyasal veya biyolojik silahların geliştirilmesi, tasarlanması, imalatı veya üretimi de dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Amerika Birleşik Devletleri kanunları tarafından yasaklanan hiçbir amaçla kullanmayacağınızı kabul etmekteyiz.

**8. Hükümet Son Kullanıcıları.** Apple Yazılımı ve ilişkili belgeler, terimin 48 C.F.R. §2.101'de tanımlandığı şekliyle "Ticari Öğeler", yürürlükte olan 48 C.F.R. §12.212 veya 48 C.F.R. §227.7202'de kullanıldığı şekliyle "Ticari Bilgisayar Yazılımı" ve "Ticari Bilgisayar Yazılımı Belgeleri"ni içermektedir. Yürürlükte olan 48 C.F.R. §12.212 veya 48 C.F.R. §227.7202-1 ile 48 C.F.R. §227.7202-4 ile tutarlı olarak, Ticari Bilgisayar Yazılımı ve Ticari Bilgisayar Yazılımı Dokümantasyonunun lisansı ABD Hükümeti son kullanıcılarına (a) yalnızca Ticari Öğeler olarak ve (b) buradaki hüküm ve şartlara uygun olarak diğer tüm son kullanıcılara sağlanan haklarla verilmektedir. Yayınlanmamış haklar, Amerika Birleşik Devletleri telif hakkı kanunlarında saklıdır.

**9. Uygulanacak Hukuk ve Ayrılabilirlik.** Kanunlar ihtilafı esasları saklı kalmak şartıyla; İşbu Lisans, Kaliforniya Eyaleti kanunlarına tabidir ve bu kanunlar doğrultusunda yorumlanacaktır. İşbu Lisans Uluslararası Taşınır Mal Satımına İlişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesine tabi olmayıp; bu sözleşmenin uygulanması İşbu Lisansın açıkça dışında bırakılmıştır. Birleşik Krallık'ta bulunan bir tüketiciyseniz, İşbu Lisans, yaşadığınız yerin yargı yetkisi kanunlarına göre yorumlanacaktır. Yetkili herhangi bir mahkeme, herhangi bir nedenle İşbu Lisansın herhangi bir hükmü veya onun bir kısmını uygulanamaz kabul ederse, İşbu Lisansın kalan hükümleri tüm geçerliliğiyle yürürlükte kalacaktır.

**10. Sözleşmenin Bütünü; Lisan.** İşbu Lisans, Apple Yazılımına ilişkin olarak sizinle Apple arasındaki anlaşmanın bütünü oluşturmakta ve söz konusu konuya ilişkin daha önceki veya eşzamanlı tüm mutabakatların yerine geçmektedir. Yazılı olmadığı ve Apple tarafından imzalanmadığı müddetçe İşbu Lisanstaki hiçbir tadil veya değişiklik bağlayıcı olmayacaktır. İşbu Lisansın çevirileri yerel gereklilikler için yapılır ve İşbu Lisansın İngilizce kopyası ile İngilizce olmayan kopyaları arasında herhangi bir ihtilaf olması durumunda, yargı bölgenizdeki kanunlar tarafından yasaklanmadığı ölçüde İşbu Lisansın İngilizce kopyası geçerli olacaktır.

## CATALÀ

APPLE INC.

### CONTRACTE DE LLICÈNCIA DE PROGRAMARI DE L'UTILITAT AIRPORT PER A iOS

**LLEGIU ATENTAMENT AQUEST ACORD DE LLICÈNCIA DE PROGRAMARI (LA «LLICÈNCIA») ABANS DE FER SERVIR EL PROGRAMARI D'APPLE. AL FER SERVIR EL PROGRAMARI D'APPLE, ACCEPTEU RESPECTAR LES CONDICIONS D'AQUESTA LLICÈNCIA. SI NO ACCEPTEU LES CONDICIONS D'AQUESTA LLICÈNCIA, NO INSTAL·LEU NI UTILITZEU EL PROGRAMARI.**

**NOTA IMPORTANT:** Atès que aquest programari es pot fer servir per a reproduir, modificar, publicar i distribuir materials, la llicència només us permet reproduir, modificar, publicar i distribuir materials sense copyright, materials dels quals tingueu el copyright o materials que pugueu reproduir, modificar, publicar o distribuir perquè disposeu de l'autorització o permís legal corresponents. Si no esteu segurs de tenir dret a copiar, modificar, publicar o distribuir qualsevol material, hauríeu de posar-vos en contacte amb el vostre assessor legal.

#### 1. General.

A. El programari d'Apple i el programari d'un tercer, la documentació, les interfícies, el contingut, el codi font i qualsevol tipus de dades que acompanyi aquesta Llicència, ja sigui, en memòria de només lectura o en qualsevol altre suport o format (anomenat de forma col·lectiva «Programari d'Apple») us el proporciona sota llicència, no venda, Apple Inc. («Apple») per utilitzar-lo només sota les condicions d'aquesta llicència. Apple i/o els llicenciadors d'Apple conserven la propietat del Programari d'Apple i es reserven tots els drets que no us són concedits expressament.

B. Apple, a la seva discreció, pot fer disponibles futures actualitzacions del Programari Apple per al vostre dispositiu compatible amb iOS. Les actualitzacions del Programari d'Apple, si n'hi ha, poden no incloure totes les funcions de programari existents o les noves funcions que Apple publiqui per a altres models o models més nous de dispositius iOS. Accepteu que els termes i condicions d'aquesta Llicència són aplicables a qualsevol actualització del Programari d'Apple original proporcionada per Apple, llevat que tal actualització tingui una llicència pròpia, cas en què accepteu que seran aplicables els termes i condicions d'aquesta llicència pròpia a l'actualització o actualitzacions.

#### 2. Usos permesos de la Llicència i restriccions.

A. Llicència. D'acord amb els termes i condicions d'aquesta Llicència i tal com es permet a les “Normes d'ús de Productes de l'App Store” establerts als termes i condicions de l'App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) («Normes d'ús»), excepte en cas que hàgiu obtingut el Programari d'Apple tal com es descriu a l'apartat 2B, disposeu d'una llicència limitada, no transferible, no exclusiva, per instal·lar i utilitzar el Programari d'Apple en qualsevol dispositiu iOS compatible de la marca Apple del qual sigueu propietari o que controleu. No podeu distribuir ni posar a disposició d'altri el Programari d'Apple a través d'una xarxa on podrien utilitzar-lo diversos dispositius al mateix temps. No teniu autorització per llogar, arrendar, prestar, vendre ni redistribuir el Programari d'Apple ni concedir-ne llicència a tercers.

B. Llicència de volum o manteniment. Si vaau obtenir el Programari d'Apple amb un programa de llicència de volum o manteniment amb Apple, els termes i condicions de la llicència de volum o manteniment determinaran el nombre de còpies del Programari d'Apple que se us permet descarregar, instal·lar, utilitzar i executar als dispositius iOS de marca Apple que us pertanyin o controleu. Excepte si Apple ho estableix d'una altra manera per escrit, la resta de termes i condicions d'aquesta Llicència s'aplicaran a l'ús que feu del Programari d'Apple obtingut amb una llicència de volum o manteniment.

C. Requisits del sistema. El Programari d'Apple només és compatible amb maquinari d'Apple que compleixi els requisits del sistema segons indiqui Apple.

D. Contingut. Els drets de titularitat i propietat intel·lectual de i amb respecte a qualsevol contingut que es mostri o al qual s'accedeixi a través del Programari d'Apple pertanyen al propietari del contingut. Aquest contingut pot estar protegit per copyright o d'altres lleis o tractats referents a la propietat intel·lectual, i pot estar subjecte a les condicions particulars d'ús establertes pel tercer que el proporciona. Llevat que s'expressi d'una altra manera en aquesta Llicència, la Llicència no us proporciona cap dret d'ús d'aquest contingut ni garanteix que el contingut continuarà a la vostra disposició.

E. No es permet l'enginyeria inversa. No teniu autorització per efectuar les operacions (i accepteu no efectuar-les ni permetre que altres les duguin a terme) de copiar (excepte en els casos permesos expressament per aquesta Llicència o per les Regles d'Ús si us són aplicables), descompilar, realitzar enginyeria inversa, desmuntar, intentar obtenir el codi font, descriptar, modificar o crear treballs derivats del Programari d'Apple o de qualsevol servei proporcionat pel Programari d'Apple, ni de cap de les seves parts (excepte en els casos i exclusivament dins els límits en què la legislació vigent prohibeixi qualsevol de les restriccions anteriors o dins els límits permesos pels termes i condicions de llicència que regeixin l'ús dels Components de Codi Obert inclosos amb el Programari d'Apple).

F. Conformitat amb les lleis. Accepteu utilitzar el Programari Apple i els serveis complint totes les lleis aplicables, incloses les llei del país o regió on residiu o on descarregueu i feu servir el Programari Apple i els serveis.

G. Actualitzacions automàtiques. Si escolliu que voleu permetre les actualitzacions automàtiques de l'aplicació, el dispositiu comprovarà a Apple periòdicament si hi ha actualitzacions del Programari d'Apple i, si n'hi ha, es descarregarà automàticament l'actualització i s'instal·larà al dispositiu i, si escau, als dispositius perifèrics. Podeu desactivar les actualitzacions automàtiques de totes les aplicacions en qualsevol moment canviant la configuració de les actualitzacions automàtiques que trobareu a Configuració.

### **3. Consentiment per a la utilització de dades.**

A. Dades de diagnòstic i ús. Si us acolliu a la recopilació de dades de diagnòstic i ús, accepteu que Apple, les seves filials i els seus representants puguin recollir, mantenir, processar i utilitzar informació de diagnòstic, tècnica, d'ús, així com altres tipus d'informació relacionada, inclosa (sense caràcter limitador) identificadors únics de sistema o maquinari, la informació sobre el vostre dispositiu iOS, sistema, aplicacions de programari, xarxa i perifèrics que es recull periòdicament per a proporcionar i millorar els productes i serveis d'Apple, facilitar la difusió d'actualitzacions de programari, suport tècnic de productes i altres serveis relacionats amb el Programari d'Apple i per a verificar el compliment de les condicions d'aquesta Llicència. Apple pot utilitzar aquesta informació, sempre que es reculli d'una manera que no us identifiqui personalment, amb els propòsits descrits més amunt.

B. Política de privadesa. En tot moment, la vostra informació es tractarà d'acord amb la política de privacitat d'Apple, que s'incorpora en forma de referència en aquesta Llicència i es pot consultar a: <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Expiració de la Llicència.** Aquesta Llicència és vigent fins que expiri. Els drets que us concedeix aquesta Llicència expiraran automàticament o seran revocats sense previ avís d'Apple si incompliu qualsevol dels termes i condicions que conté. Quan expiri aquesta Llicència, haureu de deixar d'utilitzar el Programari d'Apple i destruir-ne totes les còpies, completes o parcials. Els apartats 3, 4, 5, 6, 7, 9 i 10 d'aquesta Llicència continuaran sent vigents després de l'expiració de la Llicència.

### **5. Exclusió de garanties.**

A. Si sou un usuari consumidor (és a dir, si feu servir el Programari d'Apple fora del vostre negoci, empresa o entorn professional), és possible que tingueu drets legals en el vostre país de residència que prohibeixin que se us apliquin les limitacions següents, per la qual cosa en aquests països no se us aplicaran. Per obtenir més informació sobre els drets del consumidor, poseu-vos en contacte amb una organització d'assessorament a consumidors del vostre país.

B. RECONEIXEU I ACCEPTEU EXPRESSAMENT QUE, DINS ELS LÍMITS PERMESOS PER LA LLEI APLICABLE, L'ÚS DEL PROGRAMARI D'APPLE I DE QUALESVOL SERVEI QUE S'EXECUTI O AL QUAL S'ACCEDEIXI A TRAVÉS DEL PROGRAMARI D'APPLE S'EFFECTUA EXCLUSIVAMENT PEL VOSTRE COMPTE I RISC, I QUE ASSUMIU TOT EL RISC RELATIU A QUALITAT SATISFACTÒRIA, FUNCIONAMENT, PRECISIÓ I APTITUD.

C. DINS ELS LÍMITS PERMESOS PER LA LLEI APLICABLE, EL PROGRAMARI D'APPLE I ELS SERVEIS ES PROPORCIONEN "TAL COM SÓN" I "TAL COM ESTAN DISPONIBLES", AMB TOTS ELS SEUS POSSIBLES DEFECTES I SENSE GARANTIA DE CAP TIPUS, I APPLE I ELS LLICENCIADORS D'APPLE (ANOMENATS CONJUNTAMENT "APPLE" ALS EFECTES DELS APARTATS 5 I 6) EXCLOUEN PER MITJÀ D'AQUESTA LLICÈNCIA TOTES LES GARANTIES I CONDICIONS RELATIVES AL PROGRAMARI I ALS SERVEIS, JA SIGUI EXPRESSES, IMPLÍCITES O LEGALS, INCLOSES, SENSE CARÀCTER LIMITADOR, LES GARANTIES I/O CONDICIONS DE COMERCIABILITAT, QUALITAT SATISFACTÒRIA, IDONEÏTAT PER A UN FI DETERMINAT, PRECISIÓ, GAUDI PACÍFIC I NO-INFRACCIÓ DE DRETS DE TERCERS.

D. APPLE NO GARANTEIX, SENS PERJUDICI DEL VOSTRE GAUDI DEL PROGRAMARI D'APPLE I EL SERVEIS, QUE LES FUNCIONS CONTINGUDES EN EL PROGRAMARI D'APPLE, O ELS SERVEIS EXECUTATS O PROPORCIONATS PEL PROGRAMARI D'APPLE, SATISFACIN LES VOSTRES NECESSITATS, QUE EL FUNCIONAMENT DEL PROGRAMARI D'APPLE I DELS SERVEIS ESTIGUI LLIURE D'INTERRUPCIÓ O D'ERRORS, QUE TOTS ELS SERVEIS CONTINUÏN ESTAN DISPONIBLES, QUE EL PROGRAMARI D'APPLE O ELS SERVEIS ES CORREGIRAN O QUE EL PROGRAMARI D'APPLE SERÀ COMPATIBLE O FUNCIONARÀ AMB QUALESVOL APLICACIÓ, PROGRAMARI O SERVEI DE TERCERS. LA INSTAL·LACIÓ D'AQUEST PROGRAMARI POT AFECTAR LA USABILITAT DE PROGRAMARI, APLICACIONS O SERVEIS DE TERCERS.

E. RECONEIXEU, A MÉS, QUE EL PROGRAMARI D'APPLE I ELS SERVEIS NO ESTAN DISSENYATS NI SÓN ADEQUATS PER A SITUACIONS O ENTORNS EN QUÈ UNA AVERIA O RETARD O UN ERROR O IMPRECISIÓ DEL CONTINGUT, DE LES DADES O DE LA INFORMACIÓ PROPORCIONATS PEL PROGRAMARI D'APPLE O PELS SERVEIS POGUessin OCASIONAR LA MORT, DANYS PERSONALS O GREUS DANYS FÍSICS O MEDIAMBIENTALS, INCLOSOS, SENSE CARÀCTER LIMITADOR, EL CONTROL D'INSTAL·LACIONS NUCLEARS, DE SISTEMES DE NAVEGACIÓ AÈRIA O COMUNICACIÓ, DE SISTEMES DE CONTROL DEL TRÀNSIT AERI, D'APARELLS DE SUPORT VITAL O D'EQUIPS ARMAMENTÍSTICS.

F. CAP INFORMACIÓ O ASSESSORAMENT ESCRIT O VERBAL FACILITAT PER APPLE O PER UN REPRESENTANT AUTORITZAT D'APPLE GENERARAN CAP GARANTIA. SI EL PROGRAMARI O ELS SERVEIS D'APPLE RESULTESSIN SER DEFECTUOSOS, ASSUMIREU EL COST ÍNTEGRE DE TOTS ELS SERVEIS, REPARACIONS I CORRECCIONS NECESSARIS. ATÈS QUE LES JURISDICCIONS D'ALGUNS PAÏSOS NO PERMETEN L'EXCLUSIÓ DE GARANTIES IMPLÍCITES O LA LIMITACIÓ DE DRETS LEGALS APLICABLES D'UN CONSUMIDOR, ÉS POSSIBLE QUE L'EXCLUSIÓ I LES LIMITACIONS ANTERIORS NO US SIGUIN APLICABLES.

**6. Límit de responsabilitat.** DINS ELS LÍMITS PERMESOS PER LA LLEI APLICABLE, APPLE NO SERÀ RESPONSABLE EN CAP CAS DELS DANYS PERSONALS NI DE CAP DANY ACCESSORI, ESPECIAL, INDIRECTE O EMERGENT, INCLOSOS, SENSE CARÀCTER LIMITADOR, ELS DANYS PER LUCRE CESSANT, MALMETEMENT O PÈRDUA DE DADES, INCAPACITAT DE TRANSMETRE O REBRE QUALESVOL DADA, PER INTERRUPCIÓ DE L'ACTIVITAT EMPRESARIAL I QUALESVOL ALTRE TIPUS DE DANY O PÈRDUA COMERCIAL DERIVAT O RELACIONAT AMB EL VOSTRE ÚS O MAL ÚS DEL PROGRAMARI D'APPLE I DELS SERVEIS O DE QUALESVOL PROGRAMARI O APLICACIÓ DE TERCERS QUE S'UTILITZI JUNT AMB EL PROGRAMARI D'APPLE, SIGUI QUINA EN SIGUI LA CAUSA I AMB INDEPENDÈNCIA DE LA TEORIA DE LA RESPONSABILITAT CIVIL (RESPONSABILITAT CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL, O ALTRES), FINS I TOT SI APPLE HA ESTAT INFORMAT DE LA POSSIBILITAT QUE ES PRODUEIXIN ELS DANYS ESMENTATS. ATÈS QUE LES JURISDICCIONS

D'ALGUNS PAÏSOS NO PERMETEN L'EXCLUSIÓ O LA LIMITACIÓ DE RESPONSABILITAT PER DANYS PERSONALS O PER DANYS ACCESSORIS O EMERGENTS, ÉS POSSIBLE QUE AQUESTA LIMITACIÓ NO US SIGUI APLICABLE. La responsabilitat total d'Apple per danys i perjudicis (diferents dels exigits per la llei vigent en els casos en què hi hagi danys personals) no superarà en cap cas la quantitat de cinquanta dòlars dels EUA (50 USD). Les limitacions anteriors seran aplicables fins i tot si la reparació esmentada no aconsegueix el seu objectiu fonamental.

**7. Control de les exportacions.** No esteu autoritzat a utilitzar ni, en cap altre cas, exportar o reexportar el Programari d'Apple, excepte de la manera permesa per la legislació dels Estats Units i per les lleis del país o països en què heu obtingut el Programari d'Apple. En concret, però sense caràcter limitador, el Programari d'Apple no es pot exportar ni reexportar a: (a) cap país sotmès a embargament pels Estats Units, o (b) cap persona que figuri en la Llista de Ciutadans Especialment Designats del Departament del Tresor dels Estats Units o en les llistes de Persones Denegades o Entitats Denegades del Departament de Comerç dels Estats Units. En utilitzar el Programari d'Apple, s'entén que declareu i garanteu que no sou en cap d'aquests països i que no figureu en cap de les llistes esmentades. Així mateix, accepteu no utilitzar el Programari d'Apple amb finalitats prohibides per la legislació dels Estats Units, inclosos, sense caràcter limitador, el desenvolupament, el disseny, la fabricació o la producció de míssils o armes nuclears, químiques o biològiques.

**8. L'Administració com a usuari final.** El Programari d'Apple i la documentació relacionada es consideren «Articles comercials», segons la definició que fa d'aquest terme l'apartat 48, paràgraf 2.101, del Codi de Normes Federals (CFR) dels Estats Units, i consten de «Programari informàtic d'ús comercial» i «Documentació de programari informàtic d'ús comercial», d'acord amb l'ús que fan d'aquests termes els apartats 48, paràgraf 12.212, o 48, paràgraf 227.7202, de les CFR, segons el que escaigui. En virtut dels apartats 48, paràgraf 12.212, i 48, paràgrafs del 227.7202-1 al 227.7202-4, del CFR, segons el que escaigui, el «Programari informàtic d'ús comercial» i la «Documentació de programari informàtic d'ús comercial» es distribueixen i es concedeixen sota llicència a usuaris finals de l'Administració dels Estats Units: (a) únicament com a «Articles comercials» i (b) només amb els drets concedits a tots els altres usuaris finals per mitjà dels termes i condicions d'aquesta llicència. Queden reservats els drets no publicats, d'acord amb les lleis de copyright dels Estats Units.

**9. Llei aplicable i independència de les estipulacions.** Aquesta llicència es regirà i s'interpretarà segons les lleis de l'Estat de Califòrnia, excloent-ne els principis de conflicte de dret. Aquesta llicència no estarà regida per la Convenció de les Nacions Unides sobre Contractes de Compra i Venda Internacional de Mercaderies, l'aplicació de la qual s'exclou expressament. Si sou un consumidor resident al Regne Unit, aquesta llicència es regirà per les lleis corresponents a la jurisdicció on residiu. Si, per qualsevol raó, un tribunal competent declarés no vàlida alguna disposició o un fragment d'alguna disposició d'aquesta llicència, la resta de la llicència continuarà sent plenament vigent i efectiva.

**10. Contracte íntegre; idioma aplicable.** Aquesta llicència constitueix l'acord complet entre vós i Apple respecte del Programari d'Apple i substitueix tots els acords anteriors o actuals relatius al seu objecte. Cap modificació o esmena d'aquesta llicència no serà vàlida si no s'efectua per escrit i du la signatura d'Apple. Tota traducció d'aquesta llicència s'efectua per satisfer les necessitats dels diferents països, i si sorgís cap conflicte entre la versió anglesa i qualsevol versió en una altra llengua, prevaldrà la versió anglesa d'aquesta llicència, dins els límits permesos per les lleis de cada país.

EA1054  
29/10/2013

**HRVATSKI**

**APPLE INC.  
SPORAZUM O LICENCIRANJU SOFTVERA AIRPORT UTILITY ZA iOS**

**MOLIMO, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ SPORAZUM O LICENCIRANJU SOFTVERA ("LICENCA")**



**PRIJE UPOTREBE SOFTVERA TVRTKE APPLE. UPORABOM APPLEOVA SOFTVERA PRISTAJETE SE PRIDRŽAVATI UVJETA OVE LICENCE. AKO SE NE SLAŽETE S UVJETIMA OVE LICENCE, NEMOJTE INSTALIRATI I/ILI KORISTITI SOFTVER.**

**VAŽNA NAPOMENA:** Do mjere do koje se ovaj softver može upotrebljavati za reprodukciju, izmjenu, objavljivanje i distribuciju materijala, licenciran vam je samo za reproduciranje, izmjenu, objavljivanje i distribuciju materijala koji nisu zaštićeni autorskim pravom, materijala za koje posjedujete autorska prava ili materijala za čije ste reproduciranje, izmjenu, objavljivanje i distribuciju ovlašteni ili imate pravnu dozvolu. Ako niste sigurni u vezi vašeg prava na kopiranje, izmjenu, objavljivanje i distribuciju bilo kojeg materijala, obratite se vašem pravnom savjetniku.

## **1. Općenito.**

A. Appleov softver i svaki softver drugih osoba, dokumentacija, sučelja, sadržaj, fontovi i svi podaci koji prate ovu licencu, bilo samo u memoriju samo za čitanje ili na drugim medijima ili u bilo kojem drugom obliku (skupno "Appleov softver") vam licencira, ne prodaje, tvrtka Apple Inc. ("Apple") za upotrebu samo prema odredbama ove licence. Apple i/ili ovlaštenici tvrtke Apple zadržavaju pravo vlasništva nad samim Appleovim softverom i zadržavaju sva prava koja vam izričito nisu odobrena.

B. Apple prema vlastitom nahođenju može učiniti dostupnim buduće nadogradnje ili ažuriranja vašeg kompatibilnog Appleova softvera za iOS uređaj marke Apple. Nadogradnje i ažuriranja Appleovog softvera, ako postoje, ne moraju nužno uključivati sve postojeće značajke softvera ili nove značajke koje Apple izdaje za novije modele ili druge modele iOS uređaja. Odredbe ove licence vrijedit će za sve nadogradnje ili ažuriranja softvera pružene od strane tvrtke Apple originalnom Appleovu softverskom proizvodu, osim ako takva nadogradnja ili ažuriranje ne dolazi sa zasebnom licencom te se u tom slučaju slažete da će odredbe te licence vrijediti za takve nadogradnje i ažuriranja.

## **2. Dopusštene upotrebe licence i ograničenja.**

A. Licenca. Podložno odredbama i uvjetima ove Licence i kako je dozvoljeno "Pravilima upotrebe App Store proizvoda" koja su navedena u Odredbama i uvjetima App Storea (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Pravila uporabe"), pružena vam je ograničena neprenosiva neisključiva licenca za instaliranje i uporabu Apple softvera na bilo kojem kompatibilnom Apple iOS uređaju kojeg posjedujete ili kojim upravljate, osim ako ste Appleov softver dobili kako je opisano u Odjeljku 2B. Appleov softver ne smijete distribuirati ili učiniti dostupnim preko mreže gdje se može upotrebljavati s više računala istovremeno. Ne smijete unajmljivati, iznajmljivati, posuđivati, prodavati, distribuirati ili podlicencirati Appleov softver.

B. Količinska licenca ili licenca za održavanje. Ako ste Appleov softver dobili na temelju Appleova programa količinskih licenci ili licenci koje obuhvaćaju održavanje, uvjeti količinske licence ili licence koja obuhvaća održavanje odredit će broj primjeraka Appleova softvera koji smijete preuzeti, instalirati, upotrebljavati i pokretati na iOS uređajima marke Apple koje posjedujete ili njima upravljate. Osim ako u pisanom obliku nije drugačije dogovoreno s tvrtkom Apple, na upotrebu Appleova softvera dobivenog količinskom licencom ili licencom koja obuhvaća održavanje primjenjivat će se sve ostale odredbe i uvjeti ove licence.

C. Zahtjevi sustava. Appleov softver podržan je samo na hardveru marke Apple koji ispunjava određene zahtjeve sustava kako ih navodi tvrtka Apple.

D. Sadržaj. Naslov i prava na intelektualno vlasništvo u i na sadržaj koji se prikazuje ili mu se pristupa pomoću Appleova softvera pripadaju vlasnicima sadržaja. Takav sadržaj može biti zaštićen autorskim pravima ili drugim zakonima i ugovorima o intelektualnom vlasništvu te može biti podložan uvjetima upotrebe drugih osoba koje pružaju takav sadržaj. Izuzev kako je drugačije utvrđeno u ovoj licenci, ovom vam se licencom ne dodjeljuju nikakva prava na upotrebu takvog sadržaja niti vam jamči da će vam takav sadržaj i dalje biti na raspolaganju.

E. Bez obrnutog inženjeringa. Ne smijete i suglasni ste da nećete umnožavati (osim kako je izričito

dopušteno ovom licencom ili pravilima upotrebe ako se odnose na vas), rastavljati, podvrgavati obrnutom inženjeringu, rasklapati, pokušati izvlačiti izvorni kôd, dešifrirati, preinačiti ili izrađivati inačice Appleova softvera ili bilo kojih usluga koje Appleov softver nudi ili bilo kojeg njihovog dijela (osim i samo u opsegu u kojem je prethodno ograničenje zabranjeno mjerodavnim zakonom ili u opsegu dopuštenom uvjetima licence koja regulira upotrebu komponenti otvorenog koda uključenih u Appleov softver), ni omogućavati drugima da čine isto.

F. Sukladnost sa zakonima. Slažete se da ćete upotrebljavati Appleov softver i usluge u skladu sa svim važećim zakonima, uključujući i lokalne zakone zemlje ili regije u kojoj prebivate ili u kojoj preuzimate ili upotrebljavate Appleov softver i usluge.

G. Automatska ažuriranja. Ako pristanete na automatska ažuriranja aplikacije, vaš će uređaj periodički provjeravati s tvrtkom Apple ima li ažuriranja i nadogradnji Appleova softvera i, ako su ažuriranja ili nadogradnja dostupni, ažuriranja ili nadogradnja će se automatski preuzeti i instalirati na vaše računalo i, ako je moguće, na vaše periferne uređaje. Automatska ažuriranja aplikacije možete u potpunosti u bilo kojem trenutku isključiti promjenom postavke automatskih ažuriranja aplikacije u Postavkama.

### **3. Pristanak na upotrebu podataka.**

A. Dijagnostički podaci i podaci o upotrebi. Ako pristanete na prikupljanje dijagnostičkih informacija i informacija o upotrebi, time dajete suglasnost da tvrtka Apple, njezine podružnice i agenti mogu prikupljati, zadržati, obrađivati i upotrebljavati dijagnostičke, tehničke, uporabne i povezane informacije koje između ostalog uključuju jedinstveni sustav hardverskih identifikatora, informacije o vašem iOS uređaju, računalu, sistemskom i aplikacijskom softveru, mrežnim te perifernim uređajima, koje se periodički prikupljaju kako bi se omogućilo pružanje i poboljšanje proizvoda i usluga tvrtke Apple, priprema nadogradnji softvera, korisnička podrška za proizvode i ostale usluge (ako ih ima) vezane uz Appleov softver, kao i za potvrdu pridržavanja odredbi ove licence. Apple može upotrebljavati ove informacije sve dok su prikupljene u obliku koji vas osobno ne identificira, u gore navedene svrhe.

B. Pravila o privatnosti. Vašim informacijama će se u svako vrijeme upravljati u skladu s pravilima o privatnosti tvrtke Apple koja su referencom inkorporirana u ovu licencu i mogu se pregledati na adresi: <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Poništenje.** Ova licenca na snazi je do poništenja. Vaša prava utvrđena ovom licencom automatski će biti poništena bez najave tvrtke Apple ako se ne pridržavate bilo kojih odredbi ove licence. Nakon poništenja ove licence morate prekinuti svaku upotrebu Appleova softvera i uništiti sve njegove cjelovite ili djelomične kopije. Odjeljci 3, 4, 5, 6, 7, 9 i 10 ove licence ostaju na snazi i nakon takvog poništenja.

### **5. Odricanje od jamstava.**

A. Ako ste korisnik koji je potrošač (netko tko upotrebljava Appleov softver izvan posla ili profesije), možda posjedujete zakonska prava u vašoj zemlji prebivališta koja sprječavaju da se sljedeća ograničenja primijene na vas i tamo gdje su zabranjena, ona se ne primjenjuju na vas. Za dodatne informacije o pravima potrošača, obratite se vašoj lokalnoj organizaciji za prava potrošača.

B. IZRIČITO POTVRĐUJETE I SUGLASNI STE DA, U MJERI DOZVOLJENOJ VAŽEĆIM ZAKONOM, UPOTREBLJAVATE APPLEOV SOFTVER I BILO KOJE USLUGE KOJE PRUŽA ILI KOJOJ SE PRISTUPA PUTEM APPLEOVA SOFTVERA NA VLASTITI RIZIK TE DA SNOSITE CJELOKUPNI RIZIK GLEDE ZADOVOLJAVAJUĆE KVALITETE, PERFORMANSE, TOČNOSTI I NASTOJANJA.

C. DO NAJVEĆE MJERE KOJA JE DOPUŠTENA PRIMJENJIVIM ZAKONOM, APPLEOV SOFTVER I USLUGE KOJE ON PRUŽA OMOGUĆENE SU "KAKVE JESU" I "KAO DOSTUPNE", SA SVIM NEDOSTACIMA I BEZ JAMSTAVA IKAKVE VRSTE I APPLE I APPLEOVI OVLAŠTENICI (ZAJEDNO NAZVANI "APPLE" ZA POTREBE ODJELJAKA 5 I 6) OVIM SE ODRIČU SVIH JAMSTAVA I UVJETA U ODNOSU NA APPLEOV SOFTVER I USLUGE, BILO IZRAŽENIH, IMPLICIRANIH ILI ZAKONSKIH, UKLJUČUJUĆI BEZ OGRANIČENJA IMPLICIRANA JAMSTVA I/ILI UVJETA PRODAJE, ZADOVOLJAVAJUĆU KVALITETU, PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU, TOČNOST, TIHO UŽIVANJE

I NEPOVREDIVOST PRAVA DRUGIH OSOBA.

D. APPLE NE JAMČI ZA NEPOSTOJANJE OMETANJA VAŠEG UŽIVANJA U APPLEOVU SOFTVERU ILI USLUGAMA, NITI DA ĆE FUNKCIJE SADRŽANE U, ILI USLUGE KOJE PRUŽA ILI OSIGURAVA APPLEOV SOFTVER BITI U SKLADU S VAŠIM ZAHTJEVIMA, DA ĆE RAD APPLEOVA SOFTVERA ILI USLUGA BITI NEOMETAN ILI BEZ POGREŠAKA, DA ĆE BILO KOJE USLUGE I DALJE BITI DOSTUPNE, DA ĆE APPLEOV SOFTVER ILI USLUGE BITI ISPRAVLJENE ILI DA ĆE APPLEOV SOFTVER BITI KOMPATIBILAN ILI RADITI S BILO KOJIM SOFTVEROM, APLIKACIJAMA ILI USLUGAMA DRUGIH OSOBA. INSTALACIJA OVOG SOFTVERA MOŽE UTJECATI NA MOGUĆNOST UPORABE SOFTVERA, APLIKACIJA ILI USLUGA DRUGIH OSOBA.

E. NADALJE, POTVRĐUJETE DA APPLEOV SOFTVER I USLUGE NISU NAMIJENJENI ILI PRIKLADNI ZA UPORABU U SITUACIJAMA ILI OKRUŽENJIMA GDJE KVAR ILI NEPRAVOVREMENOST, ILI POGREŠKE ILI NETOČNOSTI U SADRŽAJU, PODACIMA ILI INFORMACIJAMA KOJE PRUŽA APPLEOV SOFTVER ILI USLUGE MOGU DOVESTI DO SMRTI, OZLJEĐIVANJA LJUDI, VELIKE MATERIJALNE ŠTETE ILI ONEČIŠĆENJA OKOLIŠA ŠTO MEĐU OSTALIM UKLJUČUJE RAD NUKLEARNIH POSTROJENJA, NAVIGACIJU ZRAKOPLOVA ILI KOMUNIKACIJSKE SUSTAVE, KONTROLU ZRAČNOG PROMETA, ODRŽAVANJE ŽIVOTA ILI SUSTAVE NAORUŽANJA.

F. NIKAKVA USMENA ILI PISANA INFORMACIJA ILI SAVJET KOJEG PRUŽI APPLE ILI APPLEOV OVLAŠTENI PREDSTAVNIK NEĆE PREDSTAVLJATI JAMSTVO. AKO SE POKAŽE DA SU APPLEOV SOFTVER ILI USLUGE NEISPRAVNI, PREUZIMATE CIJELI IZNOS CIJENE SVIH POTREBNIH SERVISIRANJA, POPRAVAKA ILI KOREKCIJA. ODREĐENI PRAVNI SUSTAVI NE DOPUŠTAJU IZUZIMANJE IMPLICIRANIH JAMSTAVA ILI OGRANIČENJE VAŽEĆIH USTAVNIH PRAVA POTROŠAČA, STOGA SE GORE NAVEDENA IZUZIMANJA I OGRANIČENJA MOŽDA NE ODOSE NA VAS.

**6. Ograničenje odgovornosti.** DO MJERE DO KOJE NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, NI U KOJEM SLUČAJU APPLE NEĆE BITI ODGOVORAN ZA OZLJEĐIVANJE LJUDI ILI ZA BILO KOJU NENAMJERNU, POSEBNU, NEIZRAVNU ILI POSLJEDIČNU ŠTETU, UKLJUČUJUĆI BEZ OGRANIČENJA ŠTETU USLIJED GUBITKA PROFITA, OŠTEĆENJA ILI GUBITKA PODATAKA, GREŠKE U PRIJENOSU ILI PRIMANJU PODATAKA, USLIJED PREKIDA U POSLOVANJU ILI ZA BILO KOJU DRUGU KOMERCIJALNU ŠTETU ILI GUBITKE, KOJI MOGU NASTATI USLIJED ILI BITI U VEZI S VAŠOM UPORABOM ILI NEMOGUĆNOŠĆU UPORABE APPLEOVA SOFTVERA I USLUGA ILI BILO KOJEG SOFTVERA ILI APLIKACIJA DRUGIH OSOBA ZAJEDNO S APPLEOVIM SOFTVEROM, BEZ OBZIRA NA UZROK I BEZ OBZIRA NA OSNOVU ODGOVORNOSTI (UGOVOR, DELIKT ILI NEŠTO DRUGO), ČAK I AKO JE APPLE OBAVIJEŠTEN O MOGUĆNOSTI NASTANKA TAKVE ŠTETE. ODREĐENI PRAVNI SUSTAVI NE DOPUŠTAJU IZUZIMANJE ILI OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI ZA OZLJEĐIVANJE LJUDI ILI ZA NENAMJERNE ILI POSLJEDIČNE ŠTETE, STOGA SE OVO OGRANIČENJE MOŽDA NE ODNOSI NA VAS. Ni u kojem slučaju neće ukupna obveza tvrtke Apple prema vama, za sve nastale štete (osim onih koje može zahtijevati primjenjiv zakon u slučajevima koji se tiču ozljeđivanja ljudi) biti veća od pedeset dolara (50,00 \$). Prethodno spomenuta ograničenja primijenit će se čak i ako gore navedena pravna sredstva ne ispune svoju osnovnu svrhu.

**7. Kontrola izvoza.** Ne smijete upotrebljavati ili na bilo koji drugi način izvoziti ili ponovno izvoziti Apple softver osim kako je određeno zakonom SAD-a i zakonima pravnog sustava (pravnih sustava) u kojem je Apple softver nabavljen. Posebno, ali bez ograničenja, Apple softver ne smije se izvoziti ili ponovno izvoziti u (a) zemlje koje su pod embargom SAD-a ili (b) bilo kome tko se nalazi na popisu Posebno određenih državljana američkog resora državne blagajne ili na popisu Odreknutih osoba ili entiteta američkog resora trgovine. Upotrebom Apple softvera zastupate i jamčite da se ne nalazite u niti jednoj takvoj zemlji ili na bilo kojem takvom popisu. Također se slažete da nećete upotrebljavati Apple softver u bilo kakve svrhe koje su zabranjene zakonom SAD-a, uključujući bez ograničenja, razvoj, dizajn, izradu ili proizvodnju projektila, nuklearnog, kemijskog ili biološkog oružja.

**8. Krajnji korisnici u sektoru javne uprave.** Appleov softver i povezana dokumentacija su "komercijalni predmeti", kako je taj naziv definiran pri 48 C.F.R. §2.101, koji se sastoje od "komercijalnog računalnog

softvera" i "komercijalne računalne softverske dokumentacije", kako se ti nazivi upotrebljavaju u 48 C.F.R. §12.212 ili 48 C.F.R. §227.7202, kako je primjenjivo. U skladu s 48 C.F.R. §12.212 ili 48 C.F.R. §227.7202-1 do 227.7202-4, kako je primjenjivo, komercijalni računalni softver i komercijalna računalna softverska dokumentacija odobrene su krajnjim korisnicima u sektoru američke javne uprave (a) samo kao komercijalni predmeti i (b) sa samo onim pravima koja su odobrena svim ostalim krajnjim korisnicima sukladno ovdje navedenim propisima i uvjetima. Neobjavljena prava pridržana su u skladu sa zakonima o autorskom pravu SAD-a.

**9. Nadležnost i djelomična ništavnost.** Na ovu licencu primjenjivat će se zakoni države Kalifornije, isključujući konflikte zakonskih principa. Na ovu licencu neće se primjenjivati Konvencija Ujedinjenih Naroda o sporazumima za međunarodnu prodaju dobara, primjena koje je izričito isključena. Ako ste potrošač iz Ujedinjenog Kraljevstva, na ovu licencu primjenjivat će se zakoni pravnog sustava vašeg boravišta. Ako iz bilo kojeg razloga sud ili mjerodavno zakonodavstvo zaključi da je bilo koja odredba ili neki njezin dio ništavan, preostali dio ove licence ostaje djelovati u punoj snazi.

**10. Cjelokupni sporazum; mjerodavni jezik.** Ova licenca predstavlja cjelokupni sporazum između vas i tvrtke Apple u pogledu Appleova softvera i zamjenjuje sve prijašnje ili sadašnje sporazume u vezi predmeta ovog sporazuma. Nikakvi dodaci ili preinake na ovoj licenci neće biti obvezujući osim ako su napisani i potpisani od strane tvrtke Apple. Svaki prijevod ove licence izrađen je zbog lokalnih zahtjeva i u slučaju neslaganja između verzije na engleskom i verzije na nekom drugom jeziku, verzija ove licence na engleskom jeziku smatrat će se mjerodavnom, do mjere koja je dopuštena lokalnim zakonima u vašem pravnom sustavu.

EA1054  
29.10.2013.

**ČESKY**

**APPLE INC.  
LICENČNÍ UJEDNÁNÍ O SOFTWARE NASTAVENÍ AIRPORTU PRO iOS**

**TOTO LICENČNÍ UJEDNÁNÍ O SOFTWARE („LICENCI“) SI DŮKLADNĚ PROSTUDUJTE DŘÍVE, NEŽ ZAČNETE SOFTWARE APPLE POUŽÍVAT. POUŽITÍM SOFTWARE APPLE VYJADŘUJETE SVŮJ SOUHLAS S TÍM, ŽE JSTE VÁZÁNÍ PODMÍNKAMI TĚTO LICENCE. POKUD S PODMÍNKAMI TĚTO LICENCE NESOUHLASÍTE, SOFTWARE NEINSTALUJTE A NEPOUŽÍVEJTE.**

**DŮLEŽITÁ POZNÁMKA: V rozsahu, v němž lze tento software používat k reprodukování, úpravám, publikování a šíření materiálů, je vám k němu poskytována licence pouze za účelem reprodukce, úprav, publikování nebo šíření materiálů, které nejsou chráněny autorským právem, materiálů, u nichž jste držitelem autorských práv, a materiálů, pro něž máte svolení nebo zákonné oprávnění k reprodukci, úpravám, publikování a šíření. Pokud si nejste jisti svým právem kopírovat, upravovat, publikovat nebo šířit jakékoli materiály, měli byste se obrátit na svého právního zástupce.**

#### **1. Obecná ustanovení**

A. Software Apple a veškerý software třetích stran, dokumentaci, rozhraní, obsah, písma a veškerá data provázející tuto licenci, ať uložená v paměti pouze pro čtení, na libovolných jiných médiích nebo v jakékoli jiné formě (souborně „software Apple“), vám společnost Apple Inc. („Apple“) poskytuje formou licence, nikoli prodeje, a to pouze k použití v souladu s podmínkami této licence. Společnost Apple a její licencianti si zachovávají vlastnictví softwaru Apple a vyhrazují si všechna práva, která vám nebyla výslovně poskytnuta.

B. Společnost Apple může v budoucnosti podle svého vlastního uvážení zpřístupnit aktualizace softwaru Apple pro vaše kompatibilní zařízení značky Apple se systémem iOS. Případné aktualizace softwaru Apple nemusí nutně zahrnovat veškeré stávající funkce softwaru ani nové funkce, které společnost Apple

vydá pro novější nebo jiné modely zařízení se systémem iOS. Podmínky této licence se vztahují na všechny aktualizace softwaru poskytované společností Apple pro původní softwarový produkt Apple, není-li k aktualizaci připojena samostatná licence – v takovém případě souhlasíte s tím, že pro takovou aktualizaci platí podmínky licence připojené k aktualizaci.

## **2. Povolné užití a omezení licence**

A. Licence. V souladu s podmínkami této licence a s ustanoveními „Uživacího řádu produktu pro App Store“ obsaženého v nákupním řádu obchodu App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) („uživací řád“), pokud jste software Apple nezískali způsobem popsáným v oddílu 2B, je vám udělena omezená, nepřenosná a nevýhradní licence na instalaci a použití softwaru Apple na jakémkoli kompatibilním zařízení značky Apple se systémem iOS, které vlastníte nebo ovládáte. Software Apple nesmíte šířit ani zpřístupňovat v síti, kde by jej mohlo využívat více zařízení současně. Nemáte oprávnění k pronajímání, půjčování, prodeji, redistribuci nebo sublicencování softwaru Apple.

B. Multilicence a licence na údržbu. Pokud jste software Apple získali od společnosti Apple v rámci multilicenčního programu nebo licenčního programu údržby, bude počet kopií softwaru Apple, které smíte stáhnout, nainstalovat, užívat a provozovat v zařízeních značky Apple se systémem iOS, jež vlastníte nebo ovládáte, určen podmínkami vaší multilicence nebo licence na údržbu. Není-li se společností Apple písemně sjednáno jinak, budou se na vaše užívání softwaru Apple získaného v rámci multilicence nebo licence na údržbu vztahovat všechny ostatní podmínky této licence.

C. Systémové požadavky. Software Apple je podporován pouze hardwarem značky Apple, který splňuje systémové požadavky stanovené společností Apple.

D. Obsah. Vlastnická práva a práva k duševnímu vlastnictví pro obsah, který je pomocí softwaru Apple zobrazován nebo k němuž software Apple přistupuje, patří příslušným vlastníkům obsahu. Takový obsah může být chráněn autorským právem nebo jinými zákony a úmluvami o duševním vlastnictví a mohou se na něj vztahovat uživatelské podmínky třetí strany, která jej poskytuje. Není-li v této licenci stanoveno jinak, neuděluje vám tato licence žádná práva na používání takového obsahu ani nezaručuje, že vám tento obsah bude trvale dostupný.

E. Zákaz zpětné analýzy. Není vám dovoleno a souhlasíte s tím, že se takového jednání nedopustíte ani je neumožníte jiným: kopírovat software Apple, jakékoli jeho části, jakékoli služby poskytované softwarem Apple a jakékoli jejich části (pokud to není výslovně povoleno v této licenci), dekompilovat je, zpětně analyzovat, rozebírat, pokoušet se odvozovat jejich zdrojový kód, dešifrovat je, měnit nebo z nich vytvářet odvozená díla (s výjimkami nepřekračujícími rozsah, v němž jsou některá z výše uvedených ustanovení zakázána platnými právními předpisy, nebo rozsah, v němž jsou některé z uvedených činností povoleny licenčními podmínkami, jimiž se řídí použití open source komponent poskytnutých se softwarem Apple).

F. Dodržování právních předpisů. Souhlasíte s tím, že budete software a služby Apple používat v souladu se všemi platnými právními předpisy včetně místních zákonů země nebo oblasti, ve které sídlíte nebo ve které software a služby Apple stahujete a používáte.

G. Automatické aktualizace. Rozhodnete-li se povolit automatickou aktualizaci aplikací, bude vaše zařízení v pravidelných intervalech vyhledávat u společnosti Apple aktualizace softwaru Apple a v případě, že je aktualizace k dispozici, bude automaticky stažena a nainstalována do vašeho zařízení, případně do vašich periferních zařízení. Automatické aktualizace aplikací můžete kdykoli zcela vypnout změnou nastavení automatické aktualizace aplikací v Nastavení.

## **3. Souhlas s užitím dat.**

A. Diagnostická data a údaje o užívání. Zapojením do sběru diagnostických dat a údajů o užívání vyjadřujete svůj souhlas s tím, že společnost Apple, její pobočky a zástupci mohou shromažďovat, uchovávat, zpracovávat a používat diagnostická a technická data, údaje o užívání a související údaje včetně jedinečných systémových a hardwarových identifikátorů, informací o vašem zařízení se systémem

iOS, počítači, systému, aplikačním softwaru, síti a perifériích, které jsou pravidelně shromažďovány za účelem poskytování a zlepšování produktů a služeb Apple, zajištění dostupnosti aktualizací softwaru, produktové podpory a dalších služeb poskytovaných vám v souvislosti se softwarem Apple (jsou-li vám poskytovány) a pro ověření dodržování podmínek této licence. Za podmínky, že forma, v níž jsou tyto informace shromažďovány, neumožní vaši osobní identifikaci, je společnost Apple smí používat k výše popsaným účelům.

B. Zásady ochrany osobních údajů. Vaše informace budou za všech okolností zpracovávány v souladu se Zásadami ochrany osobních údajů společnosti Apple, které jsou do této licence začleněny odkazem a lze se s nimi seznámit na adrese <http://www.apple.com/cz/privacy/>.

**4. Ukončení účinnosti.** Tato licence je účinná, dokud nebude její účinnost ukončena. Vaše práva v rámci této licence budou automaticky ukončena nebo přestanou být platná bez upozornění od společnosti Apple, pokud nedodržíte libovolnou podmínku této licence. Při ukončení účinnosti této licence jste povinni zastavit veškeré užívání softwaru Apple a zničit všechny jeho kopie, úplné i částečné. Oddíly 3, 4, 5, 6, 7, 9 a 10 této licence zůstanou tímto ukončením nedotčeny.

#### **5. Odmítnutí záruk.**

A. Patříte-li jako zákazník do kategorie spotřebitelů (uživatelů, kteří používají software Apple mimo svůj profesní obor, podnikání či zaměstnání), můžete mít v zemi svého bydliště zákonná práva, která zakazují, aby se na vás vztahovala následující omezení. V takovém případě se na vás takto zakázaná omezení nevztahují. Další informace o právech spotřebitele vám poskytnou místní poradenské organizace pro spotřebitele.

B. VÝSLOVNĚ UZNÁVÁTE A SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE SOFTWARE APPLE A JAKÉKOLI SLUŽBY, KTERÉ TENTO SOFTWARE POSKYTUJE NEBO K NIM PŘÍSTUPUJE, POUŽÍVÁTE V ROZSAHU POVOLENÉM PLATNÝMI PRÁVNÍMI PŘEDPISY VÝHRADNĚ NA SVÉ VLASTNÍ NEBEZPEČÍ A ŽE NESETE VEŠKERÁ RIZIKA SPOJENÁ S USPOKOJIVOU KVALITOU, VÝKONEM, PŘESNOSTÍ A VYNALOŽENÝM ÚSILÍM.

C. V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM PLATNÝMI ZÁKONY JSOU SOFTWARE A SLUŽBY APPLE POSKYTOVÁNY „TAK, JAK JSOU“ A „TAK, JAK JSOU K DISPOZICI“, SE VŠEMI CHYBAMI A BEZ ZÁRUKY JAKÉHOKOLI DRUHU. SPOLEČNOST APPLE A JEJÍ LICENČNÍ PARTNEŘI (PRO POTŘEBY ODDÍLŮ 5 A 6 SOUBORNĚ OZNAČOVANÍ JAKO „APPLE“) TÍMTO ODMÍTAJÍ VEŠKERÉ ZÁRUKY A PODMÍNKY VE VZTAHU K SOFTWARE A SLUŽBÁM APPLE, AŽ UŽ VÝSLOVNĚ, ODVOZENÉ NEBO STATUTÁRNÍ, VČETNĚ ODVOZENÝCH ZÁRUK A PODMÍNEK PRODEJNOSTI, USPOKOJIVÉ KVALITY, VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL, PŘESNOSTI, NERUŠENÉHO VYUŽÍVÁNÍ A NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN.

D. SPOLEČNOST APPLE NEPOSKYTUJE ZÁRUKU NERUŠENÉHO VYUŽÍVÁNÍ SOFTWARE A SLUŽEB APPLE ANI ZÁRUKU TOHO, ŽE FUNKCE A SLUŽBY OBSAŽENÉ V SOFTWARE APPLE NEBO JÍM PROVÁDĚNÉ ČI POSKYTOVANÉ BUDOU SPLŇOVAT VAŠE POŽADAVKY, ŽE PROVOZ SOFTWARE A SLUŽEB APPLE BUDE NEPŘERUŠOVANÝ A BEZCHYBNÝ, ŽE BUDE KTERÁKOLI SLUŽBA K DISPOZICI BEZ PŘERUŠENÍ, ŽE BUDOU VADY SOFTWARE A SLUŽEB APPLE OPRAVENY ANI ŽE BUDE SOFTWARE APPLE KOMPATIBILNÍ NEBO SCHOPNÝ SPOLUPRÁCE S LIBOVOLNÝM SOFTWAREM, APLIKACEMI ČI SLUŽBAMI TŘETÍCH STRAN. INSTALACE TOHOTO SOFTWARE MŮŽE OVLIVNIT POUŽITELNOST SOFTWARE, APLIKACÍ NEBO SLUŽEB TŘETÍCH STRAN.

E. DÁLE BERETE NA VĚDOMÍ, ŽE SOFTWARE A SLUŽBY APPLE NEJSOU URČENÉ ANI VHODNÉ K POUŽITÍ V SITUACÍCH A PROSTŘEDÍCH, VE KTERÝCH MŮŽE SELHÁNÍ, ZPOŽDĚNÍ, CHYBY NEBO NEPŘESNOSTI V OBSAHU, DATECH NEBO INFORMACÍCH POSKYTOVANÝCH SOFTWAREM NEBO SLUŽBAMI APPLE VÉST K ÚMRTÍ, ZRANĚNÍ NEBO VÁŽNÉ ÚJMĚ NA ZDRAVÍ NEBO ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ, MIMO JINÉ V PROVOZECH JADERNÝCH ZAŘÍZENÍ, LETECKÝCH NAVIGAČNÍCH A KOMUNIKAČNÍCH SYSTÉMECH, V ŘÍZENÍ LETOVÉHO PROVOZU, V SYSTÉMECH PODPORY ŽIVOTA A VE ZBROJNÍCH SYSTÉMECH.

F. ŽÁDNÁ ÚSTNÍ ANI PÍSEMNÁ INFORMACE ČI RADA POSKYTNUTÁ SPOLEČNOSTÍ APPLE ANI JEJÍM POVĚŘENÝM ZÁSTUPCEM NEZAKLÁDÁ ZÁRUKU. POKUD SE SOFTWARE NEBO SLUŽBY APPLE PROJEVÍ JAKO VADNÉ, PŘEJÍMÁTE VEŠKERÉ NÁKLADY NA NEZBYTNÝ SERVIS, OPRAVU NEBO NÁPRAVU. NĚKTERÉ JURISDIKCE NEPŘIPOUŠTĚJÍ VYLOUČENÍ ODVOZENÝCH ZÁRUK NEBO OMEZENÍ PŘÍSLUŠNÝCH PRÁV SPOTŘEBITELE STANOVENÝCH ZÁKONEM, TAKŽE SE NA VÁS UVEDENÁ VYLOUČENÍ A OMEZENÍ NEMUSÍ VZTAHOVAT.

**6. Omezení odpovědnosti.** V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU, KTERÝ NENÍ ZAKÁZÁN PLATNÝMI ZÁKONY, SPOLEČNOST APPLE V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODPOVÍDÁ ZA ZRANĚNÍ OSOB ANI ZA ŽÁDNÉ NÁHODNÉ, ZVLÁŠTNÍ, NEPŘÍMÉ ANI NÁSLEDNÉ ŠKODY JAKÉHOKOLI DRUHU VČETNĚ ŠKOD ZE ZTRÁTY ZISKU, POŠKOZENÍ NEBO ZTRÁTY DAT, NEODESLÁNÍ NEBO NEPŘIJETÍ JAKÝCHKOLI DAT, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI ANI JAKÉKOLI JINÉ OBCHODNÍ ŠKODY NEBO ZTRÁTY VZNIKLÉ V DŮSLEDKU NEBO SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM NEBO NEMOŽNOSTÍ POUŽÍVAT SOFTWARE A SLUŽBY APPLE NEBO JAKÝKOLI SOFTWARE NEBO APLIKACE TŘETÍCH STRAN VE SPOJENÍ SE SOFTWAREM APPLE, BEZ OHLEDU NA PŘÍČINU I NA TEORII ODPOVĚDNOSTI (SMLUVNÍ, TRESTNĚPRÁVNÍ ČI JINOU), A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST APPLE BYLA NA MOŽNOST VZNIKU TAKOVÝCH ŠKOD UPOZORNĚNA. NĚKTERÉ JURISDIKCE NEPŘIPOUŠTĚJÍ VYLOUČENÍ NEBO OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI ZA ÚRAZY OSOB NEBO ZA NÁHODNÉ ČI NÁSLEDNÉ ŠKODY, TAKŽE SE NA VÁS TOTO OMEZENÍ NEMUSÍ VZTAHOVAT. Celková odpovědnost společnosti Apple vůči vám za veškeré škody (mimo příslušným zákonem stanovené odpovědnosti související se zraněním osob) v žádném případě nepřekročí částku padesáti dolarů (USD 50,00). Uvedená omezení se uplatní i tehdy, jestliže výše stanovené odškodnění nesplní svůj hlavní účel.

**7. Regulace vývozu.** Software Apple nesmíte užívat ani jiným způsobem vyvážet či reexportovat kromě případů, kdy to dovolují zákony USA a zákony platné v jurisdikcích, kde byl software Apple získán. Zejména nesmí být software Apple vyvezen ani reexportován (a) do žádných zemí, na něž USA uvalily embargo, ani (b) do rukou žádné osoby uvedené v seznamu zvláště určených státních příslušníků (Specially Designated Nationals) Ministerstva financí USA nebo v seznamech nežádoucích osob a subjektů (Denied Person/Entity List) Ministerstva obchodu USA. Užitím softwaru Apple prohlašujete a zaručujete, že se vaše bydliště či sídlo nenachází v žádné takové zemi a že nejste uvedeni v žádném z jmenovaných seznamů. Dále souhlasíte s tím, že nebudete používat software Apple pro žádné účely, které jsou zakázány právními předpisy Spojených států, včetně, a nikoli pouze, vývoje, návrhu, výroby nebo produkce stěfel, nukleárních, chemických nebo biologických zbraní.

**8. Koncoví uživatelé ve státní správě.** Software Apple a související dokumentace jsou „komerční položky“ (Commercial Items) ve smyslu definice uvedené v §2.101 předpisu 48 CFR, skládající se z „komerčního počítačového softwaru“ (Commercial Computer Software) a „dokumentace ke komerčnímu počítačovému softwaru“ (Commercial Computer Software Documentation) ve smyslu užití těchto pojmů v §§12.212 a 227.7202 předpisu 48 CFR dle příslušnosti. V souladu s §12.212 předpisu 48 CFR nebo §§227.7202-1 až 227.7202-4 dle příslušnosti je uživatelům v sektoru státní správy USA udělována licence ke komerčnímu počítačovému softwaru a k jeho dokumentaci (a) pouze jako ke komerčním položkám a (b) pouze s těmi právy, která jsou udělována všem ostatním koncovým uživatelům na základě podmínek a ustanovení této licence. Nepublikované dílo – práva vyhrazena dle autorského zákona USA.

**9. Rozhodné právo a oddělitelnost.** Tato licence a její výklad se řídí právními předpisy státu Kalifornie s vyloučením jejích konfliktů právních principů. Na tuto licenci se nevztahuje Vídeňská úmluva o mezinárodní koupi zboží, jejíž uplatnění je výslovně vyloučeno. Jste-li spotřebitel se sídlem ve Spojeném království, bude se tato licence řídit zákony jurisdikce v místě vašeho pobytu. Shledá-li soud v příslušné jurisdikci z jakéhokoli důvodu některé ustanovení nebo jeho část nevymahatelným, zbývající části této licence si zachovávají plnou platnost a účinnost.

**10. Úplná smlouva a rozhodná jazyková verze.** Tato licence představuje úplnou dohodu mezi vámi a společností Apple ve vztahu k softwaru Apple a nahrazuje všechna předchozí i souběžná ujednání ohledně předmětu této smlouvy. Žádné dodatky ani změny této licence nebudou závazné, pokud

nebudou uzavřeny písemně a podepsány společností Apple. Všechny překlady této licence jsou zhotoveny pouze pro místní účely a v případě neshody mezi anglickou verzí a neanglickými verzemi je anglická verze Licence rozhodující v rozsahu, který není zakázaný místními právními předpisy vaší jurisdikce.

EA1054  
29.10.2013

## **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

### **APPLE INC. ΣΥΜΒΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΒΟΪΘΗΜΑ AIRPORT ΓΙΑ iOS**

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ («ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ») ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΤΗΣ APPLE ΣΥΝΕΠΑΓΕΤΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΑΝ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΜΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΚΑΙ/Η ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ.**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Στον βαθμό που το παρόν λογισμικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αναπαραγωγή, τροποποίηση, δημοσίευση και διανομή υλικού, η άδεια χρήσης του σας παραχωρείται μόνο για την αναπαραγωγή, τροποποίηση, δημοσίευση και διανομή υλικού που δεν προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα, υλικού για το οποίο κατέχετε τα πνευματικά δικαιώματα ή υλικού για το οποίο είστε εξουσιοδοτημένοι ή έχετε εκ του νόμου την άδεια να αναπαραγάγετε, τροποποιήσετε, δημοσιεύσετε ή διανείμετε. Εάν δεν είστε σίγουροι σχετικά με το δικαίωμά σας να αντιγράψετε, τροποποιήσετε, δημοσιεύσετε ή διανείμετε οποιοδήποτε υλικό, πρέπει να επικοινωνήσετε με τον νομικό σας σύμβουλο.

#### **1. Γενικά.**

A. Το λογισμικό Apple και οποιοδήποτε λογισμικό, πληροφοριακό υλικό, διασυνδέσεις, γραμματοσειρές, περιεχόμενο και δεδομένα τρίτου μέρους που συνοδεύουν την παρούσα Άδεια, είτε σε μνήμη μόνο για ανάγνωση ή σε οποιοδήποτε άλλο μέσο ή οποιαδήποτε άλλη μορφή (συλλογικά αναφέρονται ως «Λογισμικό Apple») παρέχονται, και δεν πωλούνται, σε εσάς με άδεια από την Apple Inc. («Apple») για χρήση μόνο υπό τους όρους της παρούσας Άδειας Χρήσης. Η Apple και/ή οι δικαιιοπάροχοί της διατηρούν την κυριότητα του Λογισμικού Apple και επιφυλάσσονται όλων των δικαιωμάτων που δεν σας παραχωρούνται ρητώς.

B. Η Apple, σύμφωνα με τη διακριτική της ευχέρεια, μπορεί να καταστήσει διαθέσιμες μελλοντικές αναβαθμίσεις ή ενημερώσεις του Λογισμικού Apple για τη συμβατή συσκευή σας iOS της Apple. Οι αναβαθμίσεις και οι ενημερώσεις Λογισμικού Apple, αν υπάρχουν, δεν είναι απαραίτητο να περιλαμβάνουν όλα τα υπάρχοντα χαρακτηριστικά λογισμικού ή νέα χαρακτηριστικά που δημοσιεύει η Apple για πιο πρόσφατα ή άλλα μοντέλα συσκευών iOS. Οι όροι της παρούσας Άδειας χρήσης θα διέπουν οποιοσδήποτε αναβαθμίσεις ή ενημερώσεις που παρέχονται από την Apple για το προϊόν αρχικού Λογισμικού Apple, εκτός αν μια τέτοια αναβάθμιση ή ενημέρωση συνοδεύεται από ξεχωριστή άδεια, στην οποία περίπτωση συμφωνείτε ότι αυτή η αναβάθμιση ή ενημέρωση θα διέπεται από τους όρους της συγκεκριμένης άδειας.

#### **2. Επιτρεπόμενες χρήσεις και περιορισμοί της Άδειας χρήσης.**

A. Άδεια χρήσης. Σύμφωνα με τους όρους και προϋποθέσεις της παρούσας Άδειας χρήσης όπως επιτρέπεται από τους «Κανόνες χρήσης προϊόντος του App Store» που ορίζονται στους Όρους και προϋποθέσεις του App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) («Κανόνες χρήσης»), εκτός αν αποκτήσατε το Λογισμικό Apple όπως περιγράφεται στην Ενότητα 2B, σας παραχωρείται περιορισμένη, μη μεταβιβάσιμη, μη αποκλειστική άδεια εγκατάστασης και χρήσης του Λογισμικού Apple σε οποιαδήποτε συμβατή συσκευή iOS της Apple που διαθέτετε ή ελέγχετε. Δεν επιτρέπεται να διανείμετε ή να διαθέσετε το Λογισμικό Apple μέσω δικτύου όπου θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε πολλές



συσκευές ταυτόχρονα. Απαγορεύεται η ενοικίαση, η εκμίσθωση, ο δανεισμός, η πώληση, η αναδιανομή ή η επινοικίαση του Λογισμικού Apple.

**Β. Ομαδική άδεια χρήσης ή Άδεια συντήρησης.** Αν αποκτήσατε το Λογισμικό Apple υπό τους όρους ενός προγράμματος ομαδικής άδειας χρήσης ή άδειας συντήρησης με την Apple, οι όροι της ομαδικής άδειας χρήσης ή της άδειας συντήρησης θα καθορίζουν το πλήθος των αντιγράφων του Λογισμικού Apple, των οποίων επιτρέπεται να πραγματοποιήσετε λήψη, να εγκαταστήσετε, να χρησιμοποιείτε και να εκτελείτε σε συσκευές iOS της Apple που σας ανήκουν ή ελέγχετε. Εκτός αν συμφωνηθεί εγγράφως από την Apple, όλοι οι άλλοι όροι και προϋποθέσεις της παρούσας Άδειας χρήσης θα διέπουν τη χρήση από μέρους σας του Λογισμικού Apple που αποκτήθηκε υπό τους όρους ομαδικής άδειας χρήσης ή άδειας συντήρησης.

**Γ. Απαιτήσεις συστήματος.** Το Λογισμικό Apple υποστηρίζεται μόνο από υλισμικό της Apple που πληροί τις καθορισμένες απαιτήσεις συστήματος όπως υποδεικνύονται από την Apple.

**Δ. Περιεχόμενο.** Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και τίτλων κάθε περιεχομένου που εμφανίζεται από ή στο οποίο γίνεται πρόσβαση μέσω του Λογισμικού Apple ανήκουν στον αντίστοιχο κάτοχο περιεχομένου. Το εν λόγω περιεχόμενο μπορεί να προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα ή άλλους νόμους και συνθήκες περί πνευματικής ιδιοκτησίας, και μπορεί να υπόκειται στους όρους χρήσης του τρίτου μέρους που παρέχει το εν λόγω περιεχόμενο. Εκτός αν ορίζεται κάτι διαφορετικό στην παρούσα Άδεια χρήσης, η Άδεια χρήσης δεν σας παραχωρεί δικαιώματα χρήσης τέτοιου περιεχομένου ούτε σας εγγυάται ότι το εν λόγω περιεχόμενο θα συνεχίσει να είναι διαθέσιμο σε εσάς.

**Ε. Μη ανάστροφη μηχανίκευση.** Δεν σας επιτρέπεται και συμφωνείτε να μην προβείτε σε καμία από τις παρακάτω ενέργειες ούτε να παρέχετε σε άλλους τη δυνατότητα να προβούν σε αυτές: αντιγραφή (εκτός αν επιτρέπεται ρητώς από την παρούσα Άδεια χρήσης ή τους Κανόνες χρήσης εφόσον ισχύουν για εσάς), απομεταγλώττιση, αποσυμπίληση, ανακατασκευή, προσπάθεια ανάκτησης του πηγαίου κώδικα, αποκρυπτογράφηση, τροποποίηση ή δημιουργία παράγωγων έργων του Λογισμικού Apple ή οποιωνδήποτε υπηρεσιών που παρέχονται από το Λογισμικό Apple ή οποιουδήποτε μέρους αυτού (εκτός αν, και μόνο στον βαθμό που, οποιοσδήποτε από τους ανωτέρω περιορισμούς απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο ή στον βαθμό που πιθανόν επιτρέπεται από τους όρους αδειοδότησης οι οποίοι διέπουν τη χρήση στοιχείων ανοικτού κώδικα που περιλαμβάνονται στο Λογισμικό Apple).

**ΣΤ. Συμμόρφωση με νομοθεσίες.** Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε το Λογισμικό και τις υπηρεσίες Apple σύμφωνα με όλες τις ισχύουσες νομοθεσίες, συμπεριλαμβανομένων των τοπικών νομοθεσιών της χώρας ή της περιοχής στην οποία κατοικείτε ή στην οποία λαμβάνετε ή χρησιμοποιείτε το Λογισμικό και τις υπηρεσίες Apple.

**Ζ. Αυτόματες ενημερώσεις.** Αν επιλέξετε να επιτρέψετε τις Αυτόματες ενημερώσεις εφαρμογών, η συσκευή σας θα ελέγχει κατά περιόδους αν υπάρχουν στην Apple ενημερώσεις και αναβαθμίσεις για το Λογισμικό Apple και αν είναι διαθέσιμη μια ενημέρωση ή αναβάθμιση, η ενημέρωση ή αναβάθμιση θα λαμβάνεται και θα εγκαθίσταται αυτόματα στη συσκευή σας και, αν υπάρχουν, στις περιφερειακές συσκευές σας. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τις αυτόματες ενημερώσεις εφαρμογών συνολικά ανά πάσα στιγμή αλλάζοντας τις ρυθμίσεις αυτόματων ενημερώσεων εφαρμογών που βρίσκονται στις Ρυθμίσεις.

### **3. Συναίνεση για τη χρήση δεδομένων.**

**Α. Δεδομένα διαγνωστικών και χρήσης.** Αν συναινέσετε στη συλλογή διαγνωστικών δεδομένων και δεδομένων χρήσης, συμφωνείτε ότι η Apple και οι θυγατρικές και πράκτορές της μπορούν να συλλέξουν, να διατηρήσουν, να επεξεργαστούν και να χρησιμοποιήσουν διαγνωστικές πληροφορίες, τεχνικές πληροφορίες, πληροφορίες χρήσης και άλλες σχετικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά μοναδικών αναγνωριστικών συστήματος ή υλισμικού, πληροφοριών σχετικά με τη συσκευή iOS, τον υπολογιστή, το σύστημα και το λογισμικό εφαρμογών, το δίκτυο και τα περιφερειακά του, που συγκεντρώνονται κατά περιόδους για να παρέχονται και να βελτιώνονται τα προϊόντα και οι υπηρεσίες της Apple, για να διευκολυνθεί η παροχή ενημερώσεων λογισμικού, υποστήριξης για το προϊόν και άλλων

υπηρεσιών σε εσάς (εάν υπάρχουν) σχετικά με το Λογισμικό Apple και για να επιβεβαιωθεί η συμμόρφωση προς τους όρους αυτής της Άδειας χρήσης. Η Apple ενδέχεται να χρησιμοποιεί αυτές τις πληροφορίες, εφόσον συλλέγονται σε μορφή που δεν αποκαλύπτουν την ταυτότητά σας, για τους σκοπούς που αναφέρονται παραπάνω.

**B. Πολιτική προστασίας απορρήτου.** Ανά πάσα στιγμή ο χειρισμός των πληροφοριών σας θα γίνεται σύμφωνα με την Πολιτική προστασίας απορρήτου της Apple, που ενσωματώνεται μέσω αναφοράς στην παρούσα Άδεια και μπορεί να προβληθεί στη διεύθυνση: <http://www.apple.com/gr/privacy/>.

**4. Λύση της σύμβασης.** Η παρούσα Άδεια χρήσης ισχύει μέχρι τη λύση της. Τα δικαιώματά σας δυνάμει της παρούσας Άδειας χρήσης αίρονται αυτόματα ή ειδάλλως παύουν να ισχύουν χωρίς προειδοποίηση από την Apple σε περίπτωση μη συμμόρφωσής σας με οποιονδήποτε όρο ή όρους της παρούσας Άδειας χρήσης. Μετά τη λύση της παρούσας Άδειας χρήσης, οφείλετε να διακόψετε κάθε χρήση του Λογισμικού Apple και να καταστρέψετε όλα τα αντίγραφα, μερικά ή πλήρη, του Λογισμικού Apple. Οι ενότητες 3, 4, 5, 6, 7, 9 και 10 της παρούσας Άδειας χρήσης εξακολουθούν να ισχύουν σε περίπτωση οποιασδήποτε λύσης.

#### **5. Αποποίηση εγγυήσεων.**

A. Εάν είστε πελάτης που είναι καταναλωτής (κάποιος που χρησιμοποιεί το Λογισμικό Apple εκτός της εργασίας, της επιχείρησης ή του επαγγέλματός του), μπορεί να έχετε νομικά δικαιώματα στη χώρα κατοικίας σας σύμφωνα με τα οποία απαγορεύεται η εφαρμογή των παρακάτω περιορισμών για εσάς, και όπου ισχύει αυτή η απαγόρευση οι περιορισμοί αυτοί δεν θα ισχύουν για εσάς. Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τα δικαιώματά σας ως καταναλωτής, επικοινωνήστε με έναν τοπικό οργανισμό ενημέρωσης πελατών.

B. ΔΗΛΩΝΕΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΔΕΧΕΣΤΕ ΡΗΤΩΣ ΟΤΙ, ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ APPLE ΚΑΙ ΟΠΟΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΟΥ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ Ή ΠΡΟΣΠΕΛΛΑΥΝΟΝΤΑΙ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ APPLE, ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΜΕ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ ΚΑΙ ΟΤΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ, ΑΠΟΔΟΣΗ, ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΒΑΡΥΝΕΙ ΕΣΑΣ.

Γ. ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΔΙΚΑΙΟ, ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ APPLE ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ «ΩΣ ΕΧΟΥΝ» ΚΑΙ «ΕΦΟΣΟΝ ΔΙΑΤΙΘΕΝΤΑΙ», ΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΧΩΡΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΜΟΡΦΗΣ ΚΑΙ Η APPLE ΚΑΙ ΟΙ ΔΙΚΑΙΟΠΑΡΟΧΟΙ ΤΗΣ APPLE (ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ «Η APPLE») ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΡΑΦΩΝ 5 ΚΑΙ 6) ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΑΠΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ APPLE, ΡΗΤΕΣ, ΣΙΩΠΗΡΕΣ Ή ΕΚ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΚΑΙ/Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΤΑΜΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ, ΑΔΙΑΤΑΡΑΚΤΗΣ ΚΑΤΟΧΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ.

Δ. Η APPLE ΔΕΝ ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΘΑ ΥΠΑΡΞΕΙ ΔΙΑΤΑΡΑΞΗ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ APPLE, ΟΤΙ ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE Ή ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ Ή ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΘΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΘΟΥΝ ΣΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΑΣ, ΟΤΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ APPLE ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΗ Ή ΧΩΡΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΑ, ΟΤΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΘΑ ΣΥΝΕΧΙΣΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΗ, ΟΤΙ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE Ή ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΘΑ ΔΙΟΡΘΩΘΟΥΝ Ή ΟΤΙ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΟ Ή ΘΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ Ή ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ ΤΡΙΤΩΝ Ή ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΡΙΤΩΝ. Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΤΗ ΧΡΗΣΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ, ΤΩΝ ΕΦΑΡΜΟΓΩΝ Ή ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΤΡΙΤΩΝ.

E. ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΩΣ, ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ APPLE ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΟΥΤΕ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΜΗΛΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΣΤΑΣΕΙΣ Ή ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ ΟΠΟΥ Η ΑΝΕΠΑΡΚΕΙΑ Ή ΟΙ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΕΙΣ, ΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ Ή ΟΙ ΑΝΑΚΡΙΒΕΙΕΣ ΣΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ, ΤΑ

ΔΕΔΟΜΕΝΑ Ή ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ Ή ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ APPLE ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΧΟΥΝ ΩΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΟ ΘΑΝΑΤΟ, ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΣ Ή ΣΟΒΑΡΕΣ ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ Ή ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ, ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΠΛΟΗΓΗΣΗΣ Ή ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΑΕΡΟΣΚΑΦΩΝ, ΕΛΕΓΧΟΥ ΕΝΑΕΡΙΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ, ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΖΩΤΙΚΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ Ή ΟΠΛΙΚΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ.

ΣΤ. ΚΑΜΙΑ ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ Ή ΓΡΑΠΤΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ Ή ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ APPLE Ή ΑΠΟ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΤΗΣ APPLE ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΕΓΓΥΗΣΗ. ΕΑΝ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ Ή ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ APPLE ΑΠΟΔΕΙΧΤΟΥΝ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΤΟ ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ ΚΑΘΕ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΥ ΣΕΡΒΙΣ, ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ Ή ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΟΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ή ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ, ΟΠΟΤΕ ΟΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΣΑΣ.

**6. Ρήτρα περιορισμού ευθύνης.** ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η APPLE ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΘΑ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΣ Ή ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΑΚΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΕΜΜΕΣΗ Ή ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΗ ΖΗΜΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΖΗΜΙΑΣ ΑΠΟ ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΑ ΚΕΡΔΗ, ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ Ή ΑΠΩΛΕΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ΑΠΟΤΥΧΙΑ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ Ή ΛΗΨΗΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ΔΙΑΚΟΠΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ Ή ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗΣ ΖΗΜΙΑΣ Ή ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΦΥΣΗΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΑΠΟ Ή ΝΑ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟ ΜΕΡΟΥΣ ΣΑΣ ΧΡΗΣΗ Ή ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ APPLE Ή ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ Ή ΕΦΑΡΜΟΓΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE, ΟΠΟΥ ΚΑΙ ΑΝ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ, ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΔΙΟ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ (ΣΥΜΒΑΣΗ, ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑ Ή ΑΛΛΗ) ΚΑΙ ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΑΝ Η APPLE ΕΧΕΙ ΛΑΒΕΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΟΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟ Ή ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΓΙΑ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΣ Ή ΓΙΑ ΑΠΟΘΕΤΙΚΕΣ Ή ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΖΗΜΙΕΣ, ΣΥΝΕΠΩΣ ΑΥΤΗ Η ΡΗΤΡΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΕΥΘΥΝΗΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΣΑΣ. Σε καμία περίπτωση η Apple δεν θα φέρει τη συνολική ευθύνη απέναντί σας για όλες τις ζημίες (εκτός από τις περιπτώσεις που απαιτούνται από το ισχύον δίκαιο στις οποίες προκαλείται τραυματισμός) που υπερβαίνουν το ποσό των πενήντα δολαρίων ΗΠΑ (50,00 \$). Οι ανωτέρω περιορισμοί της ευθύνης ισχύουν ακόμα και αν το προαναφερθέν μέσο αποκατάστασης δεν καλύπτει τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

**7. Έλεγχος εξαγωγών.** Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ή να εξαγάγετε ή να εξαγάγετε εκ νέου το Λογισμικό Apple εκτός από τις περιπτώσεις που επιτρέπεται από τη νομοθεσία των Ηνωμένων Πολιτειών και τους νόμους της περιοχής δικαιοδοσίας στην οποία αποκτήθηκε το Λογισμικό Apple. Συγκεκριμένα, αλλά όχι περιοριστικά, το Λογισμικό Apple δεν μπορεί να εξαχθεί ή να επανεξαχθεί (α) σε κάποια χώρα στην οποία έχουν επιβάλει εμπορικό αποκλεισμό οι Η.Π.Α. ή (β) σε οποιονδήποτε που περιλαμβάνεται στον κατάλογο Ειδικώς Χαρακτηρισμένων Αλλοδαπών Προσώπων (Specially Designated Nationals List) του Υπουργείου Οικονομικών των Η.Π.Α. ή στον κατάλογο Αποκλεισμένων φυσικών ή νομικών προσώπων του Υπουργείου Εμπορίου των Η.Π.Α. Χρησιμοποιώντας το Λογισμικό Apple, δηλώνετε και εγγυάστε ότι δεν βρίσκεστε σε οποιαδήποτε τέτοια χώρα ή κατάλογο. Αποδέχεστε επίσης ότι δεν θα χρησιμοποιήσετε το Λογισμικό iOS για σκοπούς που απαγορεύονται από το δίκαιο των Η.Π.Α., όπως, μεταξύ άλλων, η ανάπτυξη, ο σχεδιασμός, η κατασκευή ή η παραγωγή πυραύλων, πυρηνικών, χημικών ή βιολογικών όπλων.

**8. Τελικοί χρήστες του Δημοσίου.** Το Λογισμικό Apple και η σχετική τεκμηρίωση αποτελούν «Εμπορικά είδη», όπως η έννοια αυτή ορίζεται στο άρθρο 48, παράγραφος 2.101 του Κώδικα ομοσπονδιακών κανονισμών (C.F.R.), και συνίστανται σε «Εμπορικό λογισμικό υπολογιστών» και «Πληροφοριακό υλικό εμπορικού λογισμικού υπολογιστών», όπως οι έννοιες αυτές ορίζονται, κατά περίπτωση, στο άρθρο 48, παράγραφος 12.212 ή στο άρθρο 48, παράγραφος 227.7202 του C.F.R. Σύμφωνα με το άρθρο 48, παράγραφος 12.212 ή το άρθρο 48, παράγραφοι 227.7202-1 έως 227.7202-4, κατά περίπτωση, το Εμπορικό Λογισμικό Υπολογιστών και η Τεκμηρίωση Εμπορικού Λογισμικού Υπολογιστών παρέχονται με



תואם של מותג Apple שבבעלותך או בשליטתך. אין באפשרותך להפיץ או להפוך את תוכנת Apple לזמינה ברשת שבה התוכנה עשויה לשמש מחשבים מרובים בו-זמנית. אינך רשאי/ת להשכיר, להחכיר, להשאיל, למכור, להפיץ מחדש, או להעניק רישיונות משנה של תוכנת Apple.

ב. רישיון רב משתמשים או רישיון תחזוקה. במידה שקיבלת את תוכנת Apple תחת רישיון רב משתמשים או רישיון תחזוקה כחלק מתוכנית של Apple, תנאי רישיון רב המשתמשים או רישיון התחזוקה שלך יקבעו את מספר העותקים של תוכנת Apple שבאפשרותך להוריד, להתקין ולהפעיל בהתקני iOS של מותג Apple שבבעלותך או בשליטתך. מלבד כמוסכם בכתב על-ידי Apple, כל שאר תנאי רישיון זה יחולו על השימוש שתעשה/י בתוכנת Apple שהושגה במסגרת רישיון רב משתמשים או רישיון תחזוקה.

ג. דרישות המערכת. תוכנת Apple נתמכת אך ורק בחומרת מותג Apple אשר עומדת בדרישות מערכת ספציפיות שצוינו על-ידי Apple.

ד. תוכן. זכויות הכותרת וכל זכויות הקניין הרוחני בכל ועבור כל תוכן המוצג על-ידי תוכנת Apple או שהגישה אליו מתאפשרת על-ידי תוכנת Apple שייכות לבעלי התוכן המתאימים. תוכן זה עשוי להיות מוגן בזכויות יוצרים או חוקים או חוזים של קניין רוחני אחרים ועשוי להיות נתון לתנאי שימוש של הצד השלישי המספק תוכן זה. למעט כפי שהותר אחרת ברישיון זה, רישיון זה אינו מעניק לך זכויות לשימוש בתוכן כזה ואף אינו מבטיח שתוכן מסוג זה ימשיך להיות זמין עבורך.

ה. ללא הנדסה חוזרת. אינך רשאי/ת, והינך מסכים/ה שלא לאפשר לאחרים, להעתיק (למעט כפי שמותר באופן מפורש לפי רישיון זה או לפי כללי השימוש אם הם חלים עליך), לבצע דה-קומפילציה, לבצע הנדסה חוזרת, לפרוק, לנסות לפצח את קוד המקור, לפענח, לשנות או ליצור עבודות נגזרות של תוכנת Apple או של שירותים המסופקים לך על ידי תוכנת Apple, או כל חלק מהם (למעט כפי ובמידה שהמגבלה כאמור אסורה לפי החוק הרלוונטי, או במידה בה הדבר מותר לפי תנאי רישיון המסדירים שימוש ברכיבי קוד מקור פתוח הכלולים בתוכנת Apple).

ו. תאימות לחוקים. הינך מסכים/ה כי תשתמש/י בתוכנת Apple ובשירותים בהתאם לכל החוקים הרלוונטיים, לרבות חוקי המדינה או האזור שבו הינך מתגורר/ת, או שבו הינך מוריד/ה או משתמש/ת בתוכנת Apple ובשירותים.

ז. עדכונים אוטומטיים. אם תבחר/י לאפשר עדכוני יישום אוטומטיים, המכשיר שלך יבדוק מעת לעת ב-Applle אם יש עדכונים ושדרוגים לתוכנת Apple ואם עדכון או שדרוג זמינים, העדכון או השדרוג יורדו ויותקנו אוטומטית במכשיר שלך, ובמקרה הצורך, בהתקנים ההיקפיים שלך. ניתן לבטל את האפשרות של עדכוני יישום אוטומטיים לחלוטין בכל עת על-ידי שינוי ההגדרות של עדכוני יישום אוטומטיים ב"הגדרות".

### 3. הסכמה לשימוש בתוכנים.

א. נתוני אבחון ושימוש. אם הסכמת לאיסוף נתוני אבחון ושימוש, הינך מסכים/ה כי Apple, חברות-הבת שלה וסוכניה רשאים לאסוף, להחזיק, לעבד ולהשתמש במידע הקשור לאבחון, במידע טכני, במידע הקשור לשימוש ובפרטים קשורים אחרים, לרבות, אך לא רק, מזהים ייחודיים של המערכת והחומרה, מידע בנושא מכשיר ה-iOS, המחשב, מערכת ההפעלה, היישומים, רשת, והצידוד ההיקפי שלך, אשר נאסף מעת לעת על-מנת לספק ולשפר את המוצרים והשירותים של Apple, לאפשר את מתן עדכוני התוכנה, תמיכה במוצר ושירותים אחרים עבורך (אם בכלל), הקשורים לתוכנת Apple, ועל-מנת לוודא את קיום הוראותיו של רישיון זה. Apple רשאית להשתמש במידע זה, כל עוד הוא נאסף בצורה שאינה מזהה אותך באופן אישי, למטרות שתוארו לעיל.

ב. מדיניות פרטיות. הטיפול בפרטים האישיים שלך ייעשה תמיד על-פי מדיניות הפרטיות של Apple, המהווה חלק מהותי מהסכם רישיון זה, ומופיעה במלואה בכתובת: <http://www.apple.com/privacy/>.

4. סיום. רישיון זה הינו בתוקף עד לסיומו. זכויותיך לפי רישיון זה יסתיימו באופן אוטומטי, או יאבדו מתוקפן בפועל, ללא הודעה מ-Applle, אם לא תקיים/י אילו מההוראות של רישיון זה. בעת סיום רישיון זה, עליך לחדול מכל שימוש בתוכנת Apple ולהשמיד את כל העותקים, בין אם מלאים או חלקיים, של תוכנת Apple. חלקים 3, 4, 5, 6, 7, 9 ו-10 ברישיון זה ימשיכו להיות תקפים גם לאחר סיום הרישיון.

### 5. העדר אחריות.

א. אם הינך לקוח/ה שהינו/ה צרכן/נית (אדם המשתמש בתוכנת Apple מחוץ לתחום העיסוק, העסק או המקצוע שלו), ייתכן שיש לך זכויות משפטיות במדינת מגוריך הפוטרת אותך מההגבלים הבאים. לפרטים נוספים על זכויות צרכן אלה, עליך לפנות אל ארגון ייעוץ צרכני במקום מגוריך.

ב. הינך מכיר/ה בכך ומסכים/ה באופן מפורש, כי שימוש בתוכנת Apple ובכל שירות המבוצע על-ידי תוכנת Apple או גיש דרכה, הינו באחריותך בלבד, וכי כל הסיכון באשר לאיכות, לביצוע, לדיוק ולמאמץ משביעי-הרצון, מוטלים עליך.

ג. במידת האפשר על-פי החוק, התוכנה והשירותים של Apple מסופקים "כפי שהם" ו"בהתאם לזמינות", עם כל הפגמים וללא אחריות מכל סוג, ו-Applle ונותני הרישיון שלה (ביחד "Apple", למטרות סעיפים 5 ו-6), פוטרים עצמם בזאת מכל אחריות ותנאים בקשר לתוכנה ולשירותים של Apple, בין אם מפורשים, משתמעים או סטטוטוריים, לרבות,

אך לא רק, האחריות ו/או התנאים המשתמעים בנושא הסחירות, האיכות המספקת, ההתאמה למטרה מסוימת, הדיוק, ההנאה השקטה ואי-הפרת הזכויות של צדדים שלישיים.

ד. Apple אינה אחראית לעניין הפרעה להנאתך מהתוכנה והשירותים של Apple, אינה ערבה לכך שהפונקציות הכלולות בתוכנת Apple או השירותים המבוצעים או מסופקים על-ידי תוכנת Apple יתאימו לדרישותיך, לכך שפעולת התוכנה או השירותים של Apple תהיה ללא הפרעה או ללא טעויות, לכך ששירותים ימשיכו להיות זמינים, שהתוכנה או השירותים של Apple יתוקנו או לכך שהתוכנה של Apple תהיה תואמת או תפעל עם כל תוכנה, יישום או שירות של צד שלישי. התקנה של תוכנה זאת עשויה להשפיע על השימוש של תוכנות, יישומים או שירותים של צד שלישי.

ה. כמו כן, הינך מכיר/ה בכך כי תוכנת Apple והשירותים אינם מיועדים או מתאימים לשימוש במצבים או בסביבות בהם כשל, עיכוב זמני, טעויות או אי-דיוקים בתוכן, בנתונים או במידע המסופקים על-ידי תוכנת Apple או השירותים, עלולים להוביל למוות, נזק גוף או לנזק פיסי או סביבתי חמור, לרבות, אך לא רק, הפעלת מתקנים גרעיניים, ניווט של כלי טיס או מערכות תקשורת, בקרת תנועה אווירית, מערכות תומכות-חיים או נשק.

ו. אף מידע בעל-פה או בכתב, או ייעוץ הניתן על-ידי Apple או נציג מורשה של Apple, לא יהווה אחריות. אם תוכנת Apple או השירותים יהיו פגומים, הינך נוטל/ת על עצמך את כל העלות של מתן שירות או תיקון כנדרש. ישנן מדינות אשר אינן מתירות שלילת אחריות משתמעת או מגבלות על זכויות סטטוטוריות רלוונטיות של צרכן, ולכן ייתכן כי השלילה והמגבלות דלעיל לא יחולו עליך.

6. הגבלת חבות. במידה בה הדבר אינו אסור על-פי חוקים רלוונטיים, בכל מקרה Apple לא תחוב בגין נזק גופני או בגין נזקים נלווים, מיוחדים, עקיפים או תוצאתיים, לרבות, אך לא רק, נזקים בגין אובדן רווחים, נזק לנתונים או אובדן נתונים, כשל בשידור או קבלה של נתונים, הפרעה עסקית או כל נזק או אובדן מסחרי אחר, הנובעים או הקשורים לשימושך או אי-יכולתך להשתמש בתוכנת Apple ובשירותים, או בכל תוכנה או יישומים של צדדים שלישיים ביחד עם תוכנת Apple, אשר ייגרמו ככל שייגרמו, בהתעלם מתיאוריית החבות (חוזית, נזיקית או אחרת), ואף אם Apple ידעה על האפשרות לנזקים כאמור. ישנן מדינות אשר אינן מתירות אי-כלילה או הגבלה של חבות בגין נזק גוף, או בגין נזקים נלווים או תוצאתיים, כך שיתכן שמגבלה זאת אינה חלה עליך. בכל מקרה, חבותה הכוללת של Apple כלפיך בגין כל הנזקים (למעט כפי שיידרש לפי החוק הרלוונטי במקרים בהם מעורב נזק גוף), לא תעלה על חמישים דולרים (\$50.00). המגבלות דלעיל יחולו, אף אם הסעד כאמור אינו מקיים את מטרתו המהותית.

7. בקרת ייצוא. אינך רשאי/ת להשתמש בתוכנת Apple, לייצאה או לייצאה מחדש, למעט לפי המותר בהתאם לדיני ארה"ב ולדיני המדינה(ות) שבה(ן) הושגה תוכנת Apple. בייחוד, אך לא רק, תוכנת Apple לא תיוצא או תיוצא מחדש (א) למדינות עליהן הוטל חרם על ידי ארה"ב; (ב) לכל אדם ברשימת משרד האוצר האמריקאי בדבר נתינים המפורטים באופן מיוחד או ברשימת משרד המסחר האמריקאי בדבר אנשים בלתי מורשים או ברשימת הישגיות. על-ידי שימוש בתוכנת Apple, הינך טוענת/ת ומצהירה/ה, כי אינך ממוקם/ת בכל מדינה כאמור או בכל רשימה כאמור. כמו כן, הינך מסכים/ה כי לא תשתמש/י בתוכנת Apple לשם מטרת האסורות לפי דיני ארה"ב, לרבות, אך לא רק, פיתוח, תכנון, הפקה או ייצור של טילים ואמצעי לחימה גרעיניים, כימיים או ביולוגיים.

8. משתמשי-קצה ממשלתיים. תוכנת Apple והמסמכים הנלווים הינם "פרטיים מסחריים", כפי שמונח זה הוגדר ב-48 C.F.R. § 2.101, אשר מורכבים מ"תוכנת מחשב מסחרית" ו"מסמכי תוכנת מחשב מסחרית", כפי שהמונחים הללו משמשים ב-C.F.R. § 12.212 48 או C.F.R. § 227.7202 48, לפי העניין. בהתאם ל-C.F.R. § 12.212 48 או C.F.R. § 227.7202 עד 227.7202-4, לפי העניין, ניתן רישיון בתוכנת המחשב המסחרית ובמסמכי תוכנת המחשב המסחרי למשתמשי קצה בממשלת ארה"ב (א) אך ורק כפרטיים מסחריים ו(ב) אך ורק בליווי אותן זכויות כפי שניתנות לכל משתמשי הקצה האחרים, בהתאם להוראות ולתנאים שבמסמך זה. זכויות בלתי מפורסמות שמורות בהתאם לחוקי זכויות היוצרים של ארה"ב.

9. החוק השולט ונתיקות. רישיון זה יהיה כפוף ויפורש על-פי חוקי מדינת קליפורניה, למעט עקרונות משפט בינלאומי פרטי. רישיון זה לא יהא כפוף לאמנת האו"ם בדבר חוזים למכירה בינלאומית של טובין, ותחולתה נשללת באופן מפורש. אם הינך צרכן/ית הממוקם/ת בבריטניה, על רישיון זה יחולו חוקי תחום השיפוט של מקום מגוריך. אם, מכל סיבה, בית משפט מוסמך יקבע כי כל הוראה, או חלק ממנה, אינה ניתנת לאכיפה, יתר הרישיון ייוותר בתוקפו המלא.

10. הסכם שלם; השפה הקובעת. רישיון זה מהווה את כלל ההסכם בינך לבין Apple בקשר לתוכנת Apple, וגובר על כל הבנה קודמת או נוכחית בנושא זה. אף תיקון או שינוי ברישיון זה לא יהיו מחייבים, אלא אם נעשו בכתב ונחתמו על-ידי Apple. כל תרגום של רישיון זה נעשה לשם דרישות מקומיות, ובמקרה של אי-התאמה בין הגרסה האנגלית לגרסאות שאינן באנגלית, תגבר הגרסה האנגלית של הרישיון, עד כמה שהדבר אינו אסור לפי החוק המקומי באזור מגוריך.

EA1054  
29.10.2013

**APPLE INC.**

**AZ iOS RENDSZERHEZ KÉSZÜLT AIRPORT SEGÉDPROGRAM SZOFTVERLICENC-SZERZŐDÉSE**

**AZ APPLE SZOFTVEREK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A SZOFTVERLICENC-SZERZŐDÉST („LICENC”). AZ APPLE SZOFTVEREK HASZNÁLATÁVAL ELFOGADJA, HOGY A LICENC FELTÉTELEI ÖNRE NÉZVE KÖTELEZŐ ÉRVÉNYŰEK. HA NEM ÉRT EGYET A LICENC FELTÉTELEIVEL, NE HASZNÁLJA/TELEPÍTSE A SZOFTVERT.**

**FONTOS MEGJEGYZÉS:** Amennyiben ez a szoftver anyagok sokszorosítására, módosítására, közzétételére és terjesztésére használható, akkor kizárólag olyan anyagok sokszorosítására, módosítására, közzétételére és terjesztésére használható, amelyeket nem véd szerzői jog, Ön rendelkezik azok szerzői jogával, illetve Ön törvényes engedéllyel rendelkezik azok sokszorosításához, módosításához, közzétételéhez vagy terjesztéséhez. Ha nem biztos abban, hogy egy adott anyag másolásához, módosításához, közzétételéhez vagy terjesztéséhez rendelkezik a szükséges jogokkal, lépjen kapcsolatba jogi tanácsadójával.

### **1. Általános tudnivalók.**

A. Bármely csak olvasható memórián, egyéb adathordozón vagy más formában levő Apple szoftvernek és bármely harmadik fél által gyártott szoftvernek, dokumentációnak, felületeknek, tartalomnak, betűkészleteknek és bármely, a jelen licenchez kapcsolódó adatnak (összefoglalóan: „Apple szoftver”) kizárólag a licencét, nem pedig tulajdonjogát vásárolta meg az Apple Inc. vállalatától („Apple”) a Licenc feltételeinek megfelelő felhasználásra. Az Apple és/vagy licenctulajdonosai maradnak az Apple szoftverek tulajdonosai, és minden olyan jogot fenntartanak, amelyekre Ön nem kifejezetten jogosult.

B. Az Apple saját belátása szerint rendelkezésre bocsáthat jövőbeli frissítéseket vagy fejlesztéseket az Apple szoftverekhez a kompatibilis Apple márkájú iOS-eszközökre vonatkozóan. Az Apple szoftverfrissítések és fejlesztések – ha vannak ilyenek – nem szükségszerűen tartalmazzák az összes létező szoftverfunkciót vagy az olyan új funkciókat, amelyeket az Apple az iOS-eszközök újabb vagy más modelljeihez ad ki. Bármely, az eredeti Apple szoftvertermékhez az Apple által biztosított szoftverfrissítés esetében a jelen Licenc feltételei az irányadók, kivéve, ha a frissítéshez vagy fejlesztéshez külön licenc tartozik, amely esetben elfogadja, hogy az adott licenc rendelkezései az irányadók az adott frissítésekre vagy fejlesztésekre.

### **2. Engedélyezett licencfelhasználások és korlátozások.**

A. Licenc. A jelen Licenc feltételei, valamint az App Store áruház feltételeiben található Mac App Store áruház termékhasználati szabályainak (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) („Használati szabályok”) értelmében, kivéve ha az Apple szoftverhez a 2B szakaszban leírt módon jutott hozzá, korlátozott, nem átruházható, nem kizárólagos licenc keretében jogosult az Apple szoftverek telepítésére és használatára bármilyen kompatibilis, Apple márkájú, iOS rendszerű készüléken, amely az Ön tulajdonát képezi vagy amely a használatában van. Az Apple szoftvereket nem terjesztheti vagy teheti elérhetővé olyan hálózaton keresztül, ahol azt több eszköz is futtathatja vagy használhatja egyszerre. Az Apple szoftvereket nem kölcsönözheti, lízingelheti, adhatja kölcsön, árulhatja, terjesztheti és adhatja tovább a licencét.

B. Mennyiségi vagy karbantartási licenc. Ha az Apple szoftvert egy mennyiségi vagy karbantartási licencprogram keretében szerezte be az Apple vállalatától, a mennyiségi vagy karbantartási licenc feltételei fogják meghatározni az Apple szoftver engedélyezett másolatainak azon számát, amely megadja, hogy hány példányban töltheti le, telepítheti, használhatja és futtathatja azokon az Apple márkájú iOS-eszközökön, amelyeket Ön birtokol vagy felügyel. Amennyiben nincs külön írásos megállapodása az Apple vállalattal, a jelen Licenc összes egyéb feltétele érvényes az olyan Apple szoftverek használatára, amelyeket mennyiségi vagy karbantartási licenc keretében szerzett be.

C. Rendszerkövetelmények. Az Apple szoftver használata csak olyan Apple márkájú hardveren támogatott, amely megfelel az Apple által megadott rendszerkövetelményeknek.

D. Tartalom. Az Apple szoftver által közzétett vagy elérhetővé tett bármilyen tartalom címre vonatkozó és szellemi tulajdonjogai a vonatkozó tartalom tulajdonosát illetik. Ilyen tartalom szerzői jogok vagy más szellemi tulajdonjogi törvények és egyezmények oltalma alatt állhat, és a tartalmat szolgáltató harmadik fél használati feltételei vonatkozhatnak rá. Ha a jelen Licenc erről másképp nem rendelkezik, a jelen Licenc nem jogosítja fel Önt ilyen tartalom felhasználására, és nem garantálja, hogy a tartalom továbbra is elérhető lesz az Ön számára.

E. Tilos a visszafejtés. Ön vállalja, hogy nem fogja és másoknak sem teszi lehetővé az Apple szoftvert vagy az Apple által nyújtott bármely szolgáltatást, vagy annak részét másolni (kivéve a Licencben vagy a Használati szabályokban engedélyezettek szerint, ha azok érvényesek Önre), elemezni a belső felépítését, visszafejteni, a forráskódot kinyerni, visszafejteni a titkosítását, módosítani vagy ezekből származtatott munkákat létrehozni (kivéve, amennyiben bármely előző korlátozás tiltott az alkalmazandó törvény szerint, vagy engedélyezett az Apple Szoftver részét képező Nyílt forráskódú összetevők használatát szabályozó licenc feltételei alapján).

F. A törvényeknek való megfelelés. Elfogadja, hogy az Apple szoftvereket és szolgáltatásokat az alkalmazandó törvényeknek megfelelően használja. Ebbe beleértendők a lakhelyeül szolgáló ország vagy régió helyi törvényeit, illetve ahol letölti vagy használja az Apple szoftvereket és szolgáltatásokat.

G. Automatikus frissítések. Ha engedélyezi az automatikus alkalmazásfrissítéseket, az eszköz rendszeres időközönként ellenőrzi az Apple webhelyén, hogy elérhető-e frissítések az Apple szoftverhez, és ha rendelkezésre áll frissítés, automatikusan megtörténik annak letöltése és telepítése az eszközön illetve a perifériaeszközökön, amennyiben van ilyen. Ön bármikor kikapcsolhatja az összes automatikus alkalmazásfrissítést. Ehhez módosítania kell az automatikus alkalmazásfrissítések beállításait a Beállítások alkalmazásban.

### **3. Hozzájárulás az adatok felhasználásához.**

A. Diagnosztikai és használati adatok. Ha beleegyezik a diagnosztikai és használati adatok gyűjtésébe, elfogadja, hogy az Apple és leányvállalatai, valamint ügynökei rendszeres időközönként gyűjthetnek, feldolgozhatnak és felhasználhatnak diagnosztikai, műszaki, használati és kapcsolódó adatokat, nem kizárólagosan ideértve az egyedi rendszer- vagy hardverazonosítókat, továbbá az iOS-eszközével, a számítógépével, rendszerével és az alkalmazásszoftverekkel és a hálózattal, valamint perifériaeszközökkel kapcsolatos adatokat, amelyek hozzájárulnak az Apple termékeinek és szolgáltatásainak fejlesztéséhez és biztosításához, elősegítik a szoftverfrissítések, a terméktámogatás és egyéb, Apple szoftverekhez kapcsolódó szolgáltatások biztosítását, és ellenőrzik, hogy a jelen Licenc feltételeit betartják-e. Az Apple felhasználhatja ezeket az adatokat a fent leírt célokra, feltéve hogy azok begyűjtése olyan formában történik, amely nem azonosítja a felhasználót.

B. Adatvédelmi nyilatkozat. Adatait az Apple minden esetben az Apple ügyfelekre vonatkozó adatvédelmi irányelveivel összhangban kezeli, amelyek a jelen Licencben hivatkozás formájában szerepelnek, és a következő helyen tekinthetők meg: <http://www.apple.com/hu/privacy/>.

**4. Megszűnés**. A jelen Licenc a megszűnéséig van érvényben. A jelen Licencben foglalt jogok automatikusan megszűnnek, vagy a hatályuk figyelmeztetés nélkül megszűnik, ha nem sikerül megfelelni a Licenc bármely feltételének. A Licenc megszűnésekor be kell szüntetnie az Apple szoftver mindennemű használatát, és meg kell semmisítenie az Apple szoftver összes – teljes vagy részleges – másolatát. A jelen licenc 3., 4., 5., 6., 7., 9. és 10. szakasza minden ilyen megszűnést követően is érvényben marad.

### **5. Jótállási nyilatkozat.**

A. Ha Ön olyan ügyfél, aki fogyasztó (olyan személy, aki az Apple szoftvert nem kereskedelmi, üzleti vagy szakmai célra használja), a tartózkodási országának megfelelően további törvényi jogokkal rendelkezik, amelyek meggátolhatják az alábbi korlátozások érvényességét, és törvényi tiltás esetén nem vonatkoznak Önre. A fogyasztói jogokat illetően további információt a helyi fogyasztói tanácsadó



szervezettől kaphat.

B. ÖN KIFEJEZETT MÓDON TUDOMÁSUL VESZI ÉS EGYETÉRT AZZAL, HOGY AZ ALKALMAZANDÓ TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGENGEDETT MAXIMÁLIS MÉRTÉKIG AZ APPLE SZOFTVEREK HASZNÁLATA ÉS A SZOFTVEREK ÁLTAL VAGY AZOK HOZZÁFÉRÉSÉN KERESZTÜL NYÚJTOTT SZOLGÁLTATÁSOK IGÉNYBEVÉTELE SAJÁT FELELŐSÉGÉRE TÖRTÉNIK, ÉS ÖN VÁLLALJA A TELJES KOCKÁZATOT A MEGFELELŐ MINŐSÉG, TELJESÍTMÉNY, PONTOSSÁG ÉS MUNKA TEKINTETÉBEN.

C. AZ ALKALMAZANDÓ TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGENGEDETT MAXIMÁLIS MÉRTÉKIG AZ APPLE SZOFTVEREK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK KÖZREBOCSÁTÁSA „JELEN ÁLLAPOTUKBAN” TÖRTÉNIK, AZ ESETLEGES HIBÁKKAL EGYÜTT, MINDENFÉLE JÓTÁLLÁS NÉLKÜL, ÉS AZ APPLE, VALAMINT AZ APPLE LICENCTULAJDONOSAI (ÖSSZEFOGLALÓAN „APPLE” A 5. ÉS A 6. BEKEZDÉSBN) ELHÁRÍT MINDEN KIFEJEZETT, VÉLELMEZETT ÉS TÖRVÉNYI JÓTÁLLÁST ÉS KÖRÜLMÉNYT AZ APPLE SZOFTVEREKRE ÉS SZOLGÁLTATÁSOKRA VONATKOZÓLAG, NEM KIZÁRÓLAGOSAN BELEÉRTVE A KERESKEDELMI HASZNOSÍTHATÓSÁGRA, MEGFELELŐ MINŐSÉGRE, ADOTT CÉLNAK VALÓ MEGFELELŐSÉGRE, PONTOSSÁGRA, ZAVARTALAN HASZNÁLATRA, A HARMADIK FELEK JOGAINAK TISZTELETBEN TARTÁSÁRA VONATKOZÓ JÓTÁLLÁST.

D. AZ APPLE NEM VÁLLAL JÓTÁLLÁST AZ APPLE SZOFTVEREK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK HASZNÁLATÁNAK ZAVARTALANSÁGÁÉRT, NEM GARANTÁLJA, HOGY AZ ÁLTALUK NYÚJTOTT FUNKCIÓK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK AZ ÖN KÖVETELMÉNYEINEK MEGFELELNEK, AZ APPLE SZOFTVEREK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK MŰKÖDÉSE ZAVARTALAN ÉS HIBAMENTES LESZ, MINDEN SZOLGÁLTATÁS FOLYAMATOSAN RENDELKEZÉSRE FOG ÁLLNI, AZ APPLE SZOFTVEREK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK HIBÁIT KIJAVÍTJA ÉS AZ APPLE SZOFTVEREK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK KOMPATIBILISEK ÉS EGYÜTTMŰKÖDNEK A HARMADIK FÉLTŐL SZÁRMAZÓ SZOFTVEREKSEL, ALKALMAZÁSOKKAL ÉS SZOLGÁLTATÁSOKKAL. A JELEN SZOFTVER TELEPÍTÉSE HATÁSSAL LEHET A HARMADIK FÉLTŐL SZÁRMAZÓ SZOFTVEREK, ALKALMAZÁSOK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK HASZNÁLHATÓSÁGÁRA.

E. EZENKÍVÜL TUDOMÁSUL VESZI, HOGY AZ APPLE SZOFTVEREK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK NEM HASZNÁLHATÓK OLYAN HELYZETBEN ÉS KÖRNYEZETBEN, AHOL AZ APPLE SZOFTVEREK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK MEGHIBÁSODÁSA, KÉSÉSEI, TARTALMAINAK HIBÁI ÉS PONTATLANSÁGA HALÁLT, SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKET, KOMOLY FIZIKAI VAGY KÖRNYEZETI KÁROKAT OKOZHAT, NEM KIZÁRÓLAGOSAN BELEÉRTVE A NUKLEÁRIS LÉTESÍTMÉNYEK, LÉGIFORGALOM-IRÁNYÍTÁSI ÉS - KOMMUNIKÁCIÓS RENDSZEREK, ÉLETMENTÉSI ÉS FEGYVERRENDSZEREK ÜZEMELTETÉSÉT.

F. AZ APPLE VAGY HIVATALOS APPLE KÉPVISELŐK SZÓBELI VAGY ÍRÁSOS KÖZLÉSE, TANÁCSA NEM KÉPEZ JÓTÁLLÁST. AMENNYIBEN AZ APPLE SZOFTVEREK VAGY SZOLGÁLTATÁSOK HIBÁSNAK BIZONYULNAK, A SZÜKSÉGES JAVÍTÁS TELJES KÖLTSÉGÉT ÖNNEK KELL VÁLLALNIA. EGYES JOGI SZABÁLYOZÁSOK NEM ENGEDÉLYEZIK A VÉLELMEZETT JÓTÁLLÁSOK KIZÁRÁSÁT VAGY AZ ÜGYFÉL TÖRVÉNYI JOGAINAK KORLÁTOZÁSÁT, EZÉRT ELŐFORDULHAT, HOGY A FENTI KIZÁRÁS ÉS KORLÁTOZÁSOK ÖNRE NEM VONATKOZNAK.

**6. A felelősség korlátozása.** AZ ALKALMAZANDÓ TÖRVÉNYEK ÁLTAL ENGEDÉLYEZETT MAXIMÁLIS MÉRTÉKIG AZ APPLE NEM FELELŐS AZ APPLE SZOFTVEREK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK, VALAMINT AZ APPLE SZOFTVEREKHEZ KAPCSOLÓDÓ, HARMADIK FÉLTŐL SZÁRMAZÓ SZOFTVEREK ÉS ALKALMAZÁSOK HASZNÁLATÁBÓL VAGY HASZNÁLHATATLANSÁGÁBÓL EREDŐ SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKÉRT ÉS SEMMILYEN ESETLEGES, KÜLÖNLEGES, KÖZVETETT VAGY KÖVETKEZMÉNYKÉNT JELENTKEZŐ KÁRÉRT, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL BELEÉRTVE AZ ELMARADÓ HASZNOT, AZ ADATOK SÉRÜLÉSÉT VAGY ELVESZTÉSÉT, ADATOK SIKERTELEN TOVÁBBÍTÁSÁT VAGY FOGADÁSÁT, AZ ÜZEMKIMARADÁST ÉS MINDEN EGYÉB KERESKEDELMI KÁRT ÉS VESZTESÉGET, FÜGGETLENÜL AZOK KELETKEZÉSÉTŐL, A FELELŐSSÉG JELLEGÉTŐL (SZERZŐDÉS, JOGSÉRTÉS VAGY EGYÉB), MÉG ABBAN AZ ESETBEN SEM, HA AZ APPLE VÁLLALATOT ELŐZŐLEG ÉRTESÍTETTÉK AZ ILYEN KÁROK BEKÖVETKEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉRŐL. EGYES JOGI SZABÁLYOZÁSOK NEM ENGEDÉLYEZIK A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKRE, AZ ESETLEGES

VAGY KÖVETKEZMÉNYKÉNT JELENTKEZŐ KÁROKRA VONATKOZÓ FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSÁT VAGY KIZÁRÁSÁT, EZÉRT ELŐFORDULHAT, HOGY EZ A KORLÁTOZÁS ÖNRE NEM VONATKOZIK. Az Apple összes kár iránti teljes felelőssége semmilyen esetben sem haladhatja meg az ötven (50) USD értéket (kivéve, ha azt az alkalmazandó jogszabályok személyi sérülések esetében előírják). A következő korlátozások akkor is érvényesek, ha a fentiekben meghatározott jogorvoslat nem éri el a célját.

**7. Exportszabályozás.** Az Apple szoftvert csak az Amerikai Egyesült Államok törvényei és az Apple szoftverek beszerzési országának törvényei által nem tiltott módon használhatja, exportálhatja és exportálhatja újra. Korlátozás nélküli különös tekintettel az Apple szoftverek nem exportálhatók és exportálhatók újra (a) az Amerikai Egyesült Államok által embargóval sújtott országokba, (b) az Amerikai Egyesült Államok Pénzügyminisztériumának Specially Designated Nationals (külön megfigyelés alatt álló állampolgárok) listáján vagy az Amerikai Kereskedelmi Minisztérium Denied Person's List (tiltólistán szereplő személyek) vagy Entity List (jogi személyek) listáján szereplő személyek számára. Az Apple szoftverek használatával kinyilvánítja és szavatolja, hogy nem tartózkodik az említett országokban vagy olyan országban, amely valamely említett listán szerepel. Vállalja, hogy nem használja az Apple szoftvereket az Amerikai Egyesült Államok törvényei által tiltott célokra, korlátozás nélkül beleértve a rakéták, atom-, vegyi és biológiai fegyverek fejlesztését, tervezését, gyártását és termelését.

**8. Kormányzati végfelhasználók.** Az Apple szoftverek és a kapcsolódó dokumentáció a 48 C.F.R. §2.101 definíciójának megfelelően „kereskedelmi termékek”, és a 48 C.F.R. §12.212, illetve a 48 C.F.R. §227.7202 definíciójának megfelelően „kereskedelmi számítógépes szoftverből”, valamint „kereskedelmi számítógépes szoftverdokumentációból” állnak. Összhangban a 48 C.F.R. §12.212 vagy a 48 C.F.R. §227.7202-1 és 227.7202-4 közötti bekezdésekkel, a kereskedelmi számítógépes szoftver és kereskedelmi számítógépes szoftverdokumentáció az Amerikai Egyesült Államok kormányzatának végfelhasználói számára (a) csak kereskedelmi termékként, valamint (b) csak ugyanazokkal a végfelhasználói jogokkal licencelhető, mint a jelen szerződésben foglaltak szerint minden más végfelhasználó számára. A nyilvánosságra nem hozott jogok az Amerikai Egyesült Államok szerzői jogi törvényei alapján fenntartva.

**9. Alkalmazandó jogszabályok és elválaszthatóság.** A jelen licencre és annak értelmezésére Kalifornia állam törvényei az irányadók, eltekintve annak jogütközéseitől. A jelen licencre nem érvényes az ENSZ által elfogadott „Nemzetközi árukereskedelmi szerződésekről szóló egyezmény”, amelynek alkalmazását kifejezetten kizárjuk. Ha Ön az Egyesült Királyságban tartózkodó fogyasztó, ez a Licenc a tartózkodási helyének megfelelő illetékes bíróság törvényei által kerül szabályozásra. Ha valamely illetékes bíróság a licenc bármely rendelkezését, vagy annak egy részét érvényesíthetetlennek ítéli, a licenc egyéb részei továbbra is teljes mértékben érvényesek maradnak.

**10. Teljes szerződés, irányadó nyelv.** Ez a Licenc alkotja a teljes szerződést Ön és az Apple vállalat között az Apple szoftverekre vonatkozólag, és hatályon kívül helyez minden korábbi vagy egyidejű megállapodást a jelen ügy tárgyában. A jelen licenc kiegészítése vagy módosítása csak akkor kötelező érvényű, ha az írásos, és az Apple vállalat által lett aláírva. A jelen licenc fordításai a helyi követelményeknek megfelelően készülnek, és amennyiben eltérés mutatkozik a jelen licenc angol és valamely nem angol változata között, a jelen licenc angol változata az irányadó a helyi törvények által megengedett mértékig.

EA1054  
2013.10.29.

**BAHASA INDONESIA**

**APPLE INC.  
PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK UTILITAS AIRPORT UNTUK iOS**

**BACALAH PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK INI ("LISENSI") DENGAN TELITI SEBELUM MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK APPLE. DENGAN MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK**

**APPLE, ANDA SETUJU UNTUK TERIKAT OLEH KETENTUAN-KETENTUAN LISENSI INI. JIKA ANDA TIDAK MENYETUJUI KETENTUAN-KETENTUAN LISENSI INI, JANGAN MEMASANG DAN/ATAU MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK TERSEBUT.**

**CATATAN PENTING:** Sepanjang perangkat lunak ini dapat digunakan untuk memperbanyak, memodifikasi, menerbitkan dan mendistribusikan materi-materi, perangkat lunak tersebut dilisensikan kepada anda hanya untuk reproduksi, modifikasi, publikasi dan distribusi materi-materi yang tidak dilindungi hak cipta, materi-materi yang hak ciptanya anda miliki, atau materi-materi yang mana anda berwenang atau secara sah diizinkan untuk memperbanyak, memodifikasi, menerbitkan atau mendistribusikannya. Jika anda ragu-ragu tentang hak anda untuk mengopi, memodifikasi, menerbitkan atau mendistribusikan setiap materi, anda harus menghubungi penasihat hukum anda.

## **1. Umum.**

A. Perangkat lunak Apple, dan setiap perangkat lunak pihak ketiga, dokumentasi, antarmuka-antarmuka, konten, bentuk-bentuk huruf (fonts) dan setiap data yang menyertai Lisensi ini baik dalam bentuk memori baca-saja (read-only memory), dalam media lain atau dalam bentuk lain apapun (secara bersama-sama "Perangkat Lunak Apple") dilisensikan, tidak dijual, kepada anda oleh Apple Inc. ("Apple") hanya untuk dipergunakan berdasarkan ketentuan-ketentuan Lisensi ini. Apple dan/atau para pemberi lisensi Apple tetap mempertahankan kepemilikan Perangkat Lunak Apple itu sendiri dan tetap mempertahankan semua hak yang tidak secara tegas diberikan kepada anda.

B. Apple, atas kebijaksanaannya, dapat menyediakan peningkatan atau pemutakhiran lebih lanjut terhadap Perangkat Lunak Apple untuk perangkat iOS bermerek Apple yang kompatibel milik anda. Peningkatan dan pemutakhiran Perangkat Lunak Apple, apabila ada, tidak harus mencakup seluruh fitur-fitur perangkat lunak yang sudah ada atau fitur-fitur baru yang dikeluarkan oleh Apple untuk model-model terbaru atau model-model lainnya dari perangkat iOS. Ketentuan-ketentuan Lisensi ini akan mengatur setiap peningkatan atau pemutakhiran perangkat lunak yang diberikan oleh Apple pada produk Perangkat Lunak Apple yang asli, kecuali peningkatan atau pemutakhiran tersebut dilengkapi dengan suatu lisensi terpisah yang dalam hal apapun anda menyetujui bahwa ketentuan-ketentuan dari lisensi tersebut akan mengatur peningkatan atau pemutakhiran tersebut.

## **2. Penggunaan-Penggunaan dan Pembatasan-Pembatasan Lisensi Yang Diizinkan.**

A. Lisensi. Dengan tunduk pada ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat Lisensi ini dan sebagaimana diperkenankan oleh "Aturan-aturan Pemakaian Produk Toko App" (App Store Product Usage Rules) yang diatur dalam Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Toko App (App Store Terms and Conditions) (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Aturan-aturan Pemakaian"), kecuali anda memperoleh Perangkat Lunak Apple sebagaimana dijelaskan pada Bagian 2B, anda diberikan suatu lisensi terbatas, tidak eksklusif yang-tidak-dapat-dialihkan untuk memasang dan menggunakan Perangkat Lunak Apple pada setiap perangkat iOS bermerek Apple yang kompatibel yang anda miliki atau kuasai. Anda tidak boleh mendistribusikan atau menyediakan Perangkat Lunak Apple melalui suatu jaringan yang memungkinkan untuk dapat digunakan oleh beberapa perangkat pada saat yang sama. Anda tidak boleh menyewa, menyewakan, meminjamkan, menjual, mendistribusikan kembali atau melisensikan kembali Perangkat Lunak Apple.

B. Volume atau Lisensi Pemeliharaan. Jika anda memperoleh Perangkat Lunak Apple berdasarkan suatu volume atau program lisensi pemeliharaan dengan Apple, ketentuan-ketentuan volume atau lisensi pemeliharaan anda akan menentukan jumlah salinan dari Perangkat Lunak Apple yang diizinkan untuk diunduh, dipasang, digunakan dan dijalankan oleh anda pada perangkat-perangkat iOS bermerek Apple yang anda miliki atau kuasai. Kecuali disetujui secara tertulis oleh Apple, semua ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat lain dari Lisensi ini akan berlaku terhadap penggunaan Perangkat Lunak Apple oleh anda yang diperoleh berdasarkan suatu volume atau lisensi pemeliharaan.

C. Persyaratan Sistem. Perangkat Lunak Apple hanya didukung pada perangkat keras bermerek Apple yang memenuhi persyaratan sistem tertentu sebagaimana diindikasikan oleh Apple.

D. Konten. Alas hak dan hak-hak kekayaan intelektual dalam dan terhadap setiap konten yang ditampilkan oleh atau diakses melalui Perangkat Lunak Apple merupakan milik pemilik konten yang bersangkutan. Konten tersebut mungkin dilindungi oleh hak cipta atau hukum dan perjanjian kekayaan intelektual lainnya, dan mungkin dikenakan ketentuan-ketentuan penggunaan pihak ketiga yang menyediakan konten tersebut. Kecuali ditentukan lain dalam Lisensi ini, Lisensi ini tidak memberikan hak-hak kepada anda untuk menggunakan konten tersebut dan tidak menjamin bahwa konten tersebut akan terus tersedia bagi anda.

E. Tidak Ada Rekayasa Balik. Anda tidak boleh, dan anda setuju untuk tidak atau memperbolehkan orang lain untuk, mengopi (kecuali secara tegas diperkenankan oleh Lisensi ini atau oleh Aturan-aturan Pemakaian jika aturan-aturan pemakaian berlaku terhadap anda), merombak, merekayasa balik, membongkar, mencoba untuk menemukan sumber kode dari, mengurai sandi, mengubah, atau menciptakan karya-karya turunan dari Perangkat Lunak Apple atau setiap layanan yang disediakan oleh Perangkat Lunak Apple, atau setiap bagian daripadanya (kecuali sebagaimana dan hanya sepanjang pembatasan-pembatasan tersebut diatas dilarang oleh hukum yang berlaku atau sejauh yang mungkin diizinkan oleh persyaratan pemberian lisensi yang mengatur penggunaan komponen sumber terbuka yang disertakan dengan Perangkat Lunak Apple).

F. Kepatuhan terhadap Hukum. Anda setuju untuk menggunakan Perangkat Lunak Apple dan layanan-layanan dengan mematuhi semua hukum yang berlaku, termasuk hukum setempat dari negara atau wilayah dimana anda tinggal atau dimana anda mengunduh atau menggunakan Perangkat Lunak Apple dan layanan-layanan.

G. Pemutakhiran Otomatis. Jika anda memilih untuk memperbolehkan pemutakhiran aplikasi otomatis, perangkat anda akan secara berkala mengecek dengan Apple peningkatan dan pemutakhiran terhadap Perangkat Lunak Apple dan, jika suatu peningkatan atau pemutakhiran tersedia, peningkatan atau pemutakhiran tersebut secara otomatis akan terunduh dan terpasang pada perangkat anda dan, apabila berlaku, pada perangkat periferal anda. Anda dapat mematikan pemutakhiran aplikasi otomatis semuanya sewaktu-waktu dengan mengubah pengaturan pemutakhiran aplikasi otomatis yang ditemukan di dalam Pengaturan.

### **3. Persetujuan untuk Menggunakan Data.**

A. Diagnostik dan Pemakaian Data. Jika anda memilih diagnostik dan pemakaian koleksi, anda setuju bahwa Apple dan anak-anak perusahaan dan agen-agensya dapat mengumpulkan, menyimpan, memproses dan menggunakan informasi diagnostik, teknis, pemakaian dan yang berhubungan dengannya, termasuk namun tidak terbatas pada pengenalan perangkat lunak atau pengenalan sistem yang unik, informasi mengenai perangkat iOS, komputer, sistem dan aplikasi perangkat lunak, jaringan dan periferal anda, yang dikumpulkan secara berkala untuk memberikan dan memperbaiki produk-produk dan layanan-layanan Apple, memudahkan penyediaan pemutakhiran-pemutakhiran perangkat lunak, produk pendukung dan layanan-layanan lainnya untuk anda (apabila ada) yang berkaitan dengan Perangkat Lunak Apple, serta untuk memastikan dipenuhinya ketentuan-ketentuan Lisensi ini. Apple dapat menggunakan informasi ini, sepanjang dikumpulkan dalam suatu bentuk yang tidak mengidentifikasi anda secara pribadi, untuk maksud-maksud yang dijelaskan di atas.

B. Kebijakan Privasi. Dari waktu ke waktu informasi anda akan diperlakukan sesuai dengan Kebijakan Privasi Apple, yang disatukan oleh referensi ke dalam Lisensi ini dan dapat dilihat di: <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Pemutusan.** Lisensi ini berlaku hingga diakhiri. Hak-hak anda berdasarkan Lisensi ini akan berakhir secara otomatis atau dengan cara lain berhenti berlaku tanpa pemberitahuan dari Apple apabila anda tidak memenuhi setiap ketentuan(-ketentuan) dari Lisensi ini. Setelah pemutusan Lisensi ini, anda harus menghentikan semua penggunaan Perangkat Lunak Apple dan menghancurkan semua kopi, seluruh atau sebagian, dari Perangkat Lunak Apple. Pasal-pasal 3, 4, 5, 6, 7, 9 dan 10 Lisensi ini akan tetap berlaku setelah pemutusan tersebut.

## **5. Pernyataan Tidak Berlakunya Jaminan-Jaminan.**

A. Jika anda seorang pelanggan yang merupakan seorang konsumen (seseorang yang menggunakan Perangkat Lunak Apple diluar usaha, bisnis atau profesi anda), anda mungkin mempunyai hak-hak hukum yang sah di negara domisili (country of residence) anda yang mungkin melarang diberlakukannya pembatasan-pembatasan berikut ini terhadap anda, dan pembatasan-pembatasan tersebut tidak akan berlaku terhadap anda apabila dilarang. Untuk mengetahui lebih banyak tentang hak-hak konsumen, anda harus menghubungi organisasi saran konsumen lokal (local consumer advice organization).

B. ANDA SECARA TEGAS MENGAKUI DAN MENYETUJUI BAHWA, SEPANJANG DIPERKENANKAN OLEH HUKUM YANG BELAKU, PENGGUNAAN PERANGKAT LUNAK APPLE DAN LAYANAN-LAYANAN APAPUN YANG DILAKUKAN OLEH ATAU DIAKSES MELALUI PERANGKAT LUNAK APPLE ADALAH ATAS RESIKO ANDA SENDIRI DAN BAHWA SELURUH RESIKO SEHUBUNGAN DENGAN KUALITAS, KINERJA, KETEPATAN DAN UPAYA YANG MEMUASKAN ADA PADA ANDA.

C. SEPANJANG SECARA MAKSIMUM DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, PERANGKAT LUNAK APPLE DAN LAYANAN-LAYANAN DISEDIAKAN "SEBAGAIMANA ADANYA" DAN "SEBAGAIMANA TERSEDIA" DENGAN SEMUA KEKURANGAN-KEKURANGAN DAN TANPA JAMINAN APAPUN, DAN APPLE SERTA PARA PEMBERI LISENSI APPLE (SECARA BERSAMA-SAMA DISEBUT SEBAGAI "APPLE" UNTUK MAKSUD-MAKSUD DARI BAGIAN-BAGIAN 5 DAN 6) DENGAN INI MENYATAKAN TIDAK BERLAKUNYA SEMUA JAMINAN-JAMINAN DAN PERSYARATAN-PERSYARATAN SEHUBUNGAN DENGAN PERANGKAT LUNAK APPLE DAN LAYANAN-LAYANAN, BAIK SECARA TEGAS, TERSIRAT ATAU MENURUT UNDANG-UNDANG, TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA, JAMINAN-JAMINAN YANG BERSIFAT TERSIRAT DAN/ATAU PERSYARATAN-PERSYARATAN TENTANG KELAYAKAN USAHA, KEPUASAN KUALITAS, KETEPATAN UNTUK SUATU TUJUAN KHUSUS, KEAKURATAN, KETENANGAN UNTUK MENIKMATI, DAN TIDAK DILANGGARNYA HAK-HAK PIHAK KETIGA.

D. APPLE TIDAK MENJAMIN BAHWA ANDA TIDAK AKAN MENGALAMI GANGGUAN DALAM MENIKMATI PERANGKAT LUNAK APPLE DAN LAYANAN-LAYANAN, BAHWA FUNGSI-FUNGSI YANG MELEKAT DI DALAM, ATAU LAYANAN-LAYANAN YANG DILAKUKAN ATAU DIBERIKAN OLEH, PERANGKAT LUNAK APPLE AKAN MEMENUHI KEBUTUHAN ANDA, BAHWA OPERASI PERANGKAT LUNAK APPLE ATAU LAYANAN-LAYANAN TIDAK AKAN PERNAH TERGANGGU ATAU BEBAS DARI KESALAHAN, BAHWA LAYANAN-LAYANAN APAPUN AKAN TERUS DISEDIAKAN, BAHWA PERANGKAT LUNAK APPLE ATAU LAYANAN-LAYANAN AKAN DIKOREKSI, ATAU BAHWA PERANGKAT LUNAK APPLE AKAN DAPAT DIOPERASIKAN ATAU BEKERJA DENGAN PERANGKAT LUNAK PIHAK KETIGA, APLIKASI-APLIKASI PIHAK KETIGA ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA. INSTALASI PERANGKAT LUNAK INI DAPAT MEMPENGARUHI KEGUNAAN PERANGKAT LUNAK PIHAK KETIGA, APLIKASI-APLIKASI PIHAK KETIGA ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA.

E. ANDA SELANJUTNYA MENGAKUI BAHWA PERANGKAT LUNAK APPLE DAN LAYANAN-LAYANAN TIDAK DIMAKSUDKAN ATAU COCOK UNTUK DIPAKAI DALAM SITUASI-SITUASI ATAU LINGKUNGAN DIMANA KEGAGALAN ATAU KETERLAMBATAN WAKTU DARI, ATAU KESALAHAN ATAU KETIDAKTEPATAN PADA KONTEN, DATA ATAU INFORMASI YANG DIBERIKAN OLEH, PERANGKAT LUNAK APPLE ATAU LAYANAN-LAYANAN DAPAT MENGAKIBATKAN KEMATIAN, CEDERA PRIBADI, ATAU KERUGIAN FISIK ATAU KERUSAKAN LINGKUNGAN YANG NYATA, TERMASUK TANPA PEMBatasan PENGOPERASIAN FASILITAS NUKLIR, SISTEM NAVIGASI ATAU KOMUNIKASI PESAWAT UDARA, KONTROL LALU LINTAS UDARA, PENDUKUNG KEHIDUPAN ATAU SISTEM PERSENJATAAN.

F. TIDAK SATUPUN INFORMASI ATAU NASIHAT TERTULIS ATAU LISAN YANG DIBERIKAN OLEH APPLE ATAU PERWAKILAN RESMI APPLE DAPAT MENCIPTAKAN SUATU JAMINAN. APABILA PERANGKAT LUNAK APPLE ATAU LAYANAN-LAYANAN TERNYATA CACAT, ANDA MENANGGUNG SELURUH BIAYA PERAWATAN, PERBAIKAN ATAU KOREKSI YANG DIPERLUKAN. BEBERAPA YURISDIKSI TIDAK MENGIZINKAN PENYANGGAHAN ATAS JAMINAN-JAMINAN YANG BERSIFAT

TERSIRAT ATAU PEMBATAAN-PEMBATAAN TERHADAP HAK-HAK KONSUMEN YANG DIBERIKAN OLEH UNDANG-UNDANG YANG BERLAKU, DENGAN DEMIKIAN PENYANGGAHAN DAN PEMBATAAN DI ATAS MUNGKIN TIDAK BERLAKU TERHADAP ANDA.

**6. Pembatasan Tanggung Jawab.** SEPANJANG TIDAK DILARANG OLEH HUKUM YANG BERLAKU, DALAM KEADAAN APAPUN APPLE TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS CEDERA PRIBADI, ATAU KERUGIAN APAPUN YANG BERSIFAT INSIDENTAL, KHUSUS, TIDAK LANGSUNG ATAU KONSEKUENSIAL, TERMASUK TANPA PEMBATAAN, KERUGIAN KARENA KEHILANGAN KEUNTUNGAN, KERUSAKAN ATAU KEHILANGAN DATA, KEGAGALAN PENGIRIMAN ATAU PENERIMAAN DATA APAPUN, INTERUPSI USAHA ATAU KEHILANGAN ATAU KERUGIAN NIAGA LAINNYA, YANG TIMBUL DARI ATAU BERKAITAN DENGAN PENGGUNAAN OLEH ANDA ATAU KETIDAKMAMPUAN ANDA MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK APPLE DAN LAYANAN-LAYANAN ATAU SETIAP PERANGKAT LUNAK PIHAK KETIGA ATAU APLIKASI-APLIKASI PIHAK KETIGA DALAM HUBUNGANNYA DENGAN PERANGKAT LUNAK APPLE, BAGAIMANAPUN HAL TERSEBUT TERJADI, TANPA DIPENGARUHI OLEH TEORI PERTANGGUNGJAWABAN (KONTRAK, PERBUATAN MELAWAN HUKUM ATAU LAINNYA) DAN WALAUPUN APPLE TELAH DIBERITAHU TENTANG KEMUNGKINAN KERUGIAN TERSEBUT. BEBERAPA YURISDIKSI TIDAK MENGIZINKAN PENGECUALIAN ATAU PEMBATAAN TANGGUNG JAWAB ATAS CEDERA PRIBADI, ATAU ATAS KERUGIAN INSIDENTAL ATAU KONSEKUENSIAL, DENGAN DEMIKIAN PEMBATAAN INI TIDAK BERLAKU TERHADAP ANDA. Dalam keadaan apapun, jumlah pertanggungjawaban Apple kepada anda untuk semua kerugian (selain dari yang mungkin disyaratkan oleh hukum yang berlaku dalam kasus-kasus yang melibatkan cedera pribadi) tidak melebihi jumlah lima puluh dolar Amerika Serikat (\$50.00). Pembatasan-pembatasan tersebut diatas akan berlaku walaupun upaya yang dinyatakan diatas gagal mencapai maksud utamanya.

**7. Export Control.** Anda tidak boleh menggunakan atau dengan cara lain mengeksport atau mengeksport kembali Perangkat Lunak Apple kecuali sebagaimana diizinkan oleh hukum Amerika Serikat atau hukum dari yurisdiksi(-jurisdiksi) dimana Perangkat Lunak Apple diperoleh. Secara khusus, akan tetapi tanpa pembatasan, Perangkat Lunak Apple tidak boleh diekspor atau diekspor kembali (a) ke negara-negara yang diembargo oleh Amerika Serikat atau (b) ke seseorang dalam daftar Warganegara-Warganegara yang Ditunjuk secara Khusus pada Departemen Keuangan Amerika Serikat atau dalam Daftar Orang atau Badan yang Ditolak pada Departemen Perdagangan Amerika Serikat. Dengan menggunakan Perangkat Lunak Apple, anda menyatakan dan menjamin bahwa anda tidak berada di dalam negara-negara atau dalam daftar tersebut. Anda juga setuju bahwa anda tidak akan menggunakan Perangkat Lunak Apple untuk maksud apapun yang dilarang oleh hukum Amerika Serikat, termasuk, tanpa pembatasan, pengembangan, perancangan, pembuatan atau produksi rudal, senjata nuklir, kimia atau biologis.

**8. Para Pengguna Akhir Pemerintah.** Perangkat Lunak Apple berikut dokumentasi yang berkaitan dengannya merupakan "Barang-barang Komersial", sebagaimana istilah itu didefinisikan dalam 48 C.F.R. §2.101, yang terdiri dari "Perangkat Lunak Komputer Komersial" dan "Dokumentasi Perangkat Lunak Komputer Komersial", sebagaimana istilah-istilah tersebut digunakan dalam 48 C.F.R. §12.212 atau 48 C.F.R. §227.7202, sebagaimana diberlakukan. Sesuai dengan 48 C.F.R. §12.212 atau 48 C.F.R. §227.7202-1 sampai dengan 48 C.F.R. §227.7202-4, sebagaimana diberlakukan, Perangkat Lunak Komputer Komersial dan Dokumentasi Perangkat Lunak Komputer Komersial dilisensikan kepada pengguna-pengguna akhir Pemerintah Amerika Serikat (a) hanya sebagai Barang-Barang Komersial dan (b) hanya dengan hak-hak sama yang juga diberikan kepada semua pengguna akhir yang lain sesuai dengan syarat-syarat dan ketentuan-ketentuan dari Lisensi ini. Hak-hak yang tidak diumumkan dilindungi berdasarkan undang-undang hak cipta Amerika Serikat.

**9. Hukum yang Mengatur dan Keterpisahan.** Lisensi ini diatur dengan dan ditafsirkan berdasarkan hukum Negara Bagian California, dengan mengecualikan prinsip-prinsip hukum perselisihannya. Lisensi ini tidak tunduk pada Konvensi Perserikatan Bangsa-Bangsa tentang Kontrak-Kontrak untuk Penjualan Barang-Barang secara Internasional, yang keberlakuannya dengan ini secara tegas dikecualikan. Jika Anda seorang konsumen yang berdomisili di Inggris, Lisensi ini akan diatur berdasarkan hukum dari yurisdiksi domisili Anda. Apabila, dengan alasan apapun suatu pengadilan yang berwenang

mendapatkan bahwa suatu ketentuan, atau bagian darinya, tidak dapat diberlakukan, semua ketentuan selebihnya dari Lisensi ini akan tetap berkekuatan dan berlaku sepenuhnya.

**10. Perjanjian yang Lengkap; Bahasa yang Mengatur.** Lisensi ini merupakan keseluruhan perjanjian antara anda dan Apple tentang Perangkat Lunak Apple, dan menggantikan semua pemahaman sebelumnya atau yang bersamaan mengenai hal tersebut. Setiap perubahan atau modifikasi atas Lisensi ini tidak akan mengikat kecuali dibuat secara tertulis dan ditandatangani oleh Apple. Terjemahan apapun dari Lisensi ini dibuat untuk memenuhi persyaratan setempat dan jika terjadi perselisihan antara naskah bahasa Inggris dan non-Inggrisnya, naskah bahasa Inggris Lisensi ini yang akan berlaku, sepanjang tidak dilarang oleh ketentuan hukum setempat di yurisdiksi anda.

EA1054

29/10/2013

## **BAHASA MALAYSIA**

**APPLE INC.**

### **PERJANJIAN LESEN PERISIAN UTILITI AIRPORT UNTUK iOS**

**SILA BACA PERJANJIAN LESEN PERISIAN (“LESEN”) INI DENGAN TELITI SEBELUM MENGGUNAKAN PERISIAN APPLE. DENGAN MENGGUNAKAN PERISIAN APPLE, ANDA BERSETUJU UNTUK MEMATUHI TERMA-TERMA LESEN INI. SEANDAINYA ANDA TIDAK BERSETUJU DENGAN TERMA-TERMA LESEN INI, JANGAN MEMASANG DAN/ATAU MENGGUNAKAN PERISIAN TERSEBUT.**

**NOTA PENTING:** Setakat perisian ini mungkin digunakan untuk menghasilkan semula, mengubahsuai, menerbitkan dan mengedarkan bahan-bahan, ia adalah dilesenkan kepada anda hanya untuk penghasilan semula, pengubahsuaian, penerbitan dan pengedaran bahan-bahan yang tidak terpelihara oleh hak cipta, bahan-bahan yang mana anda memiliki hak cipta, atau bahan-bahan yang anda diberikan kuasa atau dibenarkan di sisi undang-undang untuk menghasilkan semula, mengubahsuai, menerbitkan atau mengedarkan. Seandainya anda tidak pasti tentang hak anda untuk membuat salinan, mengubahsuai, menerbitkan atau mengedarkan apa-apa bahan, anda patut menghubungi penasihat undang-undang anda.

#### **1. Am**

A. Perisian Apple dan sebarang perisian pihak ketiga, dokumentasi, antara muka, kandungan, fon dan sebarang data yang mengiringi Lesen ini sama ada dalam ingatan baca sahaja, pada sebarang media lain atau dalam sebarang bentuk lain (secara kolektifnya “Perisian Apple”) adalah dilesenkan, bukan dijual, kepada anda oleh Apple Inc. (“Apple”) hanya untuk penggunaan di bawah terma-terma Lesen ini. Apple dan/atau pemberi-pemberi lesen Apple mengekalkan hakmilik Perisian Apple sendiri dan merizabkan semua hak yang tidak diberikan secara nyata kepada anda.

B. Apple, dalam budi bicaranya, boleh menyediakan peningkatan atau pengemaskinian di masa hadapan kepada Perisian Apple untuk peranti iOS berjenama Apple anda yang serasi. Peningkatan dan pengemaskinian Perisian Apple, jika ada, tidak semestinya merangkumi kesemua ciri perisian tersedia ada atau ciri perisian baru yang dikeluarkan oleh Apple untuk model baru atau peranti iOS lain. Terma-terma lesen ini akan mentadbir sebarang peningkatan atau pengemaskinian perisian yang dibekalkan oleh Apple kepada Perisian Apple asli, melainkan peningkatan atau pengemaskinian tersebut diiringi oleh lesen berasingan di mana dalam kes tersebut anda setuju bahawa terma-terma lesen tersebut akan mentadbir peningkatan atau pengemaskinian tersebut.

#### **2. Penggunaan-penggunaan Lesen yang Dibenarkan dan Larangan-larangan.**

A. Lesen. Tertakluk kepada terma-terma dan syarat-syarat Lesen ini dan sepertimana yang dibenarkan oleh “Peraturan-peraturan Penggunaan Produk App Store” yang dinyatakan di dalam Terma-terma dan Syarat-syarat App Store (App Store Terms and Conditions) (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>)

("Peraturan-Peraturan Penggunaan"), melainkan jika anda memperoleh Perisian Apple seperti yang diterangkan di Bahagian 2B, anda diberikan lesen terhadap yang tidak boleh pindah dan tidak eksklusif untuk memasang dan menggunakan Perisian Apple dalam mana-mana peralatan iOS jenama Apple yang sepadan yang mungkin dimiliki atau dikawal oleh anda. Anda tidak boleh mengedar atau menjadikan Perisian Apple tersedia di atas rangkaian di mana ia boleh digunakan oleh pelbagai peralatan pada masa yang sama. Anda tidak boleh menyewakan, memajakkan, meminjamkan, menjualkan atau mengedar semula atau memberi sub-lesen kepada Perisian Apple.

B. Lesen Penyelenggaraan atau Pukal. Jika anda memperoleh Perisian Apple di bawah program lesen penyelenggaraan atau pukal dengan Apple, terma lesen penyelenggaraan atau pukal anda akan menentukan bilangan salinan Perisian Apple yang anda dibenarkan untuk memuat turun, memasang, mengguna dan menjalankan pada peranti iOS berjenama Apple yang anda miliki atau mengawal. Kecuali sebagaimana yang dipersetujui secara bertulis oleh Apple, semua terma dan syarat lain Lesen ini hendaklah terpakai bagi penggunaan Perisian Apple yang diperoleh di bawah lesen penyelenggaraan atau pukal.

C. Keperluan Sistem. Perisian Apple hanya disokong pada perkakasan berjenama Apple yang memenuhi keperluan sistem tertentu seperti yang dinyatakan oleh Apple.

D. Kandungan. Hak milik dan hak harta intelek dalam dan kepada mana-mana kandungan yang dipaparkan oleh atau yang diakses melalui Perisian Apple adalah kepunyaan pemilik kandungan masing-masing. Kandungan sedemikian mungkin dilindungi oleh hak cipta atau undang-undang dan triti/perjanjian harta intelek lain, dan mungkin tertakluk kepada terma-terma penggunaan pihak ketiga yang menyediakan kandungan tersebut. Melainkan yang diperuntukkan di dalam Lesen ini, Lesen ini tidak memberikan anda sebarang hak untuk menggunakan kandungan tersebut, serta tidak memberi sebarang jaminan bahawa kandungan tersebut akan terus tersedia untuk anda.

E. Tiada Kejuruteraan Undur (Reverse Engineering). Anda tidak boleh dan anda bersetuju untuk tidak, atau tidak membolehkan orang lain untuk, menyalin (melainkan sepertimana dibenarkan secara nyata oleh Lesen ini atau Peraturan-Peraturan Penggunaan sekiranya mereka adalah terpakai kepada anda), menyahsusun, melakukan kejuruteraan undur (reverse engineer), menyahhimpun, mencuba memperoleh kod sumber, menyahsulkan, mengubah, atau mencipta karya-karya perolehan dari Perisian Apple atau sebarang perkhidmatan yang disediakan oleh Perisian Apple, atau mana-mana bahagian daripadanya (melainkan sebagaimana dan hanya setakat mana-mana syarat-syarat terdahulu sebelum ini adalah dilarang oleh undang-undang terpakai atau setakat mana yang dibenarkan oleh terma-terma lesen yang mengawal penggunaan komponen sumber terbuka yang termasuk bersama Perisian Apple tersebut).

F. Pematuhan Undang-Undang. Anda bersetuju untuk menggunakan Perisian Apple dan perkhidmatan tersebut dengan cara yang mematuhi semua undang-undang terpakai, termasuk undang-undang tempatan negara atau rantau di mana anda bermastautin atau di mana anda memuat turun atau menggunakan Perisian Apple dan perkhidmatan.

G. Kemaskini Automatik. Jika anda memilih untuk membenarkan pengemaskinian aplikasi automatik, peranti anda akan secara berkala memeriksa dengan Apple untuk kemaskini dan peningkatan kepada Perisian Apple dan, jika kemaskini atau peningkatan taraf boleh didapati, kemaskini atau peningkatan akan dimuat turun dan dipasang kepada peranti anda secara automatik dan, jika berkenaan, peranti persisian anda. Anda boleh mematikan pengemaskinian aplikasi automatik sama sekali pada bila-bila masa dengan menukar tetapan pengemaskinian aplikasi automatic yang didapati dalam Tetapan (Settings).

### **3. Kebenaran untuk Penggunaan Data.**

A. Data Diagnostik dan Penggunaan. Jika anda memilih untuk membenarkan pengumpulan data diagnostik dan penggunaan, anda bersetuju bahawa Apple dan anak syarikatnya dan ejen-ejennya boleh mengumpul, mengekalkan, memproses dan menggunakan maklumat diagnostik, teknikal, penggunaan dan maklumat berkaitan, termasuk tetapi tidak terhad kepada pengenalan system atau perkakasan



unik, maklumat-maklumat berkenaan peranti iOS, komputer, sistem dan perisian aplikasi anda, rangkaian dan alat-alat persisian, yang dikumpulkan dari semasa ke semasa untuk menyediakan dan memperbaiki produk dan perkhidmatan Apple, membantu peruntukan pengemaskinian perisian, bantuan produk dan lain-lain perkhidmatan kepada anda (jika ada) yang berkenaan dengan Perisian Apple, dan untuk memastikan pematuhan kepada tema-terma Lesen ini. Apple boleh menggunakan maklumat ini, asalkan ia dikumpulkan dalam bentuk yang tidak mengenalpasti anda secara peribadi, untuk tujuan-tujuan seperti yang dinyatakan di atas.

B. Polisi Privasi. Pada sepanjang masa, informasi anda akan dijaga sejajar dengan Dasar Privasi Apple, yang dimasukkan melalui rujukan ke dalam Lesen ini dan yang boleh dilihat di: <http://www.apple.com/privacy>.

**4. Penamatan.** Lesen ini adalah efektif sehingga ditamatkan. Hak-hak anda di bawah Lesen ini akan ditamatkan secara automatik atau sebaliknya terhenti menjadi efektif tanpa notis dari Apple sekiranya anda gagal untuk mematuhi mana-mana terma Lesen ini. Selepas penamatan Lesen ini, anda mesti berhenti menggunakan Perisian Apple dan musnahkan semua salinan Perisian Apple, penuh atau sebahagian. Seksyen 3, 4, 5, 6, 7, 9 dan 10 Lesen ini akan terus berkuatkuasa selepas sebarang penamatan sedemikian.

#### **5. Penolakan Tuntutan Waranti-waranti.**

A. Jika anda adalah seorang pelanggan yang merupakan seorang pengguna (seseorang yang menggunakan perisian Perisian Apple di luar bidang perdagangan, perniagaan atau profesion anda), anda mungkin mempunyai hak dari segi undang-undang dalam negara di mana anda menetap yang melarang had-had berikut daripada terpakai kepada anda, dan di mana ia dilarang, ia tidak akan terpakai kepada anda. Untuk mengetahui lebih lanjut tentang hak-hak pengguna, anda seharusnya berhubung dengan organisasi penasihat pengguna tempatan.

B. ANDA MENGAKUI DAN BERSETUJU SECARA NYATA BAHAWA, SETAKAT YANG DIBENARKAN OLEH UNDANG-UNDANG TERPAKAI, RISIKO PENGGUNAAN PERISIAN APPLE DAN SEBARANG PERKHIDMATAN YANG DILAKUKAN OLEH ATAU DIAKSES MELALUI PERISIAN APPLE, TERLETAK SECARA KESELURUHANNYA DI ATAS ANDA SENDIRI DAN SEGALA RISIKO BERKENAAN KEPUASAN KUALITI, PRESTASI, KETEPATAN DAN USAHA ADALAH DI PIHAK ANDA.

C. SETAKAT MAKSIMUM YANG DIBENARKAN OLEH UNDANG-UNDANG TERPAKAI, PERISIAN DAN PERKHIDMATAN APPLE ADALAH DISEDIAKAN "SEPERTI DIDAPATI" ("AS IS"), DAN "SEPERTI TERSEDIA" (AS AVAILABLE) DENGAN SEGALA KESILAPAN DAN TANPA MANA-MANA WARANTI APA-APA JENIS SEKALIPUN, DAN APPLE SERTA PEMBERI LESEN APPLE (DIRUJUK SECARA KOLEKTIF SEBAGAI "APPLE" UNTUK TUJUAN SEKSYEN-SEKSYEN 5 DAN 6) DENGAN INI MENOLAK TUNTUTMANA-MANA WARANTI DAN SYARAT BERKENAAN PERISIAN DAN PERKHIDMATAN APPLE, SAMA ADA SECARA NYATA, TERSIRAT ATAU STATUTORI, TERMASUK, TETAPI TIDAK TERHAD KEPADA, WARANTI TERSIRAT DAN/ATAU SYARAT KEBOLEHDAGANGAN, KEPUASAN KUALITI, KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU, KETEPATAN, KEPUASAN HAK PENGGUNAAN SECARA AMAN, DAN TIADA PELANGGARAN HAK-HAK PIHAK KETIGA.

D. APPLE TIDAK MENJAMIN BAHAWA TIDAK AKAN ADA MANA-MANA GANGGUAN TERHADAP PENGGUNAAN PERISIAN DAN PERKHIDMATAN APPLE OLEH ANDA, BAHAWA FUNGSI TERKANDUNG DI DALAM ATAU PERKHIDMATAN YANG DILAKUKAN ATAU DIBERIKAN OLEH, PERISIAN APPLE AKAN MEMENUHI KEPERLUAN ANDA, BAHAWA OPERASI PERISIAN DAN PERKHIDMATAN APPLE TIDAK AKAN DIGANGGU ATAU BEBAS DARIPADA KEROSAKAN, BAHAWA SEBARANG PERKHIDMATAN AKAN TERUS KEKAL MENJADI TERSEDIA, BAHAWA PERISIAN ATAU PERKHIDMATAN APPLE TERSEBUT AKAN DIPERBETULKAN, ATAU PERISIAN APPLE TERSEBUT AKAN BERSESUAIAN DAN BERFUNGSI DENGAN PERISIAN PIHAK KETIGA, APLIKASI ATAU PERKHIDMATAN PIHAK KETIGA DAN BAHAN PIHAK KETIGA. PEMASANGAN PERISIAN-PERISIAN INI BOLEH MENJEJASKAN PENGGUNAAN, PERISIAN PIHAK KETIGA, APLIKASI ATAU PERKHIDMATAN PIHAK KETIGA.

E. ANDA SELANJUTNYA MENGAKU BAHAWA PERISIAN DAN PERKHIDMATAN APPLE TIDAK DINIATKAN ATAU BERSESUAIAN UNTUK DIGUNAKAN DALAM SITUASI ATAU PERSEKITARAN DI MANA KEGAGALAN ATAU KELEWATAN MASA, ATAU KESALAHAN ATAU KETIDAKTEPATAN DALAM KANDUNGAN, DATA ATAU MAKLUMAT YANG DISEDIAKAN OLEH PERISIAN ATAU PERKHIDMATAN APPLE BOLEH MEMBAWA KEPADA MAUT, KECEDEeraan DIRI, ATAU KEROSAKAN FIZIKAL ATAU ALAM SEKITAR YANG TERUK, TERMASUK, TANPA HAD, PENGOPERASIAN KEMUDAHAN NUKLEAR, SISTEM TUNJUK ARAH ATAU KOMUNIKASI PESAWAT, PENGAWALAN TRAFIK UDARA, SISTEM PENGGANTUNGAN HIDUP ATAU SISTEM SENJATA.

F. TIADA MAKLUMAT LISAN ATAU BERTULIS ATAU MAKLUMAN YANG DIBERIKAN APPLE ATAU PERWAKILAN SAH APPLE MEWUJUDKAN SATU WARANTI. SEKIRANYA PERISIAN ATAU PERKHIDMATAN APPLE TERBUKTI GAGAL, ANDA BERSETUJU UNTUK BERTANGGUNGJAWAB TERHADAP SEGALA KOS PERKHIDMATAN, PEMBAIKAN ATAU PEMBETULAN YANG DIPERLUKAN. SESETENGAH BIDANG KUASA TIDAK MEMBENARKAN PENOLAKAN TUNTUTAN HAK-HAK WARANTI TERSIRAT ATAU PENGHADAN KE ATAS HAK-HAK STATUTORI-STATUTORI PENGGUNA YANG TERPAKAI, OLEH YANG DEMIKIAN, PENOLAKAN DAN HAD TERSEBUT MUNGKIN TIDAK TERPAKAI TERHADAP ANDA.

**6. Had Liabiliti.** SETAKAT MANA IANYA TIDAK DILARANG OLEH UNDANG-UNDANG TERPAKAI, APPLE DALAM APA-APA KEADAAN PUN TIDAK AKAN BERTANGGUNGJAWABKE ATAS KECEDEeraan DIRI, ATAU MANA-MANA GANTI RUGI SAMPINGAN, KHAS, TIDAK LANGSUNG ATAU LANJUTAN, TERMASUK TANPA HAD, GANTIRUGI UNTUK KEHILANGAN KEUNTUNGAN, KEROSAKAN ATAU KEHILANGAN DATA, KEGAGALAN UNTUK MENGHANTAR ATAU MENERIMA DATA, GANGGUAN PERNIAGAAN ATAU APA-APA GANTI RUGI ATAU KERUGIAN KOMERSIAL LAIN, YANG TIMBUL DARIPADA ATAU BERKENAAN DENGAN PENGGUNAAN ANDA ATAU KETIDAKUPAYAAN MENGGUNAKAN PERISIAN DAN PERKHIDMATAN APPLE ATAU PERISIAN ATAU APLIKASI PIHAK KETIGA SEHUBUNGAN DENGAN PERISIAN APPLE, UNTUK APA SEBAB SEKALIPUN, TANPA MENGHIRAUKAN TEORI LIABILITI (KONTRAK, TORT ATAU SEBALIKNYA) DAN JIKAPUN APPLE TELAH DIMAKLUMKAN TENTANG KEMUNGKINAN GANTIRUGI TERSEBUT). SESETENGAH BIDANG KUASA TIDAK MEMBENARKAN PENGECUALIAN ATAU PENGHADAN LIABILITI UNTUK KECEDEeraan DIRI, ATAU GANTIRUGI SAMPINGAN ATAU LANJUTAN, OLEH YANG DEMIKIAN, PENGHADAN INI MUNGKIN TIDAK TERPAKAI KEPADA ANDA. Dalam apa-apa cara sekalipun, jumlah liabiliti Apple pada anda secara keseluruhan (melainkan sepertimana yang diperuntukkan dalam undang-undang berkenaan kes-kes melibatkan kecederaan diri) tidak akan melebihi amaun lima puluh dollar (\$50.00). Had-had yang tersebut di atas akan terpakai walaupun sekiranya remedi yang dinyatakan di atas menggagalkan tujuan utamanya.

**7. Pengawalan Ekspot.** Anda tidak boleh menggunakan atau sebaliknya mengekspot atau ekspot semula Perisian Apple kecuali dibenarkan oleh undang-undang Amerika Syarikat dan undang-undang dalam bidang kuasa(-bidang kuasa) di mana Perisian Apple diperoleh. Khususnya, tetapi tanpa had, Perisian Apple tidak boleh diekspot atau diekspotkan semula (a) ke dalam mana-mana negara yang dilarang untuk berdagang dengan Amerika Syarikat atau (b) kepada sesiapa yang tersenarai dalam Senarai Warganegara Ditetentukan Khas oleh Jabatan Perbendaharaan Amerika Syarikat atau Senarai Orang Dihalang atau Senarai Entiti Dihalang Jabatan Perdagangan Amerika Syarikat. Dengan menggunakan Perisian Apple, anda mewakili dan menjamin bahawa anda tidak berada dalam mana-mana negara tersebut atau mana-mana senarai tersebut. Anda juga bersetuju bahawa anda tidak menggunakan Perisian Apple untuk apa-apa tujuan yang dilarang oleh undang-undang Amerika Syarikat, termasuk tanpa had, pembangunan, reka cipta, penghasilan atau pengeluaran peluru berpandu, senjata nuklear, kimia atau biologi.

**8. Pengguna-pengguna Akhir Kerajaan.** Perisian Apple dan dokumentasi berkaitan adalah "Item Komersial" sepertimana terma tersebut didefinisikan dalam 48 C.F.R.§2.101, yang terdiri daripada "Perisian Komputer Komersial" dan "Dokumentasi Perisian Komputer Komersial" sepertimana terma tersebut adalah digunakan di dalam 48 C.F.R. §12.212 atau 48 C.F.R.§227.7202, yang mana terpakai. Konsisten dengan 48 C.F.R. §12.212 atau 48 C.F.R.§227.7202-1 hingga 227.7202-4, yang

mana terpakai, Perisian Komputer Komersial dan Dokumentasi Perisian Komputer Komersial adalah dilesenkan kepada pengguna-pengguna akhir kerajaan Amerika Syarikat (a) hanya sebagai Item Komersial dan (b) hanya dengan hak-hak tersebut seperti yang diberikan kepada pengguna lain selaras dengan terma-terma dan syarat-syarat yang dinyatakan di sini. Hak-hak yang tidak disiarkan dirizabkan di bawah undang-undang hakcipta Amerika Syarikat.

**9. Undang-undang Pengawalan dan Kebolehasingan.** Lesen ini akan ditadbir dan ditafsirkan mengikut undang-undang Negeri California, tidak termasuk prinsip konflik undang-undang negerinya. Lesen ini tidak akan ditadbir oleh Konvensyen Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu berkenaan Kontrak untuk Jualan Barangan Antarabangsa, pemakaian yang mana dikecualikan secara nyata. Sekiranya anda adalah seorang pengguna yang menetap di United Kingdom, Lesen ini akan ditadbir oleh undang-undang dalam bidang kuasa tempat kediaman anda. Sekiranya untuk apa-apa alasan mahkamah yang mempunyai bidang kuasa kompeten mendapati mana-mana peruntukan, atau sebahagian daripadanya, tidak boleh dikuatkuasakan, baki bahagian Lesen ini akan terus berkuatkuasa dan berkesan penuh.

**10. Perjanjian Lengkap; Bahasa Digunakan.** Lesen ini membentuk perjanjian keseluruhan di antara anda dan Apple berkenaan dengan Perisian Apple yang dilesenkan di sini dan menggantikan segala persefahaman sebelum ini atau semasa berkenaan perkara tersebut. Apa-apa terjemahan Lesen ini adalah dibuat untuk keperluan tempatan dan dalam keadaan berlakunya pertikaian di antara versi Inggeris dengan versi bukan Inggeris, versi Inggeris Lesen ini akan berkuatkuasa dan terpakai, setakat yang tidak dilarang oleh undang-undang tempatan di bidang kuasa anda.

EA1054  
29/10/2013

## ROMÂNĂ

### APPLE INC. CONTRACT DE LICENȚĂ SOFTWARE UTILITAR AIRPORT PENTRU iOS

**VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST CONTRACT DE LICENȚĂ SOFTWARE ("LICENȚĂ") ÎNAINTE DE A UTILIZA SOFTWARE-UL APPLE. PRIN UTILIZAREA SOFTWARE-ULUI APPLE, SUNTEȚI DE ACORD CU OBLIGAȚIA DE A RESPECTA CLAUZELE ACESTEI LICENȚE. DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU TERMENII ACESTEI LICENȚE, NU INSTALAȚI ȘI/SAU UTILIZAȚI SOFTWARE-UL.**

**NOTĂ IMPORTANTĂ: În măsura în care acest software poate fi utilizat pentru a reproduce, modifica, publica și distribui materiale, el vă este licențiat exclusiv pentru reproducerea, modificarea, publicarea și distribuirea materialelor fără drepturi de autor, a materialelor pentru care dețineți drepturile de autor sau a materialelor pe care sunteți autorizat sau pentru care dispuneți de permisiunea legală de a le reproduce, modifica, publica sau distribui. Dacă aveți dubii asupra drepturilor dvs. de a copia, modifica, publica sau distribui orice material, contactați un consilier juridic.**

#### 1. Generalități.

A. Software-ul Apple și orice software, documentație, interfețe, conținut, fonturi provenind de o terță parte și orice date care însoțesc prezenta Licență, fie doar în citire sau pe orice alt suport ori în orice altă formă (denumite colectiv "Software Apple") vă sunt acordate sub licență, și nu vândute de către Apple Inc. ("Apple") pentru a fi utilizate doar în conformitate cu condițiile prezentei Licențe. Apple și/sau concesionarii Apple își păstrează dreptul de proprietate asupra Software-ului Apple în sine și își rezervă toate drepturile care nu vă sunt acordate în mod expres.

B. La discreția sa, Apple poate pune la dispoziție upgrade-uri sau actualizări ulterioare ale Software-ului Apple pentru dispozitivul dvs. iOS marca Apple compatibil. Upgrade-urile și actualizările Apple Software, dacă este cazul, pot să nu includă neapărat toate caracteristicile de software existente sau caracteristici

noi pe care le lansează Apple pentru modele noi sau alte modele de dispozitive iOS. Clauzele prezentei Licențe vor governa orice upgrade sau actualizare software furnizată de Apple la produsul Software Apple original, în afara cazului în care asemenea upgrade sau actualizare este însoțită de o licență separată, caz în care sunteți de acord că clauzele licenței respective vor governa asemenea upgrade sau actualizare.

## **2. Utilizările permise de licență și restricțiile.**

A. Licența. Sub rezerva termenilor și condițiilor prezentei Licențe și după cum este permis în "Regulile de utilizare a produselor App Store" definite în Termenii și condițiile App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Reguli de utilizare"), dacă nu ați obținut Software-ul Apple după cum este descris în Secțiunea 2B, vă este acordată o licență limitată, netransferabilă și neexclusivă pentru a instala și utiliza Software-ul Apple pe orice dispozitiv iOS marca Apple compatibil pe care îl dețineți sau controlați. Nu aveți voie să distribuiți sau să puneți la dispoziție Software Apple pe o rețea de unde ar putea fi utilizat pe dispozitive multiple în același timp. Sunt interzise închirierea, darea în leasing, împrumutul, vânzarea, redistribuirea sau sublicențierea Software-ului Apple.

B. Licență de volum sau întreținere. Dacă ați obținut Software-ul Apple în baza unui program Apple de licență de volum sau întreținere, clauzele licenței dvs. de volum sau întreținere vor determina numărul de copii ale Software-ului Apple pe care le puteți descărca, instala, utiliza și rula pe dispozitivele dvs. iOS marca Apple pe care le dețineți sau controlați. Cu excepția cazului în care există alte acorduri scrise din partea Apple, toate celelalte termeni și condiții din prezenta Licență se vor aplica utilizării Software-ului Apple în baza unei licențe de volum sau întreținere.

C. Cerințele sistemului. Software-ul Apple este compatibil doar cu hardware-ul marca Apple care respectă cerințele de sistem specificate de Apple.

D. Conținut. Drepturile de proprietate intelectuală și de titlu din și pentru orice conținut afișat sau accesat prin Software-ul Apple aparțin respectivilor proprietari ai conținutului. Este posibil ca asemenea conținut să fie protejat prin legi și tratate privind dreptul de autor sau de proprietate intelectuală și poate face obiectul condițiilor de utilizare ale terței părți care furnizează asemenea conținut. Cu excepția cazului în care este stipulat altfel în prezenta Licență, aceasta nu vă acordă niciun drept de utilizare a unui astfel de conținut și nici nu garantează faptul că un astfel de conținut vă va fi pus la dispoziție.

E. Ingineria inversă este interzisă. Nu vă sunt permise și sunteți de acord să nu întreprindeți sau să permiteți altora să întreprindă, copierea (cu excepția celei permise în mod expres de prezenta Licență sau de Regulile de utilizare dacă acestea vă sunt aplicabile), decompilarea, ingineria inversă, dezasamblarea, încercarea de a deriva codul sursă, decriptarea, modificarea sau crearea de lucrări derivate ale Software-ului Apple sau ale oricăror servicii furnizate de Software-ul Apple, sau ale oricărei părți a acestora (cu excepția cazului și doar în măsura în care oricare dintre restricțiile menționate anterior este interzisă prin dispoziții legale sau în măsura în care ar putea fi permise prin condițiile de licențiere care guvernează utilizarea componentelor open source incluse în Software-ul Apple).

F. Respectarea legilor. Sunteți de acord să utilizați Software-ul și serviciile Apple în conformitate cu toate legile în vigoare, inclusiv legile locale ale țării sau regiunii în care aveți domiciliul sau în care descărcați sau utilizați Software-ul și serviciile Apple.

G. Actualizări automate. Dacă alegeți să permiteți actualizări automate ale aplicațiilor, dispozitivul dvs. va verifica periodic la Apple actualizările și upgrade-urile la Software-ul Apple și, dacă este disponibilă o asemenea actualizare sau upgrade, acestea se vor descărca și instala automat pe dispozitivul dvs. și, dacă este cazul, pe dispozitivele dvs. periferice. Puteți dezactiva definitiv actualizările automate ale aplicațiilor în orice moment, modificând configurările actualizărilor automate ale aplicațiilor găsite în Configurări.

## **3. Consimțământul referitor la utilizarea datelor.**

A. Date de diagnoză și de utilizare. Dacă optați pentru colectarea informațiilor de diagnoză și utilizare,

sunteți de acord că Apple, societățile sale subsidiare și agenții săi pot colecta, întreține, procesa și utiliza informații de diagnoză, tehnice, de utilizare și aferente, incluzând dar fără a se limita la identificatori de sistem unic sau de hardware, informații despre dispozitivul dvs. iOS, computerul, software-ul de sistem, aplicațiile, rețeaua și perifericele dvs., informații care sunt colectate periodic pentru a furniza și îmbunătăți produsele și serviciile Apple, pentru a facilita punerea la dispoziție de actualizări software, asistență pentru produs și alte servicii (după caz) asociate cu Software-ul Apple și pentru a verifica respectarea clauzelor acestei Licențe. Apple poate utiliza aceste informații, atât timp cât acestea sunt colectate într-o formă care nu vă identifică personal, în scopurile descrise mai sus.

B. Politica de confidențialitate. Informațiile dvs. vor fi tratate întotdeauna în conformitate cu Politica de confidențialitate Apple, care este încorporată prin referință în prezenta Licență și poate fi vizualizată la: <http://www.apple.com/ro/privacy/>.

**4. Încetarea.** Această Licență este în vigoare până la încetarea sa. Drepturile dvs. decurgând din această Licență vor înceta automat sau își vor pierde valabilitatea fără înștiințare din partea Apple dacă nu vă conformați oricărei clauze din această Licență. După încetarea acestei Licențe, trebuie să încetați orice utilizare a Software-ului Apple și să distrugeți toate copiile, integrale sau parțiale, ale Software-ului Apple. Prevederile secțiunilor 3, 4, 5, 6, 7, 9 și 10 ale prezentei Licențe vor fi aplicabile și după orice asemenea încetare.

#### **5. Exonerarea de garanții.**

A. Dacă sunteți un client care este consumator (o persoană care utilizează Software-ul Apple în afara activităților comerciale sau profesionale), este posibil să aveți drepturi legale în țara dvs. de reședință care să interzică aplicarea următoarelor limitări în cazul dvs. și, acolo unde sunt interzise, acestea nu se vor aplica în cazul dvs. Pentru informații suplimentare despre drepturile consumatorilor, ar trebui să contactați o organizație locală în domeniul consultanței pentru consumatori.

B. RECUNOȘTEȚI ȘI ACCEPTAȚI ÎN MOD EXPRES CĂ, ÎN LIMITELE PERMISE PRIN LEGILE ÎN VIGOARE, UTILIZAREA SOFTWARE-ULUI ȘI SERVICIILOR APPLE SE FACE PE PROPRIUL DVS. RISC ȘI CĂ VĂ ASUMAȚI INTEGRAL RISCURILE REFERITOARE LA CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, PERFORMANȚĂ, ACURATEȚE ȘI EFORT.

C. ÎN LIMITELE MAXIME PERMISE PRIN LEGILE ÎN VIGOARE, SOFTWARE-UL ȘI SERVICIILE APPLE SUNT FURNIZATE „CA ATARE” ȘI „ÎN FUNCȚIE DE DISPONIBILITATE”, CU TOATE DEFECTELE ȘI FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, IAR APPLE ȘI CONCESIONARII APPLE (DENUMIȚI COLECTIV „APPLE” ÎN SCOPUL SECȚIUNILOR 5 ȘI 6) SE EXONEREAZĂ DE ORICE GARANȚII ȘI CONDIȚII REFERITOARE LA SOFTWARE-UL ȘI SERVICIILE APPLE, FIE ELE EXPLICITE, IMPLICITE SAU LEGALE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE ȘI/SAU CONDIȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE, ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ACURATEȚE, FOLOSINȚĂ LINIȘTITĂ ȘI NEÎNCĂLCARE A DREPTURILOR TERȚELOR PĂRȚI.

D. APPLE NU GARANTEAZĂ CĂ UTILIZAREA SOFTWARE-ULUI ȘI SERVICIILOR APPLE VA FI LIPSITĂ DE PROBLEME, CĂ FUNCȚIILE CONȚINUTE SAU SERVICIILE EXECUTATE ORI FURNIZATE DE SOFTWARE-UL APPLE VOR CORESPUNDE CERINȚELOR DVS, CĂ OPERAREA SOFTWARE-ULUI SAU SERVICIILOR APPLE VA FI NEÎNTRERUPTĂ SAU LIPSITĂ DE ERORI, CĂ ORICE SERVICIU VA CONTINUA SĂ FIE PUS LA DISPOZIȚIE, CĂ SOFTWARE-UL ORI SERVICIILE APPLE VOR FI CORECTATE SAU CĂ SOFTWARE-UL APPLE VA FI COMPATIBIL SAU VA FUNCȚIONA CU SOFTWARE, APLICAȚII SAU SERVICII ALE UNOR TERȚE PĂRȚI. INSTALAREA ACESTUI SOFTWARE POATE AFECTA POSIBILITATEA DE UTILIZARE A SOFTWARE-ULUI, APLICAȚIILOR SAU SERVICIILOR TERȚELOR PĂRȚI.

E. ÎN PLUS, RECUNOȘTEȚI CĂ SOFTWARE-UL ȘI SERVICIILE APPLE NU SUNT DESTINATE SAU ADECVATE PENTRU UTILIZAREA ÎN SITUAȚII SAU MEDII ÎN CARE DEFECTAREA, ÎNTÂRZIERILE, ERORILE SAU INEXACTITĂȚILE DIN CONȚINUTUL, DATELE SAU INFORMAȚIILE FURNIZATE DE SOFTWARE-UL SAU DE SERVICIILE APPLE AR PUTEA DUCE LA MOARTE, VĂTĂMARE PERSONALĂ

SAU DAUNE IMPORTANTE FIZICE SAU DE MEDIU, INCLUZÂND FĂRĂ LIMITARE OPERAREA INSTALAȚIILOR NUCLEARE, SISTEMELOR DE NAVIGARE SAU DE COMUNICAȚII AERIENE, SISTEMELOR DE CONTROL AL TRAFICULUI AERIAN, APARATELOR DE MENȚINERE ARTIFICIALĂ A VIEȚII SAU A SISTEMELOR DE ARMAMENT.

F. NICIO INFORMAȚIE SAU RECOMANDARE COMUNICATĂ VERBAL SAU ÎN SCRIS DE CĂTRE APPLE SAU UN REPREZENTANT AUTORIZAT APPLE NU VA CONSTITUI O GARANȚIE. ÎN CAZUL ÎN CARE SOFTWARE-UL SAU SERVICIILE APPLE SE VOR DOVEDI DEFECTUOASE, VĂ VEȚI ASUMA INTEGRAL SUPTAREA COSTURILOR PENTRU TOATE DEPANĂRILE, REPARAȚIILE SAU CORECTURILE NECESARE. UNELE JURISDICȚII NU PERMIT EXCLUDEREA GARANȚIILOR IMPLICITE SAU LIMITĂRILE DREPTURILOR LEGALE APLICABILE ALE CONSUMATORULUI, ASTFEL ÎNCÂT ESTE POSIBIL CA EXCLUDERILE ȘI LIMITĂRILE DE MAI SUS SĂ NU SE APLICE ÎN CAZUL DVS.

**6. Limitarea răspunderii.** ÎN LIMITELE PERMISE DE LEGILE ÎN VIGOARE, APPLE NU VA FI ÎN NICIUN CAZ RĂSPUNZĂTOR PENTRU VĂTĂMĂRI CORPORALE ȘI NICI PENTRU DAUNE INCIDENTALE, SPECIALE, INDIRECTE SAU CONSECUTIVE DE NICIUN FEL, INCLUSIV, DAR FĂRĂ LIMITARE LA, DAUNELE REZULTATE DIN PIERDERI DE PROFIT, CORUPȚIE SAU PIERDEREA DATELOR, NETRANSMITEREA SAU NEPRIMIREA DATELOR, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII SAU ORICE ALTE DAUNE SAU PIERDERI COMERCIALE, REZULTATE DIN SAU AVÂND LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA SAU INCAPACITATEA DVS. DE A UTILIZA SOFTWARE-UL ȘI SERVICIILE APPLE SAU A ORICĂRUI SOFTWARE SAU APLICAȚII ALE UNOR TERȚE PĂRȚI ÎMPREUNĂ CU SOFTWARE-UL APPLE, INDIFERENT CARE AR FI CAUZA, FĂRĂ A ȚINE CONT DE TEORIA RĂSPUNDERII CIVILE (RĂSPUNDERE CONTRACTUALĂ, EXTRAContractUALĂ SAU DE ALTĂ NATURĂ) ȘI CHIAI DACĂ APPLE A FOST AVIZAT ASUPRA POSIBILITĂȚII UNOR ASTFEL DE DAUNE. UNELE JURISDICȚII NU PERMIT EXCLUDEREA SAU LIMITAREA RĂSPUNDERII PENTRU VĂTĂMĂRI PERSONALE SAU PENTRU DAUNE INCIDENTALE SAU CONSECUTIVE, ASTFEL ÎNCÂT ESTE POSIBIL CA ACESTE LIMITĂRI SĂ NU SE APLICE ÎN CAZUL DVS. Răspunderea totală din partea Apple pentru toate daunele dvs. (în afara celei impuse de legislaȚia în vigoare în cazurile de vătămăre corporală) nu va depăși în nicio eventualitate suma de cincizeci de dolari americani (50,00 \$). Limitările de mai sus se vor aplica inclusiv în cazul în care compensaȚia susmenȚionată nu reușește să își realizeze scopul esenȚial.

**7. Controlul exporturilor.** Nu puteți utiliza, exporta sau reexporta Software-ul Apple decât în conformitate cu legislaȚia Statelor Unite ale Americii și cu legislaȚia din jurisdicȚia(le) de unde a fost obȚinut Software-ul Apple. În particular, dar fără limitare, Software-ul Apple nu poate fi exportat sau reexportat (a) în orice țări supuse unui embargo de către Statele Unite ale Americii sau (b) oricărei persoane aflate pe lista "Specially Designated Nationals" a Ministerului de Finanțe din Statele Unite ale Americii sau pe listele "Denied Person" sau "Denied Entity" ale Ministerului Comerțului din Statele Unite ale Americii. Prin utilizarea Software-ului Apple, declarați și garantați că nu vă aflați în niciuna din aceste țări și pe niciuna din aceste liste. De asemenea, consimȚiți să nu utilizați Software-ul Apple pentru niciun scop interzis de legislaȚia Statelor Unite ale Americii, incluzând, fără limitare, pentru dezvoltarea, proiectarea, fabricarea sau producȚia de proiectile, arme nucleare, chimice sau biologice.

**8. Utilizatorii finali din Guvernul Statelor Unite.** Software-ul Apple și documentaȚia aferentă sunt "Commercial Items" (articole comerciale), așa cum este definit acest termen în clauza 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, constând în "Commercial Computer Software" (software comercial) și "Commercial Computer Software Documentation" (documentaȚie pentru software comercial), așa cum sunt definiți acești termeni în clauzele 48 C.F.R. §12.212 sau 48 C.F.R. §227.7202, după caz. În conformitate cu clauza 48 C.F.R. §12.212 sau 48 C.F.R. între §227.7202-1 și 227.7202-4, după caz, elementele "Commercial Computer Software" și "Commercial Computer Software Documentation" sunt licențiate utilizatorilor finali din Guvernul Statelor Unite (a) doar drept "Commercial Items" și (b) doar însoțite de aceleași drepturi garantate tuturor celorlalți utilizatori în conformitate cu condiȚiile generale incluse în prezenta. Drepturile nepublicate sunt rezervate în virtutea legilor drepturilor de autor în vigoare în Statele unite ale Americii.

**9. Legea guvernantă și independenȚa clauzelor.** Această LicenȚă va fi guvernată și interpretată în

conformitate cu legislația Statului California, excluzând prevederile dreptului internațional privat. Această Licență nu va fi guvernată de Convenția Națiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri, a cărei aplicare este exclusă în mod expres. Dacă sunteți un consumator din Regatul Unit, această Licență va fi guvernată de legile corespunzătoare jurisdicției reședinței dvs. Dacă, din orice motiv, o instanță a unei jurisdicții competente găsește orice prevedere a Licenței ca fiind inaplicabilă, în totalitate sau în parte, celelalte prevederi rămân în continuare aplicabile integral.

**10. Integralitatea acordului. Limba prevalentă.** Prezenta Licență constituie integralitatea acordului între dumneavoastră și Apple cu privire la utilizarea Software-ului Apple și înlocuiește toate înțelegerile anterioare sau actuale asupra acestui subiect. Niciun amendament și nicio modificare a prezentei Licențe nu vor căpăta efect în afara cazului în care sunt scrise și semnate de către Apple. Orice traducere a prezentei Licențe este realizată pentru necesități locale și, în eventualitatea unei contradicții între versiunea în limba engleză și versiunea într-o altă limbă, versiunea în limba engleză va prevala în măsura în care acest lucru nu este interzis de legislația locală din jurisdicția dvs.

EA1054  
29/10/2013

## **SLOVENSKY**

### **APPLE INC. SOFTVÉROVÁ LICENČNÁ ZMLUVA PRE AIRPORT UTILITA PRE iOS**

**PROSÍM POZORNE SI PREČÍTAJTE TÚTO SOFTVÉROVÚ LICENČNÚ ZMLUVU („LICENCIU“) PREDTÝM, AKO ZAČNETE POUŽÍVAŤ SOFTVÉR SPOLOČNOSTI APPLE. POUŽÍVANÍM SOFTVÉRU APPLE SÚHLASÍTE S PODMIENKAMI UVEDENÝMI V TEJTO LICENCII. POKIAĽ NESÚHLASÍTE S PODMIENKAMI UVEDENÝMI V TEJTO LICENCII, NEINŠTALUJTE A/ALEBO POUŽÍVAJTE SOFTVÉR.**

**DÔLEŽITÁ POZNÁMKA: V rozsahu, v ktorom bude tento softvér používaný na reprodukciu, modifikáciu, publikovanie a distribúciu rôznych materiálov, jeho licencia je vám poskytnutá len na reprodukciu, modifikáciu, publikovanie a distribúciu materiálov, ktoré nie sú chránené autorskými právami, prípadne materiálov, ktorých autorské práva vlastníte vy alebo ste poverení, resp. oprávnení na ich reprodukciu, modifikáciu, publikovanie alebo distribúciu. Ak si nie ste istí svojimi právami na kopírovanie, úpravu, zverejnenie alebo distribúciu materiálov, obráťte sa na svojho právneho poradcu.**

#### **1. Všeobecné podmienky.**

A. Na základe podmienok tejto licencie vám spoločnosť Apple Inc. (ďalej len „Apple“) poskytuje (nepredáva) licenciu na softvér Apple a každý softvér, dokumentáciu, rozhrania, obsah, písma a akékoľvek dáta tretej strany, na ktoré sa vzťahuje táto licencia, bez ohľadu na to, či sa nachádzajú v pamäti iba na čítanie alebo na inom médiu, a bez ohľadu na ich formát (súhrne ďalej len „softvér Apple“). Spoločnosť Apple alebo jej poskytovatelia licencií si ponechávajú vlastníctvo samotného softvéru Apple a vyhradzujú si všetky práva, ktoré vám výslovne neboli udelené.

B. Spoločnosť Apple môže podľa vlastného uváženia sprístupniť budúce aktualizácie softvéru Apple pre vaše kompatibilné zariadenie iOS značky Apple. Prípadné inovácie a aktualizácie Softvéru Apple nemusia nevyhnutne obsahovať všetky existujúce funkcie alebo nové softvérové funkcie, ktoré Apple vydáva pre novšie alebo iné modely zariadení iOS. Podmienky uvedené v tejto Licencii sa vzťahujú na akékoľvek softvérové inovácie alebo aktualizácie poskytnuté spoločnosťou Apple pre pôvodný Softvér Apple, pokiaľ nie je k takejto aktualizácii alebo inovácii priložená osobitná licencia. V takom prípade súhlasíte, že podmienky priloženej licencie platia pre danú aktualizáciu alebo inováciu.

#### **2. Práva a obmedzenia vyplývajúce z tejto licencie.**

A. Licencia. V súlade so zmluvnými podmienkami uvedenými v tejto licencii a povolením udeleným v

„pravidlách používania produktov z obchodu App Store“ (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) (ďalej len „pravidlá používania“), ak ste Softvér Apple nezískali podľa popisu v časti 2B, sa vám udeľuje obmedzená neprenosná a nevýhradná licencia na inštaláciu a používanie softvéru Apple na akomkoľvek kompatibilnom zariadení iOS značky Apple, ktoré vlastníte alebo používate. Šírenie alebo distribúcia Apple softvéru prostredníctvom siete, na ktorej by mohol byť používaný viacerými zariadeniami naraz, je zakázané. Je zakázané prenajímať, požičiavať, predávať, nanovo distribuovať, alebo licencovať Softvér Apple.

B. Hromadná licencia alebo licencia na údržbu. Ak ste softvér Apple získali v rámci hromadnej licencie alebo licencie na program údržby spoločnosti Apple, počet kópií softvéru Apple, ktoré môžete stiahnuť, nainštalovať, používať a spúšťať v zariadeniach iOS značky Apple, ktoré používate alebo vlastníte, určujú podmienky hromadnej licencie alebo licencie na údržbu. Všetky ostatné pravidlá a podmienky tejto Licencie sa vzťahujú na vaše používanie Softvéru Apple získaného na základe multilicencie alebo licencie na údržbu, okrem prípadov, keď to bude dohodnuté inak so spoločnosťou Apple písomnou formou.

C. Systémové požiadavky. Softvér Apple je podporovaný len na značkovom hardvéri Apple, ktorý spĺňa systémové požiadavky uvedené spoločnosťou Apple.

D. Obsah. Vlastnícke práva a práva na duševné vlastníctvo voči obsahu zobrazenému alebo získanému prostredníctvom Softvéru Apple patria príslušnému vlastníkovi daného obsahu. Takýto obsah môže byť chránený autorským právom alebo ďalšími zákonmi a dohodami na ochranu intelektuálneho vlastníctva a jeho používanie môže podliehať podmienkam používania tretej strany, ktorá obsah poskytuje. Ak nie je v tejto Licencii stanovené inak, táto Licencia vám neudeľuje žiadne práva na používanie takéhoto obsahu a takisto nezaručuje, že tento obsah bude pre vás naďalej dostupný.

E. Zákaz spätného inžinierstva. Nemôžete a súhlasíte s tým, že nebudete a rovnako, že neumožníte iným osobám kopírovať (s výnimkou prípadov jednoznačne uvedených v tejto Licencii alebo v podmienkach používania v prípade, že sa na vás vzťahujú), dekompilovať, aplikovať spätné inžinierstvo, rozoberať, pokúšať sa získať zdrojový kód, dekódovať, upravovať alebo vytvárať diela odvodené od Softvéru Apple, alebo od akýchkoľvek služieb poskytovaných Softvérom Apple, alebo akejkoľvek vyššie uvedenej časti (s výnimkou a len v rozsahu, kedy ktorákoľvek vyššie uvedená činnosť je zakázaná príslušným právom, alebo v rozsahu povolenom licenčnými podmienkami, určujúcimi využívanie Open Source komponentov, ktoré sú súčasťou Softvéru Apple).

F. Dodržiavanie zákonov. Súhlasíte s tým, že budete používať Softvér Apple a služby v súlade so všetkými príslušnými zákonmi vrátane miestnych zákonov krajiny alebo oblasti, v ktorej bývate, alebo v ktorej sťahujete alebo používate Softvér Apple a služby.

G. Automatické aktualizácie. Ak sa rozhodnete povoliť automatické aktualizácie aplikácií, vaše zariadenie bude pravidelne v spoločnosti Apple kontrolovať, či sú k dispozícii inovácie a aktualizácie Softvéru Apple, a ak sú, inovácia alebo aktualizácia sa automaticky stiahne a nainštaluje do vášho zariadenia a prípadne do periférnych zariadení. Automatické aktualizácie aplikácií môžete kedykoľvek úplne vypnúť zmenou nastavení automatických aktualizácií aplikácií, ktoré sa nachádzajú v Nastaveniach.

### **3. Súhlas s použitím údajov.**

A. Diagnostické údaje a údaje o používaní. Ak sa rozhodnete umožniť zber diagnostických údajov a údajov o používaní, súhlasíte s tým, že spoločnosť Apple a jej dcérske spoločnosti a agenti môžu zhromažďovať, uchovávať, spracovávať a využívať diagnostické a technické informácie a informácie o používaní a s tým súvisiace informácie vrátane, nie však výhradne, jedinečných systémových alebo hardvérových identifikátorov, informácií o vašom zariadení iOS, počítači, systémovom a aplikačnom softvéri, sieti a perifériách, ktoré sú pravidelne zhromažďované na poskytovanie a zlepšovanie produktov a služieb spoločnosti Apple a na uľahčovanie poskytovania softvérových aktualizácií, podpory produktu a ostatných vám poskytovaných služieb (ak existujú) súvisiacich so Softvérom Apple a na overovanie dodržiavania podmienok uvedených v tejto licencii. Spoločnosť Apple môže využívať takéto informácie,



pokiaľ sú zhromažďované v podobe, ktorá neumožňuje vašu osobnú identifikáciu, na účely opísané vyššie.

B. Ochrana osobných údajov. S vašimi osobnými údajmi sa po celý čas bude zaobchádzať v súlade so zásadami ochrany osobných údajov spoločnosti Apple, na ktoré odkazuje táto licenčná zmluva, a ktoré sú dostupné na adrese: <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Ukončenie.** Táto licencia je platná až do jej ukončenia. Práva, ktoré sú vám vyhradené touto licenciou, automaticky a bez upozornenia od spoločnosti Apple zanikajú, alebo inak prestávajú byť účinné v prípade, že porušíte ktorúkoľvek z podmienok uvedených v tejto licencií. Po ukončení tejto Licencie by ste mali prestať používať Softvér Apple a zničiť všetky kópie Softvéru Apple, celé alebo čiastočné. Časti 3, 4, 5, 6, 7, 9 a 10 tejto licencie ostávajú v platnosti aj po akejkoľvek uvedenej forme zrušenia tejto zmluvy.

#### **5. Zrieknutie sa záruk.**

A. Ak ste zákazník – spotrebiteľ (niekto, kto používa Softvér Apple na súkromné účely), je možné, že na základe práv a zákonov krajiny pobytu sa na vás nebudú vzťahovať nasledovné obmedzenia. Ak sa chcete dozvedieť viac o vašich spotrebiteľských právach, kontaktujte miestnu organizáciu, ktorá má na starosti poradenstvo pre spotrebiteľov.

B. TÝMTO VYJADRUJETE SVOJ VEDOMÝ SÚHLAS S TÝM, ŽE V ROZSAHU POVOLENOM PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI JE POUŽÍVANIE SOFTVÉRU A SLUŽIEB APPLE POSKYTOVANÝCH ALEBO DOSTUPNÝCH PROSTREDNÍCTVOM SOFTVÉRU APPLE, NA VAŠE VLASTNÉ RIZIKO A ZODPOVEDNOSŤ ZA TIETO RIZIKÁ, TÝKAJÚCE SA USPOKOJIVEJ KVALITY, VÝKONNOSTI, PRESNOSTI A VÝKONU, SPOČÍVA NA VÁS.

C. SOFTVÉR APPLE A SLUŽBY SÚ DO MAXIMÁLNEJ MIERY POVOLENEJ ZÁKONOM POSKYTOVANÉ „TAK, AKO SÚ“, A „TAK, AKO SÚ DOSTUPNÉ“, SO VŠETKÝMI NEDOSTATKAMI A BEZ AKEJKOĽVEK ZÁRUKY. SPOLOČNOSŤ APPLE A JEJ POSKYTOVATELIA LICENCIÍ (NA ÚČELY ČASTÍ 5 A 6 SÚHRNNE ĎALEJ LEN „APPLE“) SA TÝMTO ZRIEKAJÚ VŠETKÝCH ZÁRUK A PODMIENOK TÝKAJÚCICH SA SOFTVÉRU APPLE ALEBO SLUŽIEB, ČI UŽ VÝSLOVNÝCH, IMPLICITNÝCH ALEBO ZÁKONNÝCH VRÁTANE, NIE VŠAK VÝHRADNE, IMPLICITNÝCH ZÁRUK A/ALEBO PODMIENOK OBCHODOVATEĽNOSTI, USPOKOJIVOSTI KVALITY, VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL POUŽITIA, PRESNOSTI, NERUŠENÉHO POUŽÍVANIA A NEPORUŠOVANIA PRÁV TRETÍCH STRÁN.

D. SPOLOČNOSŤ APPLE NERUČÍ ZA PRERUŠENIE VÁŠHO PÔŽITKU ZO SOFTVÉRU APPLE A JEHO SLUŽIEB, ANI ZA TO, ŽE FUNKCIE, KTORÉ ZAHŔŇA, ALEBO SLUŽBY, KTORÉ VYKONÁVA ALEBO POSKYTUJE, BUDÚ SPĽŇAŤ VAŠE POŽIADAVKY. APPLE TIEŽ NERUČÍ ZA TO, ŽE CHOD SOFTVÉRU APPLE A JEHO SLUŽIEB BUDE NIČÍM NEPRERUŠENÝ ALEBO BEZCHYBNÝ, ŽE AKÁKOĽVEK SLUŽBA BUDE POSKYTOVANÁ NEUSTÁLE, ŽE SOFTVÉR APPLE ALEBO SLUŽBY BUDÚ OPRAVENÉ ALEBO ŽE SOFTVÉR APPLE BUDE KOMPATIBILNÝ ALEBO SPOLUPRACUJÚCI SO SOFTVÉROM, APLIKÁCIAMI ALEBO SLUŽBAMI TRETÍCH STRÁN. INŠTALÁCIA TOHTO SOFTVÉRU MÔŽE MAŤ VPLYV NA POUŽITEĽNOSŤ SOFTVÉRU, APLIKÁCIÍ ALEBO SLUŽIEB TRETÍCH STRÁN.

E. ĎALEJ SÚHLASÍTE S TÝM, ŽE SOFTVÉR APPLE A JEHO SLUŽBY NIE SÚ URČENÉ ALEBO VHODNÉ NA POUŽITIE V SITUÁCIÁCH ALEBO V PROSTREDÍ, V KTOROM ZLYHANIE, ČASOVÉ PRESTOJE, CHYBY ALEBO NEZROVNALOSTI V OBSAHU, DÁTACH ALEBO INFORMÁCIÁCH ČERPANÝCH ZO SOFTVÉRU APPLE ALEBO JEHO SLUŽIEB, MÔŽU VIESŤ K SMRTI, OSOBNÉMU ZRANENIU ALEBO ŤAŽKÉMU FYZICKÉMU POŠKODENIU, ČI POŠKODENIU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA, BEZMEDZNE ZAHŔŇAJÚC OBSLUHOVANIE NUKLEÁRNYCH ZARIADENÍ, VZDUŠNEJ NAVIGÁCIE ALEBO KOMUNIKAČNÝCH SYSTÉMOV, RIADENIE VZDUŠNEJ PREVÁDZKY, SYSTÉMY PRE PODPORU ŽIVOTNÝCH FUNKCIÍ A SYSTÉMY RIADENIA ZBRANÍ.

F. ŽIADNA ÚSTNA ALEBO PÍSOMNÁ INFORMÁCIA, KTORÚ POSKYTNE APPLE ALEBO JEHO AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCA, NESLŮŽI AKO ZÁRUKA. AK SA UKÁŽE, ŽE SOFTVÉR ALEBO SLUŽBY

APPLE SÚ CHYBNÉ, CELKOVÉ NÁKLADY NA VŠETKU POTREBNÚ ÚDRŽBU, OPRAVY ALEBO NÁPRAVY SÚ VO VAŠEJ VLASTNEJ RÉŽII. VZHLADOM NA TO, ŽE NIEKTORÉ PRÁVNE SYSTÉMY NEPOVOLUJÚ VYŇATIE IMPLICITNÝCH ZÁRUK ALEBO OBMEDZENÍ NA UPLATNITELNÉ ZÁKONOM URČENÉ SPOTREBITEĽSKÉ PRÁVA, JE MOŽNÉ, ŽE SA NA VÁS VYŠŠIE UVEDENÉ VÝNIMKY A OBMEDZENIA NEVZŤAHUJÚ.

**6. Obmedzenie zodpovednosti.** AŽ DO ROZSAHU NEZAKÁZANÉHO PRÍSLUŠNÝM ZÁKONOM SPOLOČNOSŤ APPLE V ŽIADNOM PRÍPADE NEZODPOVEDÁ ZA OSOBNÉ ZRANENIA ANI ŽIADNE NÁHODNÉ, ZVLÁŠTNE, NEPRIAME ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY (VRÁTANE, NIE VŠAK VÝHRADNE, ŠKÔD Z DÔVODU STRATY ZISKOV, POŠKODENIA ALEBO STRATY ÚDAJOV, CHYBY PRI ODOSIELANÍ ALEBO PRIJÍMANÍ ÚDAJOV, PRERUŠENIA OBCHODU ALEBO AKÉKOL'VEK ĎALŠÍCH OBCHODNÝCH ÚJM ALEBO STRÁT VZNIKNUÝCH V DÔSLEDKU ALEBO SÚVISIACICH S VAŠÍM POUŽÍVANÍM ALEBO VAŠOU NESCHOPNOSŤOU POUŽÍVAŤ SOFTVÉR APPLE A SLUŽBY ALEBO AKÝKOL'VEK SOFTVÉR ČI APLIKÁCIE TRETÍCH STRÁN SPOJENÉ SO SOFTVÉROM APPLE SPÔSOBENÉ AKÝMKOL'VEK SPÔSOBOM A BEZ OHĽADU NA TEÓRIU O ZODPOVEDNOSTI (PROSTREDNÍCTVOM ZMLUVY, SPORU ALEBO INAK), DOKONCA ANI KEĎ BOLA SPOLOČNOSŤ APPLE NA MOŽNOSŤ TÝCHTO ŠKÔD UPOZORNENÁ. VZHLADOM NA TO, ŽE NIEKTORÉ PRÁVNE SYSTÉMY NEPOVOLUJÚ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI ZA OSOBNÉ ZRANENIE ALEBO NÁHODNÉ ČI SÚVISIACE UJMY, JE MOŽNÉ, ŽE SA NA VÁS VYŠŠIE UVEDENÉ VÝNIMKY A OBMEDZENIA NEVZŤAHUJÚ. Výška odškodného v rámci zodpovednosti spoločnosti Apple voči vašim stratám (iná, než vyžadovaná platným zákonom v prípadoch osobného zranenia) nemôže v žiadnom prípade presiahnuť päťdesiat dolárov (50,00 USD). Predchádzajúce obmedzenia platia aj v prípade, že vyššie uvedená náprava nespĺní svoj pôvodný účel.

**7. Kontrola exportu.** Softvér Apple nemôžete žiadnym spôsobom exportovať alebo reexportovať, ani používať inak, než je povolené zákonmi Spojených štátov amerických a zákonmi jurisdikcií, v ktorých ste Softvér Apple zakúpili. Softvér Apple nemôžete exportovať alebo reexportovať predovšetkým, ale nielen a) do krajín, na ktoré USA uvalili embargo alebo b) komukoľvek na zozname zvlášťne určených osôb Ministerstva financií USA, na zozname zamietnutých osôb alebo zozname zamietnutých subjektov Ministerstva obchodu USA. Používaním Softvéru Apple vyjadrujete a zaručujete sa, že sa nenachádzate v žiadnej z týchto krajín, alebo na žiadnom podobnom zozname. Tiež sa zaväzujete, že nebudete Softvér Apple používať na žiadny účel, ktorý by bol zakázaný zákonmi Spojených štátov amerických, čo zahŕňa predovšetkým, ale nielen vyvíjanie, navrhovanie, výrobu alebo produkciu riadených striel a nukleárných, chemických alebo biologických zbraní.

**8. Koncoví užívatelia v štátnej správe.** Softvér Apple a súvisiaca dokumentácia sú „komerčnými položkami“, pričom tento pojem je definovaný v americkej Zbierke federálnych predpisov 48 C.F.R. §2.101, pozostávajúc z „komerčného počítačového softvéru“ a „dokumentácie ku komerčnému počítačovému softvéru“, pričom tieto pojmy sa spomínajú v uvedenej Zbierke 48 C.F.R. §12.212 alebo 48 C.F.R. §227.7202, podľa príslušnosti. V súlade so Zbierkou federálnych predpisov 48 C.F.R. §12.212 alebo 48 C.F.R. §227.7202-1 až 227.7202-4, podľa príslušnosti, komerčný počítačový softvér a dokumentácia ku komerčnému počítačovému softvéru sú licencované americkým vládny užívatel'om (a) len ako komerčné položky a (b) len s tými právami, ktoré boli udelené všetkým ostatným bežným koncovým užívatel'om v súlade s tu uvedenými zmluvnými podmienkami. Ešte nepublikované práva sú vyhradené podľa autorského práva Spojených štátov amerických.

**9. Kontrolné zákony a oddeliteľnosť.** Táto licencia bude spravovaná a vykladaná v súlade so zákonmi štátu Kalifornia s výnimkou konfliktu právnych princípov. Táto licencia by nemala byť riadená Dohodou Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom predaji tovarov, ktorých aplikácia je jasne vylúčená. Ak ste spotrebiteľ s pobytom v Spojenom kráľovstve, bude táto licencia podliehať miestnym zákonom a jurisdikcii miesta vášho pobytu. Ak z akýchkoľvek príčin vznesie súd kompetentného právneho systému námietku neuplatniteľnosti akejkoľvek klauzuly, alebo prehlási jej časť za právne neúčinnú, zvyšok tejto licencie zostáva v plnej platnosti a moci.

**10. Kompletná dohoda; úradný jazyk.** Táto licencia utvára celú dohodu medzi vami a Apple,

vzťahujúcu sa na Softvér Apple a nahrádza všetky predošlé a súčasné dohody, týkajúce sa tejto veci. Žiadne dodatky ani modifikácie tejto licencie nebudú záväzné, pokiaľ nebudú v písomnej forme a podpísané spoločnosťou Apple. Preklad tejto licencie do akéhokoľvek jazyka vznikol na základe lokálnych požiadaviek a v prípade nezhody medzi anglickou a neanglickou verzou platí pôvodná anglická verzia do rozsahu, nezakázaného miestnymi právnymi normami.

EA1054

29.10.2013

## **УКРАЇНСЬКА**

**APPLE INC.**

### **ЛІЦЕНЗІЙНА УГОДА ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ AIRPORT UTILITY ДЛЯ iOS**

**БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ ІЗ ЦІЄЮ ЛІЦЕНЗІЙНОЮ УГОДОЮ («ЛІЦЕНЗІЯ») ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE. ВИКОРИСТОВУЮЧИ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE, ВИ ПОГОДЖУЄТЕСЯ ДОТРИМУВАТИСЯ УМОВ ЦІЄЇ ЛІЦЕНЗІЇ. ЯКЩО ВИ НЕ ПОГОДЖУЄТЕСЯ З УМОВАМИ ЦІЄЇ ЛІЦЕНЗІЇ, НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ ТА/АБО ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.**

**УВАГА! У межах, в яких це програмне забезпечення можна використовувати для відтворення, модифікації, публікації та розповсюдження матеріалів, Ви отримуєте ліцензію тільки на відтворення, модифікацію, публікацію та розповсюдження матеріалів, не захищених авторським правом, матеріалів, на які Ви маєте авторське право, або матеріалів, на відтворення, модифікацію, публікацію та розповсюдження яких Ви отримали право або маєте законний дозвіл. Якщо Ви не впевнені щодо права на копіювання, модифікацію, публікацію та розповсюдження будь-яких матеріалів, слід звернутися до свого консультанта із правових питань.**

#### **1. Загальні положення.**

А. Програмне забезпечення Apple, програмне забезпечення сторонніх розробників, документація, інтерфейси, вміст, шрифти та будь-які дані, що надаються разом із цією Ліцензією, незалежно від того, чи були вони записані в пам'яті постійного зберігання або будь-якому іншому носії чи в будь-якій іншій формі (надалі «Програмне забезпечення Apple») не продаються, а надаються Вам за ліцензією Apple Inc. («Apple») для використання тільки на умовах цієї Ліцензії. Apple та ліцензіари Apple зберігають за собою право власності на Програмне забезпечення Apple і всі прямо не надані Вам права.

В. Компанія Apple на свій власний розсуд може надавати доступ до майбутніх удосконалень або оновлень Програмного забезпечення для Вашого сумісного пристрою iOS марки Apple. Удосконалення чи оновлення Програмного забезпечення Apple, якщо вони є в наявності, необов'язково можуть містити всі існуючі функції програмного забезпечення або нові функції, які Apple випускає для новіших або інших моделей пристроїв iOS. Умови цієї Ліцензії розповсюджуються на будь-які вдосконалення або оновлення програмного забезпечення, які постачаються Apple для первісного продукту Програмного забезпечення Apple, крім випадків, коли таке вдосконалення чи оновлення супроводжується окремою ліцензією, положення якої мають переважну силу для цього вдосконалення чи оновлення.

#### **2. Передбачені види використання та обмеження Ліцензії.**

А. **Ліцензія.** Відповідно до умов і положень даної Ліцензії та згідно з «Правилами використання продуктів із App Store», що викладені в Умовах і положеннях App Store <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) («Правила використання»), якщо тільки Ви не придбали Програмне забезпечення Apple згідно з розділом 2В, Вам надається обмежена неексклюзивна ліцензія без права передачі. Ця ліцензія гарантує Вам право на встановлення та використання Програмного забезпечення Apple

на будь-якому сумісному пристрої iOS марки Apple, яким Ви володієте або який Ви використовуєте. Ви не маєте права розповсюджувати або робити Програмне забезпечення Apple доступним через мережу, в якій його можуть використовувати кілька пристроїв одночасно. Ви не маєте права брати або здавати в оренду, позичати, продавати, розповсюджувати Програмне забезпечення Apple або надавати його субліцензію.

**В. Корпоративна ліцензія або ліцензія на обслуговування.** Якщо Ви отримали Програмне забезпечення Apple у рамках програми, де застосовується корпоративна ліцензія або ліцензія на обслуговування, умови Вашої корпоративної ліцензії або ліцензії на обслуговування визначатимуть кількість копій Програмного забезпечення, яку Вам дозволено завантажувати, встановлювати, використовувати та запускати на пристроях iOS марки Apple, якими Ви володієте або які Ви використовуєте. Окрім випадків, затверджених Apple у письмовій формі, усі інші положення й умови цієї Ліцензії застосовуватимуться до процесу Вашого використання Програмного забезпечення Apple, отриманого за корпоративною ліцензією або за ліцензією на обслуговування.

**С. Вимоги до системи.** Програмне забезпечення Apple підтримується тільки на апаратному забезпеченні марки Apple, яке відповідає певним вимогам до системи, визначеним компанією Apple.

**Д. Вміст.** Права власності й інтелектуальної власності на будь-який вміст, відображений за допомогою Програмного забезпечення Apple або до якого отримано доступ через Програмне забезпечення Apple, належать відповідним власникам цього вмісту. Такий вміст може бути захищений законом про авторське право чи іншими законами та угодами щодо інтелектуальної власності, і на нього можуть розповсюджуватися умови щодо використання, які встановлені стороннім розробником, що надає цей вміст. Окрім випадків, що можуть бути чітко передбачені цією Ліцензією, ця Ліцензія не надає Вам жодних прав на використання такого вмісту й не гарантує, що Ви й надалі будете мати доступ до цього вмісту.

**Е. Заборона на розкриття системного коду.** Ви не маєте права копіювати (окрім випадків, передбачених цією Ліцензією або Правилами використання, якщо вони застосовуються у Вашому випадку), декомпілювати, розкривати системний код, дизасемблювати, намагатися видобути початковий код, розшифрувати, модифікувати або створювати похідні продукти на основі Програмного забезпечення Apple або будь-яких сервісів, що надаються Програмним забезпеченням Apple, чи будь-якої їхньої частини (окрім випадків, коли будь-яке наведене вище обмеження забороняється чинним законодавством, і винятково в межах такої заборони, а також окрім випадків, коли такі дії дозволені умовами ліцензії, що регулюють використання Компонентів із відкритим кодом, що включені до комплекту Програмного забезпечення Apple), а також погоджуєтесь не виконувати такі дії та не надавати іншим особам такої можливості.

**Ф. Дотримання законодавства.** Ви погоджуєтесь використовувати Програмне забезпечення Apple і послуги відповідно до чинного законодавства, включаючи місцеве законодавство країни або регіону, в якому Ви проживаєте або в якому Ви завантажуєте або використовуєте Програмне забезпечення Apple і послуги.

**Г. Автоматичні оновлення.** Якщо функцію автоматичного оновлення програми ввімкнено, Ваш пристрій буде періодично перевіряти на ресурсах Apple наявність оновлень Програмного забезпечення Apple, і за наявності оновлення воно автоматично завантажується та встановлюється на Ваш пристрій і (у відповідних випадках) на Ваші периферійні пристрої. У будь-який момент Ви можете вимкнути всі оновлення. Для цього треба змінити в розділі «Параметри» значення параметра «Автоматичні оновлення програми».

### **3. Згода на використання даних.**

**А. Діагностичні дані та дані про використання.** Якщо Ви приймаєте участь у зборі діагностичної інформації та даних про використання, Ви погоджуєтесь з тим, що компанія Apple, її дочірні

підприємства й агенти можуть збирати, зберігати, обробляти та використовувати діагностичну та технічну інформацію, дані про використання та супутню інформацію, зокрема, унікальні ідентифікатори системи або апаратного забезпечення, інформацію про Ваш пристрій iOS, комп'ютер, системне і програмне забезпечення, мережу та периферійні пристрої. Періодичний збір такої інформації проводиться для того, щоб надавати та покращувати продукти й послуги Apple, полегшити доставку оновлень програмного забезпечення, надання Вам технічної підтримки щодо продукції та інших послуг (якщо такі надаються), що стосуються Програмного забезпечення Apple, та перевіряти дотримання умов цієї Ліцензії. З метою здійснення описаних вище цілей Apple може використовувати цю інформацію за умови, що вона збирається у формі, яка не ідентифікує Вас особисто.

**В. Політика конфіденційності.** Ваша інформація завжди оброблятиметься відповідно до Політики конфіденційності Apple, ознайомитися з якою Ви можете на сторінці <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Припинення.** Ця Ліцензія діє до моменту її припинення. У разі недотримання Вами будь-якої умови цієї Ліцензії Ви автоматично позбавляєтеся прав за цією Ліцензією або вона перестане бути чинною без надання компанією Apple відповідного повідомлення. Після припинення дії цієї Ліцензії Ви зобов'язані повністю припинити користуватися Програмним забезпеченням Apple та знищити всі повні або часткові копії Програмного забезпечення Apple. У такому випадку розділи 3, 4, 5, 6, 7, 9 і 10 цієї Ліцензії залишаються чинними після припинення її дії.

#### **5. Обмеження обсягу гарантій.**

**А.** Якщо Ви — користувач, який є споживачем (будь-яка особа, яка використовує Програмне забезпечення Apple поза межами комерційної діяльності, бізнесу або професійної діяльності), Ви можете мати законні права на території Вашої країни перебування, які перешкоджають застосуванню до Вас наведених нижче обмежень, і на території, де такі обмеження заборонені, вони не застосовуватимуться до Вас. Для отримання докладнішої інформації про такі права користувача слід звернутися до місцевої організації з надання споживачам консультаційних послуг.

**В.** ВИ ПОВНОЮ МІРОЮ ВИЗНАЄТЕ ТА ПОГОДЖУЄТЕСЯ З ТИМ, ЩО В МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЧИННИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ, ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА БУДЬ-ЯКИХ ПОСЛУГ, ЩО ВИКОНУЮТЬСЯ ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ APPLE, АБО ПОСЛУГ, ДОСТУП ДО ЯКИХ НАДАЄТЬСЯ ЗА ДОПОМОГОЮ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE, ЗДІЙСНЮЄТЬСЯ ВАМИ ВИКЛЮЧНО НА ВАШ ВЛАСНИЙ РИЗИК, І ЩО НА ВАС ЛЕЖИТЬ УСЯ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ЇХНЮ НАЛЕЖНУ ЯКІСТЬ, ФУНКЦІОНУВАННЯ, ТОЧНІСТЬ І РЕЗУЛЬТАТ ВИКОРИСТАННЯ.

**С.** У МАКСИМАЛЬНО ДОЗВОЛЕНОМУ ЧИННИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ ОБСЯЗІ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ПОСЛУГИ APPLE ПОСТАВЛЯЮТЬСЯ НА УМОВАХ «ЯК Є» ТА «ЗА НАЯВНОСТІ», З УСІМА ДЕФЕКТАМИ ТА БЕЗ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, А КОМПАНІЯ APPLE І ЇЇ ЛІЦЕНЗІАРИ (ЯКІ, ДЛЯ ЦІЛЕЙ РОЗДІЛІВ 5 І 6, ДАЛІ ІМЕНУВАТИМУТЬСЯ «КОМПАНІЯ APPLE») ЦИМ ВІДМОВЛЯЮТЬСЯ ВІД НАДАННЯ БУДЬ-ЯКИХ ЯВНИХ, ТАКИХ, ЩО МАЮТЬСЯ НА УВАЗІ, АБО ПЕРЕДБАЧЕНИХ ЗАКОНОДАВСТВОМ ГАРАНТІЙНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ВІДНОСНО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ПОСЛУГ APPLE, У ТОМУ ЧИСЛІ, ЗОКРЕМА, ПЕРЕДБАЧЕНИХ ГАРАНТІЙ ТА/АБО УМОВ ЩОДО ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПРОДАЖУ, ЗАДОВІЛЬНОЇ ЯКОСТІ, ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЛЯ КОНКРЕТНИХ ЦІЛЕЙ, ТОЧНОСТІ, СПОКІЙНОГО КОРИСТУВАННЯ ТА НЕПОРУШЕННЯ ПРАВ ТРЕТІХ ОСІБ.

**Д.** КОМПАНІЯ APPLE НЕ НАДАЄ ГАРАНТІЙ ВІДНОСНО ЗАХИСТУ ВІД ОБСТАВИН, ЯКІ ПЕРЕШКОДЖАЮТЬ ВАШІЙ РОБОТІ З ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ І ПОСЛУГАМИ APPLE, НЕ ГАРАНТУЄ, ЩО ФУНКЦІЇ, ЯКІ МІСТЯТЬСЯ В ПРОГРАМНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ APPLE, АБО ПОСЛУГИ, ЩО ВИКОНУЮТЬСЯ АБО НАДАЮТЬСЯ ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ APPLE, БУДУТЬ ВІДПОВІДАТИ ВАШИМ ВИМОГАМ, НЕ ГАРАНТУЄ БЕЗПЕРЕБІЙНЕ ТА БЕЗПОМИЛКОВЕ

ФУНКЦІОНУВАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АБО ПОСЛУГ APPLE, НЕ ГАРАНТУЄ ДОСТУПНІСТЬ БУДЬ-ЯКИХ ПОСЛУГ, НЕ ГАРАНТУЄ СУМІСНІСТЬ ТА ПІДТРИМКУ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АБО ПОСЛУГ APPLE БУДЬ-ЯКИМ ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ, ПРОГРАМАМИ АБО ПОСЛУГАМИ СТОРОННІХ РОЗРОБНИКІВ, А ТАКОЖ НЕ ГАРАНТУЄ, ЩО ЦІ ДЕФЕКТИ В РОБОТІ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE І НЕДОЛІКИ В ПОСЛУГАХ БУДУТЬ ВИПРАВЛЕНІ, І НЕ ГАРАНТУЄ, ЩО ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE БУДЕ СУМІСНИМ АБО ПРАЦЮВАТИ З БУДЬ-ЯКИМ ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ, ПРОГРАМАМИ ЧИ ПОСЛУГАМИ СТОРОННІХ РОЗРОБНИКІВ. УСТАНОВЛЕННЯ ЦЬОГО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЖЕ ВПЛИНУТИ НА ЕФЕКТИВНІСТЬ ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ПРОГРАМ АБО ПОСЛУГ СТОРОННІХ РОЗРОБНИКІВ.

Е. ВИ ТАКОЖ ВИЗНАЄТЕ, ЩО ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ПОСЛУГИ APPLE НЕ ПРИЗНАЧЕНІ Й НЕ ПРИДАТНІ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В СИТУАЦІЯХ АБО В СЕРЕДОВИЩАХ, КОЛИ ЗБОЇ В РОБОТІ ЧИ ЗАТРИМКИ, ПОМИЛКИ АБО НЕТОЧНОСТІ В КОНТЕНТІ, ДАНИХ АБО ІНФОРМАЦІЇ, ЩО НАДАЮТЬСЯ ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ АБО ПОСЛУГАМИ APPLE, МОЖУТЬ ПРИЗВЕСТИ ДО ЛЕТАЛЬНИХ НАСЛІДКІВ, ТРАВМ, ВАЖКИХ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ ЧИ ЗНАЧНОЇ ШКОДИ ДЛЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА, У ТОМУ ЧИСЛІ, ЗОКРЕМА, ПРИ ВИКОРИСТАННІ В ЯДЕРНИХ УСТАНОВКАХ, ПРИ КЕРУВАННІ ПОВІТРЯНИМИ СУДНАМИ АБО У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ В СИСТЕМАХ ЗВ'ЯЗКУ, СИСТЕМАХ КОНТРОЛЮ РУХУ ПОВІТРЯНОГО ТРАНСПОРТУ, АПАРАТАХ ШТУЧНОГО ПІДТРИМАННЯ ЖИТТЄДІЯЛЬНОСТІ АБО УПРАВЛІННЯ СИСТЕМАМИ ОЗБРОЄНЬ.

Ф. ЖОДНА УСНА АБО ПИСЬМОВА ІНФОРМАЦІЯ ЧИ РЕКОМЕНДАЦІЯ, НАДАНА КОМПАНІЄЮ APPLE АБО ЇЇ УПОВНОВАЖЕНИМ ПРЕДСТАВНИКОМ, НЕ МОЖУТЬ ВВАЖАТИСЯ ГАРАНТІЙНИМИ ЗОБОВ'ЯЗАННЯМИ. У РАЗІ ВИЯВЛЕННЯ В ПРОГРАМНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ АБО ПОСЛУГАХ БУДЬ-ЯКИХ НЕДОЛІКІВ, ЇХНЄ УСУНЕННЯ АБО ВСЕ НЕОБХІДНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ ЗДІЙСНЮЄТЬСЯ ЗА ВАШ РАХУНОК. У ДЕЯКИХ ЮРИСДИКЦІЯХ ІСНУЄ ЗАБОРОНА НА ВІДМОВУ ВІД ПЕРЕДБАЧЕНИХ ГАРАНТІЙНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ АБО ОБМЕЖЕНЬ НА ВСТАНОВЛЕНІ ЗАКОНОДАВСТВОМ ПРАВА СПОЖИВАЧА, ТОМУ ВИЩЕЗАЗНАЧЕНА ВІДМОВА ТА ОБМЕЖЕННЯ МОЖУТЬ ДО ВАС НЕ ЗАСТОСОВУВАТИСЯ.

**6. Обмеження відповідальності.** У МЕЖАХ, НЕ ЗАБОРОНЕНИХ ЧИННИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ, КОМПАНІЯ APPLE У ЖОДНОМУ ВИПАДКУ НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ТРАВМУВАННЯ ЧИ БУДЬ-ЯКІ ВИПАДКОВІ, ОСОБЛИВІ, НЕПРЯМІ АБО ОПОСЕРЕДКОВАНІ ЗБИТКИ БУДЬ-ЯКОГО ВИДУ, У ТОМУ ЧИСЛІ, ЗОКРЕМА, ЗА УПУЩЕНУ ВИГОДУ, ПОШКОДЖЕННЯ АБО ВТРАТУ ДАНИХ, НЕСПРОМОЖНІСТЬ ПЕРЕДАВАТИ АБО ОТРИМУВАТИ БУДЬ-ЯКІ ДАНІ, ПЕРЕРВИ В ГОСПОДАРСЬКІЙ ДІЯЛЬНОСТІ ЧИ БУДЬ-ЯКІ ІНШІ КОМЕРЦІЙНІ ЗБИТКИ АБО ШКОДУ, ЩО ПОВ'ЯЗАНІ АБО ВИНИКАЮТЬ В РЕЗУЛЬТАТІ КОРИСТУВАННЯ АБО НЕМОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ ВАМИ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ПОСЛУГ APPLE, А ТАКОЖ БУДЬ-ЯКОГО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЧИ ПРОГРАМ СТОРОННІХ РОЗРОБНИКІВ РАЗОМ ІЗ ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ APPLE, І НЕЗАЛЕЖНО ВІД ПРИЧИН ЇХНЬОГО ВИНИКНЕННЯ, НЕЗВАЖАЮЧИ НА ТЕОРІЮ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ (З ДОГОВОРУ, З ДЕЛІКТУ АБО НА ІНШИХ ПІДСТАВАХ), І НАВІТЬ У ТИХ ВИПАДКАХ, КОЛИ КОМПАНІЇ APPLE БУЛО ВІДОМО ПРО МОЖЛИВІСТЬ ВИНИКНЕННЯ ТАКИХ ЗБИТКІВ. У ДЕЯКИХ ЮРИСДИКЦІЯХ ІСНУЄ ЗАБОРОНА НА ВІДМОВУ ЧИ ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ШКОДУ ФІЗИЧНИМ ОСОБАМ АБО ЗА ВИПАДКОВІ ЧИ ОПОСЕРЕДКОВАНІ ЗБИТКИ, І ТАКИМ ЧИНОМ, ЦЕ ОБМЕЖЕННЯ МОЖЕ ДО ВАС НЕ ЗАСТОСОВУВАТИСЯ. У жодному випадку загальний обсяг відповідальності компанії Apple перед Вами за всіма збитками (крім випадків, коли нормами чинного законодавства може передбачатися відповідальність за нанесення травм фізичній особі) не повинен перевищувати 50,00 (п'ятдесят) доларів США. Зазначені вище обмеження застосовуватимуться навіть у тому випадку, коли застосування вищевказаного засобу правового захисту не відповідає його основній меті.

**7. Контроль за експортом.** Ви не маєте права використовувати або іншим чином здійснювати експорт чи реекспорт Програмного забезпечення Apple, окрім випадків, коли це дозволено

законодавством США та законодавством юрисдикції(-ій), в якій(-их) було придбано Програмне забезпечення Apple. Зокрема, Програмне забезпечення Apple без обмежень заборонено експортувати або реекспортувати (а) до будь-якої країни, стосовно якої діє введене США ембарго; або (б) особам, внесених Департаментом фінансів США до переліку громадян особливих категорій або Департаментом торгівлі США до переліку небажаних фізичних чи юридичних осіб. Користуючись Програмним забезпеченням Apple, Ви заявляєте і гарантуєте, що не перебуваєте в жодній такій країні та не входите до жодного з таких переліків. Ви також погоджуєтесь, що не використовуватимете Програмне забезпечення Apple з будь-якими цілями, забороненими законодавством США, зокрема, для розробки, проектування, виготовлення або виробництва ракет, ядерної, хімічної або біологічної зброї.

**8. Уряд як кінцевий споживач.** Програмне забезпечення Apple та супутня документація є «Комерційними продуктами» згідно з визначенням цього терміну в §2.101 глави 48 Зводу федеральних постанов (C.F.R.), що складаються з «Комерційного комп'ютерного програмного забезпечення» та «Документації до комерційного комп'ютерного програмного забезпечення», згідно з визначенням цих термінів у §12.212 глави 48 C.F.R. або, залежно від обставин, у §227.7202 глави 48 C.F.R. Як зазначено в §12.212 48 C.F.R. або, залежно від ситуації, у §227.7202-1 – 227.7202-448 глави 48 C.F.R., Комерційне комп'ютерне програмне забезпечення та Документація до комерційного комп'ютерного програмного забезпечення ліцензується по відношенню до кінцевого споживача – Уряду США (а) лише як Комерційні продукти, та (б) лише в обсязі тих прав, які надаються всім іншим кінцевим споживачам відповідно до умов цієї Ліцензії. Неопубліковані права застерігаються згідно з нормами законодавства США про авторські права.

**9. Право, що регулює Ліцензійну угоду.** Подільність ліцензійної угоди. Положення цієї Ліцензії регулюються та тлумачаться відповідно до законодавства штату Каліфорнія, не допускаючи відхилень від положень закону. Ця Ліцензія не підлягає регулюванню Конвенцією ООН про договори міжнародної торгівлі товарами, застосування якої чітко виключено. Для користувачів, що мешкають у Великій Британії ця Ліцензія регулюється законами адміністративно-територіальної одиниці країни Вашого перебування. Якщо з будь-якої причини компетентна судова установа визнає будь-яке положення або його частину таким, ще не може бути виконаним у примусовому порядку, решта положень цієї Ліцензії залишаються чинними та дійсними в повному обсязі.

**10. Цілісність угоди. Основна мова Угоди.** Ця Ліцензія являє собою цілісну угоду між Вами та компанією Apple стосовно Програмного забезпечення Apple, і замінює собою всі попередні або тимчасові домовленості стосовно предмету даної Ліцензії. Будь-які зміни та доповнення до цієї Ліцензії вважатимуться дійсними тільки в тому випадку, якщо вони будуть оформлені письмово та підписані компанією Apple. Будь-який переклад цієї Ліцензії здійснюється для місцевих потреб, і за наявності розбіжностей між версіями англійською та будь-якою іншою мовою, у межах, не заборонених законодавством Вашої країни, пріоритет має англійська версія цієї Ліцензії.

EA1054  
29.10.2013 р.

## **BẢN TIẾNG VIỆT**

**APPLE INC.**

**HỢP ĐỒNG CẤP QUYỀN SỬ DỤNG PHẦN MỀM AIRPORT UTILITY CHO iOS**

**XIN VUI LÒNG ĐỌC KỸ HỢP ĐỒNG CẤP QUYỀN SỬ DỤNG PHẦN MỀM (“HỢP ĐỒNG CẤP QUYỀN SỬ DỤNG”) NÀY TRƯỚC KHI SỬ DỤNG PHẦN MỀM APPLE. BẰNG CÁCH SỬ DỤNG PHẦN MỀM APPLE, BẠN ĐỒNG Ý CHỊU RÀNG BUỘC BỞI CÁC ĐIỀU KHOẢN CỦA HỢP ĐỒNG CẤP QUYỀN SỬ DỤNG NÀY. NẾU BẠN KHÔNG ĐỒNG Ý VỚI CÁC ĐIỀU KHOẢN CỦA HỢP ĐỒNG CẤP QUYỀN SỬ DỤNG NÀY, ĐỀ NGHỊ KHÔNG CÀI ĐẶT VÀ/HOẶC SỬ DỤNG PHẦN MỀM.**

**LƯU Ý QUAN TRỌNG:** Nếu phần mềm này được sử dụng để tạo bản sao, chỉnh sửa, công bố, và phân phối các tài liệu, bạn chỉ được cấp quyền tạo bản sao, chỉnh sửa, công bố, và phân phối các tài liệu không có bản quyền, các tài liệu mà bạn sở hữu bản quyền, hoặc các tài liệu mà bạn được trao quyền hoặc được phép tạo bản sao, chỉnh sửa, công bố, hoặc phân phối một cách hợp pháp. Nếu bạn không chắc chắn về quyền được sao chép, chỉnh sửa, công bố, hoặc phân phối bất kỳ tài liệu nào của mình, bạn nên tham vấn với cố vấn pháp lý của bạn.

## **1. Qui Định Chung.**

A. Phần mềm Apple và bất kỳ phần mềm của bên thứ ba, tài liệu, các giao diện, nội dung, các phong chữ, và bất kỳ dữ liệu nào kèm theo Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này dù ở dạng bộ nhớ chỉ đọc được, trên bất kỳ phương tiện ghi nào hoặc dưới bất kỳ dạng thức nào khác (được gọi chung là “Phần Mềm Apple”), được Apple Inc. (“Apple”) cho phép bạn được sử dụng, mà không bán, và chỉ được sử dụng theo quy định tại các điều khoản của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này. Apple và/hoặc các bên cấp quyền sử dụng cho Apple giữ quyền sở hữu đối với chính Phần Mềm Apple và bảo lưu tất cả các quyền không được cấp cho bạn một cách rõ ràng.

B. Theo toàn quyền quyết định của mình, Apple có thể cung cấp các nâng cấp hoặc cập nhật trong tương lai của Phần Mềm Apple dùng cho thiết bị hiệu Apple dùng hệ điều hành iOS tương thích của bạn. Các nâng cấp và cập nhật Phần Mềm Apple, nếu có, có thể không nhất thiết phải bao gồm tất cả các tính năng của phần mềm hiện tại hoặc các tính năng mới mà Apple phát hành cho các mẫu thiết bị dùng hệ điều hành iOS mới hơn hoặc các mẫu thiết bị dùng hệ điều hành iOS khác. Các điều khoản của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ điều chỉnh bất kỳ nâng cấp hoặc cập nhật phần mềm nào được cung cấp bởi Apple cho sản phẩm Phần Mềm Apple gốc, trừ khi bản nâng cấp hoặc cập nhật đó được cung cấp kèm theo một hợp đồng cấp quyền sử dụng riêng thì bạn đồng ý rằng các điều khoản của hợp đồng cấp quyền sử dụng đó sẽ điều chỉnh nâng cấp hoặc cập nhật này.

## **2. Phạm Vi Sử Dụng Được Phép và Các Hạn Chế.**

A. Cấp Quyền Sử Dụng. Phụ thuộc vào các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này và như được cho phép theo “Nguyên Tắc Sử Dụng Sản Phẩm App Store” được nêu trong Các Điều Khoản và Điều Kiện App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) (“Nguyên Tắc Sử Dụng”), trừ khi bạn có được Phần Mềm Apple theo cách như được nêu tại Mục 2B, bạn được cấp quyền sử dụng hạn chế, không được phép chuyển nhượng, và không độc quyền để cài đặt và sử dụng Phần Mềm Apple cho bất kỳ thiết bị dùng iOS hiệu Apple tương thích nào mà bạn sở hữu hoặc điều khiển. Bạn không được phân phối hoặc cung cấp Phần Mềm Apple qua một môi trường mạng nơi mà Phần Mềm Apple có thể bị sử dụng bởi nhiều thiết bị cùng một lúc. Bạn không được cho thuê, cho mượn, bán, phân phối lại hoặc cấp lại quyền sử dụng Phần Mềm Apple.

B. Cấp Quyền Sử Dụng Theo Số Lượng hoặc Duy Trì. Nếu bạn nhận được Phần Mềm Apple theo một chương trình cấp quyền sử dụng theo số lượng hoặc duy trì với Apple, các điều khoản của hợp đồng cấp quyền sử dụng theo số lượng hoặc duy trì sẽ quyết định số lượng bản sao Phần Mềm Apple mà bạn được phép tải về, cài đặt, sử dụng, và chạy trên các thiết bị dùng iOS hiệu Apple mà bạn sở hữu hoặc quản lý. Trừ khi được Apple đồng ý bằng văn bản, tất cả các điều khoản và điều kiện khác của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ điều chỉnh việc bạn sử dụng Phần Mềm Apple mà bạn có được theo hợp đồng cấp quyền sử dụng theo số lượng hoặc duy trì.

C. Các Yêu Cầu Hệ Thống. Phần Mềm Apple chỉ được hỗ trợ trên phần cứng hiệu Apple đáp ứng các yêu cầu hệ thống cụ thể theo quy định của Apple.

D. Nội Dung. Quyền sở hữu và các quyền sở hữu trí tuệ trong và đối với bất kỳ nội dung nào được hiển thị bởi hoặc được truy cập thông qua Phần Mềm Apple thuộc về chủ sở hữu nội dung tương ứng. Nội dung này có thể được bảo vệ bởi bản quyền hoặc các luật và điều ước về sở hữu trí tuệ, và có thể phụ thuộc vào các điều khoản sử dụng của bên thứ ba cung cấp nội dung đó. Trừ khi Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này có quy định khác, Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này không cấp cho bạn bất kỳ quyền nào để sử dụng nội dung đó và cũng không bảo đảm rằng nội dung đó sẽ tiếp tục được cung cấp cho bạn.



E. Không Thiết Kế Đối Chiếu. Bạn không và bạn đồng ý không, cũng như không cho phép người khác, sao chép (trừ khi được cho phép một cách rõ ràng trong Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này hoặc Nguyên Tắc Sử Dụng nếu các tài liệu này áp dụng đối với bạn), phá biên dịch, thiết kế đối chiếu, tách rời, cố gắng để tìm được mã nguồn, giải mã, thay đổi, hoặc tạo ra các tác phẩm phái sinh của Phần Mềm Apple hoặc của các dịch vụ do Phần Mềm Apple cung cấp, hoặc bất kỳ phần nào của Phần Mềm Apple (trừ khi và chỉ trong chừng mực các hạn chế nêu trên bị luật áp dụng cấm hoặc trong chừng mực có thể được các điều khoản cấp quyền sử dụng điều chỉnh việc sử dụng các thành phần nguồn mở trong Phần Mềm Apple cho phép).

F. Tuân Thủ Pháp Luật. Bạn đồng ý sử dụng Phần Mềm Apple và các dịch vụ tuân theo quy định của tất cả các luật áp dụng, bao gồm luật của nước hoặc khu vực mà bạn cư trú hoặc tại đó bạn tải về và sử dụng Phần Mềm Apple và các dịch vụ.

G. Tự Động Cập Nhật. Nếu bạn chọn chức năng tự động cập nhật, định kỳ thiết bị của bạn sẽ kiểm tra với Apple về các cập nhật và nâng cấp cho Phần Mềm Apple, nếu có cập nhật hoặc nâng cấp được cung cấp thì cập nhật và nâng cấp đó sẽ tự động được tải về và cài đặt trên thiết bị của bạn và, nếu phù hợp, các thiết bị ngoại vi của bạn. Bạn có thể tắt tất cả các cập nhật ứng dụng tự động vào bất kỳ thời điểm nào bằng cách đổi cài đặt ứng dụng tự động cập nhật trong phần Cài Đặt (Settings).

### **3. Chấp Thuận Cho Việc Sử Dụng Dữ Liệu.**

A. Dữ Liệu Sử Dụng và Chẩn Đoán. Nếu bạn chọn thu thập dữ liệu sử dụng và chẩn đoán, bạn đồng ý rằng Apple và các công ty con của Apple và các đại lý có thể thu thập, lưu giữ, xử lý và sử dụng các thông tin kỹ thuật có liên quan dùng để chẩn đoán, bao gồm nhưng không giới hạn bởi các nhận dạng phần cứng hoặc hệ thống duy nhất, thông tin về thiết bị dùng hệ điều hành iOS, máy tính, hệ thống và phần mềm ứng dụng, mạng, và các thiết bị ngoại vi của bạn, các thông tin này được thu thập theo định kỳ để cung cấp và cải thiện các sản phẩm và dịch vụ của Apple, tạo điều kiện thuận lợi cho việc cung cấp cho bạn các cập nhật phần mềm, hỗ trợ sản phẩm và các dịch vụ khác (nếu có) liên quan tới Phần Mềm Apple, và để kiểm tra việc tuân thủ các điều khoản của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này. Apple có thể sử dụng thông tin này, với điều kiện là thông tin được thu thập một cách ẩn danh ở dạng không xác định rõ cá nhân bạn cho các mục đích nêu trên.

B. Chính Sách Quyền Riêng Tư. Vào mọi thời điểm, thông tin của bạn sẽ được xử lý phù hợp với Chính Sách Quyền Riêng Tư của Apple, chính sách này được đưa vào bằng cách dẫn chiếu đến Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này và có thể xem tại địa chỉ: <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Chấm Dứt**. Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ có hiệu lực cho đến khi chấm dứt. Quyền của bạn theo quy định tại Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ tự động chấm dứt hoặc chấm dứt hiệu lực theo cách khác mà Apple không cần phải thông báo nếu bạn không tuân thủ bất kỳ điều khoản nào của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này. Khi Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này chấm dứt, bạn sẽ phải chấm dứt hoàn toàn việc sử dụng Phần Mềm Apple và phải hủy tất cả các bản sao, toàn bộ hoặc một phần, của Phần Mềm Apple. Các Phần 3, 4, 5, 6, 7, 9 và 10 của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này tiếp tục có hiệu lực sau khi xảy ra bất kỳ trường hợp chấm dứt nào như vậy.

### **5. Từ Bỏ Các Bảo Đảm.**

A. Nếu bạn là một khách hàng tiêu dùng (tức là bạn sử dụng Phần Mềm Apple không cho mục đích kinh doanh, thương mại, hoặc công việc của bạn), bạn có thể có các quyền hợp pháp tại nước bạn cư trú mà ở nước đó có thể cấm áp dụng các hạn chế sau đây đối với bạn, và trong trường hợp đó thì các hạn chế sau đây sẽ không áp dụng đối với bạn. Để biết thêm về các quyền của người tiêu dùng, bạn nên liên hệ với tổ chức tư vấn cho người tiêu dùng tại địa phương.

B. TRONG PHẠM VI LUẬT ÁP DỤNG CHO PHÉP, BẠN CÔNG KHAI THỪA NHẬN VÀ ĐỒNG Ý CHỊU MỌI RỦI RO TRONG VIỆC SỬ DỤNG PHẦN MỀM APPLE VÀ BẤT KỲ DỊCH VỤ NÀO ĐƯỢC THỰC HIỆN BỞI HOẶC ĐƯỢC TRUY CẬP THÔNG QUA PHẦN MỀM APPLE VÀ BẠN HOÀN TOÀN CHỊU MỌI RỦI RO VỀ VIỆC CHẤT LƯỢNG, KHẢ NĂNG HOẠT ĐỘNG, ĐỘ CHÍNH XÁC, VÀ KẾT QUẢ CÓ THÒA

MÃN YÊU CẦU CỦA BẠN HAY KHÔNG.

C. TRONG PHẠM VI TỐI ĐA MÀ LUẬT ÁP DỤNG CHO PHÉP, PHẦM MỀM APPLE VÀ CÁC DỊCH VỤ ĐƯỢC CUNG CẤP “THEO NGUYÊN TRẠNG” VÀ “NHƯ HIỆN CÓ”, VỚI TẤT CẢ CÁC LỖI VÀ KHÔNG CÓ BẤT KỲ SỰ BẢO ĐẢM NÀO, VÀ APPLE VÀ CÁC BÊN CẤP QUYỀN SỬ DỤNG CHO APPLE (ĐƯỢC GỌI CHUNG LÀ “APPLE” CHO CÁC MỤC ĐÍCH CỦA PHẦN 5 VÀ 6) THEO ĐÂY TỪ BỎ MỌI BẢO ĐẢM VÀ ĐIỀU KIỆN LIÊN QUAN TỚI PHẦM MỀM APPLE VÀ CÁC DỊCH VỤ, DÙ LÀ DƯỚI HÌNH THỨC CÔNG KHAI, NGẦM ĐỊNH HOẶC THEO QUY ĐỊNH, BAO GỒM VÀ KHÔNG GIỚI HẠN BỞI CÁC BẢO ĐẢM VÀ/HOẶC ĐIỀU KIỆN NGẦM ĐỊNH VỀ KHẢ NĂNG TIÊU THỤ, CHẤT LƯỢNG ĐẢM BẢO, PHÙ HỢP CHO MỘT MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG CỤ THỂ, ĐỘ CHÍNH XÁC, ĐỘ HÀI LÒNG KHI SỬ DỤNG, VÀ KHÔNG VI PHẠM QUYỀN CỦA BÊN THỨ BA.

D. APPLE KHÔNG BẢO ĐẢM RẰNG VIỆC SỬ DỤNG PHẦM MỀM APPLE VÀ CÁC DỊCH VỤ CỦA BẠN KHÔNG BỊ GIÁN ĐOẠN, KHÔNG BẢO ĐẢM RẰNG CÁC CHỨC NĂNG TRONG PHẦN MỀM APPLE, HOẶC CÁC DỊCH VỤ ĐƯỢC THỰC HIỆN HOẶC CUNG CẤP BỞI PHẦN MỀM APPLE THỎA MÃN CÁC YÊU CẦU CỦA BẠN, RẰNG HOẠT ĐỘNG CỦA PHẦM MỀM APPLE HOẶC DỊCH VỤ KHÔNG BỊ GIÁN ĐOẠN HOẶC KHÔNG CÓ LỖI, RẰNG BẤT KỲ DỊCH VỤ NÀO SẼ ĐƯỢC TIẾP TỤC CUNG CẤP, RẰNG PHẦM MỀM APPLE HOẶC DỊCH VỤ SẼ ĐƯỢC KHẮC PHỤC, HOẶC PHẦM MỀM APPLE SẼ TƯƠNG THÍCH HOẶC LÀM VIỆC VỚI PHẦN MỀM, ỨNG DỤNG HOẶC DỊCH VỤ CỦA BẤT KỲ BÊN THỨ BA NÀO. VIỆC CÀI ĐẶT CỦA PHẦN MỀM NÀY CÓ THỂ ẢNH HƯỞNG ĐẾN KHẢ NĂNG SỬ DỤNG PHẦN MỀM CỦA BÊN THỨ BA, CÁC ỨNG DỤNG HOẶC CÁC DỊCH VỤ CỦA BÊN THỨ BA.

E. BẠN THỪA NHẬN THÊM RẰNG PHẦM MỀM APPLE VÀ CÁC DỊCH VỤ KHÔNG ĐƯỢC TẠO RA ĐỂ HOẶC PHÙ HỢP CHO VIỆC SỬ DỤNG TRONG CÁC ĐIỀU KIỆN HOẶC MÔI TRƯỜNG MÀ VIỆC NỘI DUNG, DỮ LIỆU HOẶC THÔNG TIN ĐƯỢC CUNG CẤP BỞI PHẦN MỀM APPLE HOẶC CÁC DỊCH VỤ BỊ SAI SÓT, BỊ CHẬM TRỄ, CÓ LỖI HAY KHÔNG CHÍNH XÁC CÓ THỂ GÂY TỬ VONG, THƯƠNG TẬT, HOẶC THIỆT HẠI NGHIÊM TRỌNG VỀ VẬT CHẤT HOẶC MÔI TRƯỜNG, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN BỞI HOẠT ĐỘNG CỦA CÁC THIẾT BỊ HẠT NHÂN, ĐIỀU KHIỂN MÁY BAY HOẶC CÁC HỆ THỐNG THÔNG TIN LIÊN LẠC, ĐIỀU KHIỂN HÀNG KHÔNG, CỨU HỘ HOẶC HỆ THỐNG VŨ KHÍ.

F. KHÔNG CÓ BẤT KỲ THÔNG TIN HOẶC TƯ VẤN NÀO BẰNG VĂN BẢN HOẶC BẰNG LỜI NÓI CỦA APPLE HOẶC MỘT ĐẠI DIỆN CÓ THẨM QUYỀN CỦA APPLE CÓ THỂ TẠO RA MỘT BẢO ĐẢM. NẾU PHẦM MỀM APPLE HOẶC CÁC DỊCH VỤ CÓ LỖI, BẠN SẼ PHẢI CHỊU TOÀN BỘ CHI PHÍ CHO CÁC DỊCH VỤ, SỬA CHỮA HOẶC KHÔI PHỤC CẦN THIẾT. LUẬT MỘT SỐ NƯỚC KHÔNG CHO PHÉP VIỆC LOẠI TRỪ CÁC BẢO ĐẢM NGẦM ĐỊNH HOẶC HẠN CHẾ CÁC QUYỀN CỦA NGƯỜI TIÊU DÙNG THEO QUY ĐỊNH ÁP DỤNG, TRONG TRƯỜNG HỢP ĐÓ CÁC LOẠI TRỪ VÀ HẠN CHẾ TRÊN CÓ THỂ KHÔNG ÁP DỤNG ĐỐI VỚI BẠN.

**6. Giới Hạn Trách Nhiệm.** TRONG PHẠM VI MÀ LUẬT ÁP DỤNG KHÔNG CẤM, APPLE SẼ KHÔNG CÓ TRÁCH NHIỆM TRONG BẤT KỲ TRƯỜNG HỢP NÀO ĐỐI VỚI THƯƠNG TÍCH, HOẶC BẤT KỲ THIỆT HẠI NÀO DÙ LÀ NGẪU NHIÊN, ĐẶC BIỆT, GIÁN TIẾP HOẶC CÓ TÍNH NHÂN QUẢ, BAO GỒM MÀ KHÔNG GIỚI HẠN BỞI CÁC THIỆT HẠI DO TỔN THẤT VỀ LỢI NHUẬN, SAI LỆCH HOẶC MẤT DỮ LIỆU, KHÔNG TRUYỀN HOẶC NHẬN ĐƯỢC BẤT KỲ THÔNG TIN NÀO, GIÁN ĐOẠN KINH DOANH HOẶC BẤT KỲ THIỆT HẠI HOẶC TỔN THẤT THƯƠNG MẠI KHÁC, PHÁT SINH TỪ HOẶC LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC SỬ DỤNG HOẶC KHÔNG THỂ SỬ DỤNG PHẦM MỀM APPLE VÀ CÁC DỊCH VỤ HOẶC BẤT KỲ PHẦN MỀM HOẶC CÁC ỨNG DỤNG CỦA BÊN THỨ BA LIÊN QUAN ĐẾN PHẦN MỀM APPLE, CHO DÙ THIỆT HẠI HAY TỔN THẤT ĐÓ BỊ GÂY RA NHƯ THẾ NÀO, BẤT KỂ TRÁCH NHIỆM PHÁT SINH THEO HÌNH THỨC NÀO (THEO HỢP ĐỒNG, NGOÀI HỢP ĐỒNG HOẶC THEO NGUYÊN TẮC NÀO KHÁC) VÀ NGAY CẢ KHI APPLE ĐÃ ĐƯỢC KHUYẾN CÁO VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA CÁC THIỆT HẠI ĐÓ. LUẬT CỦA MỘT SỐ NƯỚC KHÔNG CHO PHÉP LOẠI TRỪ HOẶC HẠN CHẾ TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI THƯƠNG TẬT, HOẶC THIỆT HẠI NGẪU NHIÊN HAY CÓ TÍNH NHÂN QUẢ, TRONG TRƯỜNG HỢP ĐÓ HẠN CHẾ NÀY CÓ THỂ KHÔNG ÁP DỤNG ĐỐI VỚI BẠN. Trong mọi trường hợp tổng trách nhiệm của Apple đối với các thiệt hại (trừ trường hợp luật áp dụng yêu cầu trong các trường hợp liên quan tới thương tật) không vượt quá năm mươi đô la (50 USD). Các hạn chế trên sẽ áp dụng ngay cả khi biện pháp khắc phục được nêu ở trên không đạt được mục tiêu chính của biện pháp khắc phục đó.

**7. Quản Lý Xuất Khẩu.** Bạn không được sử dụng hoặc bằng cách nào đó xuất khẩu hoặc tái xuất khẩu Phần Mềm Apple trừ khi được cho phép bởi luật của Hoa Kỳ và luật của (các) quốc gia mà tại đó Phần Mềm Apple được mua. Cụ thể là, nhưng không hạn chế bởi, Phần Mềm Apple không thể được xuất khẩu hoặc tái xuất khẩu vào (a) bất kỳ nước nào bị Hoa Kỳ cấm vận hoặc (b) bất kỳ nước nào trong danh sách Các Quốc Gia Bị Đối Xử Đặc Biệt của Cục Kho Bạc Hoa Kỳ hoặc Danh Sách Những Tổ Chức hoặc Cá Nhân Bị Khước Từ của Bộ Thương Mại Hoa Kỳ. Bằng cách sử dụng Phần Mềm Apple, bạn cam kết và bảo đảm rằng bạn không ở tại bất kỳ nước nào trong các nước nêu trên hoặc thuộc bất kỳ danh sách nào nêu trên. Bạn cũng đồng ý rằng bạn sẽ không sử dụng Phần Mềm Apple cho bất kỳ mục đích nào bị luật Hoa Kỳ cấm, bao gồm, và không giới hạn bởi phát triển, thiết kế, chế tạo hoặc sản xuất tên lửa, vũ khí hạt nhân, hóa học hoặc sinh học.

**8. Chính Phủ là Người Sử Dụng Cuối Cùng.** Phần Mềm Apple và tài liệu liên quan là “Các Hạng Mục Thương Mại”, như thuật ngữ này được định nghĩa tại 48 C.F.R. §2.101, bao gồm “Phần Mềm Máy Tính Thương Mại” và “Tài Liệu Phần Mềm Máy Tính Thương Mại”, như thuật ngữ này được định nghĩa tại 48 C.F.R. §12.212 hoặc 48 C.F.R. §227.7202, khi được áp dụng. Phù hợp với quy định tại mục 48 C.F.R. §12.212 hoặc 48 C.F.R. §227.7202-1 đến mục 227.7202-4, khi được áp dụng, Phần Mềm Máy Tính Thương Mại và Tài Liệu Phần Mềm Máy Tính Thương Mại được cấp cho những người sử dụng cuối cùng là Chính Phủ Mỹ (a) chỉ như Các Hạng Mục Thương Mại và (b) chỉ với các quyền như được cấp cho tất cả những người sử dụng cuối cùng khác theo các điều khoản và điều kiện được nêu trong Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này. Các quyền không được công bố được bảo lưu theo luật bản quyền của Hoa Kỳ.

**9. Luật Điều Chỉnh và Vô Hiệu Từng Phần.** Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này được điều chỉnh và giải thích theo Luật của Bang California, trừ các nguyên tắc xung đột pháp luật. Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ không được điều chỉnh bởi Công Ước Liên Hợp Quốc về Hợp Đồng Mua Bán Hàng Hóa Quốc Tế, việc áp dụng Công Ước này bị loại trừ rõ ràng. Nếu bạn là người tiêu dùng tại Vương Quốc Anh, Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ được điều chỉnh bởi luật tại vùng cư trú của bạn. Nếu vì một lý do nào đó mà tòa án có thẩm quyền thấy rằng bất kỳ qui định, hoặc phần nào đó trong Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này không thể được thực thi, phần còn lại của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này vẫn tiếp tục có hiệu lực đầy đủ.

**10. Toàn Bộ Hợp Đồng; Ngôn Ngữ Điều Chỉnh.** Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này tạo thành toàn bộ thỏa thuận giữa bạn và Apple liên quan đến Phần Mềm Apple, và thay thế toàn bộ các thỏa thuận về vấn đề này trước đó hoặc tại cùng thời điểm. Bất kỳ sửa chữa hoặc thay đổi nào của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ không có giá trị ràng buộc trừ khi sửa chữa hoặc thay đổi đó được lập thành văn bản và được Apple ký. Trong phạm vi mà pháp luật của nước bạn không cấm, việc dịch Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này được thực hiện để đáp ứng yêu cầu của nước sở tại và trong trường hợp có mâu thuẫn giữa bản tiếng Anh và bản không phải bằng tiếng Anh, bản tiếng Anh của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ được ưu tiên.